

A ESTRADA

miscelánea histórica e cultural

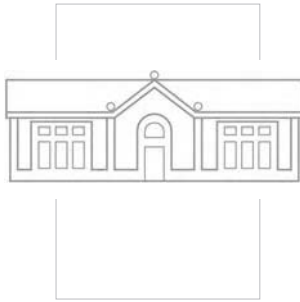


Núm. 14 [2011] • ISSN 1139-921X



A ESTRADA

miscelánea histórica e cultural



Vol. 14 (2011)

2011

Fundación Cultural da Estrada

Museo do Pobo Estradense «Manuel Reimóndez Portela»

A ESTRADA

miscelánea histórica e cultural

ISSN 1139-921X

<http://miscelanea.aestrada.com>

Director

Juan Andrés Fernández Castro

Coordinador editorial

Juan L. Blanco Valdés

Comité de Redacción

Juan L. Blanco Valdés | José Manuel Castaño García | María Xesusa Fernández Bascuas | Manuel Mosquera Agrelo.

Consello Consultivo

Xesús Alonso Montero | Carlos Amable Baliñas Fernández | Xosé Luís Barreiro Barreiro | Roberto L. Blanco Valdés | Mercedes Brea | Manuel Cabada Castro | Isaac Díaz Pardo | Xosé Neira Vilas | Xosé Manuel Núñez-Seixas | Víctor F. Freixanes | Vicente Peña Saavedra | Augusto Pérez Alberti | Ofelia Rey Castelao | Anxo Tarrío Varela | Pilar de Torres Luna | Xosé Manuel Vázquez Varela.

© Fundación Cultural da Estrada,
Museo do Pobo Estradense «Manuel Reimóndez Portela», 2011

Edición

Museo do Pobo Estradense «Manuel Reimóndez Portela»

Aptdo. 78

36680 A Estrada

museoestrada@aestrada.com

www.museo.aestrada.com

Tradución de *abstracts*

Alexia Estraviz Loureiro

alexiaestraviz@gmail.com

Ilustración de cuberta

Viaducto de Gundián sobre o río Ulla.

Foto: Juan Pablo Villanueva Beltramini. ADIF

Deseño de maqueta e maquetación

Rosa Costas

Impresión

Gráficas Sementeira, S.A.

Chan de Maroñas, 2

15217 Obre - Noia

Dep. Legal: C 2618-2001

Índice

- 7 | Arturo Rivas Castro (1898-1974), un sobranceiro físico e químico de Sabucedo (A Estrada)
Manuel Cabada Castro
- 21 | Sobrevivir ao desamparo e a morte.
Entrevista a Constantino Fernández Prado
Olalla Barreiro Molano; Alba Fernández Sanmartín e Rui Farías
- 35 | Breve achega biográfica a don Antonio Liste Rodríguez, “O Cura Liste” (Riobó 1912-Cambados 2003)
Juan Fernández Casal
- 75 | A Estrada entre ceo e terra
Fernando López Francisco; José López López e J. Pedro Pérez Pérez
- 77 | El viaducto sobre el río Ulla, premio San Telmo 2011 a la mejor obra de ingeniería civil gallega
Juan Pablo Villanueva Beltrami
- 83 | A silente quietude da pedra
Tono Arias, Juan L. Blanco Valdés
- 91 | El legado de Castelao al “Recreo Cultural” de A Estrada
Javier Travieso Mougán
- 107 | La casa de A Silva en Vendexa
Luis Manuel Ferro Pego
- 123 | Propuesta de blasón del concello de A Estrada
Luis Ferro Pego; Javier García Gómez
- 127 | Toponimia menor no Concello de Forcarei.
Quintelas - Dúas Igrexas
M^o José Troitiño López

- 155 | El Voto de Santiago en tierras de Tabeirós
Ofelia Rey Castelao
- 175 | Prontuario metodolóxico para o estudo da desamortización
na comarca estradense
Juan Andrés Fernández Castro
- 199 | As pegadas xacobeas do concello da Estrada (I)
Fernando Cabeza Quiles
- 225 | Un século e medio de *O Vello do Pico-Sagro*
Henrique Neira Pereira
- 235 | Serea de pedra e sal
María Canosa
- 239 | Surrealismo e simbolismo nos contos de Neira Vilas
Newton Sabbá Guimarães
- 251 | Um cancionero estradense
Isabel Rei Samartim
- 261 | <http://miscelanea.aestrada.com>. O encontro dixital coa
cultura estradense
Juan Luis Blanco Valdés



Arturo Rivas Castro (1898-1974), un sobranceiro físico e químico de Sabucedo (A Estrada)

Manuel Cabada Castro*
m.cabada@res.upcomillas.es

Resumo. Preténdese aquí dar a coñecer a figura dun eminente profesor de Física e Química nado en 1898 na parroquia estradense de Sabucedo. Durante moitos anos docente destas disciplinas en centros xesuíticos de bacharelato en Valladolid, Vigo ou Xixón, poucos sabían sobre o seu trascendental descubrimento, a mediados dos anos trinta do século pasado, na Escola Técnica Superior de Múnic (Alemaña). Tratábase dun novo método de análise espectral cuantitativa, que deixou obsoletos os métodos anteriores. Tanto os investigadores como os industriais de diversas nacións recoñeceron a importancia de tal descubrimento. O goberno español interesouse tamén vivamente polas súas aplicacións prácticas. Un descubrimento que lle custou, por certo, a Arturo Rivas esforzos especiais, debido, como se indica na documentación inédita que aquí se ofrece, ós atrancos que o propio director de investigación lle ía poñendo no camiño.

Abstract. The article is aimed to reveal the figure of an eminent Physics and Chemistry teacher who was born in 1898 in Sabucedo. He taught these subjects in Jesuit secondary schools in Valladolid, Vigo and Gijón for many years and almost anybody knew about his momentous discovery in a technical school in Munich (Germany), halfway through the thirties in the last century. It was a new method for quantitative spectrum analysis which made the others obsolete. Both researchers and industrialists from different countries recognized the importance of the find. The Spanish Government was also deeply interested in its practical applications. The discovery meant great efforts for Arturo Rivas because of the obstacles put by the research director, as shown in the unpublished documentation presented below.

Foi o interese que xurdiu hai poucos meses na Universidade de Sevilla pola figura de Arturo Rivas Castro o que fixo que houberse dedicar algo de tempo e enerxías para intentar acadar un coñecemento máis concreto dunha persoa nada na parroquia estradense de Sabucedo, á que lle tocou vivir unha época conflictiva tanto en España coma en Europa. A Universidade de Sevilla traballa, en efecto, neste intre na elaboración dun estudo sobre “a evolución do ensino das ciencias en España durante os últimos cen anos”. Desde

* N. B.: Agradezo a Alfonso Castro Rivas, sobriño de Arturo Rivas, terme proporcionado as fotografías nas que aparece o seu tío, e así mesmo ó meu irmán J. Adolfo a fotografía da casa natal onde naceu o físico e químico de Sabucedo.



Casa natal de A. Rivas en Sabucedo.

o Colexio xesuítico da Inmaculada de Xixón chegoume, por medio do colega e amigo Antonio Pérez García, unha solicitude de colaboración nesta tarefa, dado non só o meu parentesco con el (en canto neto dun irmán da súa nai) senón tamén debido a uns primeiros e iniciais intentos meus de achegarme ó coñecemento da persoa de

Rivas. En realidade, a A. Rivas só o puíden saudar unha vez, cando alá polo ano 1946 mo presentaron no antigo Colexio dos xesuítas de Camposancos (A Guarda), ó pasar el por alí e estar eu cursando alí os primeiros cursos de bacharelato.

Pois ben, o que aquí presento ós lectores non é máis que un primeiro acercamento ó tema, que outros interesados poderán ampliar, completar ou corrixir pola súa conta. En calquera caso, coído que a súa categoría científica (nos eidos da física e da química) non debería permanecer por máis tempo na ignorancia ou no esquecemento.

Arturo Rivas Castro, o maior de cinco irmáns, naceu o 17 de maio de 1898 en Sabucedo, sendo daquela párroco de Sabucedo Casimiro Lois, que o bautizou no día seguinte. Pais del eran José Rivas Solla e Rosa Castro Garrido. José Rivas, o seu pai, foi mestre de Instrucción Primaria durante moitos anos en Cualedro (na provincia de Ourense). Nun folio escrito a man polos dous lados e asinado por el en Carrión de los Condes (Palencia) no mes de setembro de 1915 deixaranos algunhas informacións sobre a época anterior ó seu ingreso na Compañía de Xesús e ó tempo sobre as circunstancias relativas ó seu ingreso nesta orde relixiosa, ás que agora me vou referir. Foi en Sabucedo onde cursou durante cinco anos os estudos primarios ata cumprir os trece anos de idade. No ano 1911 trasládase ó Seminario de Carrión de los Condes, sendo alumno externo durante catro anos. Dedicase aquí ó estudo de diversas disciplinas: Gramática latina e grega, Historia de España, Historia

Universal, Matemáticas, Xeografía e Retórica. Nos diversos cursos realizados sobre estas disciplinas acadada sete “Meritissimus” (a máxima cualificación) e tres “Benemeritus” (a seguinte inferior á máxima).

Ingresa logo nesta mesma localidade, o 8 de setembro de 1915, na Casa de Probación da Compañía de Xesús, sendo admitido como novizo xesuíta unha semana despois, o 14 de setembro, e desempeñando por entón o cargo de Rector e ó tempo Mestre de novizos o P. Antonio Arregui. Os tres cursos de estudos eclesiásticos de Filosofía realízaos en Oña (Burgos) entre 1920 e 1923. A continuación, impartirá docencia de Química ata 1925 no Colexio da Compañía de Xesús de Valladolid. Ocorría isto na etapa chamada “maxisterio”, que na Compañía de Xesús se sitúa entre os estudos filosóficos e os teolóxicos. Inicia xa así, cando aínda non rematara a súa formación interna na Orde e tampouco empezara a súa carreira académica especializada, o que será unha das principais actividades ó longo da súa dilatada profesión docente. Seguidamente, realizará os catro cursos de Teoloxía na Universidade Pontificia de Comillas (Santander), sendo ordenado sacerdote en 1928.

A. Rivas debía de posuír entón un bo acervo de coñecementos de Física e Química e tamén unha manifesta vocación científica para que, sendo xa sacerdote e entrado xa na trintena da súa vida, os seus Superiores decidisen destinalo á especialización científica. En realidade, cando, co gallo das preceptivas informacións manuscritas, se atopaba no intre de dar o paso a ser admitido na Compañía de Xesús, non deixara de anotar entre elas estas liñas, suficientemente indicadoras da súa capacidade intelectual e da súa particular propensión ó estudo:



Pais e irmáns de A. Rivas. De esquerda a dereita: José (pai), Luís, María, Rosa (nai), Apolinar e Arturo; (Felipe aínda non nacera).



Portada de un dos libros de A. Rivas.

Teño fácil memoria para aprender e tenaz para reter. Paréceme que estou dotado de boa intelixencia para comprender o que estudo. Teño propensión natural e voluntaria ós estudos.

Inicialmente, encamiñase a Madrid (Apartado 8.066), onde no curso 1930-1931 aparece no Catálogo oficial da Compañía como dedicado alí a ciencias físicas. Pero el aspiraba a unha formación e especialización máis fonda e completa. Velaquí, pois, por que, e despois deste curso en Madrid, desde o 27 de xuño de 1931 ata o 18 de outono de 1936 (segundo a comunicación que recibín do “Stadtarchiv München”, o “Arquivo da Cidade de Múnic”) reside xa en Múnic, para

dedicarse de cheo durante cinco anos e algúns meses ás súas innovadoras investigacións científicas. Durante a súa permanencia na cidade bávara residiu na xesuítica “Ignatiushaus”, rúa Kaulbachstrasse 31 a.

As investigacións de A. Rivas realizáronse, non na Universidade de Múnic, tal como eu inicialmente sospeitaba, senón na Escola Técnica Superior desta mesma cidade. Polo que se ve, el non estaba interesado directamente na consecución dun título académico, senón que o seu labor estivo claramente dirixido desde un principio á vertente práctica e aplicada das súas investigacións físico-químicas. Por iso as súas investigacións foron realizadas no “Laboratorio físico-químico e electroquímico” da mencionada Escola Técnica Superior de Múnic.

Coido que a documentación que seguidamente ofrezco pon suficientemente de relevo a importancia desta súa actividade investigadora.

En primeiro lugar, presento e traduzo do latín ó galego o texto dunha moi interesante información procedente do Arquivo da Provincia xesuítica de Alemania sobre a actividade científica de A.

Rivas pouco antes de deixar Múnic para continuar aínda por algún tempo as súas investigacións en Roma. A información pertence á interna “Historia da Casa” (dos anos 1935/36) de Múnic na que residía e foime comunicada só hai poucos meses polo encargado do Arquivo. Velaquí as loanzas que alí se escriben sobre o investigador nado en Sabucedo, que soubo superar, tal como ben se di, “non pequenas dificultades” e de diverso xénero:



A. Rivas nos seus anos mozos.

“O primeiro que hai que conmemorar son os estudos do español P. Rivas, pola súa novidade e celebridade. Pois, mentres realizaba experimentos para a obtención do diploma na Academia Técnica, descubriu un novo método de análise espectral tras superar non pequenas dificultades. Estas dificultades procedían en parte da mesma natureza do tema e en parte foron provocadas polo profesor, moi coñecido polo demais entre os especialistas. Pois os avances do experimento foron máis dunha vez entorpecidos, ata chegarse ó extremo de que o profesor lle encomendaba ó P. R. [Rivas] unha nova cuestión sen que o P. R. [Rivas] a recusase. Nembargantes, o P. R. [Rivas], que de ningunha maneira se esquecía do experimento anterior, dedicábase, no tempo libre e con suma constancia e agudeza intelectual, ó método da análise espectral cuantitativa. Que ocorreu? Non hai que admirarse de que, despois de tanto e tan ben encamiñado esforzo, o profesor exclamase: ‘Agora, por fin, foi descuberto o método da análise espectral cuantitativa!’. E non hai que admirarse tampouco de que o profesor ordenase que con toda rapidez se imprimise este brillante traballo para presentalo ó congreso dos químicos de Alemaña, que por entón estaban reunidos en Múnic. O profesor, non sen envexa, viuse obrigado a conceder que todo o traballo fora realizado polo P. Rivas. Pois, unha vez descuberto este novo método de análise espectral cuantitativa, quedaron superados cantos métodos ó respecto foran utilizados ata entón en todo o mundo por persoas moi sabias e moi coñecidas. O P. Rivas dirixirase agora ó Observatorio Vaticano para concluír e completar este método de análise espectral. Que o favor e a graza de Deus o sigan a acompañar para levar todo isto a excelente termo!” (Arch. Prov. Germ. S.J.: Abt. 45 B 291, Nr. 1472, I, p. 18).

O “profesor” ó que neste texto se alude sen nomealo é sen dúbida o Prof. Günter Scheibe (1893-1980), so cinco anos maior que

Arturo Rivas, aínda que morrería algúns anos aínda despois do xesuíta. Del dependía oficial e academicamente este nas súas investigacións. Pero, como a veces ocorre, se ve que o seu discípulo ou colaborador se lle adiantou non só a el senón tamén a outros grandes investigadores de todo o mundo na descuberta dun método de análise espectral cuantitativa que convertería en obsoletos os anteriores. De todos modos, e a pesar de que o verdadeiro autor do descubrimento non era outro —tal como o propio G. Scheibe se veu forzado a recoñecer— senón o estradense de Sabucedo, na publicación, en xullo de 1936, da investigación na ben prestixiada revista alemana “Zeitschrift für angewandte Chemie” (“Revista de Química aplicada”) figurarían como autores da mesma en primeiro lugar Scheibe e, en segundo lugar, A. Rivas.

Que o descubrimento realizado polo estradense foi de gran transcendencia científica e técnica móstrao non só o aducido documento do Arquivo alemán, senón tamén outro procedente do Arquivo da Provincia xesuítica de León. En efecto, baixo o epígrafe de “Summarium vitae defunctorum” (*Sumario da vida dos defuntos*), atópase, redactada anonimamente trala morte de Arturo Rivas, a seguinte nota, que aquí reproduzo integramente no seu orixinal castelán e que servirá sen dúbida para ampliar e completar anteriores informacións. Trátase dun excelente resumo biográfico, ata agora inédito, da persoa e actividade científica de Arturo Rivas:

“El P. Rivas dedicó toda su vida activa a la enseñanza y a cargos de administración, para lo que tenía aptitud, tesón y habilidad. En cambio apenas si ejerció ministerios estrictamente sacerdotales.

Terminados los estudios eclesiásticos, después de un curso en Madrid haciendo estudios de Física, marchó a Munich, en cuya escuela de ingeniería estudió durante 5 años Física aplicada, de los que los tres últimos los dedicó especialmente a trabajos de laboratorio con el conocido especialista profesor Scheibe. Fruto de este trabajo fue un nuevo método de análisis espectral cuantitativo. Este método se publicó por primera vez en la revista alemana ‘Angewandte Chemie’, el 11 de julio de 1936, bajo el título ‘Eine neue Methode der quantitativen Emissionsspektralanalyse, verwendbar auch als Mikromethode, von Prof. Dr. G. Scheibe und A. Rivas’.

De Munich pasó a Roma, donde durante un año continuó sus trabajos de investigación en el ‘Laboratorio Astrofisico della Specola Vaticana’, de lo que publica una nueva información en la ‘Angewandte Chemie’ de 4 de diciembre 1937.

Estos trabajos tuvieron una gran acogida y fueron citados en varios libros y publicaciones, y utilizados satisfactoriamente en fábricas y laboratorios de investigación, sobre todo en Alemania.

También en España se interesaron algunas entidades importantes industriales y sobre todo en medios oficiales. Fue comisionado a Alemania y llegó a hacer un proyecto de creación de un laboratorio de análisis espectral en Asturias, pero no llegó a realizarse por las dificultades económicas posteriores a la guerra civil. Se pensó en destinarle a América, donde le habría de ser más fácil la puesta en marcha de su laboratorio: pero el Gobierno español le retuvo pensando que pronto se presentaría la ocasión de instalarlo en España.

Desistiéndose de estos proyectos por diversas dificultades, fue destinado como profesor de Física al Colegio de Valladolid, del que pasó al de Vigo, más tarde a Comillas y por fin desde el curso 1953-54 hasta su muerte en el Colegio de Gijón. Tanto en su oficio de profesor como de ecónomo se mostró infatigable trabajador y tomó todo con gran interés y tesón. Ya en Vigo editó su primer libro de Física y Química para el bachillerato. Sus libros han resultado modelos desde el punto de vista pedagógico y de precisión y fueron adoptados por muchos Colegios e Instituciones como libros de texto.

Por fin, el curso 1971-72 dejó completamente las clases, aquejado por el mal de Parkinson, dedicando su tiempo exclusivamente a la publicación de nuevos libros y reedición de los ya editados. Desde entonces su salud fue decayendo y dejó de ser el jovial P. Rivas. Una flebitis le obligó a guardar cama y retirarse a la enfermería. Allí se le produjo una hemorragia cerebral, de la que no logró recuperarse, no obstante los esfuerzos realizados en el sanatorio a donde se le trasladó. Vuelto de nuevo al Colegio, entregó por fin plácidamente su espíritu a Dios”.

En relación con esta nota biográfica interna do Arquivo xesuítico español sobre A. Rivas, quero indicar unicamente que o segundo artigo publicado na revista alemana “Angewandte Chemie” (vol. 50, nº 49, pp. 903-918), tralo seu traslado ó mencionado Laboratorio do Observatorio Vaticano en Castelgandolfo (1936-1937), leva loxicamente como autor do mesmo unicamente a A. Rivas (e non xa o de G. Scheibe), tal e como –segundo quedou indicado– debería ter ocorrido xa con anterioridade no primeiro artigo publicado na mesma revista. En calquera caso, posto en contacto co Observatorio Vaticano, indicóuseme que no Diario desta institución figura efectivamente que A. Rivas chegou alí, trala súa longa estancia en Alemaña, o 24 de outubro de 1936 “para hacer experimentos espectrales”. Só seis días antes, o 18 de outubro deste mesmo ano, comunicara oficialmente ás autoridades administrativas da cidade de Múnic a súa baixa como residente na cidade bávara

durante algo máis de cinco anos (desde o 27 de xuño de 1931) para trasladarse a Roma.

Engado seguidamente, como complemento das dúas informacións precedentes, ata agora inéditas, unha terceira, que apareceu publicada no ano 1944 nunha revista escolar como o é “O Noso Lar” do Colexio do Apóstolo Santiago de Vigo. Tendo en conta os limitados destinatarios ou lectores desta revista, pode considerase tamén dalgunha maneira case como inédita. A información procede de Luis Albarrán, colega xesuíta de A. Rivas no devandito Colexio de Vigo, mentres ámbolos dous exercían alí a súa docencia. Pois ben, Albarrán fai referencia, en primeiro lugar, ó segundo artigo de A. Rivas (o do 4 de decembro de 1937) indicando sobre tal escrito: “De la buena acogida que tuvo da fe el hecho de haber sido reproducido en tirada aparte por la *Angewandte Chemie*, órgano oficial de los químicos alemanes”. E engade a continuación:

“El nuevo método Rivas pasa en la actualidad por uno de los mejores y es empleado satisfactoriamente en fábricas y laboratorios. El ingeniero O’Masi de la fábrica de Breda (Milán) lo empleó con éxito en el análisis del manganeso de aceros comunes (véase *La Metallurgia Italiana*, núm. 3, 1938). Otro ingeniero químico Günter Balz de la fábrica Robert Bosch en Stuttgart, comparando los diversos métodos de análisis espectral cuantitativo, da la preferencia al método del P. Rivas. El P. Rivas ha sido invitado por diversas entidades científicas a exponer su nuevo método de Análisis Espectral. Así en 1937 disertaba en Roma y en Venecia, llamado por el Instituto de Química de Roma y por la Sociedad Italiana para el Progreso de las Ciencias, respectivamente. Más tarde se presentaba en Bilbao ante la Asociación de Ingenieros para tratar del mismo tema invitado por el actual Director General de Industria, don Luis Pombo”.

Nesta curta presentación da actividade investigadora de A. Rivas, non é preciso introducirse na fundamentación concreta, dun alto grao de especialización, realizada por el nos artigos sinalados. É abondo aquí con aducir, para unha inicial información do lector e para que se saiba alomenos de que temática se trata, o que o mesmo investigador indica sobre as “aplicacións do electroscopeio á análise química” nun dos seus libros de texto, tendo en conta que as súas investigacións de laboratorio se concentrarían de maneira especial na “análise espectral cuantitativa” (non “cualitativa”). Velaquí,

pois, o que respecto desta temática escribe el como información xeral para os seus alumnos de bacharelato:

- a) El análisis espectral *cualitativo* se funda en el hecho de que un *elemento* convenientemente excitado (p. ej., haciendo saltar una chispa eléctrica entre dos electrodos de dicho elemento o metal) emite siempre *rayas espectrales características*.

Da lo mismo que el elemento en cuestión esté solo o con otros elementos, mezclado con ellos o combinado con ellos: sus rayas espectrales son *siempre las mismas* y ningún otro elemento las puede emitir. Cada raya espectral está caracterizada por su longitud de onda, que suele medirse en unidades de angstrom [...].

- b) El análisis espectral *cuantitativo* se funda en el hecho de que la *intensidad* de las rayas espectrales (su *negrura* en la placa fotográfica) depende del número de átomos excitados y éste de la mayor o menor *concentración* del elemento.

Tratándose de *pequeñas cantidades* o *trazas* de un elemento (microanálisis), el análisis espectral aventaja al químico en *rapidez y exactitud*¹.

Tal como quedou indicado, os proxectos que o goberno español tiña en relación co importante descubrimento científico de Arturo Rivas en Alemaña non puideron facerse realidade, debido sobre todo á situación política e económica pola que atravesaba España naqueles anos. Por certo, sobre este tema, lémbrome aínda agora de que, cando cursaba eu estudos de bacharelato no Colexio xesuítico de Carrión de los Condes entre os últimos anos da década dos corenta e primeiros dos cincuenta do século pasado, tiven ocasión de saudar brevemente no seu despacho ó Rector daquel Colexio, o asturiano Enrique Carvajal, que desempeñara en anos anteriores importantes cargos na Compañía de Xesús. Fora ademais o Provincial da Provincia xesuítica de Castela que o admitira na Compañía de Xesús cando ingresou no Noviciado de Carrión de los Condes. Pois ben, sabedor o Rector do meu parentesco con A. Rivas comentoume pola súa parte que fixera un gran descubrimento en Alemaña, que sen embargo non chegara a prosperar en España; e que por tal razón houbo de dedicarse á docencia en colexios e tamén en boa parte á administración económica dos mesmos como “procurador”. Estas palabras, que para o rapaz que era eu entón eran

1 Rivas, A., *Física. Sexto curso de bachillerato* (León, Everest, 1973), p. 225.

obviamente crípticas, veñen agora a cobrar o seu verdadeiro senso á vista da documentación aducida. Porque hai que ter en conta, ademais, que cando o xesuíta galego faleceu en Xixón non se publicou, salvo erro pola miña parte, ningún apunte biográfico sobre el nas habituais Noticias da Provincia xesuítica á que pertencía.

Só queda agora facer unhas breves indicacións de maneira especial sobre a súa longa actividade docente e publicística, trala súa volta a España, en relación coa temática da súa especialidade.

Desde o ano 1938 atópase unha vez máis no Colexio xesuítico de Valladolid, no que xa estivera algúns anos, tal como indiquei máis arriba, entre 1923 e 1925 (na etapa do seu “maxisterio”), con anterioridade á súa marcha a Alemaña. Alí ten ó seu cargo a docencia de Física e Química para os alumnos dos cursos 4º e 5º. Desde o ano 1941 atópase por primeira vez de maneira relativamente estable na súa terra, impartindo docencia das mesmas disciplinas ós alumnos de 4º curso do Colexio Apóstolo Santiago, que estaban entón na localidade de Mondariz. O xesuíta, dado o seu coñecemento do alemán, aproveita a súa competencia na lingua de Goethe para darlles clase de alemán ós alumnos deste mesmo curso residentes en Mondariz. Despois, en 1942, imparte docencia de Física e Química ós alumnos de 5º curso, do mesmo Colexio Apóstolo Santiago de Vigo, que se encontraban na Pasaxe (A Guarda). No ano seguinte, 1943, seguirá a ensinar Física en 7º curso y Química en 6º curso nesta mesma localidade da Guarda, exercendo ademais como “Procurador” (Ecónomo) desde o 18 de outubro deste ano 1943, data na que fora nomeado para tal cargo. Por fin, no ano 1944 atópase xa na cidade de Vigo, e no mesmo Colexio, onde impartirá ata o final da década dos anos corenta as dúas habituais disciplinas que impartía xa na sección da Guarda.

Pero a súa etapa docente en Galicia non irá máis alá desta década. Efectivamente, desde o curso 1950-1951 ata 1953 atópase xa na Universidade Pontificia de Comillas (Santander), como Ecónomo ou “Procurador” da Universidade e impartindo ó tempo Química ós alumnos de 6º curso do Seminario. Despois destes anos na provincia de Santander trasladarase A. Rivas ó seu destino definitivo. Efectivamente, desde o curso 1953-54 ata o curso 1970-

1971 figurará xa e de maneira estable impartindo docencia de Física e Química no Colexio da Inmaculada de Xixón nos cursos 4º, 5º ou 6º (tamén no Preuniversitario en 1960).

Desde o ano 1972, cando o Parkinson vai deteriorando a súa saúde, o sabio investigador e experimentado docente verase obrigado a deixar a súa longa actividade docente para ocuparse xa unicamente da publicación e edición dos seus moi estimados libros de texto. É na cidade asturiana, e despois dunha vintena de anos de intensa dedicación á docencia (co cargo engadido de Ecónomo tamén durante algúns anos) no mencionado Colexio de Xixón, onde A. Rivas morre o 25 de abril de 1974, cando contaba 75 anos de idade.

Máis alá da súa competencia científica, como era en realidade A. Rivas? Permítome transcribir aquí ó respecto una pequena nota manuscrita do gran historiador dos Colexios xesuíticos de Galicia, Evaristo Rivera Vázquez, que se atopa no Arquivo Histórico da Compañía de Xesús en Galicia por el fundado. Dinos alí o historiador galego, antigo alumno de A. Rivas no Colexio da cidade olívica:

“Explicaba las clases con lucidez y profundidad. En medio de las grandes carencias de la época logró imprimir en un taller de Porriño unos apuntes escolares en un papel negruzco pero de rico contenido. Más adelante sacaría un texto ya en condiciones, que fue muy solicitado y apreciado.

En el Colegio sintonizó admirablemente con el P. Pablo Pardo, que en seguida sería nombrado Rector: dos gallegos menudos de estatura, grandes en talento científico, con fino sentido del humor... Dieron inusitada altura científica al Colegio, junto con el P. Manuel Samaniego.

Pero el P. Rivas no era sólo un teórico, sino que le gustaba también imbuirse en la vida práctica. El Rector le nombró por eso Administrador del Colegio, aunque entonces había poco que administrar.

En el curso 1949-50, cuando el P. Pardo era ya Rector en Comillas, logró llevarse para allá el P. Rivas, con el fin de que le custodiase las arcas pontificias.

Rivas era un típico producto de esta tierra, nacido cerca de La Estrada en 1898”².

2 Sabendo da “miudeza” de estatura de Rivas (da que aquí fala E. Rivera), pero tamén da súa gran capacidade intelectual, entenderase por que unha carta que lle escribe desde Valkenburg (Holanda) o 4 de novembro de 1933 o seu amigo, e tamén xesuíta, Fernando Huidobro (1903-1937) comece deste xeito: “¡Gran pequeño!”. F. Huidobro morrería poucos anos despois desta carta, o 11 de abril de 1937, como capelán da 4ª Bandeira da Lexión na chamada “Costa das Perdices” (preto de Madrid).



A. Rivas coa súa sobriña Lourdes (no medio) e maila dona de seu irmán Felipe.

Se neste texto Rivera fala da “lucidez y profundidad” das clases impartidas por A. Rivas, algo sobre o seu modo de transmitir ós alumnos os coñecementos científicos pode deducirse das seguintes palabras, que o seu alumno de 7º curso Alejandro Molíns escribe no ano 1944 na revista “O Noso Lar”:

“Las fáciles o difíciles unidades de Física les son explicadas gráfica y minuciosamente por el P. Rivas, capaz de trasladar a sus discípulos desde la clase a una mesa de billar para explicar la fuerza centrípeta”³.

E verbo do que no mesmo texto indica Rivera sobre os apuntes e libros escolares de A. Rivas, hai efectivamente unha referencia nas Noticias da Provincia de abril de 1942, na que se di: “El P. Rivas está ultimando el texto de Química, y que como adelanto para sus discípulos se lo facilita en forma de cuadernillos”. O que ocurría por entón tamén coa súa docencia da Física. Así, na revista “O Noso Lar” aparece esta referencia: “Física (Apuntes privados). Imprenta Paz, Porriño, 1941”⁴. Algúns anos despois, aparece no número de agosto de 1945 da mesma revista este outro anuncio, agora en relación co texto de Física: “El mejor texto de Física para 5º curso ha sido compuesto por el P. Arturo Rivas, profesor de este colegio. Los pedidos desde el 10 de septiembre a nombre del P. Rivas, Apartado 66 – Vigo”. E xa un mes despois deste anuncio, o xoves, 13 de setembro de 1945, do “Diario 1942-51” do Colexio de Vigo (que se conserva no mencionado “Arquivo Histórico da Compañía de Xesús en Galicia”) dáse esta breve nova sobre a publicación de ámbolos dous textos. “Se pone en la Biblioteca el texto de Física y Química que ha publicado el P. Rivas para 5º año, impreso en Rial de Vigo”.

Tal e como aparece en diversos testemuños e notas, A. Rivas foi un incansable traballador no eido da súa especialidade, quedándolle

3 “O Noso Lar”, nº 82, febreiro 1944.

4 “O Noso Lar”, nº 79, Extraordinario de decembro de 1943.

aínda tempo para os seus cargos administrativos. Unha persoa activa, responsable, e ó tempo alegre, posuíndo tamén, como bo galego, fina capacidade para o humor. El mesmo escribía sobre si, cando tiña 17 anos, nos informes (en latín) previos á súa entrada como novizo na Compañía en Carrión de los Condes: “Complexio, ut judico, est mihi sanguineo-nervosa”. Entendíase, pois, a si mesmo como de temperamento “sanguíneo-nervioso”. Unha característica que non deixarían de notar, entre outros, os seus alumnos, como aquel que lle escribe a Evaristo Rivera no ano 1997, facendo referencia ó último curso de docencia de A. Rivas no Colexio de Vigo: “ese año la asignatura era la Física, que nos daba el activo P. Rivas, que también era Administrador del Colegio”. Nas *Memorias de un jesuita gallego* do P. Brandariz fálase así mesmo sobre A. Rivas como de “hábil y activo”, “dinámico y habilísimo jesuita gallego”⁵.

Fago, finalmente, mención dos seus libros de texto segundo as edicións das que puiden ter noticia ben sexa na Biblioteca do Colexio “Apóstolo Santiago” de Vigo ou por outros medios:

Física. Quinto Curso de Bachillerato (Gijón, 1955). 287 páxinas. 15 x 21 cm. En contraportada a seguinte indicación: “Pedidos a esta dirección: Colegio de PP. Jesuitas ‘Simancas’. Gijón”.

Física. Sexto Curso de Bachillerato. Texto aprobado por O. M. del 17-7-65 (B. O. del M. E. N. del 19-7-65). León, Editorial Everest, 1973. 15 x 21 cm.

Física, 4. Clave (León, Everest).

Física, 6. Clave (León, Everest).

Física y Química, 3 (León, Everest, 1972).

Física y Química. Cuarto Curso del Bachillerato Elemental. Plan 1957 (Zaragoza, Editorial Hechos y Dichos, 1961). 296 páxinas. 15 x 21 cm.

Física y Química. Cuarto Curso. Texto autorizado por O. M. del 16-6-70 (B. O. del M. E. y C. 29-6-70). Primeira edición (León, Editorial Everest, 1970). 253 páxinas. 15 x 21 cm.

Evaluación por test. Física y Química. Cuarto Curso. Hojas del alumno (León, Editorial Everest, 1971).

Evaluación por test. Física y Química. Cuarto Curso. Libro del profesor (León, Everest, 1971).

Física. Sexto Curso de Bachillerato (León, Everest, 1975). Novena edición.

5 Cf. F. Brandariz Caamaño, *Memorias de un jesuita gallego* (Compañía de Jesús-Provincia de Castilla, 2001), 51.

- Física y Química. Primer Curso del Grado de Aprendizaje Industrial. Formación Profesional Industrial.* Segunda edición, 1ª reedición (León, Editorial Everest, 1970). 224 páxinas. 15 x 21 cm.
- Física y Química. Formación Profesional Industrial. Segundo curso del Grado de Aprendizaje Industrial* (León, Editorial Everest, 1971). Segunda edición. 383 páxinas. 15 x 21 cm.
- Materia y energía 7. Texto de E. G. B.* (León, Editorial Everest, 1973). Como autores, xunto con A. Rivas como autor primeiro, aparece nesta obra en segundo lugar José María Artero.



Sobrevivir ao desamparo e a morte. Entrevista a Constantino Fernández Prado

Olalla Barreiro Molano (entrevista)

olallabm@gmail.com

Alba Fernández Sanmartín (transcripción)

alba.fernandez@usc.es

Rui Farías (introducción)

ruygonzalofarias@yahoo.com.ar

Resumo. Entre os anos 2008 e 2010 lévase a cabo o proxecto do Museo Manuel Reimóndez Portela denominado "A memoria viva da Estrada", no que se rexistraron en soporte audiovisual unha serie de entrevistas a persoas sobranceiras desta comarca. Entre elas encontrábase a efectuada a Constantino Fernández Prado, fillo de Ramón Fernández Rico, fusilado pola barbarie franquista en xuño de 1937, que reproducimos a continuación. Para un mellor coñecemento das circunstancias daquel trágico suceso remitímonos ao traballo de Ruy Farías publicado no nº 10 desta revista, páxinas 163-185.

Abstract. The Manuel Reimóndez Museum project called *A memoria viva da Estrada* (A Estrada Alive Memory) was developed between 2008 and 2010. A series of interviews to distinguished people from this region was recorded in audiovisual format and, among them, the interview to Constantino Fernández Prado which will be reproduced below. A man, son of Ramón Fernández Rico, who was shot during the Franco barbarity in June 1937. To know more about this tragic event, see issue number 10, pages 163-185, Ruy Farías article.

Introducción

El rápido y contundente triunfo de la sublevación de julio de 1936 determinó que en Galicia no hubiera propiamente guerra civil, ni grandes batallas o frentes, y que el país se convirtiese rápidamente en una auténtica ratonera. En él, la gran extensión de los movimientos sociales de izquierda, del republicanismo y del galleguismo, hizo que una parte importante de la población se convirtiese en el blanco preferente de una represión que, en conjunto, fue una de las más atroces de la retaguardia franquista¹.

En A Estrada, el 21 de julio la Guardia Civil destituye al gobierno municipal y toma el poder. A partir del día siguiente comienzan

1 Vid. Núñez Seixas, Xosé Manoel, "Itinerarios do desterro: sobre a especificidade do exilio galego de 1936", en X. M. Núñez Seixas y P. Cagiao Vila (encargados de edición), *O Exilio galego de 1936: política, sociedade, itinerarios*, Sada, Edicións do Castro, 2006, pp. 11-2.

las detenciones sistemáticas de dirigentes sindicales y políticos, escritores, maestros, periodistas y todos aquellos que profesasen ideas liberales. Por entonces, Ramón Fernández Rico ocupaba el cargo de 1.º Teniente de Alcalde en dicho *concello*. Era padre de nueve hijos (su mujer esperaba otro más) y gozaba de un buen pasar económico, sustentado en la posesión en sociedad de una importante fábrica de muebles. Una vez detenido fue enviado a la prisión de Pontevedra, siendo posteriormente trasladado a la penitenciaría de la isla de San Simón. Se le abrió un proceso judicial en el que se le formularían múltiples cargos, tales como el de ser comunista, uno de los instigadores del “alzamiento revolucionario” (lo que automáticamente derivaba en la aplicación perversa del artículo 237 del Código de Justicia Militar –*rebelión militar*–), así como también de “enemigo de la Iglesia”. Tras permanecer recluido más de nueve meses, fue fusilado el 5 de junio de 1937 en un cruce de caminos de la localidad de Monte Porreiro (*concello* de Pontevedra). Aunque se desconoce la localización exacta de sus restos, se cree que es uno de los tres sin identificación que ocupan las fosas numeradas entre el 45 al 47 del cementerio municipal de aquella ciudad.

Si bien el suyo no constituyó un caso de defensa a ultranza de la República (se esforzó en evitar que las medidas tomadas para defender la legalidad republicana derivasen en desmanes dentro de la villa y, cuando la desproporción de medios hizo evidente la inutilidad de toda resistencia, se pronunció a favor de entregar pacíficamente las armas a los sediciosos), es probable que el hecho de tratarse de una personalidad altamente visible en el contexto local, lo hiciera susceptible de encarnar mejor el castigo ejemplar que el régimen buscaba dar a la sociedad gallega. En cualquier caso, en las motivaciones de su prisión y condena a muerte parecen combinarse su adscripción política republicana y las rivalidades personales.

Como ya afirmamos en otra ocasión², en sus características esenciales la historia de Fernández Rico y su familia no supone un caso excepcional, sino que se ajusta a la represión selectiva, arbitraria e

2 Fariás, Ruy, “Sucumbir a merced de la calumnia y la infamia: represión, pauperización y muerte entre la Guerra Civil española y la década de 1940”, en A Estrada. Miscelánea Histórica e Cultural, A Estrada, vol. 10, 2007, pp. 163-85.

indiscriminada que el régimen franquista desató inmediatamente después del golpe de Estado. El caso destaca, sin embargo, por el número inusualmente alto de miembros de una misma familia directa e indirectamente envueltos en la tragedia. Una vez preso Fernández Rico (y habiendo huido su socio al extranjero) el taller de mueblería cerró y, de un día al otro, su mujer e hijos quedaron sin fuentes de ingresos. Era apenas el comienzo del drama. Tras el fusilamiento, Purificación Prado Rey no pudo superar la muerte de su marido (muy pronto seguida de la del mayor de los hijos varones a causa del tifus) y, tras derrumbarse física y anímicamente, falleció tuberculosa en febrero de 1940. Tenía apenas cuarenta y ocho años. Poco después, como consecuencia de las mismas causas de mala alimentación, carencias y tuberculosis, morirían otros cinco hijos del matrimonio.

El conocimiento de estos trágicos sucesos (en parte registrados en un acervo documental privado excepcional), se ve facilitado por la posibilidad de construir fuentes orales a partir de las entrevistas realizadas a los hijos supervivientes. Ellas no sólo han permitido complementar y contrastar la información suministrada por las fuentes escritas públicas y privadas: más importante todavía es la posibilidad de acceder a las experiencias y percepciones de los protagonistas. No existen dudas respecto del carácter privilegiado de este tipo de fuentes para la reconstrucción de experiencias como la represión, la migración o el exilio, tan presentes en la historia contemporánea de Galicia, puesto que no sólo contribuyen a revelar las características de esos procesos sino también lo que la gente sintió habiéndolos vivido. Desde luego, es evidente que, debido a su naturaleza, se encuentran profundamente influidas por discursos y prácticas del presente, pertenecen a la esfera de la subjetividad, y quizás nos hablan menos de los “acontecimientos” que de su “significado” para los protagonistas o testigos. Sin embargo, no lo es menos que la historia debe recuperar tanto los hechos del pasado como su representación, pues separar las experiencias de los protagonistas de los significados que tuvieron para ellos es la negación de una parte de la realidad histórica misma³.

3 Vid. Schwarzstein, Dora, *Entre Franco y Perón. Memoria e identidad del exilio republicano español en Argentina*, Barcelona y Buenos Aires, Crítica, 2001, pp. XVII-XXI.

En relación con lo anterior, la entrevista a Constantino Fernández Prado tiene todos los *pro* y los *contra* de las fuentes orales. Respecto de las segundas, por ejemplo, habrá quienes objeten las contradicciones que, comparando los testimonios de sus hermanos, presenta en relación a algunos hechos y personajes. Sea. En cualquier caso, más allá de la mayor o menor exactitud de los datos, su testimonio tiene la virtud de reflejar acabadamente algunos de los ítems que la sociedad española aún no ha conseguido resolver. Nos referimos particularmente al miedo paralizante que la política represiva de los vencedores generó, o al sentimiento velado de culpa entre quienes (quizás por ese temor) no estuvieron a la altura de las circunstancias. Pero, sobre todo, quisiéramos mencionar el que fue uno de los principales fines de la política de venganza represiva desatada en Galicia por el franquismo: la desmovilización y desarticulación de la sociedad civil, que invirtió la tendencia de la misma hacia una cada vez mayor agencia y politización. Algo de ello se revela en el tono de resignación del entrevistado, en el no ajustar cuentas con el pasado por no ofender a los descendientes de los represores o acusadores, cuando lo deseable sería que el honor de las personas se subordinase a la verdad histórica. Quizás se ha hecho carne la convicción profunda de que no hay reparación posible o, ni tan siquiera, el derecho a la misma.

Entrevista a Constantino Fernández Prado

OLALLA BARREIRO. PREGUNTA. *Seu pai chamábase Ramón Fernández Rico e era socio dunha fábrica de mobles na Estrada a principios dos anos trinta. ¿Cómo recorda a infancia na Estrada?*

CONSTANTINO FERNÁNDEZ. Bueno, eu recórdoa ben, viviamos ben ata que pasou o que pasou. Despois dese momento todo foi dificultades, morreron os irmáns máis vellos, que nós estabamos ao coidado da nosa irmá máis vella, que lle chamaban Pura, e mentres ela viviu, estivemos agarimados alí xuntos, pero ao que ela morreu, quedamos os pequenos todos. E entón foi cando nos distribuíron, cada un á casa de seu tío, uns por parte de miña nai e outros por parte de meu pai. Alí estiven. Non me faltou de

comer, traballo tampouco, pero faltábame o cariño, que era o cariño dos pais.

En fin, despois tiven que andar a traballar cun carpinteiro que andaba polas aldeas, chamábanlle “da esporta ao lombo” e ganaban un real. Eu xa tiña dezasete ou dezaioito anos, e despois, a partir dos vinte anos, no ano cincuenta, vin traballar á Estrada, á casa que levaba meu tío Joaquín, que era irmán de meu pai. Levaba a de Campuzano, e alí botei uns anos, ata que me casei. Despois foi cando emprendín a miña vida; en fin, a suerte acompañoume e cheguei sendo socio da empresa de Campuzano, ata que me jubilei. Estudiei as fillas, con moito sacrificio e moito traballo. Ata a fecha.

OB. *Seu pai foi un dos primeiros da industria do moble da Estrada.*

CF. Si, foi o primeiro, foi un dos primeiros que puxo a fábrica de Cangas e antes de poñela aquí na Estrada xa estaba en Riobó, onda a fábrica de papel, e entonces foi cando se asociou con Campuzano e puxeron a fábrica aquí na Estrada.

OB. *¿Onde estaba a fábrica de Campuzano?*

CF. Estaba na calle da Ulla, onde está hoxe Decoraciones París. E despois deso, cando meu tío o deixou collérona catro obreros de Campuzano e mais do meu tío, e despois, cando eses obreros a deixaron, foi cando a collemos nós. Tamén eramos obreros e levantamos a fábrica.

OB. *E cando estaba seu pai ¿era unha fábrica grande?*

CF. Si, tiña xente empleada e xa traballaban fuerte. Mandaban camas para León, Ponferrada e por aí. Eran camas torneadas, distintas a como son hoxe.

OB. *¿Cómo era seu pai?*

CF. Eu conócino pouco, porque claro, cando o fusilaron eu tiña seis anos; a el fusilárono o cinco de junio e eu cumpría os sete o trinta de agosto. Era cariñoso. Eu acórdome que me collía, posto de pé nos seus zapatos e eu agarrado ás súas pernas e levábame pola acera da calle. Acórdome pouco pero era unha persona boa, como toda a familia, porque tamén meus tíos Joaquín e Francisco eran moi boas personas, moi boas personas.

OB. *Seu pai foi primeiro teniente de alcalde e no ano 1936 substituíu ao alcalde, mentres este fora a Madrid para levar o Estatuto. ¿Cómo era seu pai como político?*

CF. Eu tiña seis anos e deso non podo explicar moito. Pero meu irmán Pepe, o que fai as declaracións que se publicaron na revista do museo, pois ese si que sabía, porque xa tiña catorce ou quince anos. Eu podo dicir de meus tíos Francisco e Joaquín porque os conocín ata hai pouco tempo, pero a meu pai conocino pouco.

OB. *Pero seus irmáns ¿non lle contaron como era el?*

CF. Claro, quen me dicían as cousas eran meus irmáns, pero tivemos a desgracia de que Pura, que era a máis vella, pois morreu no ano cuarenta. Eu daquela xa tiña dez anos e comprendía as cousas que eles me dicían. E despois tiñamos a meu tío Joaquín, que era quen coñecía máis a meu pai, pero era un home moi reservado e non nos dicía as cousas. Tiña aquela cousa de que non lle gustaba falar do irmao. Nunca nos daba conversación. Comigo, ultimamente, aínda falaba algo, pero cos outros irmáns nunca falou, nunca falou do tema. Estaba reservado.

OB. *Vostede ¿Cómo recorda aquel cinco de xuño do ano 1937?*

CF. Polo que me contaron meus irmáns eu sei que miña nai marchou con un rapaz pequeno que lle chamaban Manolo, ou Manuel, que meu pai non o coñecía, que aínda nacera había pouco tempo. E miña nai chegou ao Lazareto para ensinarlle o seu fillo, pero chegou alí e xa estaba fusilado, e non podo coñecer o rapaz.

OB. *Seu pai entregouse pensando que non tería ningún problema.*

CF. Si, eso si que o sei, porque meu pai daquela xa se separara de Campuzano e estaba con outro socio que se chamaba Manolo Gestoso, que é onde está hoxe Garrido; aí tiñan o taller. E entónces Manolo Gestoso, que tamén estaba complicado, díxolle a meu pai: “¿Ramón vámonos!”, e tiñan preparado para ir embarcar a Coruña. E meu pai dixo “eu non abandono aos fillos”, e meu pai quedouse, e Manolo Gestoso marchou ao outro día para Venezuela, e a meu pai xa o detiveron aí diante do axuntamento.

OB. *¿Seu pai escondeuse ao principio?*

CF. Estivo retenido na casa os primeiros días, pero despois non. Nunca andivo escapado, nunca foi para o monte nin a sitio nin-

gún. El dicía que nunca lle fixera dano a ninguén e non tiña por que agacharse.

OB. *¿Cal foi a situación da súa familia cando a el o levaron para o Lazareto?*

CF. Pois miña nai, aos dous meses de fusilalo a el, pois xa morreu. E despois morreu un irmán, o que lle chamaban Ramón, que tiña dezanove anos e Pilar, que tiña dezaioito. Quedou Pura, que tiña vinteún. Entonces, mentres esa irmá viveu, pois estivemos alí, xuntos, ao amparo de Joaquín, de meu tío, que era o que nos acollía a todos. Pero ao que morreu Pura pensaron que facer con nós. O primeiro que pensaron era mandarnos para aquilo que lle chamaban o hospicio, pero despois os tíos dixeron “é unha vergonza mandalos”. E entón foi cando trataron de repartirnos. E a min tocoume ir para Ribeira e alí estiven cos meus tíos entre o 1940 e o 1955. Pepe quedou con Joaquín, Divina foi para A Pena de Riobó, e outro irmán que está en Brasil, Lino, foi tamén para Riobó, para a casa de un que lle chamaban Quinteiro, que era veterinario. E despois tiñamos outra irmá, Carmela, que foi para os Besteiros para a casa de Pepe de Prado. Pero esta rapaza tivo mala sorte, porque os tíos tiveran unha filla e morréralle e por iso estaban moi ilusionados con ela, pero cando tiña catorce ou quince anos, pois morreu tamén. E quedamos os catro.

OB. *Coa xente da Estrada ¿tivestes algún problema?*

CF. Nunca tivemos problemas con ninguén. Ao contrario, nada, nada, nunca tivemos problemas. A min a xente de dereitas sempre me mirou ben. Mira que Suso Durán era de dereitas e sempre comigo se portou ben. Suso estivo no exército alí en Campolongo e levábase moi ben comigo, e despois aquí na Estrada, tamén. O meu irmán máis vello era o que tiña máis rencor porque conecía a xente que acusara a meu pai, e eu sei quen acusaron a meu pai e en fin, hoxe encóntrome cos seus fillos e salúdame e non pasa nada. Bueno, e despois meus irmáns foron marchando todos e eu quedeime solo aquí. Armando marchou para Argentina, o máis vello para Brasil, despois pasouse para Montevideo, e o máis novo en Brasil tamén. E xa levan alá dende o ano cincuenta, marcharon todos no 1950-51.

OB. *Contan seus irmáns na entrevista publicada na Máiscelánea do Museo, que algúns coñecidos e familiares, cando seu pai estaba preso, non se achegaban a súa nai, ou á familia...*

CF. Si, si, esa era a queixa que tiña meu pai, de que os irmáns non o iban visitar, pero claro, era o medo que tiñan, porque daquela todos tiñan medo, si, si.

OB. *¿Seus tíos estaban metidos en política?*

CF. Non, non, nunca estiveron metidos en política.

OB. *O único foi seu pai.*

CF. Tanto Francisco como Joaquín nunca estiveron na política, e outro irmán que tiñan marchara para Argentina co pasaporte de meu pai, porque estaba incluído en quintas e non podía marchar e meu pai facilitoulle que marchara co pasaporte del; trampas que se facían daquela. E o outro, Francisco, co que me criei eu, marchou para Cuba co pasaporte de meu pai. Era o que se comentaba daquela, estaban incluídos en quintas e entónces facían esas chapuzas. Esas eran as cousas que eu oía falar, que lle sentía a meus irmáns e máis a Joaquín, que era o que mo contaba. Joaquín esas cousas contábamos; despois, tocando o tema de meu pai, nunca lle gustou falar, non. Estaba molesto, tiña unha impresión que non lle gustaba falar do tema.

OB. *¿Escoitou algunha vez por que seu pai estaba na política?*

CF. Meu pai levábase moi ben cun señor que había en Riobó que lle chamaban Gonzalo Otero, que era dunha familia poderosa daqueles tempos, e era padriño da miña irmá máis vella. E despois encontráranse por culpa da política, porque o Otero era de dereitas, e meu pai era de izquierdas, e aí houbo un encontronazo cando foron as eleccións. Eso foi unha cousa que soupen máis tarde. Tamén parece que ese Gonzalo Otero influiu bastante na acusación de meu pai. En fin, eu creo que non intervineu, quen interviniron máis foron outros señores de aquí da Estrada, e que non me gusta mencionar; eu seiño quen son, pero non me gusta mencionalos, porque, en fin, hoxe viven os fillos, que non teñen culpa ningunha.

OB. *Economicamente, ¿Cómo lle afectou á súa familia?*

CF. Economicamente quedamos co día e coa noite. Todos. Empezamos de cero. Eu empecei de cero, eu non tiña nada. Eu non tiña

nada nin tiña para onde ir. Non sendo a casa de meu tío non tiña onde ir.

OB. *¿Onde traballaron vostedes?*

CF. O irmán máis novo, que estaba na de Quinteiro, en Riobó, veu para aquí e traballou na de Campuzano, e eu tamén. E miña irmá estivo na Pena, en Riobó, e polas penalidades que alí había, tamén Joaquín botou man por ela e tróuxoa para aquí, e traballaba porque tiña taberna e despachando e facendo de camarera. E despois marchou para Argentina. Pepe montou un talleriño en Silleda; non lle marchou moi ben e despois de Silleda marchou para Brasil. E o pequeno tamén marchou para Brasil. E o único que quedei fun eu, porque estaba en Ribeira, na casa de meu tío, e despois caseime, e formamos familia e quedámonos, quedámonos aquí e tivemos suerte.

OB. *A pesar de separarse cando faleceu súa nai, ¿seguiron mantendo contacto?*

CF. Bueno, si, eu con Pepe si, porque viña á Estrada e con Pepe encontrábame varias veces. Pero con miña irmá Divina botamos meses sen vernos. E acórdome que polo san Lázaro de Trasmonte, que é o domingo de pascua, pois miña irmá veu aí ao san Lázaro, e estaba na entrada da festa, a ver se me vía, a ver se me conecía; e eu cando a encontrei non a conecía, non nos conociamos porque pasara xa moito tempo que non nos viamos. E despois daquela si, empezamos a relacionarnos máis, porque xa íbamos sendo maiorciños; en fin, a partir daquela si, pero ao principio non.

OB. *Nunha das cartas publicadas, seu pai dille a súa nai que os seus fillos non se metan nunca en política. ¿Algún dos irmáns se vinculou coa política?*

CF. Non, ningún se meteu en política non sendo eu agora, cando foi esto das eleccións aquí na Estrada, por mediación de José Antonio, que é hoxe o alcalde, porque somos moi amigos, porque el e maila muller son padriños da miña neta. Entonces pideume por ir eu na política, porque eu non quería ir, pero díxome “eu quero levar o apelido de teu pai”. Entonces as fillas pedíronme “padre, non lle podes dicir que non”, e eu entón contesteille a José Antonio Dono “ponme na lista, pero nun puesto moi abai-

xo”. Eu fun por ese compromiso con José Antonio, pola amizade que temos, que non é amizade da política senón amizade da familia, levámonos mellor que moitos familiares.

OB. *¿Seus irmáns emigraron por motivos políticos ou económicos?*

CF. Marcharon por motivos económicos, porque non había, non tiñan medios, e entonces trataron de marchar. Eu tiven a suerte de casar coa muller que me casei, que era de alí de Paradela e, en fin, formamos unha vida e empezamos a traballar, e ela traballaba de modista e eu de carpinteiro, e fomos tirando e chegamos ao que chegamos.

OB. *Entonces, ¿ningún marchou por dicir “eu non quero estar máis aquí despois de todo o que pasou?”*

CF. O máis vello, si. Molestáballe encontrar con moita xente da Estrada. Eu non, eu encóntrome con cantidade. Hai algúns que me miran, que me miran con recelos, que me miran con recelos aínda hoxe. Pero eu non fago caso, arreglo a miña vida. Cando me encontran nótanse molestos. Eu teño estado nunha barbería que había que lle chamaban de Alfonso Almón e cando chegaba eu estaba un señor de aquí sentado e levantábase e marchaba. E dicíame Alfonso: “¿e ti que lle fixeches a ese señor?” “Eu non lle fixen nada, quen faría o mal sería el, pero eu non, non lle fixen mal. Se marcha, que se vaia”. E doutra ocasión acórdome que estabamos vendo o primeiro partido de baloncesto que se celebrou entre Rusia e España, e estabamos véndoo na de Braulio, e eu cheguei de traballar e fun ver o partido, e estaba alí ese señor, e tan pronto eu cheguei, levantouse e marchou. E Braulio díxome a : *¿Que lle fixeches?* “Eu non lle fixen nada, nin falei con el siquera?”

OB. *¿Vostede fixo o servicio militar?*

CF. Cando foi o sorteo, a min, a miña letra tocaba para África, entonces meu tío Joaquín mandou a un tal Barros, nós chamábase Mariano, cuñado de Antonino, que era catedrático el e levaba a contabilidade no taller de Campuzano, onde estaba Joaquín de jefe, entonces mandouno a Pontevedra para ver o que podían facer. E resulta que cando cheguei alí, pola numeración alta, pois non fun para África. O comandante San Blas coñecía a

Mariano, porque Mariano na mili foi alférez, e un día díxolle cando veu o meu nome: “Hombre, yo tenía un amigo en La Estrada que era Fernández Rico”. E entonces Mariano díxolle: “Pois eche o fillo”, e dice o comandante: “Pues de este muchacho me encargo yo. Le dices que se presente a mí”. E era o catorce de abril. “Que se presente a mí para ir para Figueirido, para Pontevedra”. E así foi. Fun xunto a el e moi ben. Mira o que era que despois eu andaba sempre de paisano, e collíame na calle e botábame o brazo pola espalda. Andaba comigo coma se fose familiar del. Sempre ese comandante. E foi o que me avisou de que non falase nada de política, dice: “Porque te van a tener vigilado, ¿eh?” Eu nunca notei nada de que me vigilaran, nin tampouco eu me metín en cousa ningunha.

E pasei a mili ben. Todos me preguntaban por que tiña tanta amizade co comandante San Blas. Incluso un capitán que lle chamaban o capitán Villaderrey un día esperoume na porta do cuartel e preguntoume: “Oiga, artillero, ¿Por qué tiene tanta amistad con el comandante San Blas? E díxenlle eu: “Porque era muy amigo de mi padre”. “¿y entonces luego ahora no lo es? E dixen eu: “No, porque a mi padre lo fusilaron cuando la guerra”. Díxenllo así. E dixo: “¿Y usted es de La Estrada? “Si”. “Pues mi suegro estuvo de juez en La Estrada”. E díxenlle eu: “Si, pero yo era un niño cuando marché para la aldea y yo, —porque me dou o nome do sogro xuíz—, y yo no lo conocí, no me doy cuenta de el”. E pasou. Pero ao outro día máis encontrroume e xa me dixo: “Artillero, venga aquí”. Fun donda el e díxome: “¿Usted tenía una hermana que se llamaba Pura?” E dixen eu: “Si”. “¿Y era modista?” E dixen eu: “Si”. E dixo: “Porque su hermana Pura cosía en la casa de mi suegro, cuando estaba de juez en La Estrada”. Así que mira, ¿eh? Todos sabían que fusilaran a meu pai, sabíano todos. O sargento do regimiento meu sempre se metía comigo, en contra de min, “Eses falangistas, eses tal...”. Pero eu, caladiño, eu nunca daba declaracións dunha clase nin doutra. Eu, calado.

OB. *¿Algún dos compañeiros que estiveron encarcerados con seu pai volveron?*

CF. Meu pai, nas cartas que saliron no libro do museo contaba que se iban salvar coa axuda de xente como o señor Pego, que era guardia civil, e xente que tiña moito trato con el, pero non foron capaces de facer nada con el, nin don Nicolás, nin Melania Nine. Nin por el nin polos outros seis que mataron con el, que eran sete, que eran os que pertencían á corporación do Axuntamento daquela. Algúns salváronse: un que xa morreu, que lle chamaban Rosendo, Puente, Eriberto e Goldar, pero Goldar agora xa non se pode falar con el. Falan comigo, levámonos ben.

OB. *¿Qué cousas lle contaban de cando estaban no Lazareto?*

CF. Bueno, das dificultades que tiveron alí no Lazareto, dos jefes, que eran criminales, eso si; Puente é o que máis fala hoxe, porque é o que ten mellor sentido, aos noventa e dous anos que debe ter. E teño moito contacto con eles; e Eriberto igual.

OB. *¿E que pensas de que agora a illa de San Simón estea aberta para que a xente vaia vela e saiba o que alí pasou?*

CF. Eu xa estiven alí vendo todo aquilo, entristécete moito, e Puente, que xa estivera alí, era o que máis me explicou as cousas todas que pasaban alí, e tristeza, pero, ¿Qué lle vas facer? Agora xa non hai volta atrás. Agora hai que pensar no futuro e non se pode pensar no de atrás.

OB. *¿E que pensas da Lei da Memoria Histórica e de cambiar os nomes das rúas franquistas?*

CF. Eu eso vía ben. E un día preguntoume Chito, Chito Casagrande, díxome: “Tino ¿ti vas reclamar polo de teu pai?” e díxenlle eu “¿Qué vou reclamar? ¿Onde está?” Porque enterrárono en Pontevedra, e eu estiven no cementerio de Pontevedra nunha ocasión, e estaba alí o encargado e díxonos: “Pensamos que están aquí [os cadáveres dos fusilados] pero fixeron panteóns encima”. ¿Qué vas buscar agora? Os que están por aí tirados no monte, pois pódese saber deles, pero os nosos foron enterrados alí, ¿vas tirar os panteóns? Entón non hai nada que reclamar, ¿Qué vas facer? Non tes nada que facer.

OB. *¿E pareceche ben que quiten as estatuas de Franco?*

CF. Si, eso está ben que as quitaran, si, non ter recuerdos deses. Eu vino ben que as quitaran.

OB. *¿Ti crees que é importante facer entrevistas coma esta para que non se esqueza o que pasou?*

CF. Si, está ben para non olvidar. Pero a xuventude agora non cree nestas cousas. Cóntaslle o que pasou antes e non o creen, pensan que lles estás contando un conto. E a miseria que se pasou e todo eso. Queixámonos agora, e vivimos como rajás.

OB. *¿De que se lle acusou a seu pai?*

CF. A meu pai acusárono de que daquela, cando foi a sublevación, pois que foron a Pontevedra para defender a capital, chamábanlles os escopeteros, pero eu sentín falar que meu pai non fora. E acusárono deso, acusárono deso.

OB. *Incluso lin que o acusaran de comunista.*

CF. Non, meu pai comunista non, que meu pai foi sempre socialista. Primeiro era radical socialista e despois foi cando se cambiou para o partido republicano. Meu pai ao final era republicano, non había outra cousa daquela. E despois non sei se estaba metido no sindicato da UGT e na Casa do Pueblo.

OB. *O que debía ser un personaxe moi importante na Estrada e que axudou a moita xente era don Nicolás o cura ¿verdade?*

CF. Don Nicolás, si. Axudou a moita xente. Dígoche que cando foi defender a meu pai a Pontevedra, díxéronlle que era máis roxo el que os que estaban xulgando. E don Nicolás, cando fun onda el polo asunto de casarme preguntoume de quen era, e díxenlle: “mire, eu son fillo de Ramón Fernández Rico”, botoume a man polo lombo e dixo: “vaite de aí, que xa eu falarei co cura de Paradela, que te case sen problema ningún”. Nin me dixo vente confesar, porque había que levar un papeleño do cura de haberte confesado. E o cura de Paradela xa se portara ben connigo, porque me coñecía e quería ben; e eu díxenlle: “don José ¿teño que traer un certificado de confesarme? “Non, non –falaba el así–, ti non tes necesidade de traelo”.

Don Nicolás moi ben, con nós don Nicolás portouse sempre moi ben, e cando enfermou miña nai, don Nicolás iba onda ela e deixáballe os cartiños debaixo da almohada. E mentres viveu, que estivo un mes ou mes e pico na cama antes de morrer, metíalle os cartiños debaixo da almohada. En cambio outro trataba de levar-

lle cartos e miña nai zapateáballos, sempre tratou de darnos cartos pero miña nai nunca llos aceptou porque sabía que era o acusador de meu pai e non lle quería aceptar os cartos. E despois houbo moita máis xente de aquí que xa morreron, familias que iban á casa e deixaban os cartos, e que non se dixera o nome. A nai de Paco Ansedes, o que tiña o taller, leváballe os cartos a miña nai: “Pura, non digas nada que che dei cartos”. Porque tiñan medo. Houbo moita xente que axudou.

OB. *E doña Melania ¿Tamén vos axudou?*

CF. Si, doña Melania tamén axudou a meu pai. Foi a Pontevedra a falar a favor del. Porque meu pai, cando se arreglou a igrexa, meu pai contribueu. ¿Quen foi que me ensinou un periódico, un periódico da Estrada daqueles tempos?, viña o nome de meu pai e da cantidade de cartos que dera para a construción da igrexa. Así que mira, que meu pai non estaba en contra da Igrexa. Doña Melania foino defender a Pontevedra, e máis don Nicolás. Despois había un guardia civil, Pego, un cuñado de José Casagrande; pois tamén defendía a meu pai, eran amigos e defendía a meu pai. E houbo un señor que era andaluz, que era carabineiro, e vivía alí, onde viviamos nós, onde está hoxe Garrido, era unha casinha baixa, con un solo piso e o local de atrás, e ese carabineiro animou a meu pai para que marchara. Díxolle: “¡Ramón, vete, márchate, márchate!” “Yo no abandono a mis hijos, yo no abandono a mis hijos”. Pero abandonou. Se chega a marchar para Venezuela, se cadra sería a nosa salvación. Pero quedou. E foi o fracaso.



Breve achega biográfica a don Antonio Liste Rodríguez, “O Cura Liste” (Riobó 1912-Cambados 2003)

Juan Fernández Casal
juanfernandezcasal@hotmail.com

Resumo. Don Antonio Liste Rodríguez foi un daqueles sacerdotes de antano que compaxinaba armónicamente o seu labor pastoral coas iniciativas de índole intelectual e social, sempre ao servizo dos demais. Foi un home de ideoloxía marcadamente conservadora, culto, aberto, cordial e optimista, que soubo empregar as súas moitas amizades e altas influencias no engrandecemento do pobo dos seus amores, Cambados, contribuíndo á creación e consolidación da Festa do Albariño, e á apertura do seu Parador de Turismo.

Abstract. Antonio Liste Rodríguez was a priest of yesteryear who combined harmoniously his pastoral work with initiatives of intellectual and social nature, always serving the others. He was a cultured, open-minded, friendly and optimistic man with a markedly conservative ideology who knew how to use his friendships and influential contacts for the development of his lovely town, Cambados, contributing to create and consolidate the Festa do Albariño (Galician Wine Festival) and the Tourism Hotel opening.

Introducción

Nesta prestixiosa publicación anual *A Estrada, miscelánea histórica e cultural* publicáronse biografías de persoas que permanecen la lembranza de todos os estradenses. Foime doado facer un reconto despois de revisar os artigos dos trece tomos ata agora publicados: son vintedúas as personalidades que mereceron a atención dos nosos estudosos; entre eles só aparecen dous sacerdotes: don Nicolás Mato e don Manuel Castiñeira.

Neste volume número catorce introducimos unha nova figura a investigar, tamén sacerdote. O seu nome: Antonio; apelidos: Liste Rodríguez, nado no lugar de Os Besteiros da parroquia de San Martiño de Riobó, preto de Pazo de Oca e párroco en varios lugares do arcebispado de Santiago.

Tentamos aquí ofrecer unha breve semblanza biográfica deste sacerdote practicamente descoñecido para os estradenses pois a



Don Antonio Liste Rodríguez- "O Cura Liste".

meirande parte do seu exercicio pastoral levouno a cabo, durante nada menos que corenta anos, na parroquia de Cambados.

O autor desta investigación desexa aclarar, por coherencia intelectual e honestidade cara aos lectores, que o noso biografiado observou durante toda a súa vida unha ideoloxía de dereita, foi defensor do franquismo e entusiasta admirador de don Manuel Fraga. Pero dito isto cómpre tamén engadir que en multitude de ocasións empregou a súa innegable influencia política para axudar a feligreses e amigos, resolvendo problemas de toda índole chegando incluso, como se verá máis adiante, a salvar a vida dalgunhas persoas condenadas pola súa ideoloxía republicana ou de esquerdas.

Quixera engadir tamén que a meirande parte da información que aportamos procede do seu propio protagonista: foi unha auténtica

ledicia escoitar da súa boca estes testemuños do pasado expresados cunha linguaxe amena, sinxela e elegante.

Traxectoria vital

Nace don Antonio Liste Rodríguez o día 15 de xullo de 1912 na casa co actual número 10 do lugar de Os Besteiros, parroquia de San Martiño de Riobó, no concello da Estrada. Foi o sétimo fillo dun total de trece, nados do matrimonio formado por Manuel Liste e Eladia Rodríguez.

Deixamos reseñados os seus nomes por orde de idade: Cecilia, Matilde, Daniel, Luisa, Xosé, Antonio, Serxio, Félix e César, máis outros tres nacementos malogrados. Na actualidade xa non queda ningún deles. A derradeira dos inmáns Liste Rodríguez, Isabel, faleceu no 2008.

Seu pai, Manuel, natural de San Pedro de Orazo, era industrial madeireiro. Dirixía un serradoiro da súa propiedade que estaba instalado no lugar de Chancelas, na parroquia de Oca. A forza motriz procedía dunha máquina de vapor que movía dúas serras. Naquel tempo era fogoneiro o señor Oliveira, natural tamén de Oca. Cóntanme os netos do industrial que este fogoneiro dormía na mesma fábrica para que pola mañá a máquina tivese presión abondo para mover as serras. Anos máis tarde trasladan esta industria para o lugar de Balboa, na parroquia de Arnois. Pero eiquí xa movida por unha máquinaria coa potencia necesaria para mover catro serras e unha cepilladora. Esta máquina aínda segue no seu lugar empotrada no cemento despois de case cincuenta anos de inactividade. O labor destes serradoiros limitábase a elaborar táboas de pino de 2,5 m.

Manuel Liste foi tamén director dunha banda de música que naquel tempo lle chamaban a “Banda de Orazo”. Este conxunto musical amenizaba os bailes nos campos das festas parroquiais, acompañaba ás procesións e daba os concertos despois da misa cantada que se celebraba en honra do santo ou patrón da parroquia. Ás veces, cando a comisión organizadora carecía de abondoso presuposto, debían contentarse cun gaiteiro e o tamborileiro, personaxe imprescindible pois era o que marcaba o ritmo dos pasos de baile.

Pero este activo industrial e director de música aínda tiña tempo para realizar outras actividades. Na actualidade diríamos que facía de “xestor ambulante de bens patrimoniais” en compañía do seu socio, San Luis, da parroquia de Remesar. Aclaremos un pouco o tema: naqueles tempos estaba en plena actividade a emigración cara Hispanoamérica, especialmente a Cuba e Arxentina. Moitos destes emigrantes botaban raíces neses países e deixaban en Galicia o seu patrimonio. Pois estes avispados negociantes interesábanse por todas aquelas terras e casas dos propietarios afincados en América; estudaban o seu posible valor e aos posibles interesados na compra. Moitas veces era herdanza que aínda estaban sen partir. Establecían contactos con posibles vendedores ou parentes autorizados nas feiras do gando onde acudían os veciños das parroquias que estaban preto do lugar do mercado. Con uns e con outros parolaban e trataban a compra con pago en man.

Debía ter unha grande actividade pois dicíame un neto deste xestor que incluso tiña unha oficina na súa casa dos Besteiros na que administraba e arquivaba toda a documentación relacionada con estes trámites de compra-venta. Despois de compradas estas terras, parcelábanas e vendíanas por tres veces o valor de compra. Mentres, a señora Eladía, esposa de Manuel e nai do noso biografiado Antonio Liste coidaba e educaba aos seus dez fillos, abondosa tarefa para esta prolífica nai.

Fixémonos agora na fotografía nº1: está datada no ano 1915 e corresponde á casa onde naceu don Antonio; nela aparecen seus pais e avoa con outras persoas alleas á familia, veciños de porta. O noso cura é ese cativiño agarrado ás faldas da súa avoa tal vez asustado ante a presenza do fotógrafo e da aparatosa “cámara fotográfica” daquel tempo.

Ademais de recoller a primeira imaxe do cura, a fotografía por sí soa ten un extraordinario valor documental. Nela quedan recollidas as maneiras de vestir daqueles tempos e reflexan tamén as faces queimadas polo sol. Non se ve ningunha cara co sorriso de felicidade. Todas teñen un aire de tristura e sufrimento.

Nesa casa de apenas cincuenta metros cadrados naceron os trece fillos do matrimonio e criáronse dez: todos eles foron fortes e sans e

chegaron a vellos. Claro que nesta vida todo ten un fin. De todo este grupo de xente eiquí retratado ninguén está xa entre nós.

Vocación sacerdotal de Antonio

Era frecuente naquel tempo que moitas familias quixesen dedicar un fillo á igrexa custeándolle os estudos do sacerdocio; era unha maneira de sacar adiante aos fillos ben dotados para o estudo e tamén de asegurar a vellez dos propios pais na compañía do fillo sacerdote, sen esquencer a relevante posición social que daquela aínda tiñan os curas. Don Antonio, Antucho, como lle chamaba a súa familia, moitos anos despois, descubriu, cal fora a orixe da súa vocación sacerdotal. Aínda non adolescente, estaba escoitando con atención a homilía dun misioneiro na igrexa parroquial e quedou tan entusiasmado das bonitas verbas do predicador, que na súa mente propúxose ser algún día coma el. Coa inocencia dos seus poucos anos comentouno cos pais. Estes, engaiolados pola nova, animaron a este mocíño e falaron co señor cura da parroquia.

Ingresa no Seminario, naquel tempo acugulado de alumnos, pois vocacións sacerdotais non faltaban. Formaba parte do cadro de profesores o que máis tarde sería o Cardeal Quiroga Palacios que tanto había de influír na súa vida de sacerdote. É interesante describir eiquí o modo de vivir en comunidade destes aprendices de curas. Son informacións recollidas do propio don Antonio nas numerosas charlas que tivemos con el nas derradeiras etapas da súa vida.

Refírome concretamente aos xantares, que se realizaban en comunidade pero en diferentes comedores. Os seminaristas de media beca tiñan só dereito a unha cunca de caldo. Os de beca completa, ademais da cunca de caldo, ofrecíanlle outro prato, e os maiores, que xa cursaban teoloxía, podían tomar un vaso de viño mesturado con auga

Os pais dos alumnos aproveitaban as boas comunicacións que había no día de mercado que se celebraba o xoves para levarlles aos futuros curas mudas e algún que outro complemento alimenticio. Seguíame contado don Antonio que no seu tempo un sacerdote de Remesar, don Francisco Silva Señoráns, instituíra unha beca para os

nenos pobres da parroquia que quixesen seguir estudos eclesiásticos. Gozara desta beca o veciño de Remesar, Xosé Campos Calveiro, párroco que foi de San Miguel de Castro durante moitos anos. Tempos despois, cando a vida se puxo máis cara, esta beca solo daba para media pensión e despois minguou tanto que apenas significaba axuda.

O noso sacerdote, cando estaba no mellor da súa actividade parroquial e gozaba de boa situación económica, púxose de acordo con outro párroco nativo desta comarca e compañeiro de estudos, don Constantino Neira, para aportar entre os dous o capital necesario para custear os estudos dun futuro sacerdote; consultaron este extremo na Secretaría Arcebispal e contestaron que serían necesarios once millóns de pesetas; era polos anos setenta do pasado século vinte

Pero retomemos o fío dos estudos do noso personaxe, mociño de arraigada vocación e grande forza de vontade, dotado dunha intelixencia clara e unha prodixiosa memoria. Todas estas cualidades intelectuais e temperamentais facilitáronlle unha carreira rápida e brillante.

Ordenación sacerdotal

Terminados os estudos eclesiástico foi ordenado sacerdote na catedral de Santiago nunha cerimonia colectiva con outros quince condiscípulos. Anos aqueles nos que era abondoso o elemento humano para este destino eclesiástico. Era o día seis de xuño do ano 1936. Este misacantano, catro días máis tarde, celebra a primeira misa na capela do pazo de Oca, preto da súa casa. Actuou de padriño de altar o párroco don Francisco Arias Diéguez e foron padriños de mans seus pais Manuel Liste Villaverde e Eladia Rodríguez de Liste. Ocupou a sagrada cátedra o Rvdo. don Luis Herrera Oria, prestixioso xurista e periodista que habería acadar a púrpura cardenalicia.

De inmediato asignáronlle o primeiro destino na parroquia de San Pedro de Cambás, Aranga (A Coruña), aldea totalmente illada e sen acceso doado; alí atopouse con unha realidade allea aos estudos teóricos de dogma, moral e teoloxía. Como era costume, ao párroco facíanlle compañía os pais ou unha irmá. Neste caso acompañouno Matilde, a maior dos dez irmáns, que exerceu de ama de casa do cura.

Persecucións políticas

Como xa dixemos, era don Luis Liste un home de dereitas. A súa profesión e dedicación sacerdotal obrigáballe a seguir o ideal político máis acorde coas súas crenzas. Cómpre tamén salientar que foi un convencido monárquico. Con estas aclaracións previas podemos xa seguir adiante.

Nas datas previas ao golpe militar dirixido polo xeneral Franco, España vivía unha convulsa situación social de persecucións políticas ás que non foi allea a figura de don Antonio cando comezaba a súa vida pastoral. Persecucións que tamén se sufriron, pero en sentido contrario, cando Franco se instalou no goberno de España. Pero vaíamos ao noso biografiado. No comité revolucionario da Estrada acordárase a eliminación dunha cantas persoas contrarias ao seu ideario político. Entre elas encontrábanse o noso recien ordenado sacerdote don Luis Liste; o daquela párroco de Loimil, don Ramiro Moreira Filloy e o Sr. Durán, pai do que anos máis tarde sería alcalde do Concello da Estrada.

Un piquete de milicianos armados con escopetas pónense en camiño cara a Riobó para conducirlos ao cuartel da Estrada. O párroco de Loimil parece que logrou fuxir a tempo pero o señor Durán e o cura Liste tiveron que agacharse na casa de Rodríguez de Os Besteiros, na parroquia de San Martiño de Riobó. Ao día seguinte deberon buscar asilo máis seguro pois a casa estaba vixiada. Nos sotos da antiga fábrica de papel que había neste lugar buscaron novo refuxio e alí permaneceron varios días alimentándose coa comida que lles levaba Xosé Baltar.

Tralo golpe militar recuperan a liberdade e incorpóranse, un á vida civil como industrial e o outro á súa parroquia. Instalado xa o goberno franquista, as autoridades militares obrigaron a estes tres homes a declarar denunciando aos seus perseguidores, mais o certo é que, de mutuo acordo, decidiron calar e non presentaron ningún cargo, dando o incidente por esquivado.

Incorporación a filas

No mes de agosto do 1937 é reclamado para incorporarse a filas porque a súa quinta fora mobilizada para incrementar o número de

combatentes nesta guerra civil que tanta destrución, dor e mortes causou na patria. Foi destinado ao fronte de Madrid onde se estaba a loitar polo control da capital, no poder do outro bando; pero non coma combatente na vangarda senón para atender ás necesidades espirituais dos soldados como capelán castrense. Estivo presente nas longas e crueis batallas do Ebro, onde tamén exerceu de camioneiro militar seu irmán Serxio, que se incorporara máis tarde. Ningún dos dous sabía que coincidían no mesmo campo de batalla. Lucita, unha filla de Serxio, contábame que nunha ocasión seu pai viña do fronte do Ebro cara a Galicia cunha carga de material de guerra sobranste. Nunha das estradas aragonesas encontrou un soldado co macuto ao lombo que facía autostop. Parou o camiión e faille xestos ao pobre soldado para que subise. Xa dentro do coche danse a coñecer. Era seu irmán Antonio que camiñaba cara a Galicia licenciado do exército. ¡Cal sería a emoción de seus pais que vivían angustiados pola ausencia de noticias dos dous fillos cando lles chegan no camiión á súa casa de Riobó!

Pero sigamos. Neste tempo fíxose especialista radiotelegrafista, cargo que desempeñou de maneira permanente compartíndoo co de capelán castrense. Conquistado Madrid, as obrigas militares deste soldado con dous destinos non debían ser moi ríxidas porque, ademais de atender estas dúas misións de capelán e radiotelegrafista, ten a oportunidade de facer un curso de periodismo na escola "El Debate" fundada por Ángel Herrera Oria, quen máis tarde sería nomeado cardeal.

Licenciado do servizo militar

Rematada a guerra incorpórase ao seu labor pastoral como párroco de Santa María de Torás, Laracha (A Coruña), previa presentación *in solidum* polo marqués de Camarasa a quen correspondía este dereito como sucesor e posuidor das prerrogativas vinculantes inherentes ás casas de Parga, Sillobre e Xunqueira. Súa irmá Matilde continúa exercendo como ama de chaves do cura. Nesta estadía en Laracha inicia o labor de misionero predicador nas comarcas do seu entorno e ao parecer con grande aceptación. Tanto ao cura como á

súa irmá pareceríalles que esta parroquia ía ser a definitiva; tanto é así que ela colle mozo e contrae matrimonio. De esta maneira o cura seguiría tendo ama e Matilde criaba unha nova familia. Pero o Vicario Pastoral da diocese santiaguesa non compartía eses plans e dálle un novo destino a don Antonio: a parroquia de Romai, no concello de Portas, na provincia de Pontevedra. Agora sí que o cura queda sen ama porque Matilde seguiu co marido en Laracha.

O arcebispo Quiroga Palacios seguía con especial atención as actuación deste sacerdote que anos antes fora seu alumno no seminario. Quería ilo promocionando pois contaba con el para destinos de máis responsabilidade. No ano 1946 toma posesión da parroquia e leva como ama a súa irmá Isabel, a máis nova da familia, aínda unha mocíña que non pasaba dos vinte anos. Impresiona esta decisión pois sacrificou por seu irmán unha posible vida matrimonial para facerse cargo da vacante que deixara Matilde.

Incorporación á nova parroquia

Cando levaba algúns anos en Romai, unha devota de Cambados doara a esta parroquia un valioso patrimonio inmobiliario, patrimonio que conviña clarexar, tarefa que o cardeal Quiroga encomendou a don Antonio a quen considerou o mellor cualificado para levala a cabo. Ademais encargoulle a administración da parroquia de Santa Mariña de Dozo, Cambados, en propiedade, destino ratificado por resolución de 25 de xaneiro de 1963, previa presentación da Duquesa de Alba, a quen lle correspondía ese privilexio como sucesora do conde de Monterrei. Este nomeamento orixinou certa polémica e desencanto entre os fregueses de Cambados; tanto é así que houbo protestas públicas e formouse unha comisión para entrevistarse co cardeal. A orixe deste descontento procedía de que, desde o falecemento do anterior párroco, rexentaba a parroquia un coadxutor co que os cambadeses estaban moi contentos e sentoulles mal que o cardeal non o confirmase no seu cargo como párroco e fose cesado para dar paso ao cura de Romai, don Antonio Liste.

A comisión nomeada para este efecto tivo unha entrevista co cardeal, pero este, con moi boas palabras logrou convencela de que

o cura de Romai era o máis adecuado para Cambados. Temos referencias directas da xestión realizada perante o cardeal recollidas pola da familia Liste. Parece ser que encabezaba esta comisión e exercía de portavoz o xuíz do xulgado de Cambados.

O cardeal recibe a comisión, escoita con atención e respecto as peticións e ao remate o cardeal lembroulle ao xuíz que tiña a obriga de velar polo ben da Igrexa e concretamente polos fregueses de Cambados e consideraba que o sacerdote Antonio Liste era a persoa apropiada para ocupar a vacante e que polo tanto quedaba confirmado o seu nomeamento. E dou por terminada a entrevista con estas verbas: "Señor xuíz, vostede administre xustiza que eu asumirei o control das persoas que deben ocupar as parroquias da miña diocese".

Con estas verbas quedou don Antonio ratificado como párroco de Santa Mariña de Dozo, Cambados, servicio ao que dedicou corenta e tres anos, ata o seu falecemento o vinte e catro de maio de 2003, á idade de noventa anos, sesenta e seis deles dedicados ao seu labor pastoral como párroco.

Consagración como orador sagrado

Aquela ilusión que tivera de meniño cando escoitaba a prédica dun sermón de coesma na súa parroquia veuna realizada moitos anos despois. Na parroquia de Romai comezou a darse a coñecer como bo orador sagrado e desde alí realizaba decote saídas ás parroquias do entorno. Era o predicador oficial da zona cando se celebraban triduos ou novenarios, tan frecuentes noutros tempos. Pasado o tempo acadou tal fama como predicador que de todas partes era reclamado como orador sagrado en misións por Coesma, Semana Santa, en novenarios, triduos e en todo tipo de celebracións, pois daquela calquera celebración relixiosa, se non estaba acompañada dun sermón a cargo do cura Liste, non tiña lucimento.

Preguntarémonos quen atendía a parroquia de Romai na ausencia do cura; velaquí a resposta: As obrigacións propias do sacerdote, como a celebración da misa, confesión e outras liturxias eran levadas a cabo por un cura dunha parroquia veciña, moi pobre e de poucos fieis, don Constante, que todas as mañás celebraba a misa en ausencia

do párroco e atendía ademais as urxencias que se lle presentaban. E facíao gustosamente polo estipendio da misa e pola cunca de chocolate que a ama lle tiña preparada ao finalizar a misa.

O aspecto administrativo da parroquia era xestionado pola propia irmá, dona Isabel que, ademais de facer de monaguillo e preparar as roupas da liturxia, levaba con todo detalle o papeleo necesario nos preparativos de vodas, bautizos, confirmación, etc.

Os sermóns de Coresma

Para entrar debidamente neste tema da predicación das misións quixera clarear algunhas lembranzas xa moi afastadas no tempo, recordos sobre esta práctica relixiosas tan frecuentes na católica España.

Co fin de que os fieis renovasen a súa vida espiritual a Igrexa programaba diversos actos relixiosos entre os que destacaban os sermóns impartidos por un orador sagrado coa fin de reforzar a súa fe e pedir o arrepentimento de todos os seus pecados. Terminaba a misión cunha confesión xeral e comuñón. O argumento principal que usaban os oradores estaba baseado no temor ao inferno, que describían como lugar terrorífico de lume eterno a onde se enviaba aos pecadores que morrían en pecado e sen arrepentimento. O predicador recreábase en presentar ao demo coa forza na man puxando aos pobres condenados cara as lapas e describía con efectivos tons de voz estas escenas que facían tremer de medo aos oíntes. *Había más llantos y gemidos que en sermón de Cuaresma*, dicía Quevedo nunha frase do seu Buscón.

Don Antonio non deixou ningunha obra escrita nin creou ningunha escola de oratoria. Tampouco queda nada da súa obra pastoral ou social que de algunha maneira poida recordar a súa persoa. Toda a súa obra realizouna mediante a palabra nas homilías, novenario e principalmente nos sermóns coresmais que durante máis de corenta anos predicou en moitos lugares de España pero con máis frecuencia nesta rexión galega.

Tiña grande prestixio como orador sagrado, non pola vehe-
mencia da expresión nin polas froituras lingüísticas, senón pola

sencillez e penetración psicolóxica. Según os comentarios dos compañeiros que escoitaban as súas verbas, non estremecía aos fieis cos seus laios coma naqueles sermóns de tempos idos, senón que os ía seducindo, convencendo con argumentos claros e sinxelos. Un crego, oínte habitual destes sermóns, comentábame que gozaba espiritualmente escoitándoo pola beleza con que se expresaba.

Xeralmente, os párrocos que acollían a este predicador, procuraban ofrecerlle suculentos banquetes pois coñecían os costumes gastronómicos do sacerdote. Era home san e amante da boa mesa, axudado por un forte aparato dixestivo; e por un se acaso regresaba á súa rectoral, despois dunha temporada de sermóns fóra da casa, con desarreglos dixestivos, a súa ama e irmá, dona Isabel, coñecedora perfecta destas situacións, xa lle tiña preparado este sorprendente e eficaz remedio: unha cunca con sopas de bola de millo en viño albariño.

Se puideramos recopiar toda a súa predicación durante os cincuenta anos do seu ministerio nos púlpitos farían falta moitos libros. Eles serían un bo rexistro do seu bo dicir, do doado que lle era entrar na profundidade da mente humana e captar a atención dos oíntes.

A Santa Misión de Barcelona, 1961

No ano 1961 celebrábase en Barcelona unha misión de carácter relixioso co título de "Santa Misión de Barcelona". Os mellores predicadores daquela época foron invitados a participar nesta actividade relixiosa. Entre eles estaba don Antonio Liste, convocado por medio dunha carta que reproducimos a continuación:

COMISIÓN ORGANIZADORA DE LA SANTA MISIÓN DE BARCELONA. Febrero de 1961 (palacio episcopal, Barcelona, 26 de julio 1960).

Muy Reverendo Padre y distinguido hermano en el Sacerdocio. Seguramente conocerá, ya que ha sido designado para Misionero de la gran Misión de Barcelona, que se celebrará, Dios mediante, en la primera semana de Cuaresma de 1961. Nos congratulamos íntimamente de su preciosa colaboración, en nombre de nuestro Sr Arzobispo y de la Comisión Organizadora. Ya tendremos ocasión de comunicarnos. Con el debido tiempo le facilitaremos temario y características del Centro Misional que le será encargado. No dude en escribirnos sus puntos de vista en orden a la propaganda y efectividad de la Santa Misión. Entre todos hemos de buscar que esta Misión imprima una profunda huella y

salve todas las almas posibles. Desde ahora encomendamos nuestros trabajos y la Santa Misión a sus fervorosas oraciones y las de las personas que Vd. se lo pueda confiar. Afectuosamente en Jesús y María: José Ricart, Pbro.

Despois desta transcripción só quixera facer dúas observacións: esta invitación de carácter nacional supón que encontrarían neste sacerdote as cualidades extraordinarias que se necesitan para esta difícil tarefa misioneira; tamén sorprende que non esixisen a este orador sagrado o dominio de catalán. Aínda corrían outros ventos.

Conferencias culturais

Ademais das súas actividades como predicador a súa bagaxe cultural permítalle impartir conferencias en diversas partes de España; recollemos eiquí só unha das moitas que realizou porque nos dá pé para relatar unha curiosa anécdota. Nunha das frecuentes viaxes que realizaba pola xeografía española, acompañado pola súa irmá Isabel, chegara a Sevilla. O director do “Centro Galego de Sevilla” rogoulle que pronunciase unhas charlas sobre un tema, á súa libre elección: disertou sobre o comportamento da mentalidade galega e andaluza.

O curioso foi que ao final dunha desas charlas, cara ao mediodía, o director de centro invitouno a tomar un *pezcaíto frito* nun deses establecementos tan abondosos, na súa maioría dirixidos por estradenses da parroquia de Santo Tomás de Ancorados. Naquel tempo só en Sevilla había instalados quince fritideiros dos que cinco deles eran os máis frecuentados pola *elite* sevillana. Un deses fritideiros era propiedade de José Castro Bascuas, natural da parroquia de San Pedro de Ancorados e pai de Estrellita Castro, cupletista de fama mundial e artista de cine, quen no ano 1957 dou un recital das súas cancións no Teatro Principal da nosa Vila.

Mentres o conferenciante, o noso cura Liste, e o director do Centro Gallego estaban a saborear unha ración da sabedeira fritura acompañada dos quantóns viños andaluces, o director chama ao camareiro e fai ademán de pagar a consumición. O sacerdote, bo degustador de abundante comida, esperaba que a continuación servisen o segundo e seguintes pratos. Polo que preguntou sorpren-

dido se non había máis manxares. Admirado este director, mira sorprendido para o seu invitado e sen outra palabra chama polo camareiro e dille: *outras dos tapas de pezcaíto, por favor.*

Coido que sobran comentarios. Esta anécdota define por sí sola o comportamento e os hábitos alimenticios dun galego e dun andaluz.

Unha homilía en Riobó

Don Antonio Liste nunca elaboraba un guión ou borrador das súas homilías e sermóns. Comentoume algunha vez que nos seus comezos como conferenciante preparaba concenzudamente os sermóns e incluso os memorizaba; pero cando chegaba o momento de facer uso da palabra esquencía todo. Entón xurdía a espontaneidade. Estas dificultades de lembrar o escrito no borrador previo fixéronlle decidir non facer máis borradores. Todo o máis, cando se dirixía a uns oíntes dun nivel cultural elevado, elaboraba un guión cos temas que debía tratar. Desta maneira, sen apenas esforzo mental, as verbas acudían doadamente. Non era xesticulante nin recorría ás escenas tan cheas de terror dun inferno que nos está esperando á volta da esquina ao estilo clásico. A súa oratoria era sinxela, o seu falar, pausado, pero as súas palabras eran moi doadamente comprendidas por todos.

Permítaseme relatar unha anécdota que acae moi ben aquí: no ano 1982 a parroquia de San Martiño de Riobó rendeulle unha homenaxe ao seu ilustre veciño e médico da Estrada, don Saturio de la Calle Sáez. A este acto asistiron personalidades locais e de outros municipios, case a totalidade do clero comarcal e a maioría dos veciños da parroquia. Empezaron os actos cunha misa solemne na que a homilía estivo a cargo de don Antonio Liste, grande e antigo amigo do homenaxeado, a quen lle rendeu un emocionado recordo e de seguido celebrouse unha comida de confraternidade na que se lle entregaron varios obsequios. Don Antonio Liste entregoulle ao homenaxeado a copia íntegra da súa homilía en papel pergamiño, modelo a imitar como estilo do seu modo de ben falar, sinxelo, emotivo no que resaltou as virtudes do homenaxeado. Recordo que o inesquecible Xosé Figueiras tamén leu, na súa florida linguaxe, unhas sentidas verbas.

Relacións sociais

Don Antonio cultivaba a amizade de todas as persoas; era por iso que contaba con innumerables amigos de todas as calidades e categorías. Tiña amigos en todas partes: no ámbito político, militar, na nobreza e incluso dentro da propia xerarquía eclesiástica. Na súa casa celebraba frecuentemente comidas con motivo de algunha festividade ou onomástica na que reunía o máis selecto das personalidades da política e da sociedade daquel tempo. Cando o seu comedor quedaba pequeno, celebraban o xantar nun restaurante preto da reitoral. Durante a comida arreglábase o mundo, é un dicir. Velaquí, a modo de exemplo, algúns dos comensais do xantar polo San Antonio no ano mil novecentos oitenta: Gobernador Civil de Pontevedra, Gobernador Militar, Marqueses de Fefiñanes donos do pazo de Fefiñanes, xerarquías eclesiásticas e destacadas personalidades da industria, do comercio, das ciencias e das artes. Con todas elas compartía, o cura Liste o ideario político xa coñecido: que Franco e o seu goberno foran unha bendición para a España católica e que os gobernos de esquerdas malograsen a boa marcha de España. Máis adiante, despois do falecemento de Franco, foi devoto e fiel seguidor de Manuel Fraga. Tamén mantiña moi boa amizade con don Juan de Borbón. Foi tamén moi bo amigo do presidente da Arxentina, don Juan Domingo Perón, con quen coincidiu en varias ocasións estando este xa no seu exilio en España. Coñeceu e tratou tamén á súa esposa, María Estela Martínez.

Mención aparte merece a cordial relación co marqués de Camarasa e actuais duques de Segorbe, propietarios do pazo de Oca. Nunha ocasión, estando este redactor conversando con don Antonio, chegou súa irmá Isabel dicindo que o chamaba por teléfono un membro do Tribunal Supremo para saudalo. Apoiado nestas relacións amistosas de alto nivel, desenrolou unha intensa actividade social, gobernando en certa maneira, á sombra. Trataba de poñer no seu lugar as inxusticias que as leis non poden evitar; resolvía as inxustizas da xustiza. Se esta expresión, amable lector, a consideras moi atrevida, simplemente non a teñas en consideración. Pero o certo é que así era. Dicía sempre dos políticos: cando fas unha

petición e che di que si, quere dicir quizais; cando che di quizais, quere dicir que non. Cando che di que non, non é político. Poida que todo isto que explico non sexa debidamente comprendido por algúns; enténdoo perfectamente, mais tamén quero engadir que don Antonio Liste fixo moito ben neste mundo. E iso sabían todos os seus coñecidos, amigos e incluso inimigos, que acudían a el na procura de protección e axuda. Á súa maneira e cunha extraordinaria eficacia solucionaba problemas de toda índole, correxía inxustizas, solucionaba problemas familiares, relixiosos e inducía contactos políticos, incluso a nivel internacional. Toda persoa que tiña un problema, difícil de arranxar por vía ordinaria, buscaba remedio en don Antonio. Quizais rozando as leis pero sempre dentro dunha intachable moralidade. As notas necrolóxicas e crónicas da prensa con motivo do seu falecemento expresan estas actuacións do noso cura dunha maneira moito máis suave e velada:

“Durante os primeiros anos de residencia en Cambados, Liste foi unha das persoas máis influentes da vila e aínda hoxe se lle recorda coma unha autoridade en tódolos asuntos municipais e veciñais.”

“Os veciños indican que axudou a moitas familias, colocou a moitos mozos, axudounos no servizo militar, sendo un gran canalizador das súas influencias ante as máis altas instancias”

“En todas esta comarcas era moi coñecido pola súa capacidade para influír na toma de decisións”

Unha das súas ilusións, que non veu cumprida a pesar do moito empeño que puxo nela foi que, dos dezanove sobriños que tiña na familia, algúns dos homes seguisen estudos eclesiásticos e chegasen a ser ministros da igrexa e algunhas das mulleres ingresasen nun convento para consagrarse ao servizo de Deus.

Amizades valencianas

Moitos dos viaxes que realizaba pola España interior tiñan como destino algunha catedral ou sede relixiosa importante como orador sagrado, especialmente en coresma.

Valencia era un destino habitual porque ademais nesta vila gozaba desde había moitos anos da amizade dunha familia coa que intercambiaba continuas invitacións de temporadas en Valencia

acompañado da súa irmá dona Isabel; en compensación, estes valencianos eran invitados a pasar algúns días en Cambados. Quero traer eiquí a orixe desta amizade porque reflexa claramente a gran influencia que gozaba este sacerdote nas altas esferas da xerarquía militar.

Este amigo valenciano servira no exército da República como oficial de alta graduación na pasada guerra civil. Ao terminar a contenda foi feito prisioneiro e levado a un campo de concentración situado nun pobo da provincia de Granada Parece que estaba pendente dun xuízo sumarísimo do que podía resultar unha severa condena, poida que a pena de morte. A dona deste prisioneiro pide axuda ao seu amigo don Antonio.

Para comprender este temor de dona María debemos situarnos naqueles tempos da posguerra cheos de fervor político do franquismo nos que os inimigos políticos do réxime eran despiadadamente perseguidos. Todo español debía ser adicto ao réxime gobernante, de obra e pensamento.

Don Antonio atende á súplica da angustiada dona María. Trasládase de inmediato a Madrid. Xestiona a liberdade deste prisioneiro. Vaino buscar ao campo de concentración de Granada e entrégallo á súa dona en Valencia Ata eiquí o relato sen comentarios superfluos. O que non sabemos é como o sacerdote logrou esta liberdade así, dun plumazo.

Claro que a xustiza naqueles tempos tiña outras motivacións un pouco ao marxe do Código Civil. E así se facía todo. Trouxemos esta pequena anécdota só para destacar a capacidade deste home e a súa influencia na sociedade do seu tempo nas xerarquías civís e militares; queda demostrado que unha simple petición súa era sempre atendida, aínda que pasase de lado ou por enriba das leis establecidas.

Segregación do concello estradense

Nas moitas conversas que mantivo este redactor con don Antonio, cando a súa saúde lle obrigaba a permanecer na cadeira de rodas, contábame vellas historias destas terras que eu escoitaba con grande curiosidade e emoción. Vaia agora esta anécdota que se refire ao noso

propio concello. Imos datala sobre o ano vintenove do pasado século en plena ditadura do xeneral Primo de Rivera cando este realiza unha visita de cortesía aos marqueses de Camarasa que veraneaban no seu pazo de Oca. Recordemos que nun golpe de estado acaparara na súa persoa o control do goberno no reinado de Alfonso XIII.

Os marqueses recibiron con toda honra a este gobernante, e tamén todos os veciños da zona. Estaba previsto ademais que co patrocinio dos marqueses recibiría unha comisión de veciños das parroquias que máis preto estaban deste pazo de Oca. Queixábanse das incomodidades de ter a capital do concello tan lonxe e pretendían que se crease outro municipio con capitalidade en Oca. Parece que don Miguel Primo de Rivera escoitou esta petición e prometeu estudala en Madrid para dar forma legal a este proceso de segregación. Poucos meses despois tivo que presentar a dimisión e abandonar España. Eiquí morreu este proxecto: A Estrada seguiu formada por cincuenta e unha parroquias e Oca non conseguiu a capitalidade do novo concello.

As súas lecturas

Como recoñecía na intimidade, unha das súas debilidades era a lectura. Lía todo tipo de libros que caían nas súas mans pero con maior preferencias pola literatura clásica. Xa no seu tempo de estudante parece que dedicaba máis tempo á lectura literaria que aos propios libros de texto a pesar de que fixo brillantemente a carreira eclesiástica. Recordo que o cóengo Maximino Cancela, condiscípulo e gran amigo do cura, me dicía que podería ser un gran teólogo ou moralista se dedicase máis tempo aos propios libros da carreira e non tanto a outras lecturas, algunhas delas non moi ortodoxas. Cualidades non lle faltaban e foi unha pena que non as aproveitase.

Esta inclinación á lectura quizais a herdase de seu pai, que lía tódalas noites, antes de deitarse, un capítulo do Quijote. Contaba ademais na súa reducida biblioteca coa Biblia, o Buscón e outros libros. Tamén lía a prensa diaria naqueles tempos comprada entre sete ou oito persoas, que a lían por turnos pagándoa en sentido decrecente ao orde de lectura: o derradeiro lector era o que menos pagaba. Este

afán de lectura do pai transmitiuse ao fillo pero con moitas máis oportunidades, máis medios económicos e máis tempo libre.

A época dourada da súa dedicación lectora coincidiu con final da guerra civil, no trinta e nove, cando era bibliotecario da dotadísima biblioteca do Pazo de El Pardo. Alí gozou lendo os clásicos latino e gregos e os escritores máis sobranceiros da literatura mundial. Comentábame que poucos libros da biblioteca lle quedaron sen ler, e aínda na súa vellez, era quen de comentar criticamente aos clásicos españois do Século de Ouro ou recitar de memoria a Homero, Virxilio ou Plutarco. Na súa biblioteca había, iso sí, abondosos libros referidos ao franquismo, entre os que destacaba a biografía de Franco de Ricardo de la Cierva.

O parador de turismo de Cambados

Cando foi Ministro de Información e Turismo unha das prioridades de Manuel Fraga Iribarne consistiu en impulsar o turismo, especialmente o exterior. O ingreso de divisas desta fonte de riqueza axudou en gran maneira a soste a debilitada economía española. Ademais de bañarse nas augas de Palomares para desmentir posible contaminación radioactiva, andivo á procura de lugares apropiados para a creación dunha rede de paradores nacionais de turismo para ofrecer aos estranxeiros lugares de descanso o máis acolledores posible.

Debemos aclarar que Manuel Fraga xa era amigo persoal do cura Liste moito antes de ocupar eses postos de gran relevancia política e houbo intensa e mutua colaboración na resolución de moitos problemas fóra do ámbito do goberno. Case todos os anos, pola festa do albariño, o señor Fraga visitaba a este párroco de Cambados e en algunha ocasión participaba como catador oficial.

En Cambados había un antigo edificio, o pazo de Bazán, construído no século XVII polo párroco deste mesmo pobo chamado Pedro Bazán Torres, tío algo lonxano da propia dona Emilia Pardo Bazán, condesa de Pardo Bazán, título nobiliario que lle concedeu o rei Alfonso XIII polos seus méritos literarios. Neste pazo viviu longas tempadas nas que cantou as belezas desta bisbarra arousán e foi considerado o lugar ideal para a instalación do novo parador de

turismo. A boa amizade de Fraga co noso sacerdote, perfecto coñecedor da sociedade cambadesa, facilitou as conversas cos donos para a súa compra e posterior adaptación para os fins hosteleiros. Nas obras de renovación e estruturación, os enxeñeiros que a levaban a cabo contaban en todo momento coa axuda do párroco, pois o propio ministro de Información e Turismo, Manuel Fraga, indicáralles que ante calquera dúbida ou dificultade que se lles presentase acudisen ao “reverendo padre don Antonio Liste”.

A cata do viño albariño

Don Antonio debeu de ter nos seus anos mozos algunha experiencia no tratamento da viña nestas terras do val do Ulla onde se cultivaban esas cepas que dan un viño algo acedo pero moi afroitado e sabroso. Pero onde realmente acadou maior coñecemento e experiencia nas técnicas enolóxicas foi durante a súa estadía na parroquia de Romai cos abondosos cultivos de viña da variedade albariño. Naquel tempo xa ten participado nalgunha cata do albariño que se comezaba a celebrar en Cambados. Xa desde a súa estancia en Romai viña precedido de gran fama pola súa experiencia na cata de viño, apoiada polo seu fino olfato e a precisión do sentido do gusto. Dicían del que cando probaba un viño galego podía acertar a súa procedencia e ano de elaboración. Máis aínda: se probaba un viño dunha determinada zona, localizaba sen dubidar a casa de procedencia.

Desde que tomou posesión da parroquia de Santa Mariña de Cambados, unha das principais actividades sociais, fóra das propiamente relixiosas, era a súa participación como catador oficial e diplomado nas famosas festas do albariño que se celebraban tódolos anos en Cambados, onde se elixen os mellores viños da colleita das viñas desa comarca. Será ben que deamos algunha información sobre esa festa.

É a máis antiga festa vinícola de Galicia e foi declarada Festa de Interés Turístico Nacional. Iniciouse no ano 1953 organizada por Bernardino Quintanilla e celébrase o primeiro domingo de agosto no Paseo da Calzada, fronte ao parador de turismo onde se expoñen á venda os mellores viños da denominación “Rías

Baixas”. Parece ser que as cepas orixinais que deron lugar ao actual albariño foron plantadas polos monxes de Cluny que no século XII trouxéranas da val do Rhin e que se adaptaron moi ben a ese clima das rías baixas.

Unhas 150.000 persoas asisten a esta festa anual con toda clase de atraccións, corenta casetas expoñen os mellores viños da anada, que o público pode probar libremente. Ademais da festa pública celébrase paralelamente a festa oficial co desfile do *Capítulo Serenísimos do Albariño* e o nomeamento de *Damas e Cabaleiros de Honra*.

A cata do viño faise no salón de actos do Parador de Turismo en dúas fases moi definidas: a *prima cata*, na que se seleccionan os mellores viños e a *cata derradeira*, na que se seleccionan os tres mellores viños da colleita do ano.

O grupo de catadores está formado por vinte e dous expertos; once deles son forasteiros e os outros once pertencen ao consello regulador.

Durante os cuarenta e tres anos de permanencia nesta parroquia participou don Antonio Liste como catador oficial do grupo dos once do Consello Regulador, a excepción nos últimos anos que non o fixo por impedimento físico. Nestas ocasións era sempre acompañado por ilustres personalidades da política, das artes, da nobreza e da xerarquía militar.

Anécdotas da cata

Estábase a celebrar unha cata. Era invitado como catador de honra o daquela Ministro de Información e Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, que era un antigo e bo amigo do noso cura. Este ministro sería un experto en asuntos da política e máis aínda no seu ramo do turismo pero parece que era nulo en calificar as bondades dos viños que lle poñían diante. Sincerábase co seu amigo sacerdote que todo o máis que podía dicir dun viño era que si lle gustaba ou non, a máis non chegaba, de modo que solucionaba aquel atranco colocándose a carón do noso cura e votando o que el votaba.

Para facer unha valoración precisa dun viño débense ter en conta toda unha serie de calidades: cor, transparencia, aromas, sabor

inicial, sabor final e outras máis que son percibidas polos sentidos da vista, olfato e gusto

Os catadores estaban obrigados a cubrir nun impreso que tiñan diante toda una serie de detalles dos viños que en cada momento estaban a probar. Ao final da cata saían elixidos os tres mellores viños da colleita do albariño de denominación *Rías Baixas*. A continuación redactábase a acta da reunión, que era firmado por todos os expertos catadores, incluído o señor Fraga, claro está.

Ritual do nomeamento

O ritual oficial no nomeamento dos Cabaleiros é o seguinte:

O Gran Mestre usa unha vidra para cruzar o peito do nomeado e preguntalle solemnemente:

– *¡Xuras defender sempre o albariño e telo como lexítimo señor de tódolos viños do mundo cristián?*

– *Si, xuro*

– *Que Deus e o señor Santiago te fagan un bo cabaleiro. E agora, bebe.*

Don Antonio Liste exercía de anfitrión nas festas do albariño pois pola súa afabilidade, don de xentes e bagaxe cultural éralle moi doado dialogar e acaparar a atención das ilustres personalidades asistentes.

Vodas de ouro sacerdotais

Despois de cincuenta anos consecutivos ao servizo do seu ministerio quixo celebrar este acontecemento e buscou as súas raíces, a terra onde nacera e onde celebrara a primeira misa, a capela do Pazo de Oca, preto da casa onde nacera había setenta e catro anos. Alí oficiou unha misa solemne, concelebrada con catro compañeiros e á que asistiron seus irmás que aínda vivían, dezanove sobriños e case todos os bisobriños que podían participar na cerimonia. A súa intención era facer esta celebración con toda humildade dentro da intimidade da familia, amigos e veciños. Este investigador e a súa dona tiveron a honra de asistir a esta cerimonia por razón de parentesco Na invitación, que fixo persoalmente, encareceu que

non ofrecesen ningún tipo de obsequio, xa que a presenza do invitado era o mellor regalo que se lle podía facer.

Un xantar nun restaurante de Cambados dou remate a esta emocionante celebración

Pelengrín nos santos lugares

No ano 1980 realizou unha peregrinación a Xerusalén, centro espiritual do mundo cristián. Alí quixo vivir a paixón de Cristo percorrendo todos os santos lugares. Gran coñecedor dos relatos da monxa galega Egeria, recreou o seu espírito, dedicando especial atención a aqueles lugares dos últimos días da vida de Xesús que esta intrépida monxa viaxeira menciona con tanta minuciosidade nos seus *“Relatos de Tierra Santa”*

Quixo ademais completar a súa imitación ao Mestre bautizándose no Jordán e por último celebrar a eucaristía no lugar onde nacera Xesús, actual Basílica da Natividade, rexida pola orde dos Franciscanos. Daquela era o seu prior Francisco Lado Casal, natural de Padrón (A Coruña), primo segundo deste autor. Nunha das nosas frecuentes conversas sobre os santos lugares relacionados coa orixe do cristianismo, comenteille este parentesco. Agradeceume a noticia e pedíume se podía usar o meu nome para presentarse ante o prior, saudalo e solicitarlle permiso para celebrar unha eucaristía no mesmo lugar onde veu ao mundo Cristo Xesús.

Pero as súas viaxes non se limitaron a Terra Santa. Durante os meses de verán viaxaba frecuentemente por toda a xeografía española, especialmente polas soleadas terras da costa valenciana acompañado sempre da súa irmá Isabel. Tamén viaxaba con frecuencia a Roma, onde non deixaba de visitar e admirar os antigos monumentos, e a case todos os países da Europa occidental.

Os derradeiros anos

No ano mil novecentos noventa e tres unha afección cerebral causoulle inmovilidade case total polo que tiña que usar a cadeira de rodas no seu desprazamento dentro da casa e cesou totalmente nas

actividades parroquiais. Naquel tempo o coadxutor, don Xosé Aldao, visitaba diariamente ao seu superior, comentáballe con detalle o diario labor pastoral e pedíalle consello en algunhas actuacións. Algunhas veces teño asistido a estas charlas e admirábame o cariño que mostraba cara a don Antonio cando lle daba conta das incidencias cotiás.

Paralizado de corpo pero cunha mente aínda perfectamente activa, meditaba, parolaba coas amizades que o visitaban, rezaba as súas devocións e sufría con paciencia os padecementos e limitacións do seu corpo.

A súa ama e irmá, dona Isabel, pasou a ser ademais a enfermeira con total entrega e abnegación e consagrouse ao coidado de seu irmán nos dez anos últimos da súa vida.

Con gran satisfacción e goce espiritual celebraba diariamente a eucaristía no salón da súa casa. Os seus superiores concedéalle un permiso especial para celebrar esta liturxia, na que oficiaba como axudante e "monaguilla", súa irmá, limitándose o celebrante a pronunciar as palabras rituais.

Agradecía moito as visitas dos veciños e amigos, entre os que se encontraba este investigador. Desta maneira quero renderlle homenaxe a un home que fixo moito ben na vida, non só espiritual, senón tamén reparando moitas inxustizas e axudando a quen llo pedía. E así, lentamente, foi esmorecendo deica entregar a súa alma ao Creador o día vintecatro de maio de 2003. Moi numerosas foron as mostras de pesar cara a súa irmá, dona Isabel. Só quero reproducir eiquí a carta de pesar enviada polo seu amigo e admirador o duque de Segorbe:

Querida amiga: A mi regreso de un largo viaje y después de haber estado en el entierro de D. Manuel, me entero por su prima del fallecimiento de su hermano D. Antonio, que tanto admirábamos y respetábamos. Siento en el alma no haber conocido antes esa noticia, que también he transmitido a mi madre, la Duquesa de Medinaceli, quien también se suma con todos nosotros a su pesar. Espero que en mi próximo viaje a Galicia, que ahora son menos frecuentes, pueda visitarles. Mientras tanto, reciba nuestras más sinceras condolencias por tan triste desgracia. El Duque de Segorbe"

O sucesor na parroquia

Cando don Antonio levaba poucos anos ao fronte da de Cambados, solicitáralle a Quiroga Palacios que destinara como coadxutor ao sacerdote don Xosé Aldao que poucos meses antes saíra do seminario ordenado sacerdote. O trato de don Antonio co seu superior o cardeal era afable, fluído e no fondo o de unha boa e antiga amizade. Por outra banda o cardeal coñecía as calidades deste sacerdote e atendeu con gusto a petición

Don Xosé era natural dunha parroquia de Laracha. Desde que ingresou no seminario toda a súa carreira eclesiástica foi seguida con especial atención por don Antonio pois vía en el un digno sucesor na atención da parroquial de Cambados se a vida seguía polas canles normais.

No ano 1965 don Xosé incorporouse á parroquia como coadxutor e colaborou en perfecta sintonía co párroco, ata o falecemento deste, durante trinta e oito anos. Podemos dicir sen faltar á verdade que don Antonio foi o mestre e o pai espiritual deste coadxutor.

Ao quedar vacante a parroquia, a diocese compostelán abre un turno de peticións para otorgar dita parroquia a outro sacerdote. Don Santiago Tirado, alcalde naquel tempo deste municipio, nunha reunión plenaria do concello, fixera constar que recollía a opinión unánime de todo este pobo vindo a dicir: “os cambadeses queremos que se quede don Xosé como sucesor de don Antonio xa que é un cambadés máis despois de cuarenta anos entre nós”. Esta declaración institucional reflexaba claramente a posición de tódolos fregueses, e o arcebispo de Santiago, Xulián Barrio, tivo a ben confirmar a don Xosé Aldao como cura párroco de Santa Mariña de Cambados.

Este nomeamento causou inmensa ledicia e foi celebrado con toda satisfacción entre os fregueses.

Galería fotográfica



Casa natal do cura Liste en os Besteiros. Foto datada en 1915.



Manuel Liste, pai do cura.



Texto manuscrito ao dorso: "31 de marzo-1935. En este día tuvimos los alumnos de 4º de sagrada teología la fiesta de despedida a la Santísima Virgen. Santiago. Antonio Liste.

«Los más encarnizados enemigos del sacerdote católico son hoy los enemigos mismos de Dios: he aquí un título de honor que hace al sacerdote más digno de respeto y veneración».

(Pío XI, *Ad Catholici Sacerdotii*).

RECUERDO
de la
ORDENACIÓN SACERDOTAL
de
ANTONIO LISTE RODRIGUEZ
recibida en Santiago de Compostela
el día 6 de Junio de 1936
y de su
PRIMERA MISA
celebrada
en la capilla del Palacio de Oca
(Estrada)
el día 10 del mismo mes

Fueron padrinos: de altar, D. Francisco Diéguez, párroco de Robó, y de manos, D. Manuel Liste Villaverde y D.ª Eladia Rodríguez de Liste. Ocupó la Sagrada Cátedra el Rvdo. P. Luis Herrera Oria, S. J.

T.º. SEMINARIO

†

*Nos, D. Thomas Múñiz Pablos, Dei et S. A. Sedis gratia,
Archiepiscopus Compostellanus*

Omibus et singulis has Nostras Litteras inspecturis, salutem in Domino.

Quum dilectus Nobis in Christo *D. Antonius Liste Rodríguez, ex parocchia, Remesar,* in sacro Presbyteratus ordine canonicè sit constitutus sacrasque caeremonias eum edoctum esse noverimus; quum insuper nullo, quod sciamus, detineatur impedimento quominus potestatem sacram Eucharistiam offerendi, divinitus acceptam, licite exercere valeat, eumdem ad sacrosanctum Missae sacrificium celebrandum in hac Nostra Dioecesi duximus admittendum.

Salvis parochorum aliorumque rectorum ecclesiarum iuribus.

Datae Compostellae, die *sexto* mensis *Junii* anno Domini millesimo nongentesimo trigesimo *sexto*.

Thomas Múñiz Pablos
Archiepiscopus Compostellanus

Rel. lib. _____ Lic. fol. _____

Recordos da primeira misa.



Dous irmás Liste ao servizo de Deus e da patria.



O cura e dona Isabel pasean por Sevilla.



Fraga e o cura. Dous amigos de toda a vida.



Dona Carme Polo de Franco acompañada polo cura Liste.



Paseando entre dous militares.



Dous vellos amigos: o padre Isorna e o cura Liste.



Estelita de Perón firma no libro de visitas do Consello Regulador do albariño de Cambados coa presenza e "axuda" de D. Antonio Liste.



Don Antonio co bispo Rouco Varela.



Filgueira Valverde escoita ao cura Liste e a Fraga. ¿Qué se traerán entre eles?



D. Antonio presencia como notario a entrega por parte do alcalde Fole do nomeamento de cabaleiro de honra da Serenísimas Orde do Albariño a Juan Domingo Perón.



Dous cabaleiros de honra da Serenísima Orde do Albariño.



En plena cata do viño: cura Liste, Fraga e Álvaro Cunqueiro, entre outros.



O gobernador civil entrega a Estelita de Perón as insignias do albariño en presenza de Perón e o cura Liste.



Don Antonio co ministro Pío Cabanillas, gobernador civil e Manuel Paz Andrade.



No banquete oficial da cata con Manuel Fraga e Filgueira Valverde.



Los más encarnizados enemigos del sacerdote católico, son hoy los enemigos mismos de Dios. He ahí un título de honor que hace al sacerdote más digno de respeto y veneración.

(Pío XI.)

Bodas de Oro Sacerdotales
ANTONIO LISTE RODRIGUEZ

Recibió el Orden Sacerdotal, 6 Junio 1936
en Santiago de Compostela.

Primera Misa, 10 Junio 1936
Capilla del Palacio de Oca (Estrada).
Cruzado por Dios y por España.

Misionero Diocesano.
San Pedro de Cambás (Aranga)
Santa María de Torás (Laracha)
San Julián de Romay (Portas)
Santa Mariña de Cambados (Pontevedra)

Bodas de Plata con la Parroquia

Cambados, 1961 - 1986
A. M. D. G.

Recordatorio das vodas de ouro sacerdotais. 1986.



Misa nas vodas de ouro. Dous irmáns.



Homilía na misa
conmemorativa.



Don Antonio co cardeal Quiroga Palacios.



Un alegre brinde: alcalde Fole, cura Liste e Perón entre outros

El cortejo fúnebre saldrá a las seis de esta tarde del tanatorio de Santa Mariña

Fallece Antonio Liste, cura párroco de Cambados durante cuarenta años

El sacerdote tenía 90 años y llevaba más de una década sin salir de casa ni oficiar misas

M. Alfonso VILAGARCÍA

■ Antonio Liste Rodríguez llevaba más de cuarenta años ejerciendo de cura párroco en Cambados. Sin embargo, desde hacía más de una década apenas abandonaba su vivienda aquejado de una enfermedad que ayer terminó con su vida. Tenía 90 años de edad. Desde primera hora de la tarde de ayer, decenas de cambadeses se acercaron al tanatorio, donde descansarán sus restos mortales hasta las seis de esta tarde, cuando saldrá la conducción del cadáver para su entierro. El funeral, en el que estará presente el Arzobispo, será a las siete de la tarde de mañana.

Nació en el lugar de Riobó, en A Estrada, en 1912 y comenzó su labor de párroco en San Pedro de Cambás y después en Santa María de Torás, en Laracha. Más tarde se hizo cargo de San Julián de Romai, en Portas, y

Obituario

Un gran catador de albariño

El clérigo tenía en su casa los mejores vinos del año y formó parte del panel de cata de la fiesta cambadesa hasta que el consello regulador se hizo cargo de la organización

■ Dicen los cambadeses que Don Antonio, como se le conocía en el municipio, tenía en su casa los mejores albariños de la comarca. Y aunque no participó en la creación de la Festa do Albariño, sí fue durante muchos años uno de los catadores encargados de elegir los mejores vinos.

El cura cambadés llegaba a Cambados a principios de los años 60 y en seguida se convirtió en uno de las personas con más influencia en la vida del municipio. Su actividad le permitió ayudar a muchos vecinos a la hora de encontrar un puesto de trabajo para sus hijos e incluso de conseguir un buen destino para cumplir el servicio militar.

Era un magnífico orador y un gran aficionado al mundo del albariño. En una colabo-



Antonio Liste fue catador de la Festa do Albariño.

Noticia do pasamento de D. Antonio Liste.



3 de octubre de 2003

Sra. D^a Isabel Liste Rodríguez
C/ San Gregorio, 9
36630 CAMBADOS
(Pontevedra)

Querida amiga:

A mi regreso de un largo viaje y después de haber estado en el entierro de D. Manuel en Oca, me entero por su prima del fallecimiento de su hermano D. Antonio, que tanto admirábamos y respetábamos.

Siento en el alma no haber conocido antes esta noticia, que también he transmitido a mi madre, la duquesa de Medinaceli, quien también se suma con todos nosotros a su pesar.

Espero que en mi próximo viaje a Galicia, que ahora son menos frecuentes, pueda visitarles.

Mientras tanto, reciba nuestras más sinceras condolencias por tan triste desgracia.

Fdo.: El Duque de Segorbe.

Carta de pésame do Duque de Segorbe.



A Estrada entre ceo e terra

Producciones Trípode

produccionestripode@gmail.com

Fernando López Francisco

José López López

J. Pedro Pérez Pérez

Resumen. El documental a que hace referencia esta introducción es el fruto de un encargo realizado a "Producciones Trípode" –grupo de jóvenes y entusiastas cineastas estradenses–, por el Museo Manuel Reimóndez Portela con la intención de fijar en imágenes la configuración urbana de la villa al final de la primera década del siglo XXI. La vocación de documentalistas de los autores, su capacidad de síntesis y, como no, el amor a su pueblo, quedan patentes tras el visionado de este auténtico testimonio gráfico que, desde la página web del museo, queremos ofrecer, a modo de regalo y homenaje, a todos los estradenses que son y que han sido.

Abstract. This introduction refers to a documentary which the Manuel Reimóndez Portela Museum entrusted to Producciones Trípode (a group of young people and filmmakers from A Estrada) in order to fix in images the town shaping at the end of the first decade of the 21st century. The documentary makers' vocation of the authors, their ability to summarize and, of course, their love for their town, are clear after the viewing of this genuine graphic statement, which is shown as a gift and a tribute to all the A Estrada inhabitants.

¿Cómo era A Estrada a principios del siglo XX? ¿Qué edificios teníamos en los años 50?

Gracias a la labor del Museo do Pobo Estradense "Manuel Reimóndez Portela" y la creación de sus fondos fotográficos podemos hacernos una idea y descubrir lo que muchos por edad no pudimos ver. Nuestra villa evoluciona, crece día a día, se transforma. Vivimos una época donde predomina lo audiovisual. La televisión y sobre todo internet dan acceso a infinidad de documentos gráficos sobre A Estrada. Por tanto no hay gran originalidad en mostrar a todos nuestra villa en el año 2011, si acaso lo inusual de la propuesta estriba en el hecho de que las filmaciones de este trabajo están realizadas desde lo más alto, los tejados y terrazas de unos cuantos vecinos privilegiados que pueden observar a vista de pájaro lo que la mayoría solo vemos a pie de calle.

Vaya por tanto en primer lugar nuestro agradecimiento a esas personas que desinteresadamente nos han dejado entrar en sus casas y no han puesto ningún reparo a compartir su especial punto de vista.

Lo que podéis ver en este documental es la villa de A Estrada durante el 2011, y alguno de los eventos a los que como pueblo hemos podido asistir. Nuestras calles se desbordan con la alegría de la fiesta y también “dan peniña” en los monótonos fines de semana de invierno.

¿Seguirá existiendo “La Puerta del Sol” dentro de 20 años?, ¿seguiremos comprando en la feria los miércoles?, ¿habrá otra plaza de abastos?, ¿qué nuevos edificios surgirán y cuales desaparecerán para siempre?

No podemos saber hacia dónde va nuestro pueblo, cómo será su expansión urbanística pero desde nuestra humilde posición pretendemos dejar un documento gráfico que sirva a generaciones futuras para tener una ventana al pasado, una pequeña visión del 2011.



El viaducto sobre el río Ulla, premio San Telmo 2011 a la mejor obra de ingeniería civil gallega

Juan Pablo Villanueva Beltramini
Jefe de Infraestructuras. ADIF

Resumen. El trazado del tramo de Alta Velocidad entre Santiago y Ourense exigía salvar mediante un viaducto el tajo sobre el río Ulla conocido como Gundían, entre las provincias de Pontevedra y A Coruña y los ayuntamientos de A Estrada y Vedra, respectivamente. La obra, de extraordinaria complejidad técnica, debía afrontar, además, una serie de condicionantes de tipo ambiental, ecológico, climático, económico e incluso histórico pues, a pocos metros río arriba, se encuentra el antiguo viaducto que sirvió de modelo, erigido a finales de los años cincuenta del pasado siglo. Todos los retos se han resuelto con eficacia y seguridad no exenta de belleza en este que es el viaducto de alta velocidad más alto del mundo.

Abstract. The route of the high speed stretch between Santiago and Ourense demanded to build a viaduct, known as Gundían, over the Ulla River, between Pontevedra and A Coruña provinces and A Estrada and Vedra city councils respectively. The building work, extraordinarily and technically complex, had to face up to some environmental, ecological, climatic, financial and even historical determinants, since the old viaduct which was built at the end of the fifties in the last century and served as model is located few metres up the river. All the challenges was faced effectively and safely, without leaving the viaduct's beauty aside, the tallest high speed viaduct in the world.

El viaducto premiado cruza el río Ulla por un paraje denominado "Paso da Cova", enclave de gran belleza donde se emplaza el magnífico viaducto de Gundían, que cruza el valle 130 metros aguas arriba sobre dos abruptos afloramientos de cuarzo y cuya conclusión en el año 1958 supuso la puesta en servicio de la línea de ferrocarril convencional Zamora-La Coruña. La presencia de esta estructura, de 167 metros de longitud y que libra el río mediante un arco peraltado de 52 metros de luz y 27 metros de flecha, ha constituido un condicionante paisajístico de primer orden en el diseño del nuevo viaducto.

El Eje Ourense-Santiago, perteneciente al Corredor Norte-Noroeste de Alta Velocidad y cuya ejecución ha sido encomendada al Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF), incluye el viaducto sobre el Río Ulla dentro del Subtramo Silleda (Dornelas)-



Vedra-Boqueixón. Este subtramo contiene, como elementos singulares, además del viaducto de 630 metros de longitud, los viaductos de Castro, de 244 metros, y Saramo, 1.484 metros; que supone el de mayor longitud de todo el Eje. Dicho tramo, también cuenta con 8 túneles, con una longitud de 4.680 metros, y un falso túnel de 330 metros. Este corredor posee una estructura de protección de la plataforma a lo largo de 2.148 metros frente a las proyecciones procedentes de las voladuras de una explotación minera próxima, consistente en una sucesión de pórticos abovedados prefabricados de hormigón armado dispuestos cada 6 m sobre los que se apoyan 9 placas curvas de hormigón armado que cubren aproximadamente las 2/3 partes de la sección.



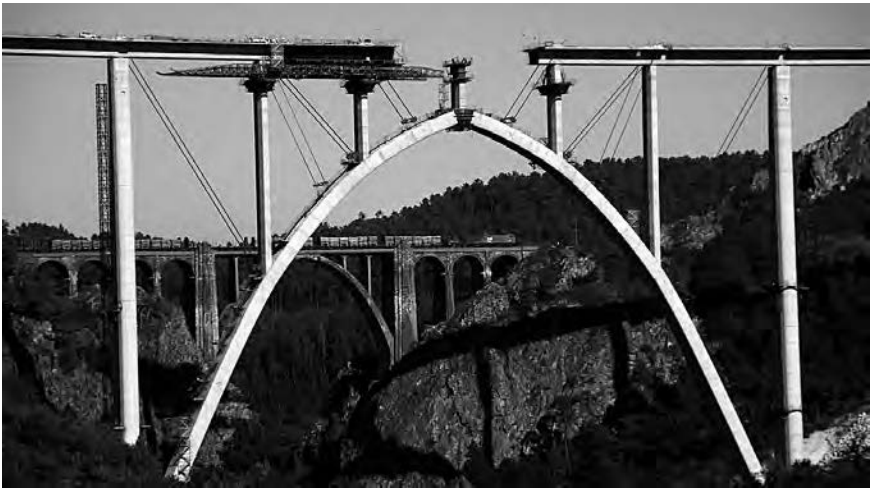
El alto valor medioambiental del entorno, que requiere un alto nivel de protección, ha sido otro condicionante determinante tanto en la tipología como en el sistema constructivo adoptado. La Declaración de Impacto Ambiental (D.I.A.) imponía la condición de evitar cualquier afección, incluso provisional, sobre el Lugar de Importancia Comunitaria (L.I.C.) “Sistema Fluvial Ulla” perteneciente a Red Natura 2000 y delimitado por el río y la vegetación de ribera de sus márgenes. Esto supuso la imposibilidad de afectar a una franja de 150 m de anchura.

La configuración marcadamente en V del valle en el que se establece el viaducto, por donde circulan vientos de cierta intensidad, y el hecho de encontrarse la estructura en una situación muy expuesta, entre los túneles consecutivos de Castro y de Caldelas, fue otro de los condicionantes presentes en el diseño de la estructura. Ello derivó en la necesidad de considerar en el proyecto el establecimiento de pantallas protectoras frente al viento en ambos laterales del tablero y la realización de ensayos de modelos a escala reducida en túnel de vien-



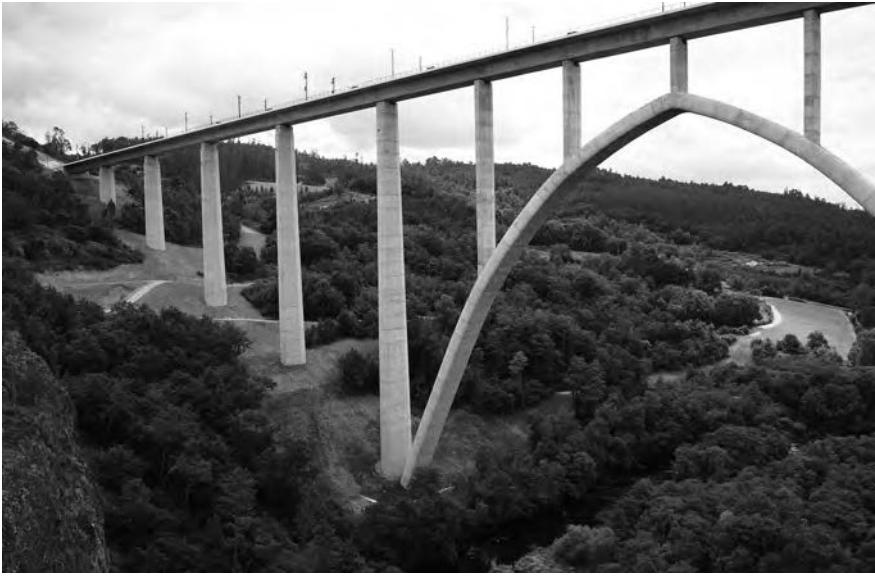
to a fin de diseñar las secciones curvas en las caras laterales de pilas y arco que resulten más eficaces frente a la acción del viento que además contribuyen a una mejora de su percepción visual.

El viaducto ejecutado resuelve todos estos condicionantes mediante un vano central con gran arco peraltado de 168 m. de luz y 105 m. de flecha, sobre el que descansan 5 pilastras que sustentan el tablero. Con alturas de pilas de hasta 116,8 m., que sitúan la cota del tablero 40 m. por encima de la del viaducto de Gundián, le convierte en el viaducto ferroviario de alta velocidad más alto del mundo. El arco está constituido por una poligonal de segmentos de 2,5 m. de longitud en eje, con quiebros algo más acentuados bajo las pilastras y apuntamiento ligero en la clave. El arco se ha construido empleando dos carros de avance en voladizo, que han ejecutado “in situ” las 26 dovelas de hormigón armado de 5 m que componen cada uno de los semiarcos. Para ello se han apoyado en doce tirantes provisionales, constituidos cada uno por dos tendones idénticos de cordones de acero, que se han ido montando a medida que se ejecutaban los semiarcos, llegando soportar cargas de 1.550 tn. Los cuatro inferiores atirantan el arco desde la pila contigua, y los ocho restan-



tes atirantan el arco desde el tablero. Se dispone además un tirante de retenida que compensa los esfuerzos inducidos sobre cada pila contigua atirantándola desde media altura hasta el encepado de la pila siguiente.

Para controlar la construcción de una estructura evolutiva y compleja fue preciso establecer sistemas de control eficaces, que permitiesen verificar en cada instante, de forma fiable, el grado de cumplimiento de las previsiones efectuadas respecto al comportamiento de la estructura, así como para tomar, en caso necesario, las medidas pertinentes. Durante la construcción del arco se contó con tres mecanismos de control. El primero, la instrumentación mediante sensores de todos aquellos elementos cuyo comportamiento en tiempo real fue considerado útil. El segundo, un seguimiento topográfico de precisión de los puntos clave de los semiarcos y de las pilas, el cual



permitió comprobar las desviaciones en cada instante respecto a su geometría teórica. El tercero el control de los alargamientos de tesa-
do de los tirantes.

El diseño del viaducto sobre el río Ulla, aun tratándose de una estructura singular por sus condicionantes y dimensiones, ha permitido aplicar sistemas constructivos con altos rendimientos que han cumplido estrictamente con la D.I.A. y la protección al medio ambiente, salvaguardando en todo momento el (L.I.C.) “Sistema Fluvial Ulla”, y cuyas conclusiones será útiles para obras futuras del ADIF.



A silente quietude da pedra

Tono Arias (fotografías)

tono@tonoarias.com

tonoariasimages@gmail.com

Juan L. Blanco Valdés (texto)

juanblv82@gmail.com

Resumo. Fiel ao encargo que recibira do director desta revista: efectuar unha brevíssima e espontánea reportaxe fotográfica conforme ao lema “o bestiario pétreo do teu máis inmediato entorno”, o fotógrafo radicado na estradense parroquia de Berres Tono Arias ofrécenos doce interesantes rexistros da súa cámara. Absides de igrexas románicas, venerables pedras dos cruceiros e pazos, labras heráldicas; monumentos que gardan a memoria dos devanceiros, animais que, na súa silente quietude, evocan o espírito dos tempos idos cunha fala simbólica e secreta que as fotos de Tono Arias pretende desvelar.

Abstract. Being faithful to the magazine’s editor assignment which entailed doing a very brief and spontaneous photographic feature about ‘the stone costumes in your closest environment’, the photograher Tono Arias, from Berres, offers us twelve interesting shots from his camera. Romanesque church apses, venerable stones from crossings and ancestral homes, heraldic carvings, monuments which preserve the ancestors memory, animals that, silently quiet, recall the spirit of past times with a symbolic and secret speech which is intended to be revealed in Tono Arias photos.

Fagamos etimoloxía. A pega e o año e os seus devanceiros latinos *pica et agnus* fálannos dun idioma a –nosa lingua galega– culto e apegado ao costume dos romanos conquistadores. Imaxe etérea e elegante do fermoso córvido feito un coa pedra do sagrado año, o *agnus Dei*, aquel que tira o pecado do mundo, tan caro aos vellos mestres románicos, tan pródigo en humildes malia sublimes igrexas rurais.





Mixtificación. A face fera do león transfigurada en ollos demasiado humanos, o peito nunha coiraza poderosa, unha sorte de melena vexetal circundada dunha granítica voluta. Ronseis dun involuntario surrealismo.

Aberración onírica, un ser de pesadelo con cabeza canina, ollos inxectados de maldade, a boca mesta de colmillos como arestas. O lique semella ter participado conscientemente na terrible estética da criatura.



O fauno feo, o deforme silvano, o sátiro cabrún do bosque, íncola do mundo húmedo e vexetal do mato escuro. Pedra animada que dá medo, un bicho horrible que cuspe insolente a súa fealdade e lascivia a quen ousa miralo.



Al timbre corona ducal, dando palio a unha complexa tramoia, circundada de ambiguos dragóns alados que non se sabe se gardan ou queren devorar as armas da familia. Simetría de terribles ofidios, de pel esvaradía, enchoupados de ensoñacións apocalípticas.



Historia inscrita en pedra? Pedra inscrita en historia? A heráldica dita o correcto significado de cada símbolo pero a emoción evoca tempos de fidalguía outonal e valleinclanesca, as armas de xerifaltes de antano.

Genius loci, romantismo de imaxinar o vello *maçon* que no século XII labrou o duro granito para perpetuar un rostro grotesco, as poutas grosas da alimaña, un corpo lanzal que se prepara para o salto. Nin o tempo, tanto tempo, é quen de desfacer o seu labor de ourive.



Cervantes, topónimo do país e antropónimo universal, reflicte na súa galeguidade a riqueza antiga de cervos polas nosas selvas e bosques. Neste canecillo o noso canteiro, medieval servo da gleba, esmerouse en testemuñar a maxestosa cornamenta do macho.



Ollos delicadamente ovalados, orellas redondeadas, un rictus amable no focinho... suaves atributos da femia. *Se non e vero é ben trovato.*



Inxenua iconografía do anónimo canteiro que hai oitocentos anos poñía en pedra o mundo que o arrodeaba, un mundo hostil no que o animal reafirmaba o senso e dimensión do ser humano.

Parente indómito do porco familiar e afecutoso, tan integrado na profunda antropoloxía galega o porco bravo represéntase con toda a súa fereza de colmillos. Semella sentirse ecoar os seus berros no mato.





O lobo en pedra. Cinco testas luparias coa lingua de fóra e a cabeza segada por man valerosa. Heráldica dun país escuro, bravo e atlántico, dunha Broceliande céltica onde as alimañas ennobécense e fan parte do sangue dos clans.



El legado de Castelao al “Recreo Cultural” de A Estrada

Javier Travieso Mougán
Klemp85@hotmail.com

Resumen. En el presente trabajo se analiza la técnica, estilo e influencias de los dos óleos de Castelao que se conservan en el “Recreo Cultural” de A Estrada. Se trata de dos lienzos de gran tamaño que desvelan el sentir del autor durante la segunda década del siglo XX, cuando se decide a poner fin a su etapa de caricaturista y asume un “eclecticismo” de transición que culminará, años después, con descubrimientos fundamentales como el del expresionismo alemán o la estampa japonesa.

Abstract. This work analyses the technique, style and influences of two oil paintings located in A Estrada Recreo Cultural. These are two big canvases which reveal the artist feelings during the second decade of the 20th century, when he decided to finish his caricaturist period and assumed a transitional ‘eclecticism’ which culminated some years later in fundamental discoveries such as the German expressionism or the Japanese illustration.

En las paredes del “Recreo Cultural” siguen expuestos a día de hoy los dos óleos que Alfonso Rodríguez Castelao regaló a tan entrañable institución al poco de contraer matrimonio con la estradense Virginia Pereira. Son dos grandes lienzos que contrastan abiertamente con el funcionalismo de las nuevas instalaciones. Uno de los lienzos representa a un ciego de feria junto a un muchacho embozado que nos mira de soslayo. Mide 113x200 cms y fue pintado en el año 1913 (Lámina I). En el otro vemos a una joven pastorcilla que acaba de recoger flores en un bosque y las sostiene sobre un amplio delantal. Mide 117x190 cms y está fechado en 1914 (Lámina II).

Por algunos socios veteranos sabemos que estas dos pinturas fueron durante años testigos silenciosos de cuantos festejos se celebraban en el antiguo local de la Plaza de la Farola, aunque apenas había entonces quien se sintiera atraído por personajes tan singulares que parecen hablar a las gentes de otros tiempos. Muchos recuerdan con añoranza los días felices en que aquellas figuras enigmáticas palidecían lentamente a medida que crecía la densa humareda en los bailes de Año



LÁMINA I. Castelao. 1913. Cego da romería.

Nuevo o de carnaval. Podríamos pensar en algún joven despechado en aquellas veladas haciendo de estas imágenes el paño de lágrimas tras sufrir un desplante amoroso. Ocurre con cierta frecuencia, aún a día de hoy, que esa presencia bondadosa sea motivo de pitorreo en las tertulias del Casino cuando las conversaciones al uso ya no dan más de sí.

Los que han estudiado a fondo su obra reconocen que Castelao no contempla la realidad de la vida y de las cosas con ojos propiamente de “pintor”, pues no experimenta con las formas ni se deja arrastrar por la fascinación de los colores. Él mismo así lo tiene insinuado en más de una ocasión. A Castelao no le interesa en absoluto enriquecer nuestra visión del mundo como es propio de los grandes artistas. Se limita a llevar a la tela o al papel una suerte de estereotipos que algunos pretenden confundir con la Galicia real. Su talento poco común le llevó disfrutar desde el primer día del afecto de sus paisanos y a ser considerado –creemos que con toda justicia– uno de los grandes caricaturistas de la España de su tiempo.

Si nos centramos en la calidad de éstas pinturas, el que esto escribe se decanta sin ninguna duda por ese músico amigo que camina casi a tientas a mendigar unas cuantas monedas. La simpatía con la que está diseñado el personaje y el lugar que éste ocupa en la evolución estilística del propio Castelao, le sitúan por delante de esa joven insustancial del pañuelo anaranjado.

Haciendo un recuento de las corrientes imperantes a comienzos del siglo XX, llegamos a la conclusión de que estos dos óleos deben

ser encuadrados, con muy pocas objeciones, dentro de la tendencia conocida como “eclecticismo”, pues a pesar de la fuerte personalidad de Castelao, éste insiste en la estrategia tan común por aquellos días de tomar prestadas, como a capricho, ciertas singularidades de los grandes estilos del pasado.

El ciego del “Recreo Cultural” es uno de los primeros ejemplos de lo que ya empezaban a ser variaciones sobre



LÁMINA II. Castelao. 1914. Moza con cabuxa.

un mismo tema. Castelao, que sepamos, había expuesto en Madrid algunos de estos ciegos de feria, tanto en su famosa muestra del Salón Iturrioz como en la “Exposición Regional Gallega” de 1912. Él mismo padeció en persona un episodio grave de ceguera por desprendimiento de retina en el año 1914 del que fue operado con éxito en Santiago. A partir de entonces ya no dejará nunca más de retomar una y otra vez esta suerte de estereotipos, “que parecen falar en aforismos” a decir de Otero Pedrayo¹, echando mano de las técnicas más diversas, seres indigentes a los que se referirá cariñosamente como “os meus compañeiros”.

A la “Nacional” de Bellas Artes de 1915 manda el tríptico “Cuento de ciego”. En el Gran Hotel del balneario de Mondariz y en muchos otros lugares recrea una vez más estos mismos personajes. Podemos imaginar la figura esbelta de Castelao caminando con parsimonia bajo el cielo encapotado de la Compostela de entonces a la búsqueda de pedigüños de rostro devastado por la ancianidad a los que tomar de modelo. Nos parece verlo merodear frente al portalón de las Ánimas, de Santa María Salomé o en las escaleras que dan acceso a la capilla de la Corticela. Personalidades de la grandeza de El Greco acostumbraban

1 Ramón Otero Pedrayo: “A miña amizade con Castelao”. Edición do Castro 1986.



LÁMINA IV. Brueghel, Pieter. El Viejo. Parábola. Museo Nacional de Capodimonti. Nápoles. Italia.

LÁMINA III. Van der Weyden. Tríptico de la Crucifixión. Museo de Viena.

a hacer lo mismo en las estancias de los asilos toledanos de tiempos de Felipe II según nos cuenta Gregorio Marañón. Otros autores como José Antonio Durán están convencidos de que el artista tomó contacto por primera vez con el mundo de los ciegos en las romerías de San Ramón de Bealo, no muy lejos de su Rianxo natal². Cualquier conocedor de su obra sabe que, andando los años y ya exiliado en Buenos Aires, volverá al encuentro de sus viejos “compañeiros” del alma en algunos dibujos a lápiz que se conservan en el Museo de Pontevedra y que nos hablan de la amorosa lentitud con la que trabajaba en sus últimos años ayudándose de una lente.

Pasemos ahora a hacer un recuento, en la medida de lo posible, de aquellos períodos de la historia del arte a los que acude Castelao cuando se pone manos a la obra, aunque a veces tenemos la sensación de que no es muy consciente de ello: En el cuadro del ciego, el paisaje de fondo apenas es algo más que un diseño en verdes muy elemental y bien perfilado, que se inspira de lejos en la pintura de Roger Van der Weyden o cualquiera de sus discípulos (Lámina III). En cuanto a los protagonistas de la escena, se adivina en ellos la influencia de otro renacentista posterior también flamenco: Pieter Bruhegel el Viejo,

2 José Antonio Durán: “El primer Castelao”. SigloXXI editores. Madrid 1972.

conocido popularmente por sus cadenas de mendigos que caminan hacia la derecha del espectador como hace nuestro personaje (Lámina IV). Conviene dejar claro, a pesar de todo, que las composiciones de Brueghel adolecen de un aire cómico y sin trasfondo moral que es justamente de lo que ya intentaba huir Castelao por estos años.

El trazo simple y directo de las figuras, el perfilado grácil de los ropajes o la incógnita implícita a la expresión de los rostros, nos lleva obligatoriamente a pensar en Buson, en Hokusai y en otros maestros la “estampa japonesa”, corriente por la que Castelao sentía especial admiración (Láminas V y VI).

Es frecuente que aquellos que se acercan a contemplar estas pinturas se pregunten si el paisaje de fondo es real o se trata de una mera simulación. Para responder a este reto intrigante no tenemos más remedio que pensar en el arte veneciano inmediatamente posterior a la muerte de Petrarca. Se impone allí la costumbre de situar las escenas ante un paisaje sumido en el misterio, como a medio camino entre la realidad y la ensoñación. La ermita románica de la derecha no es la de San Lorenzo de Ouzande como en principio se pudiera pensar, pues ésta última no tiene las columnas adosadas en el exterior del ábside y además posee un doble campanario (Lámina VII). Tampoco el paisaje es en absoluto el distintivo de los alrededores de A Estrada. Se diría que estamos ante un paraje soleado del norte de Castilla antes que frente a esa naturaleza bien proporcionada y de múltiples verdes diferentes que es la que sería de esperar. En el óleo de la joven nos parece ver en lontananza la silueta del Pico Sacro, aunque la iglesia de primer plano parece más bien el fruto de su imaginación.

No era Castelao, en verdad, un devoto del arte italiano. Acabamos de comprobar que prefería dirigir su mirada hacia el arte flamenco o la estampa japonesa. Más adelante se sentirá fascinado por el expresionismo alemán de Emil Nolde o Käthe Kollwitz a raíz de



LÁMINA V.
Buson. Retrato
del poeta
Matsuo
Bash????????



LÁMINA VI.
Hokusai.
Autorretrato.
1839.



LÁMINA VII. Castelao. Iglesia de San Lorenzo de Ouzande. 1912. Museo de Pontevedra.



LÁMINA VIII. Bellini, Giovanni. La Oración en el huerto. h 1455. National Gallery Londres.

su famoso viaje por Europa del año 1921³. Pese a todo, en esta etapa de transición hacia un arte más comprometido, percibimos que, muy a su pesar, acaba por sucumbir él también en los brazos de la época dorada de siempre: el cuatrocento. Si los primitivos venecianos se apoyaban en el paisaje de fondo para inundar de misterio las escenas, serán maestros de esta misma ciudad de Venecia con la familia Bellini a la cabeza (Lámina VIII), así como algunos maestros de Nápoles que siguen la estela de Antonello de Mesina, los que se decidan por primera vez a situar las representaciones de sus lienzos en un entorno natural más convincente, de aire limpio y veraz. Castelao tenía, por fuerza, que ser testigo de la belleza de las tonalidades luminosas y del sorprendente equilibrio entre las zonas de bosque y de pradera que caracterizan el paisaje de A Estrada. Nada de eso, sin embargo, se refleja en estas telas del "Casino"; prefiere plerarse a un tratamiento del paisaje abierto y simplificado, siguiendo muy de lejos como hemos señalado, la estela de los Bellini o de su admirado Van Der Weyden.

Tenemos que resaltar en estos años, de manera muy especial, la influencia lejana de Andrea Mantegna, autor de culto donde los haya entre un buen sector de pintores españoles. La monumentalidad ligeramente escultórica de sus figuras en primer plano o los fondos de frutas y vegetación de aire pompeyano perfectamente delimi-

3 Castelao. "Diario 1921. Francia-Bélxica-Alemaña". Museo de Pontevedra. Editorial Galaxia. Vigo 1977.

tados en sus perfiles, son distintivos del maestro de Mantua y como vemos, recurre a ellos Castelaio como diseño de sus fondos a la manera “eclectica” (Lámina IX).

A pesar de algunas declaraciones suyas sobre el particular, lo cierto es que Castelaio no poseía sentimiento del paisaje, ni del gallego ni de ningún otro. En sus ilustraciones para libros y carteles lo suele reducir a un esquematismo muy primario. Cuando se lo toma en serio se limita a imitar las maneras de Camile Corot, de la estampa japonesa, de algún cuatrocentista y poco más. El paisaje con el que se identifica Castelaio es, en realidad, el de los surcos marcados a través del tiempo sobre los rostros de las gentes de Galicia, de Cuba o de New York.



LÁMINA IX. Andrea Mantegna. Pintura al fresco. 1473-74. Palacio Ducal. Mantua.

Se decía en otros tiempos que los pintores españoles llevan el Siglo de Oro en la sangre. Nuestro ciego da buena fe de ello, pues bien pudiera servir de ilustración para el Lazarillo de Tormes o cualquier otro relato de la España barroca. Algo irradia también en él del espíritu noventayochista tan en boga por aquellos años y, más en concreto, del prototipo de menesteroso en algunas obras de Baroja.

Al igual que ocurre en la pintura española, Castelaio reduce el paisaje a la mínima expresión, salvo cuando se pliega al consabido “eclecticismo” del que venimos hablando. La figura del primer plano es la protagonista indiscutible. En el arte de otros países europeos, los indigentes o los ancianos, de no estar diseñados en clave caricaturesca como ocurre en Brueghel, se sentían poseedores de un aura de prestigio personal que justificaba su representación en el lienzo, ya se tratase de un prestigioso militar, un aristócrata entrado en años, un alto dignatario de la administración o un patriarca del Antiguo Testamento... Los pintores del barroco español, por el contrario, ennoblecen a sus personajes sin pedirles nada a cambio. Son individuos deformes, tullidos o enanos sobre los que el artista vuelca una mirada cargada de nobleza y a los que coloca ante un panorama amplio y luminoso. La



LÁMINA X. José de Ribera
(*Spagnoletto*) El patizambo.
Museo del Louvre.

corriente valenciana de pintura del siglo XVII nos viene a la medida para entender mejor esa visión inédita para aquel tiempo y cargada de bondad. En “El pie varo” de José de Ribera (Lámina X), por poner un solo ejemplo entre los muchos posibles, nos encontramos con un precedente a la medida del sentir de Castelao hacia sus ciegos y mendigos. En una entrevista del año 1936, el diario *La Vanguardia* ponía en boca de nuestro artista estas hermosas palabras: “dar a Iberia la ocasión de asumir el papel de rectora de un vasto imperio del espíritu conquistado sin más armas que las de la inteligencia y la cultura”.

De figuras como la de Ribalta o del afamado “Spagnoletto” toma Castelao esa tendencia a las formas redondeadas, de presencia casi escultórica en la línea de Mantegna o de Caravaggio. Solo en la

estampa japonesa pudo encontrar el artista de Rianxo una actitud comparable en lo que a actitud humana se refiere y será hacia allí, ciertamente, hacia donde dirija su mirada en años sucesivos.

Puestos a analizar la visión que Castelao tenía de España no debemos olvidar cierto poso idealista heredado de sus años de formación vividos en la Argentina. Es ésta una pista muy fiable que nos lleva a entender su posterior desencanto cuando, tras una etapa de estudiante bullanguero en Compostela, recalca en un Madrid de ambiente casticista o abiertamente chabacano. No tardará en sentir como se vienen abajo sus ilusiones de juventud y hasta que punto su tan ensalzado talento de caricaturista acaba por volverse en su contra. Nuestro ciego del “Recreo Cultural” surge justo en el momento en el que Castelao se convierte irremediamente en un alma dolorida. Teme por encima de todo el previsible desmoronamiento de los principios de un humanismo cristiano que le viene a la medida. Cuando percibe que la España real no responde a sus expectativas,

se dedicará a buscar consuelo en el terruño natal al que convertirá en objeto de adoración por encima de cualquier otra cosa. Estamos ante la clave de la realidad existencial de Castelao y, por extensión, de la de buena parte de sus compañeros de la “Xeneración Nos”. El ciego será en su producción lo que en Valle-Inclán será el “esperpento”, la tragedia de tener que admitir que la España conservadora en la que militaban no era ni mucho menos lo que ellos se habían imaginado. Valle-Inclán se desengaña del carlismo como Castelao se desengaña de la mitología de la España feliz, de los “troyanos” de Compostela, de las escenografías de los teatros de variedades... Estamos convencidos que la verdadera crisis de Castelao no se debió ni mucho menos a sus problemas físicos de visión. Nada más lejos de la realidad. A su crisis personal le arrastró, ante todo, al desmoronamiento de su sueño dorado, el de esa España mítica que se esfuma frente al caciquismo de una Galicia adocenada y un Madrid decepcionante.

Es justo reconocer, sin embargo, que a partir de la muestra del Salón Iturrioz de 1912, los ambientes de la capital no cesarán de rendir pleitesía a su talento. Son momentos en los que su fama de caricaturista y de ilustrador no tiene parangón. Pero dejando al margen toda esta popularidad, sabemos que de su interior comienza a irradiar una conciencia y un civismo que le distanciarán progresivamente de determinados ambientes de la villa y corte. Empieza a forjarse en él una rebelión insobornable frente a muchos grupos influyentes que pretendían llevar el alma de Galicia poco más que a una escenogra-



LÁMINA XI. Xesús Corredoyra.
La Sagrada Familia.



LÁMINA XII. Picasso. El viejo judío y el niño. 1903. Museo Pushkin. Moscú.



LÁMINA XIII. Picasso. 1903. El guitarrista ciego. Instituto de Arte de Chicago. USA.

fía de postal. Huye Castelao del entorno de gentes amigas como Doña Emilia Pardo Bazán con su galleguismo de balneario, huye incluso de antiguos compañeros de aventuras como Xesús Correidoira, empeñado en identificar “su” Galicia con un misticismo retórico e impostado (Lámina XI).

Intentaremos centrar ahora estas dos obras de Castelao en la pintura de su tiempo. En primer lugar y de manera no muy sesgada, debemos considerar el período azul de Pablo Picasso (Láminas XII y XIII), ese cambio revolucionario en el tratamiento de los personajes y los objetos del que algunos ya estaban tomando buena nota. Concebida en el París de la bohemia, esta corriente influyó más de lo que parece -aunque muy indirectamente- en el cambio de rumbo de nuestro dibujante, a pesar de que en el diario de su famoso viaje por Europa de 1921 dejó escrito testimonios de agresividad despiadada contra el artista malagueño. Dice que asimila el “cubismo” solo en su faceta estrictamente “intelectual”, en lo que tiene de “doctrina”, pero en otros pasajes tilda a Picasso de “farsante”, “pintor ama-

teur”, “extravagante fracasado” y llega a decir incluso que su talento innato no es más que el propio de un “comerciante catalán”.

Es fácil deducir que Castelao es el polo opuesto a ese “cubismo” que estaba en boga en la Europa de 1913. La contemplación del cuadro del ciego nos lleva a recordar el implacable vaticinio de Maurice de Vlaminck: “el cubismo es la guerra”. Se proclama devoto del “futurismo”. Lo defiende frente “a aquellos que están empeñados en pintar o inmóvil”, en referencia a los ambientes cultivados de la capital francesa. Del “período azul” no dice nada en su diario de viaje, pero dado que su influencia fue decisiva en las nuevas concepciones del arte, damos por descontado que ello afectó también a Castelao, tras lo que se adivina toda una premonición de futuro. La mano estilizada que el anciano coloca sobre el hombro del lazarillo es como la de los ciegos del período azul o rosa de Picasso, aunque estamos seguros de que a Castelao le llega esta influencia, no directamente, sino a través de las pinturas de su buen amigo Xesús Corredoyra.

La conciencia social de Castelao o, mejor dicho, el “testimonialismo”, por rendirnos a la denominación de Celso Emilio Ferreiro, emprende una cruzada letal contra una muy precisa concepción de la belleza. Se extiende entre los ambientes cultivados el prejuicio de que la hermosura apenas es otra cosa que una argucia destinada a consolidar intereses de clase. El psicoanálisis pretende ver en la hermosura una coraza eficaz para ocultar pulsiones inconfesables. Estos dos lienzos contienen mucho de este rechazo que ya estaba en el ambiente. Quien hojee su diario de 1921 comprobará que no se priva Castelao de lanzar improperios asombrosos contra pintores como Bonnard y todo el refinamiento del arte francés:

Da hermosa da Muller podo decir o que dixo dunha fermosa o pintor Emilio Sala (q.e.p.d.): “¡xa se poñerá fea!”. A fealdade é mais eterna e a vellez sempre vai a máis e nunca ven a menos. A fealdade será fea como a vellez está perto da morte; pero fan despertar en nós sentimentos graves e fondos, sentimentos de cristianos. A hermosura desperta instintos de besta. Por iso nun medio pervertido a hermosura é Beleza.

Leyendo estas palabras tan duras nos parece darnos de bruces frente al “rencor” del que hablaba Nietzsche. Castelao desconoce que la reacción frente a la hermosura y el poder de los sentidos pro-



LÁMINA XIV. Ignacio Zuloaga. El enano Gregorio el botero. 1907. Museo del Ermitage. San Petersburgo.

pío del cristianismo no surge posiblemente a la manera de esa cruzada cargada de odio que él cree ver, sino, más bien, como un intento de purificar la belleza y de hacerla por tanto más genuina y humana.

A pesar de que les une una buena amistad, el enfrentamiento cordial con el pintor Juan Luis, representante del arte gallego a la medida de su inquina, no se hizo esperar. “Pintas ben pero miras moito para Italia” le dice Castelao, a lo que el artista compostelano responde: ¿Para donde vou mirar millor..? Hemos comentado en alguna ocasión que, de no vivir sometidos al furor iconoclasta tan propio de nuestro tiempo, nunca hubiéramos propuesto como modelo a seguir de cara a una anhelada escuela de paisajistas gallegos, los fon-

dos de las obras de Castelao, sino más bien paisajes como el del óleo “Retablo de la Quinta Angustia” de Juan Luis, del año 1969, que se conserva en el Museo de Pontevedra.

Esta furiosa protesta de Castelao contra el cultivo de la hermosura se palpa, como no podía ser de otra manera, en la uniformidad cromática y en el silencio que emana de cuantos seres desarrapados plasma en los lienzos. “¡canto silencio e á vez canta protesta!” clamaba el poeta Novoneyra frente a la pintura de este estilo. Lo primordial es huir del influjo de Auguste Renoir y sus seguidores; escapar, por encima de todo, del temible latiguillo de lo “amuñecado”, esa concesión al amañamiento de las figuras tan propia del maestro impresionista. En seguida notamos que, en contra de lo que estarían esperando muchos observadores, Castelao arroja sobre el rostro de nuestra joven pastorcilla la intención explícita de no doblegarse a la tentación de la hermosura aunque se trate de una campesina lozana, en la línea de los diseños de Máximo Ramos o de la “Maruxa” de Amadeo Vives, esa zarzuela de gran éxito popular –hoy injustamente olvidada– y que se estrenaba casualmente ese mismo año de 1914. Castelao no pasa de abocetar

un rostro inanimado de trazo esquemático, a la manera de una viñeta de prensa aumentada de tamaño; una dama a la que hace inexpresiva adrede para así centrar el escaso interés del cuadro en la mancha naranja de la pañoleta.

El empeño explícito de rechazar la hermosura lleva a Castelao a ocultar cuantos elementos del cuadro nos podrían hacer pensar en ella: tapando la cara del niño evita la tentación de poner al espectador frente a un rostro juvenil (en otras representaciones llegó incluso a situar al lazarillo insolentemente de espaldas). Castelao da a entender que el anciano se dedica a tocar el violín pero oculta a sabiendas el instrumento en un viejo zurrón, pues no cabe la presencia de objeto tan delicado en una escena de estas características. En lugar de representar cualquiera de los parajes luminosos que tanto abundan por Galicia, se decanta significativamente por una llanura insulsa y de color uniforme.

Pero la figura a tener en cuenta por encima de cualquier otra al estudiar el cuadro del ciego, no hay duda que es la de Ignacio Zuloaga. Era éste, junto a Joaquín Sorolla, el pintor más valorado en los ambientes de la capital. El estilo de Zuloaga es inconfundible y mira directamente a la España del barroco. Recorta a sus personajes sobre el paisaje castellano y no llega nunca a echar mano del consabido “eclecticismo” pues es poseedor de un mensaje genuino, de intensa plasticidad, si bien no parece que se identifique emocionalmente con los modelos que representa. Zuloaga carece del humanitarismo de nuestro artista de Rianxo, aunque la mirada testimonial con la que recrea personajes populares no deja de ser bastante similar (Lámina XIV). Al artista vasco le atrae la presencia imponente del castillo medieval sobre un paraje polvoriento. Castelao hará lo mismo con una ermita románica en torno a la que festejan las gentes del pueblo el “romaxe” del patrón. Comenta Lafuente Ferrari que el enorme lienzo “Mujeres de Sepúlveda”⁴ (Lámina XV) pintado hacia 1909, es una obra fundamental, pues el paisaje comienza a tener más relevancia y se produce además el acercamiento definitivo de Zuloaga a la tan controvertida realidad de España, identificación sobre la que podemos

4 Enrique Lafuente Ferrari. “La vida y el arte de Ignacio Zuloaga”. Ad Planeta. Barcelona 1972.



LÁMINA XV. Zuloaga. Mujeres de Sepúlveda. 1909. Ayuntamiento de Irún.

decir sin rodeos que apenas supera lo escenográfico. La dama de primer plano a la derecha se cubre parte del rostro al igual que nuestro lazarillo. El fondo de la escena ya no es una referencia secundaria y de horizonte bajo en la tradición de Mantegna. El paisaje se convierte, por el contrario, en una presencia fundamental, en un alarde de “horror vacui” que uniformiza sin discriminación jerárquica todos los elementos que estructuran la composición.

Ocultar el rostro con un cobertor, un grueso mantón de paño o una holgada capa de terciopelo eran recurso dramático muy frecuente en las óperas bufas de influencia italiana que se representaban en el Madrid de entonces: el amante que cruza la escena de lado a lado, el rival de tinte pendenciero, el criado delator, cualquier personaje de esa catadura servía de excusa para plantar en escena la figura del embozado. No hay duda de que Castelao, por las inquietudes teatrales que le acompañaron toda su vida y por lo mucho que debió frecuentar los escenarios en su etapa madrileña, debió tomar buena nota de estos procedimientos.

La mirada del niño, que se supone dirigida hacia nosotros, recoge una tradición que procede de Antonello de Messina, aquel pintor radicado en Nápoles que colocó por primera vez los modelos de sus retratos mirando directamente hacia el espectador. Pero si aspiramos a encontrar un antecedente a la medida para esta figura del Lazarillo, éste no puede ser otro que el de Francisco de Goya. No pensamos

tanto en los embozados que se repiten una y otra vez desde el tiempo de los tapices, sino que miramos en concreto hacia las pinturas negras de la Quinta del Sordo que se exhiben en el Museo del Prado, donde por fuerza las vio Castelao. Nos referimos al personaje volador que cubre su cuerpo y parte del rostro con una amplia tela roja y al que algunos identifican con una simple bruja. Otros hablan de Asmodeo, figura mítica que simboliza la destrucción causada por la lujuria y que inspirara a Vélez de Guevara su conocido relato “El diablo cojuelo”, duendecillo que penetra en el interior de los hogares y de las mentes con el fin de crearles mala conciencia. Lafuente Ferrari, sin embargo, creemos que con gran acierto, se decanta porque esta figura representa “la ira”, lo que cuadra mejor con la intención de Castelao al diseñar nuestro lazarillo.

Decía Otero Pedrayo, con esa magnanimidad tan suya, que en la personalidad de su amigo y camarada de ilusiones galleguistas, lo que prima por encima de todo es el “amor”⁵. Pensamos que se refiere don Ramón al “amor” a sus modelos emblemáticos, que es lo que da a su obra una autenticidad que se echa en falta en otros autores de aquel momento, aún careciendo Castelao de la destreza pictórica de muchos de ellos. Y es que sus ciegos no son de ninguna manera unos meros “tipos del país”. A través de sus fisonomías se nos invita a tomar conciencia de algo de lo que muchos no querían ni oír hablar a pesar de que se vivía por aquel entonces bajo una atmósfera cargada de premoniciones agoreras. Pronto estallará la I Guerra Mundial, la Revolución bolchevique o el problema de Marruecos. Por circunstancias bien sabidas a España no le ha de ir del todo mal. La transformación de la Galicia de antaño ya está en marcha, si bien con extrema lentitud. Castelao, curiosamente, acabará por identificarse con el “futurismo” en lo que al arte se refiere, lo que dice mucho de su visión de la realidad. Cuando elaboró estas dos pinturas todavía era en lo político un convencido seguidor de Antonio Maura y ejercía en la prensa, junto a su grupo de amigos, la condición asumida de azote de caciques. En lo que a la pintura se refiere, estos dos lienzos nos sumergen en la división que se está fraguando: un realismo de

5 Ramón Otero Pedrayo. Ob. cit.

tinte ecléctico propio de Castelao y un idealismo “neoplatónico” que tendrá en Juan Luis su figura a destacar. Sabemos que la visión idealizada de las cosas suele coincidir a veces con la más realista y éste es el caso. Las tendencias contrapuestas de ambos pintores son los dos polos de una relación con el entorno que pronto se verá desbordada –en el caso de Juan Luis pensamos que sólo temporalmente– por un puñado de “renovadores” que dejará bien asentada, años después, la indiscutible personalidad de la plástica gallega.



La casa de *A Silva* en Vendexa

Luis Manuel Ferro Pego
leonvenera@astrada.com

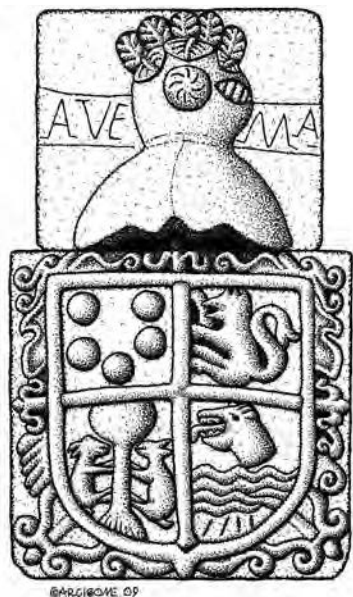
Resumen. En el lugar de Vendexa, parroquia de san Pedro de Orazo (A Estrada), se halla la casa solariega denominada Casa de A Silva, en cuya fachada principal se encuentra un escudo con las armas de los Vázquez, Valenzuela, Sotelo y Mariño de Lobeira. La genealogía de sus moradores, desde el siglo XVII hasta nuestros días, es el objeto de este artículo, con el que pretendemos desvelar y poner en valor la forma de vida de nuestras gentes y su adaptación a los tiempos.

Abstract. Casa de A Silva is an ancestral home located in Vendexa, in San Pedro de Orazo parish (A Estrada), whose main facade has a coat of arms from Vázquez, Valenzuela, Sotelo and Mariño de Lobeira. The purpose of this article is the inhabitants genealogy since the 17th century to the present day, in order to reveal and appreciate people's life style and their adaptation to new times.

En el lugar de Vendexa, parroquia de san Pedro de Orazo, en el concello de A Estrada, se halla la casa solariega denominada *Casa de A Silva*, en cuya fachada principal, entre la puerta y una ventana, se encuentra encaramada una piedra armera.

Sobre una cartela destaca un escudo cuartelado por una cruz flor-delisada, armas que representan al Santo Oficio de la Inquisición a la que pertenecía su propietario. Primer cuartel, cinco roeles puestos dos y dos y uno en punta, VÁZQUEZ; segundo cuartel, león coronado que mira a la siniestra, VALENZUELA; tercer cuartel, pino con dos cabras empinadas al tronco, SOTELO; y cuarto, ondas superadas de una mufle de lobo, MARIÑO DE LOBEIRA.

* AGRADECIMIENTO. Con este artículo sobre la Casa de A Silva en Orazo, alcanzamos la docena de publicaciones sobre las casas y pazos fidalgos de A Estrada. Creemos llegado el momento de seguir el adagio que tan bien nos define "es de bien nacidos ser agradecidos", por ello damos las gracias a todas las personas que día tras día ejercen su callada y eficaz labor en los archivos de nuestro país, y de manera muy especial a Su Señoría la Señora Jueza Decana del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción Número Uno de A Estrada, doña Ivana Aisa Muiños Romero, quien sabedora de la riqueza histórica que se guarda en los archivos del Registro Civil, nos permite realizar consultas, para que salgan a la luz centenares de datos genealógicos que permitan recuperar el pasado, trayéndolo al presente y proyectándolo al futuro.



Genealogía

BARTOLOMÉ VÁZQUEZ SOTELO fue el fundador del vínculo y mayorazgo de la casa de A Silva. Rector de las parroquias de San Vicenzo de Berres, de San Pedro de Orazo y de Sta. M^a de Loimil, fue vecino del lugar de Cualedro, cofrade de los sacerdotes de Tabeirós y de N^a Sra. de la Concepción de los Clérigos del Coro de la Sta. Iglesia de Santiago, y primer patrón de la capilla de N^a Sra. de la Presentación en San Estevo de Oca, que le dejó en su testamento el licenciado Blas de Outeiro, rector de dicha iglesia.

Bartolomé testó el 1 de julio de 1638 ante el escribano Fernán Alonso de Castro, que era el dueño del pazo de Xerliz. En su testamento pedía ser sepultado en la iglesia de Berres con el hábito sacerdotal, y además de dejar ciertos bienes y dinero para diversas personas, hizo vínculo de los demás bienes en los que entraba lo que le dejó el licenciado Blas de Outeiro, dejando como beneficiario a su hermano Baltasar, con la obligación de mandar decir misas tanto por su alma como por la del dicho Blas. El lugar de A Silva en Orazo lo dejó como usufructo durante 14 años a Ana y Antonia de Souto, pero al cabo de ese tiempo pasaría a manos de Baltasar. Y dejó como supervisor y testamentario a Juan Rodríguez Daleira, dueño de la casa de Os Muros (Parada) y escribano de número de Tabeirós.

Al día siguiente, el 2 de julio, añadió como testamentario al licenciado Francisco Rodríguez Araujo, rector de Sta. M^a de Paradela y precisó algunas otras cosas. E incluso el día 5 volvió a añadir alguna otra nota. Murió amaneciendo el día 8 de julio de 1638, abriéndose el testamento ante el juez ordinario de Tabeirós el capitán Diego de Valenzuela a petición del testamentario Francisco Rodríguez, siendo testigos los hermanos Pedro, sacerdote, y Agustín do Campo Magán, cuñados de Juan Rodríguez Daleira.



A casa da Silva antes de su restauración.

BALTASAR VÁZQUEZ SOTELO, quien sucedió a su hermano Bartolomé en el patronato de la capilla de Oca, fue padre de:

BENITO VÁZQUEZ SOTELO, señor de la casa de A Silva en Vendexa, familiar del Santo Oficio de la Inquisición en este Reino en el año 1654, soldado de a caballo de la compañía de don Juan Buendía en el reino de Galicia. Fue el sucesor del vínculo de A Silva. Se casó con MARTA SÁNCHEZ. Tuvieron por hijo a:

BARTOLOMÉ VÁZQUEZ SOTELO, señor de la casa de A Silva (Vendexa), que se casó con MARÍA ANTONIA MARIÑO DE LOBEIRA Y VALENZUELA, sucesora del vínculo y mayorazgo de Ribas de Escudro.

María Antonia era hija de Pedro Mariño Valenzuela y de Inés de Quintela, vecinos de San Miguel de Brandarís, nieta de Juan Mariño de Lobera -vecino de la parroquia de Santiago de Meixome y fundador de la capilla de San Andrés en la iglesia de San Salvador de Escudro- y de María Valenzuela Miranda, y bisnieta del capitán Juan de Prado Mariño de Lobeira y de Catalina de Rosende, fundadores del vínculo y mayorazgo del pazo de Ribas de Escudro (Silleda).¹

1 LEYES BORRAJO.I.-ACUÑA RUBIO, C. "Genealogía de los señores del Pazo de Ribas de Escudro – Silleda". En *Boletín de Estudios de Genealogía Heráldica y Nobiliaria de Galicia*, nº 9

Bartolomé y María Antonia eran vecinos de San Pedro de Orazo, donde tenían junto a su casa el “prado de Aira”, situado en un plano inferior al terreno llamado A Greleira, propiedad de Baltasar Martínez Rozas y de su mujer Marta Rafaela Ximénez. En 1732 tuvieron un pleito (R.A. 19549/72) porque Baltasar dejó a prado dicho terreno regándolo en todo tiempo, convirtiendo el terreno de Bartolomé en un brañal, por lo que no podía cultivar lo acostumbrado.

Tuvieron por hijos a:

1. **Francisco Antonio Vázquez Sotelo de Mariño** (*que sigue*)
2. *Antonio Vázquez Sotelo de Mariño*, bautizado el 23 de octubre de 1690.
3. *María Inés Vázquez Sotelo de Mariño*, bautizada en 1697.
4. *Micaela Vázquez Sotelo de Mariño*, que casó el 19 de octubre de 1732 con Ignacio Bermúdez Pardiñas, viudo y vecino de Sta. María de Sar.
5. *Juan Antonio Vázquez Sotelo de Mariño*, bautizado el 10 de julio de 1701.

FRANCISCO ANTONIO VÁZQUEZ SOTELO DE MARIÑO, heredero de los vínculos y pazos de A Silva y de Ribas, contrajo esponsales con ISABEL MARÍA LÓPEZ CARBAJAL, el día 3 de julio 1713 en la capilla del Real Hospital de Santiago. Fueron vecinos de San Salvador de Escuadro (Silleda).

Francisco, el 10 de febrero de 1756, tomó a censo del Real Colegio de Santo Espíritu de Santiago trescientos ducados obligándose a pagar nueve ducados anuales, siendo su fiador Pedro de Villa Salgueiro e hipotecando gran parte de sus bienes, que le tocaban en herencia, situados en Cervaña, Moalde, Escuadro, Albela y Pazos (Sta. Cruz de Ribadulla). Luego el 7 de noviembre de 1761 junto con su yerno Benito Francisco Sobrino, vecino de san Martín de Fiestras en Trasdeza, tomó otros trescientos ducados (100 para él y 200 para su yerno) hipotecando ambos otros bienes, en los que Francisco incluyó el lugar de Rivas, donde vivía, y otro en San Pedro de Loureda, así como en Balántega, Pazos y Rañadoiro en Escuadro. Al no pagar, pues Francisco se murió sobre 1766, es demandado (R.A.16341/37) por el Colegio su hijo Antonio Michael, que se negó a pagar, alegando que los bienes de vínculo no se podían hipotecar. Y tras la demostración

de que eran de vínculo se dictó sentencia el 3 de marzo de 1779 dándole la razón. Solo los fiadores tuvieron que pagar, si bien Francisco Borxa de Ulloa, nieto y sucesor de Pedro Villa Salgueiro, dilató el pleito hasta que el 16 de abril de 1788 salió sentencia en su contra.

A la muerte de Francisco Antonio, se hizo recuento de sus bienes ante el escribano de Santiago Bernardo García Taboada. Luego sus seis hijos se reunieron y discutieron, pero al final firmaron amigablemente una escritura, tomando cada uno su legítima, a partir de lo que había dejado su madre Isabel, ya que lo demás era vincular.

Fueron padres de:

1. **Antonio Miguel Vázquez Sotelo y Mariño de Lobeira** (*que sigue*)
2. **Tiburcio Vázquez Sotelo**, cumplidor testamentario de su hermano Antonio junto con su hermano Andrés. Fue juez de la jurisdicción de Tabeirós, luego, sobre 1794, de la de Camba, viviendo en Outeiro de Camba en la feligresía de Santiago de Fafian, y luego sobre 1800 en Sanxenxo.
3. **Andrés Antonio Vázquez Sotelo**, presbítero, confesor residente en San Pedro de Orazo y capellán y vecino de San Salvador de Escuadro.
4. Alejandro Vázquez Sotelo.
5. casada con Benito Sobrino Taboada.
6. casada con Ignacio de Agrelo, que en 1745-7 había sido profesor de dos hijos de Francisco, su suegro, el cual se oponía a tal casamiento.

ANTONIO MIGUEL VÁZQUEZ SOTELO Y MARIÑO DE LOBEIRA, señor de los mayorazgos y vínculos de las casas y pazos de A Silva y de Ribas. Tras las partijas hechas tras la muerte de su padre, se le adjudicaron los bienes pertenecientes al vínculo y agregaciones que a él como primogénito le correspondían. Por el cupo de mejora se le adjudicó: dos casas sitas en Santiago, una de ellas en el barrio de A Senra junto a la Puerta Faxeira y 192 ferrados de pan de renta en los lugares de S. Pedro de Loureda, Sta. Cruz de Ribadulla, Cervaña, Moalde y otros. Y por su legítima se le adjudicó 109 ferrados de pan de renta en Moalde, Bolantega, Escuadro, San Miguel de Sarandón y en otros lugares, así como nueve cañados y medio de vino en Santa Cruz de Ribadulla.



La casa de A Silva rehabilitada.

Se casó en primeras nupcias con doña **Leonor Núñez de la Fuente**. Una vez viudo se desposó en segundas nupcias en San Fins de Lois (Ribadumia), el día 31 de julio de 1774, con MANUELA ANTONIA JACOBA LOSADA Y NAVIA, nacida en Lantaño el día 6 de mayo de 1742, hija de José Patricio Losada y Navia (1696-1762) y de Micaela de la Peña y Parada (-1768), señores del pazo de Outeiro en San Pedro de Lantaño (Portas) y del pazo de Fontanes en San Fins de Lois en la provincia de Pontevedra. Manuela murió sin testamento dejando bienes en San Fins de Lois y en otros sitios de la comarca del Salnés y que su marido en el testamento dejó a repartir entre sus hijos en partes iguales.

Antonio Miguel, que mantuvo el mayorazgo de A Silva y de Ribas de Escuadro, hizo testamento en su casa de Ribas el 15 de abril de 1793 ante el escribano Pedro Antonio Gómez. Murió poco después ya que en 1794 su hermano Tiburcio, como curador y tutor de sus sobrinos menores, inició un pleito (R.A.14448/12) contra diversas personas. Las deudas que se reclamaban eran de rentas (algunas

de directo dominio del monasterio de Acibeiro) en Balantega, Moalde, Cervaña, Sta. Cruz de Ribadulla, Escuadro, Oca, Orazo y Loimil. Entre estos deudores estaban los caseros de A Silva, llamados Francisco Bibián y Benito Cuiña. Había también otros deudores por obligas, como Juan Antonio Montenegro y Puga, vecino de Pontevedra, y el escribano de Trasdeza D. Pedro Gómez. También se cita un deudor que tenía en aparcería tres vacas.

Tuvieron por hijos, todos nacidos en Orazo:

1. *Cayetano José Antonio Vázquez Sotelo Losada*, nació el día 29 de abril de 1775, bautizándose al día siguiente. Fue escribano de S.M. y señor de la casa y pazo, vínculos y mayorazgos, de Ribas de Escuadro y de A Silva, señor de la casa y lugar de Pazos en Santa Cruz de Ribadulla, residente en A Silva en 1807. Fue nombrado alcalde de Oca en 1814 y procurador síndico del ayuntamiento de Oca en 1836. Se casó primero con *Benita Bueno y Quindós*, que testó en 1801, hija de José Bueno alcalde mayor de la justicia ordinaria de San Clodio (Leiro) y de María Bernarda Salgado. Luego se casó con *Joaquina de Neira y Arellano*, vecina de Leiro. Falleció D. Cayetano en 1850 sin sucesión.
2. *José Tiburcio Esteban Vázquez Sotelo Losada*, nació el día 9 de septiembre de 1776, bautizado al día siguiente. Falleció el 19 de agosto de 1779.
3. *Manuel Antonio José Bruno Vázquez Sotelo Losada*, nació el día 6 de octubre de 1777, bautizado el día 8. Fueron sus padrinos don Manuel Fondevila, cura de Santiago de Taboada y doña Josefa Bermúdez de Castro, vecina de la ciudad de Santiago. Falleció el día 28 de abril de 1779.
4. *José Andrés Cosme Damián Vázquez Sotelo y Losada*, nacido y bautizado el mismo día 6 de septiembre de 1779. Padrinos: Andrés Vázquez Sotelo e Isabel Agrelo, vecinos de Orazo. Fue presbítero, vecino de la parroquia de san Pedro de Orazo en 1779 y capellán de san Salvador de Escuadro.
5. *Alejo Andrés Benito Antonio Vázquez Sotelo Losada*, nació el día 29 de marzo de 1781 y bautizado al día siguiente. Fue cura párroco de Santiago de Gres (Vila de Cruces) y canónigo de

Santiago en 1807. Testó en 1840 dejando como heredera a su hermana Manuela y falleció en Santiago de Gres el día 28 de noviembre de 1847.

6. **M^a Antonia Joaquina Vázquez Sotelo Losada** (*que sigue*)
7. *Manuela Vázquez Sotelo Losada*. Su padre le dejó una dote de 1.000 ducados, y se casó en Gres el día 4 de noviembre de 1829 con D. Ramón Arias, hijo de Ignacio Arias Saavedra, viudo de Antonia Álvarez Cisneros.

MARÍA ANTONIA JOAQUINA VÁZQUEZ SOTELO LOSADA, nació en la casa de A Silva en Vendexa el día 14 de mayo de 1782 y bautizada dos días más tarde. De joven vivió en Gres en casa de su tío cura Don Alejo Andrés. Se casó en Orazo el día 18 de mayo de 1808 con LUIS TABOADA BAAMONDE, escribano de S.M., fue bautizado en Bendoiro (Lalín) en 1771, hijo de Pedro Antonio Taboada, poseedor del vínculo y mayorazgo de los Taboada en San Martiño de Prado (Lalín) y de Ana María Baamonde, de la casa de Codeseda, y nieto por vía paterna de Bernardo Taboada y Francisca Arias de Ulloa, y por vía materna nieto de José Vázquez Vaamonde Montenegro² y Josefa Cortes, vecinos de Codeseda.

María Antonia, al igual que su hermana Manuela, heredó de su padre la mitad de las alhajas de su madre, así como una dote de 1.000 ducados. Y también fue la sucesora de su hermano Cayetano.

Tuvieron por hijos a:

1. *José Manuel Taboada Sotelo*, fueron sus padrinos don José Taboada Baamonde y doña María Vázquez Sotelo ésta de San Pedro de Orazo y él de Codeseda.
2. *Joaquina Manuela Cayetana Taboada Sotelo*, nacida el día 11 y bautizada el 13 de marzo de 1811, fueron sus padrinos Don Manuel Morgade provisor de santa María de Aciveiro y doña Joaquina de Neira, mujer de don Cayetano Vázquez Sotelo, vecinos de San Pedro de Orazo. Se casó con *Manuel Porto*, siendo los padres de *Ramona*, que vivió en la casa de A Silva.

2 Fue el primer sucesor al vínculo y mayorazgo y casa de Codeseda, fundado en 1721 por Domingo Vázquez Vaamonde, escribano, casado con Ana María de Vallejo Castro y Montenegro.

3. *Ramona Taboada Sotelo*, nació y se bautizó el día 18 de junio de 1813. Fue su único padrino don Atilano Saburido, presbítero de esta feligresía.
4. *María del Carmen Taboada Sotelo*, nacida y bautizada el 18 de abril de 1815. Único padrino, don Alejo Vázquez Sotelo, cura de Santiago de Gres.
5. **Cayetano Manuel Taboada Sotelo**, (*que sigue*)
6. *María Josefa Juana Taboada Sotelo*, nació el día 10 de octubre de 1820, bautizada el día 21. Padrinos, el licenciado don Fernando Pérez y su mujer doña Juana Benita Valderrama.
7. *Darío Taboada Sotelo*, nació y se bautizó el día 2 de noviembre de 1823, siendo sus padrinos el cura de Codeseda don Domingo Antonio Bouzas y su sobrina doña Juana Bouzas y Valcárcel.

CAYETANO MANUEL TABOADA SOTELO, nació el 18 de febrero de 1817 y bautizado al día siguiente en Codeseda, siendo los padrinos sus tíos Cayetano y Manuela Vázquez Sotelo. Fue abogado por la Universidad de Santiago y concejal y teniente alcalde de A Estrada desde 1846, procurador síndico y regidor del ayuntamiento en 1848, diputado a Cortes en 1872 y 1874. Heredó diversos bienes del pazo de Ribas de Escuadro, la *mitad de los de A Silva* y el vínculo con la casa y casona de los Taboada en San Martiño de Prado (Lalín), tras hacer la partija el 17 de noviembre de 1862 con sus hermanas Joaquina y María Josefa. Mediante esta partija Cayetano se quedó con la mitad de la casa, de las tierras y de las rentas de A Silva, repartiéndose la otra mitad las dos hermanas, si bien con la condición de que en A Silva siguiera viviendo Ramona Porto, hija de Joaquina, siempre y cuando permaneciese soltera.

Siendo teniente-alcalde de A Estrada mandó hacer el puente de la parroquia de Souto (A Estrada), tal y como aparece en una inscripción que dice: “*este puente se construyó por disposición del alcalde licenciado don Cayetano Taboada Sotelo año 1847*”.

Se casó el 9 de julio de 1855 en la Colegiata de Sar con MAGDALENA RIVAS MARTÍNEZ, bautizada el 22 de julio de 1834 en Santa Baia de Silleda, natural de la parroquia de san Miguel de Siador del concello de Silleda, hija de D. Francisco Ribas, señor del pazo de Sestelo de Siador, y de su segunda mujer D^a M^a del Carmen

Martínez, del pazo de Vista Alegre en San Fiz de Margaride, en Silleda. Falleció doña Magdalena en 1880 y don Cayetano en Codeseda el día 19 de marzo de 1892.

Tuvieron por hijas:

1. **Socorro Taboada Rivas** (*que sigue*)
2. **Dolores Taboada Rivas**. Contrajo matrimonio en la Colegiata de Sar con **Manuel Leyes Pose**, médico forense de A Estrada. Falleció Dolores el 12 de mayo de 1919 y Manuel el 27 de diciembre de 1946, habiendo hecho testamento. Tuvieron por hijos: **Cayetano Leyes Taboada**, que murió joven.
Ramón Leyes Taboada, médico forense en A Estrada, y que en calidad de médico atendió en el parto a la mujer de Castela. Heredó de sus padres y fue propietario de buena parte de los bienes de las casa de A Silva, Ribas de Escuadro, San Martín de Prado, Zacande en Meis, Parada de Cameixa en Boborás y Rellas en Silleda.

SOCORRO TABOADA RIVAS, natural de la ciudad de Santiago de Compostela, nació sobre 1864. Contrajo matrimonio sobre 1897 con don ALBINO RODRÍGUEZ PORTO, natural de Parada, nacido sobre 1865, hijo de José Rodríguez Arias, natural de San Cosme de Abancos, concello de Melide, y de doña Dolores Porto Leira, natural de Parada, ésta descendiente de los dueños del pazo de Correáns en Vinseiro y señora de la casa Grande de Parada, ambas en el ayuntamiento de A Estrada. Vecinos de Codeseda, propietarios, fallecen en dicha parroquia el día 18 de junio de 1918 y su esposo el día 17 de diciembre de 1922.

Tuvieron por hijos a:

- 1 **Luis Ignacio Francisco Rodríguez Taboada**, (*que sigue*)
2. **María Dolores**, nació en Codeseda el día 19 de Noviembre de 1898, y casó con José Enríquez Parrondo, teniendo por hijos a Antonio, Regina, Josefina, Dolores, Albino, Purificación. Falleció en A Estrada el día 4 de junio de 1977.
3. **María Inocencia Magdalena**, nació en Codeseda el día 31 de marzo de 1900 y falleció en Silleda el día 29 de noviembre de 1983.

4. *María Rodríguez Taboada*, que se casó en la iglesia de San Paio de A Estrada en 1931 con su primo Antonio Rivas Martínez, nacido el 11 de marzo de 1887 en Santiago, y que era médico forense y dueño del pazo de Siador en Silleda, donde falleció el 1 de febrero de 1976. Con descendencia.

LUIS IGNACIO FRANCISCO RODRÍGUEZ TABOADA, nació en Codeseda el día 3 de diciembre de 1897. Fue propietario con bienes en A Silva (Orazo) y en el Ribeiro y en el año 1928 era tesorero de la Asociación Amigos de la Montaña y también fue concejal del ayuntamiento de A Estrada. Contrajo esponsales en la iglesia de San Jorge de Codeseda el día 25 de octubre de 1924 con GENEROSA REGINA CORTES OTERO, propietaria señora de casa y hacienda en el lugar de Quintas en Codeseda.

La genealogía de D^a Generosa podemos retrotraerla hasta:

MARÍA ANTONIA BARREIRO MAGARIÑOS, nacida sobre 1714 y fallecida sobre 1798; contrajo matrimonio sobre 1742 en primera nupcias con SANTIAGO ANTONIO DE CORTES ARES, hijo de Antonio Sancho de Cortes y de Catalina Ares, vecinos de San Cristovo de Muniferral, en el concello de Aranga (A Coruña). Santiago falleció sobre 1773 sin sucesión.

Luego se casó con su cuñado DOMINGO DE CORTES ARES, escribano.

Tuvo todos sus hijos del segundo matrimonio:

1. *Ignacio Antonio de Cortes Barreiro*, nació el día 10 de enero de 1744.
2. **Plácido** (que sigue).
3. *José Antonio de Cortes Barreiro*, nació el día 26 de enero de 1747 y fue cura de Codeseda.
4. *José de Cortes Barreiro*, nacido el día 11 de septiembre de 1750, falleció sobre 1808 siendo cura de Codeseda.

PLÁCIDO DE CORTES BARREIRO contrajo matrimonio el día 3 de septiembre de 1787 en Santa Cristina de Vinseiro con MARÍA VICTORIA NÚÑEZ SÁNCHEZ. Fueron padres de:

1. *Manuel María de Cortes Núñez*, nacido el día 31 de diciembre de 1788, bautizado el día 1 de enero de 1789, cura de Vinseiro.

2. *José Antonio* nacido el día 1 de junio de 1790, bautizado al día siguiente siendo sus padrinos don José Antonio de Cortes, presbítero y Bernarda da Riba. Contrajo matrimonio con Juana Carballo, natural de la parroquia de Arca, y fueron padres de:
 - *Juan Cortes Carballo*, casado con Juana Graña Ameijeiras. De este matrimonio quedaron dos hijos: Francisco Cortes Graña, nacido el 11 de noviembre de 1873, casado con María Josefa Canabal Constenla, en el momento de su fallecimiento en el lugar de Goleta (Arca) el 31 de julio de 1933 dejaba ocho hijos: Águeda, Argelia, Manuel, Dolores, Hernán, Carmen, Divina y Sabino. Y Dolores Cortes Graña que nació en 1877.
 - *José Cortes Carballo*, contrajo matrimonio con María Cerviño Eiras, ambos vecinos de Arca, fueron padres de Genaro Cortes Cerviño que nació el 22 de agosto de 1871. Juana Cortes Cerviño, nació el 6 de abril de 1877 y fallece célibe 24 de mayo de 1961. Josefa Cortes Cerviño que nació el 14 de diciembre de 1882 y fallece soltera el 5 de julio de 1966.
3. *Rosa*, nacida en 1792, contrajo matrimonio en 1817 con José Rodríguez, natural y vecinos de Santa Cristina de Vinseiro, teniendo diez hijos, Manuel, Manuela Juana, José, Cándida, Pascua, Enrique, Dolores, Rosendo y Jacobo, y falleciendo los cuatro primeros antes que su madre. Ésta fallece viuda en Santa Cristina de Vinseiro el día 26 de julio de 1871.
4. *Francisco*, nacido el día 6 de septiembre de 1794 y casado el día 11 de abril de 1824 con Francisca Gómez Picallo vecina de Xubrei (Codeseda)
5. **Jacobo**, (que sigue)
6. *Cándida*, nació el día 9 de septiembre de 1804 y contrajo matrimonio el día 30 de marzo de 1819 con Francisco Castro Vallejo.

JACOBO DE CORTES NÚÑEZ, nació el 1 de junio de 1797 y fue bautizado al día siguiente siendo sus padrinos Jacobo Míguez Cortes, cura de santa Marina de Tomonde y Josefa Castro. Se casó el 13 de marzo de 1819 con ROSA CASTRO Y VALLEJO, hija de

José de Castro y Balboa y de Bernarda de Castro y Vallejo, vecinos de Quintas-Codeseda. Rosa falleció en Tenorio (Cotobade), en donde vivía su hijo Manuel, el día 26 de octubre de 1873.

Fueron padres de:

1. *Josefa*, nacida el 30 de julio de 1820, fueron sus padrinos sus tíos don José Cortes presbítero y doña Rosa Cortes. Se casó con José Garrido Carballeira, vecinos de Codeseda, de cuyo matrimonio quedaron tres hijos, Teresa, José y Filomena. Falleció viuda en el lugar de Quintas el día 25 de mayo de 1904.
2. *Manuel de Cortes y Castro*, nacido el día 2 de septiembre de 1822, bautizado al día siguiente, fueron sus padrinos don José de Cortes y Juana Carballo sus tíos y vecinos de Arca (A Estrada). Ejerció como cura párroco de San Pedro de Tenorio-Cotobade en 1873.
3. *Juana Baltasara*, nació el 6 de marzo de 1833, fueron sus padrinos don Baltasar de Camba y su mujer doña Juana Estremadoiro. Vivía en Sanxenxo en 1873.
4. **Modesto** (que sigue)
5. *Concepción*.
6. *Albino Jacobo*, nació el 10 de febrero de 1830, fueron sus padrinos don Francisco de Castro y Balboa y doña Rosa de Cortes, sus tíos. Fue cura de Cerdedo.

MODESTO DE CORTES Y CASTRO, nació en Codeseda el día 10 de junio 1827, bautizado al día siguiente, fueron sus padrinos don Manuel de Castro, presbítero, y doña Cándida Cortes, sus tíos. Contrajo matrimonio con GENEROSA GARCIA BAAMONDE, fueron padres de:

1. *Dionisio de Cortes García*, nacido y bautizado el día 7 de julio de 1869, fue su única madrina doña Manuela García su tía. Contrajo matrimonio con Teresa Quiveo Morgade, siendo vecinos de Campos (Codeseda), donde nacieron sus hijos:
 - a) *María*, nació el día 15 de abril de 1900 y fallece el día 30 del mismo mes y año.
 - b) *Benigno* el 29 de junio de 1901.
 - c) *María Dolores* nacida el 29 de junio de 1903, casada con Ramiro Portela Quiveo, de este matrimonio hubo dos hijas, Teresa y María.

- d) *José María* nació el día 7 de agosto de 1905 y falleció dos días después.
- e) *María Carmen*, nació el día 7 de agosto de 1905 y falleció una semana después.
- f) *Miguel*, nacido 16 de mayo de 1907, casa con Dolores Picallo Silva el día 25 de junio de 1938, falleció el 1 de noviembre de 1970 y su esposa el 20 de septiembre de 2006, fueron padres de dos hijas:
- *Teresa* nacida en Souto el día 23 de mayo de 1939, casada con Manuel Ventín Gutiérrez el 12 de enero de 1961, teniendo tres hijos Perfecto, Erundino y M^ª Dolores.
 - *Delmira* que nació en Campos (Codeseda) el día 10 de marzo de 1943, casa con José Lagares Touriño el día 26 de agosto de 1978, tuvieron cuatro hijos, Ana María, José, Beatriz y Rafael.
- g) *José*, nació 9 de febrero de 1909, falleció una hora después de haber nacido.
2. Manuel María de Jesús, nació el día 12 de mayo de 1864, bautizado el día 15, fueron sus padrinos su tío don Manuel de Cortes y su abuela materna doña Margarita Baamonde.
3. **Manuel de Cortes García** (que sigue)
4. Benigno, presbítero en Razo (Bergantiños). Amante de la arqueología descubrió en esa comarca capiteles del siglo VIII, en la iglesia de santa Marina de Lemayo y un ara romana en la capilla de san Roque, próxima a la torre de Nogueira en Seavia. Era experto en heráldica y un enamorado de la poesía.

MANUEL DE CORTES GARCIA, nacido en Codeseda el día 22 de marzo de 1867, bautizado el día 25, fue su único padrino su tío don Manuel Cortes, cura de san Pedro de Tenorio. Contrajo matrimonio en Cebreiro, O Pino (A Coruña) el día 9 de enero de 1895 con doña ELVIRA OTERO BARREIRO, nacida en Cebreiro el día 4 de julio de 1872. Falleció Manuel el día 11 de diciembre de 1897 a la edad de 30 años y su esposa el día 27 de septiembre de 1961, ambos en Codeseda. Dejaron dos hijas:

1. **Generosa Regina**, (objeto de esta digresión)

2. *María Generosa Cortes Otero*, nacida en Codeseda el día 2 de octubre de 1897, contrajo matrimonio el día 11 de septiembre de 1919 con José Esteban Ferro Cerviño, maestro, nacido en Buenos Aires el día 3 de agosto de 1893. Fallecieron ambos esposos en Pontevedra, José el día 20 de agosto de 1982 y su esposa el día 20 de mayo de 1994. De este matrimonio quedaron siete hijos todos nacidos en Codeseda.
- a) *María de la Trinidad Ferro Cortes*, nació 11 de mayo de 1921. Falleció célibe el 27 abril de 1943
 - b) *José*, nació 22 de julio de 1923, se casó el 16 de julio de 1955 en Oviñana- Cudillero (Asturias) con Alicia López Álvarez, siendo padres de cinco hijos; Luisa María, Alicia, Elvira, José Fernando y Juan Diego.
 - c) *Luis Manuel Ferro Cortes*, nació 19 de diciembre de 1925, contrajo matrimonio en Codeseda el día 5 octubre 1950 con Manuela Pego Gómez, quedando siete hijos: María de la Trinidad. María Cristina, Luis Manuel, Rafael Gonzalo, Jorge José, María de las Mercedes y Francisco Javier.
 - d) *Manuel*, nació 18 de agosto de 1928, casándose en la capilla de A Casela-Lamela (Silleda) el día 20 de diciembre de 1976 con María del Pilar Ubaldina Blanco Penide. Sin descendencia.
 - e) *María de la Concepción*, nació el 11 de septiembre de 1930, tuvo por esposo a Luis Ramón José Avelino Rubianes Buján casándose el día 22 de septiembre de 1959 en Paradela de Meis. Tuvieron un hijo llamado José Luis.
 - f) *Elvira*, nació el 21 de febrero de 1933, contrajo matrimonio en la iglesia de Santa María la Mayor de Pontevedra el día 27 de septiembre de 1957 con Juan Carlos Ameijeiras Blanco. Tuvieron tres hijos, Juan Carlos, Emilia Susana y Mónica Patricia.
 - g) *Rafael Gonzalo*, nació el 21 octubre de 1938, celebró el matrimonio el 20 de junio de 1964 en el Monasterio de Poio con Florinda Soto del Rio. De este matrimonio quedaron tres hijos, María del Mar, Rafael y Beatriz.

Luis Ignacio Rodríguez Taboada y Generosa Regina Cortes Otero, fallecieron ambos en Codeseda, doña Regina el día 20 de

enero de 1958 y don Luis el día 29 de septiembre de 1969. Tuvieron por hijas, nacidas en Codeseda, a:

1. *María del Socorro Rodríguez Cortés*, que nació el día 13 de agosto de 1925 y falleció célibe en la misma el día 22 de septiembre de 1939.
2. *María Luisa Rodríguez Cortés*, nació el día 17 de noviembre de 1926.
3. *Manuela Rodríguez Cortés*, nació el día 4 de julio de 1928.

Las hermanas María Luisa y Manuela Rodríguez Cortes, solteras y vecinas de la casa de Quintas (Codeseda) vendieron la casa de la Silva, siendo adquirida por compraventa en virtud de escritura pública otorgada en A Estrada el día 19 de enero de 2005, ante la notario doña Carmen Alicia Calaza López, por don Manuel Otero García, quien la recupera del abandono y estado de ruinas en que se encontraba, realizando una rehabilitación de esta casa hidalga, respetando totalmente el edificio original. Se compone de planta baja y alta, con una superficie construida de doscientos cincuenta y dos metros cuadrados. El bajo se dedicaba para guardar los aperos de labranza y la planta alta a vivienda. En la actualidad toda la edificación está dedicada a vivienda unifamiliar. En su rehabilitación se han retirado las uralitas que cubrían el tejado y los bloques de hormigón que en su fachada principal hacían de cornisa para ganar altura quedando integrada en el medio sin romper el equilibrio, finalizando las obras en este año de 2011.



Propuesta de blasón del concello de A Estrada

Luis Ferro Pego (texto)
leonvenera@aestrada.com

Javier García Gómez (dibujo)

Resumo. Conforme a lo estipulado por la Xunta de Galicia, ordenando adaptar los escudos municipales a una nueva normativa, el Ayuntamiento de A Estrada envía a la Comisión de Heráldica una propuesta que, respetando las directrices oficiales, incorpora al nuevo símbolo, en la medida de lo posible, los elementos más característicos de su antiguo emblema municipal. Se eligió el modelo que en este artículo se presenta y explica y que, en este momento, se encuentra a la espera de su aprobación definitiva.

Abstract. According to the official guidelines stipulated by Xunta de Galicia (Galician Autonomous Government), A Estrada city council has sent a proposal to the Heraldry Committee in order to, as far as possible, add the most characteristic elements of its local emblem to the new symbol. The model chosen is presented in the article and it is now waiting for the final approval.

En el decreto 19/2010 de 11 de febrero se aprueba el reglamento de símbolos de las entidades locales de Galicia, publicado en el Diario Oficial de la Comunidad Autónoma número 38 de fecha 25 de febrero del mismo año. El concello de A Estrada toma conciencia de ello y se propone adaptar su escudo municipal a la nueva ley. Se mantienen reuniones con el Vicepresidente de la Comisión de Heráldica de la Xunta de Galicia. Este órgano remite al concello tres propuestas de escudo y dos de la bandera. Tras varios debates mantenidos por parte de la comisión de cultura y una comisión de expertos se elige uno de los escudos y una bandera, después de realizar alguna modificación. La propuesta es llevada a Pleno en la sesión del 1 de julio de 2010 para proceder a su examen y aprobación, en su caso. El Pleno acuerda por unanimidad aprobar el modelo de escudo y bandera presentados, lo que se remite a la Comisión de Heráldica de la Xunta de Galicia, quien, a su vez, la aprueba y remite de nuevo al concello para ser de nuevo sometido al Pleno de la Corporación Municipal, previa exposición pública.



En el Diario Oficial de Galicia, número 77 de 19 de abril de 2011 se publica el anuncio de exposición pública, por espacio de un mes, del expediente de aprobación del Escudo y Bandera Municipales. Durante este periodo se presenta una alegación (16.5.2011) referente al diseño del nuevo escudo, pendiente aún de resolución.

El escudo propuesto trae en campo de sinople y sobre ondas de azur y plata, puente de oro de seis ojos, mazonado de sable, defendido por una torre almenada, donjonada, mazonada de sable y adjurada de gules. Jefe encajado de plata de cinco puntas, cargado de una estrella de oro de ocho puntas perfilada de sable de la que se des-

prende un haz de destellos de lo mismo; bordura de oro, en punta venera de plata, perfilada de sable, adiestrada de una rama de palma de sinople y siniestrada de una rama de roble de sinople, frutada de gules que asciende hasta el jefe. Al timbre corona real cerrada.

Vocabulario heráldico

Sinople: Color heráldico que corresponde al verde.

Azur: Nombre que en heráldica toma el color azul.

Gules: Nombre que en heráldica recibe el color rojo.

Plata: Metal heráldico. Se representa por el color blanco.

Oro: Metal heráldico. Se presenta por el color amarillo.

Sable: color heráldico correspondiente al negro.

Mazonado: Se emplea para distinguir, a los castillos, torres, murallas, etc., que se les representa con las separaciones de las piedras.

Almenado: Pieza o figura que se adorna con almenas en su parte alta.

Donjonada: La torre que tiene otra encima.

Adjurado: Cuando ventanas y puertas de un castillo, torre o casa son de distinto esmalte que la figura y el campo del escudo.

Jefe: Parte superior del escudo

Encajado: Escudo cuyas particiones encajan unas en las otras.

Cargado: Todas las piezas sobre las cuales se pintan otras.

Perfilado: Figura que lleva un trazo de distinto esmalte.

Bordura: Pieza que rodea al campo del escudo por su interior y que tiene por ancho la sexta parte del mismo.

Punta: Centro de la línea inferior del escudo. Punta del escudo.

Venera: Concha semicircular con estrías.

Adiestradas: piezas o figuras a cuya diestra se colocan otras.

Siniestrada: Toda pieza o figura que tiene otra a su izquierda.

Frutado: Árbol cargado de frutos.

Timbre: es la pieza que se coloca en la parte superior del escudo.

Corona real: Se forma por un círculo de oro enriquecido con piedras preciosas que sostienen ocho florones, hojas de apio, intercalados de una perla cada uno, levantados, sosteniendo ocho diademas cargadas de perlas, cerradas en lo alto, y en su unión un globo y una cruz llana de oro.



Toponimia menor no Concello de Forcarei. Quintelas - Dúas Igrexas

M^a José Troitiño López
mariajose@edu.xunta.es

Resumo. Neste traballo presentamos os topónimos menores recollidos sobre o terreo na aldea de Quintelas (Dúas Igrexas) no Concello de Forcarei. Acompañamos a recolleita coa análise, máis polo miúdo, dun grupo de microtopónimos que consideramos de especial interese. Con esta achega de material vivo queremos contribuir á conservación dunha parcela do patrimonio léxico e histórico do noso concello.

Abstract. This work presents the minor toponyms gathered on-the-spot in Quintelas village (Dúas Igrexas), in Forcarei. A detailed analysis about a group of micro toponyms of special interest is also included. This real material is intended to contribute to the preservation of the lexical and historical patrimony in our city council.

1. Introducción

Este traballo ten como principal obxectivo dar alento e vida a cada carreiro, leira, val, pasteiro, regato do noso pobo, da nosa aldea. Vida que fomos dando, percorrendo cada anaquiño da aldea, tentando non deixar carreiro, nin regato sen documentar. Unha sabedoría que me foron debullando as persoas que aínda terman deste pobo de Quintelas e que se resisten a abandonar. Sen eles non habería proxecto e de aí a necesidade de darlle o seu valor, dunha maneira especial a José Villaverde, Alfredo Martínez, Ermitas Pereira, María López e Higinio Troitiño que foron os meus guías. En definitiva, o que buscamos é unha posta en valor e a preservación da nosa identidade, que ten vida nos nomes de lugar. Uns nomes de lugar de incalculable valor etnográfico e cultural.

A toponimia e a microtoponimia son esa morea de cousas miúdas intanxibles, inmateriais que engloban ese conxunto de bens culturais que forman parte da nosa tradición como pobo. Ese patrimonio inmaterial no que agroma lingua, historia, lenda e mesmo maxín.

O estudo da toponimia pode ser examinado dende moitos puntos de vista, non só o lingüístico, senón tamén o histórico, o antropoló-

xico, o social ou o arqueolóxico. O topónimo á parte de recoñecer un lugar, achega información extralingüística (xeográfica, histórica, etnográfica, etc).

Tivo ó longo da súa peregrinaxe pola historia eivas importantes, por un lado a diglosia lingüística, os nomes de lugar foron falseados e mesmo suplantados pola presión do castelán. Hoxe enfróntase a outra eiva: o envellecemento da poboación rural e o abandono de aldeas.

Cómpre pois unha recolleita de material vivo. Temos que tentar evitar a perda dese patrimonio que reside case exclusivamente na memoria oral dos nosos maiores e que atura mal o paso do tempo.

A orixe dos topónimos é variada, nela reflíctense os contactos que mantiveron os galaicos ó longo da historia cos distintos pobos; de modo que en toda a xeografía galega encontrámonos con:

- Topónimos prelatinos: sirva como exemplo Arzúa, Cangas.
- Os que teñen a súa orixe na ocupación romana e que son os maioritarios; este é o caso de Compostela, Padrón, Vigo, Lugo... a través do latín entraron no galego topónimos de orixe grega ou xudea, na maior parte por influxo do cristianismo, como Mosteiro.
- Outro grupo ten unha orixe xermánica, especialmente sueva. Son numerosos os derivados de antropónimos (Goiáns, Gondomar...), tamén se inclúen os rematados en -OI, -IL, -IZ ou -IS en zonas de seseo, e *-EI como FORCAREI*.
- Orixe árabe. Os menos: (Alfoz...).
- Orixe franca: os francos serían os inmigrantes europeos que foran chegando ata os reinos peninsulares ao longo da Idade Media. Eran fundamentalmente franceses, aínda que tamén había presenza de xermanos, italianos, etc. Os que deixaron maior pegada foron os francos, sobre todo debido ó Camiño de Santiago. Deixaron o seu pouso en topónimos como Granxa, etc.
- Orixe castelá: como consecuencia da influencia do español, dará topónimos como As Ermitas, Manzaneda, etc.

Podemos tamén organiza-los topónimos segundo o seu significado, de modo que se poden crear oito grupos:

- O dos nomes de lugar que fan referencia a algún animal, os Zootopónimos.
- Os dos nomes de lugar relacionados coas plantas ou as árbores, os Fitotopónimos.
- Os das poboacións que collen o seu nome da forma ou da materia do terreo, os Orotopónimos.
- O grupo dos nomes de lugar que fan referencia á auga, os Hidrotopónimos.
- Os dos lugares que tomaron o seu nome de construcións feitas polos homes.
- O dos nomes de lugar que se refiren a maneiras de se instalaren ou asentaren os homes no territorio.
- O grupo de localidades que veñen dun nome de persoa, os Antropotopónimos.
- Os dos nomes de lugar que se refiren a santos ou construcións relixiosas. Os Haxiotopónimos.

Hai outros topónimos que non se poden incluír en ningún grupo dos anteriores, un grupo menos abundante, nomes de lugar que se refiren a vías de comunicación coma A Estrada e outros, os formados por xentilicios coma Cumbras (orixinario de Coímbra) ou Astureses (orixinarios de Asturias), etc.¹

2 . Toponimia e microtoponimia na aldea de Quintelas. Dúas Igrexas

O noso campo de traballo centrouse na aldea de Quintelas, na parroquia de Dúas Igrexas, no Concello de Forcarei.

Toponimia maior Terra de Montes

Forcarei	Quintelas
Dúas Igrexas	Monte Penide

1 Méndez Fernández, L. (2000): *¿Por qué se chama así este sitio?*. Pax. 13, 14 e 15.

Toponimia menor na aldea de Quintelas de Arriba

Abelleira, A	Mámoas, As
Campo da Plaza, O	Pernás, Os
Capeludos, Os	Pinal, O
Carballiños, Os	Porteleiro, O
Codeseira, A	Portos, Os
Coto, O	Revoltón, O
Coto as Urxelas, O	Súapresa
Cruceiro, O	Urxelas, As
Eira de Riba, A	Urxeliña, A
Ermida, A	Veigha da Porta, A
Espadana, A	Veigha Grande, A
Estremadoiro, O	Vidros, Os
Lagares, Os	Xesteira, A

Toponimia menor na aldea de Quintelas de Abaixo

Barrionca, A	Pedras, As
Besadiña, A	Pereiras, As
Breques, Os	Redondo, O
Brixeles, Os	Reiros, Os
Fonte, A	Riba da Taberna
Francas, As	Suacasa
Levacións, Os	Veighas de Baixo, As

Toponimia menor no monte Penide en Quintelas de Arriba

Baños, Os	Granxas das Cruces, As
Buratas de Campo	Olleiros, Os
Curro, As do	Pena
Caramés	Pena Aguda, A
Casteliño, O	Queixeira, A
Cima de Penide, A	Recosto, O
Congostra Vella, A	Rega da Cambota, A
Fonte da Silva, A	Rega de Penide, A
Fontiñas, As	Tras das Penas
Foxo, O	Urceira, A
Gamalla, A	Val, O
Gandarón, O	

Toponimia menor no monte de Quintelas de Abaixo

Campo	Petada, A
Carballa, A	Pousos, Os
Cerqueiral, O	Regueiro, O
Devesa, A	Riba da Chousa
Entrorriós	

Un patrimonio cultural inmaterial excepcional, tan só neste pequeno recuncho que é a aldea de Quintelas. Os seus poboadores deron nomes a cada carreiro, leira, e pasteiro; estes pequenos anaquíños de país, de lugar, son os que conforman a microtoponimia. Nomes miúdos que por sorte quedaron escritos na memoria dos poucos que quedan pero que ó igual que a maioría poden ser fanados polo abandono das actividades agrarias das aldeas.

3. Análise da toponimia maior

Tentaremos achegarnos a algún deles e facer unha pequena análise. Empezaremos pola toponimia maior. Aínda que é de todos ben coñecido, comezaremos polos topónimos TERRA DE MONTES e FORCAREI.

TERRA DE MONTES: O topónimo *Terra Montium* aparece documentado xa no século XII, nunha Bula de Pascual II, que data do 19 de abril de 1110. Dita Bula confirma as posesións da Igrexa de Santiago, a cuxa fronte estaba entón Diego Xelmírez, o prelado promotor da obra, a *Historia Compostelana*, na que se copia o documento que nos transmite este testemuño.²

FORCAREI: Sarmiento anota *Forcarey* en *Viaje 1754*. Trátase dun topónimo de orixe xermánica, pode tratarse dun antropónimo xermánico, xa que fai referencia ao nome dun posesor, posesión latifundista dun tal *Fulcaredus*, que está documentado nun texto do ano 955, no cal aparece ese nome tres veces referido a un abade “*ipsum fulcaredun abbatem*”, “*...subrinis de ipso funcaredo abba...*”, “*defunctusque ipse fulcaredus abba...*”.³

2 Valle Pérez, C. (2007): Prólogo. *Na procura da nosa identidade. Terra de Montes*.

3 Cabeza Quiles, F. (2000): *Os nomes da terra*. Pax. 189.

DÚAS IGREXAS: Topónimo relacionado con construcións, concretamente que alude a edificacións relixiosas (Haxiotopónimo). Posiblemente faga referencia á circunstanza de que esta parroquia contaba coa igrexa parroquial e unha ermida dedicada a San Vicente, dita ermida foi arruinándose por teren vendido os seus bens e rendas durante o ministerio de Godoy⁴. Estaba situada nun pequeno outeiro ao norte do lugar da Igrexa, entre o lugar da Igrexa e o de Quintelas, nun lugar que se coñece como as Mámoas. Por aquí pasaba o camiño que unía a parroquia de Dúas Igrexas con Aciveiro e que partía de Forcarei, era coñecido como o “carreiro da mámoa”. O único que se conserva é un cruceiro, seccionado, só conserva a base que é cúbica e un fuste de 80 cms. De corte cadrado e dividido en segmentos verticais con relevos.

QUINTELAS: Pola súa terminación – *ela* decatámonos de que é un diminutivo (sufixo moi prolífico) que parece derivar de *Quinta*.⁵ Estaría dentro da temática toponímica que aludiría ás maneiras de se instalaren os homes no territorio. Con este nome aludirían ás modestas casas que conforman a aldea; de feito, se facemos unha análise do tipo de casas veremos que en Quintelas de Abaixo o núcleo da aldea está formado por casas pegadas, nalgúns casos comparten medianeira, isto é que un mesmo muro se aproveitaba para soste varias casas, as casas son de pequeno tamaño, camiños estreitos, carreiros de tránsitos para as fincas compartidos, etc. Por outra banda cómpre sinalar que unha *quintela* é unha casa con leiras ó seu redor de pequeno tamaño que se arrendaba.

PENIDE: Orónimo, creado polo pobo, definiría o que representaba para eles, un lugar elevado situado sobre a aldea, un cume.

4 Madoz, p. (1845): “*Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones en ultramar*”

5 Cabeza Quiles, F (1992): *Os nomes de lugar*. Pax. 395 – 396. Os topónimos *Quinta* e *Quintana* basean a súa explicación etimolóxica na voz latina *quintana*, derivación de *quintus –a- um*, que nun principio puido significar-la quinta parte dun terreo ou herdade e despois calquera territorio cercado máis ou menos grande. Lémbromo-la voz *quinta* (“casa e finca grande), e *quintal* (“ granxa ou terreo pechado e pequeno”). De aí que o topónimo galego *Quinta*, de acordo con estas acepcións, faga referencia a fincas pechadas ou extensión territoriais, seguramente de poseosores medievais. É significativo ó respecto un escrito portugués do ano 1261 que fala do troco dunha destas propiedades: “Esta é a carta in como don Johan canbou con don Afonso perez a sa quintaa de uilla uerde”



Figura 1: Os Baños.

4. Análise da microtoponimia no monte Penide e no monte de Quintelas de Abaixo

4.1. Toponimia menor no Monte Penide en Quintelas de Arriba

BAÑOS: Terreo situado á beira do Lérez, terreo baixo con moita humidade, onde nacen fontes. Concretamente neste lugar existen fontes de augas medicinais que, segundo os veciños, “abrían o apetito” e ricas en ferro. Fai pois referencia á presenza de mananciais medicinais⁶ (Fig. 1).

CARAMÉS: Microtopónimo situado ó lado da urceira e menos utilizado. Sinala o límite do Monte de Quintelas e o inicio do Monte da Parroquia de Pereira. Quizais a súa importancia radica

6 Cabeza Quiles, F. (1992): Op. cit. Apelativo semellante ó de Caldas é o de Baños, do latín *balneu*, “baño”, por referencia a antigas instalacións terapéutico- sanitarias así chamadas, xa usadas no tempo dos romanos, e perfectamente documentadas na toponimia dende datas moi antigas. Así, nun escrito do ano 950 fálase dunha “...uilla de banios”. Exemplos actuais deste topónimo son os da parroquia de Baños, do concello ourensán de Bande, onde se atoparon unhas termas romanas; Baños de Molgas, parroquia e concello da mesma provincia con mananciais medicinais...

en que este lugar conserva restos de minería (perfectamente documentada no Inventario de Xacementos Arqueolóxicos da Provincia de Pontevedra), unha *mina* coñecida co nome de “*mina de Caramés*” ou “*mina da Urceira*”, está situada preto dun lugar onde o Lérez toma auga dun regato que nace en Narcellas. Difícil de referir a unha época determinada, aínda que poden trátarse de restos de época romana.

Nesta zona e segundo o mapa metaloxenético, é mineralizable o estaño, de modo que ese debería ser o mineral explotado.

Trátase, segundo Xulio Carballo Arceo, dunha mina en galería; presenta unha boca en forma ovalada, duns 2 m. de ancho, orientada cara o suroeste. Esta galería encóntrase entullada a escasos metros da súa entrada. Tanto a galería como os labores superficiais están realizados sobre un xacemento secundario aluvial, de cantos rolados de cuarzo e de granito, resultado das tarefas de lavado de aluviós.

As pescudas que fixen para explicar este microtopónimo non deron froitos; como apelido ten certo peso na zona que nos ocupa, e tamén nese campo é situado dentro do grupo dos enigmáticos, e sobre él apunta Méndez Ferrín que é de difícil comentario filolóxico toda vez que sexa un apelido exclusivamente galego⁷.

CASTELIÑO: Diminutivo de castelo, do latín *castellum*, cóntanos como é o terreo, fálanos dunha elevación do terreo con forma de cono. Esta zona do terreo é curiosa porque presenta unha terra de arxila e pequenas vetas de estaño.

CIMA DE PENIDE: Orónimo que fai referencia ó punto máis alto do monte.

CONGOSTRA VELLA: Microtopónimo que fai referencia a un camiño moi fondo e estreito que comunica o Recosto donde xa se inician os asentamentos das casas coa estrada Forcarei – Silleda.

FONTE DA SILVA: Sinalaría un manantial importante que rega un dos poucos prados cos que conta esta parte do monte, estes pequenos prados son coñecidos como a “granxa da señora”(foron

7 Méndez Ferrín X. L. (2007) : *Consultorio dos Nomes e dos Apelidos Galegos*. Pax. 288 e 297

en épocas pasadas cultivados). Trátase dun terreo pobre, abrupto pouco apto para o cultivo, un monte baixo onde a silva é moi abundosa, en definitiva un monte baixo e inculto abandonado para a agricultura⁸.

AS FONTIÑAS: Trátase dun hidrónimo. Lugar de nacemento de multitude de fontes, penachaira, unha das mellores zonas de pasto coas que conta o monte.

GAMALLA: Lugar resgardado, abrigoso que está repleto de árbores e arbustos.

GANDARÓN: Sería un orónimo, nome que lle deron a unha parte do monte, trátase dun monte baixo situado antes da cima de Penide. Era un lugar onde pastaba o gando da aldea, máis ou menos chan, que conclúe na cima do monte Penide.

Sarmiento quizais sexa o primeiro que repara en *gándara* topónimo e tamén na súa variante *gandarela*, recólleo en *Viaje de 1745* e en *Viaje 1754*.⁹

Dálle o sentido de “llanura e pasto”. Non alude o seu emprego en Portugal, en donde *gándara* e *gandra* xa estaban ben asentados nos dicionarios e tratados de ortografía desde o século XVIII, e cun uso localizado.¹⁰

A súa incursión nos dicionarios galegos foi indeterminada. O *Vocabulario* de Pintos define a *Gándara* como unha porción de terra chan, con auga ou pantanosa e en *Voces: Agricultura* dise que a *gándara*, *ganda* o *gandra*, equivale a *nava*.

En Carré 2^a edición, segue sendo: “Terreo inculto e chan. Monte baixo e areoso. Dehesa”, deixa de ser pura e simple “maleza” e engádese a condición de “arenoso” e un sinónimo de “dehesa” sospeitoso. Pero introduce o termo *Gandarón*, monte que separa dúas parroquias.

8 Cabeza Quiles, F. (1992): *Os nomes de lugar*. Pax. 450 e 451.

9 Sarmiento, F. Martín (1762): *El Onomástico etimológico de la lengua gallega*. I e II. Edición e estudio por J. L. Pensado, A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza. En *Viaje 1745* cita a variante *Gandarela* do doc. Fundacional de Lérez e dúas *Gándaras* unha en Muros e outra en Vigo, logo As *Gándaras* de Salcido, A *Gándara* Longa o *Gándaras* de Guillarey e As *Gándaras* de Budiño. En *Viaje 1754* menciona outras *Gándara* e ademais *gandarela*. *Tomo I, pax. 290 e 291*

10 Sarmiento, F. Martín (1762): *Op. cit.* “No Mondego sao as praias que deixa descubertas, quando vai mui sangrado, ou em geral terra areienta, e esteril, que mal da tojaes”.



Figura 2: O Gandarón.

No dicionario Rodríguez aparece “*Gándara* como monte arbolado e de malezas”.

O sospeitoso *Gandarón* de Carré convértese en *gandarou*. Monte alto que se eleva ao final dunha *gándara*, dende o cal se divisa unha terra chá máis ou menos extensa. Cumio que ás veces separa dúas parroquias.

Para concluír, o *Dicionario Xerais da Lingua* define *Gandarón* derivado de *Gándara*, monte que marca o final dunha *gándara* ou a separación entre dúas parroquias. Aquí cómpre engadir o recente achádego de petroglifos na ladeira deste monte, o cal podería servirmos para reforzar a tese de que este sería un antigo límite entre as parroquias de Dúas Igrexas e Pereira (Fig. 2).

GRANXA: Topónimo vivo, pero que o orixinal coñecíase como Granxa das Cruces. Conta este lugar, nun do seus puntos máis elevados cunha mámoa inventariada e totalmente estragada.

Este topónimo denuncia a presenza de antigas explotacións agroalimentarias; temos constancia que ata os anos 70 do século pasado foron utilizadas como terras de cultivo; colleitaban os veciños de Quintelas millo, patacas e sobre todo centeo. Case tódolos mosteiros de Galicia algo importantes tiñan as súas *granxas* ou *grañas*, as cales, tendo á fronte un monxe labrego, se ocuparían de

subministrar produtos agropecuarios aos seus respectivos cenobios. A *Graña*, outro topónimo dunha aldea da parroquia de Quintillán, tamén nos falaría dun lugar de produción agrícola. Ambos poderían ser os celeiros do Mosteiro de Aceveiro, estarían dentro do territorio da Encomenda, é dicir, serían terras que o mosteiro poseía con pleno dominio no civil, criminal, eclesiástico e económico. Serían as propiedades que terían no seu inicio. Ter estas terras con plenos poderes non lles foi doado, xa que a maioría delas estaban en Terra de Montes e ó ser ésta na súa totalidade xurisdicción da Mitra Compostelana, deu lugar a unha serie de pleitos moi custosos entre o Mosteiro de Aciveiro e os arcebispos composteláns. Abarcaron séculos de loita ata que o mosteiro perdeu, a principios do XVII, toda clase de xurisdición civil e criminal, quedándolle soamente a económica.

OLLEIROS: Trátase dunha penachaira, monte baixo que alberga un grupo de mámoas. Sarmiento en *Viaje* de 1754 anota varios *Oleyros* e xa propón a mesma orixe: “En las campiñas de *Oleyros*, ay señales de *Mamoas*, o Sepulcros de los Romanos. Aludirá acaso a las *Ollas Cinerarias* el nombre de *Oleyros* (*Ollarios*) y téngase esto presente, para los lugares *Oleyros*”. Establece este topónimo na Clase V: “*De posesores romanos otros nombres*”. Sarmiento é o primeiro que usa o sintagma *nombres de posesores*, hoxe habitual para designar esta clase de topónimos.

PENA AGUDA: Orónimo, fálanos dunha forma de relevo. Prové do latín *acutu*, “agudo, afiado, picudo”, trátase dunha pequena elevación puntiaguda, que contrasta coa forma redondeada de todo o Monte Penide.

PENA QUEIXEIRA: Nome que se fai eco dun detalle orográfico do monte. Refírese a unha superficie especialmente sobresaliente. Queixeira, a segunda parte do microtopónimo, aparece a miúdo asociada a terreos en costa que rematan en chairas, en forma de queixada ou caixas.¹¹ Zona de monte elevada, que está rodeada de

11 Cabeza Quiles, F.(2000) : *Os nomes da terra*. Pax 135 e 136. Onde conxetura que o topónimo Queixa proveña da palabra latina capsas, “caixa”.

... vocábulo asturiano *requexu* ten un significado relacionable co de caixa orográfica, pois nomea, nos Picos de Europa, un prado pechado ou delimitado por paredes de rocha,

chairas e de penachairas, limita coas Fontiñas, Granxas das Cruces e a superficie do foxo.

RECOSTO: Microtopónimo que fai referencia a unha forma de relevo, orográfico. Define un sitio que nos invita ó descanso, aínda que non totalmente chan. Está situado entre dúas zonas de relevo abrupto.

REGA DA CAMBOTA: Situada ao lado das Granxas, define unha canle que conduce a auga das fontes que nacen alí; cambota faría referencia á forma de relevo que recorda unha campá.

REGA DE PENIDE: Hidrónimo, con este nome definen unha forma do terreo, unha canle que conduce a auga dende o seu nacemento no monte ata o río Lérez. Esta canle deixa ó seu paso unha zona húmida que era aproveitada polo gando como pasto na época de verán e como acubillo en días moi venteados ou chuviosos.

TRAS DAS PENAS: Alude a unha superficie do monte, próxima ó curso do Lérez, presidida por un conxunto monumental de penedos.

URCEIRA: Fitotopónimo que fai referencia a un terreo no que abundan as urces; trátase dunha planta arbustiva que pode acadar os tres metros de altura, con flor abrancazadas, rosáceas ou violáceas en acios. As raíces empréganse para facer carbón vexetal.

VAL: Microtopónimo derivado, segundo a clasificación do Padre Sarmiento, da disposición natural dos lugares (Clase III), fai referencia a unha depresión entre montañas, discurriendo por este val o río Lérez.

4.2. Toponimia menor no Monte de Quintelas de Abaixo

CAMPO: Nome doutro lugar do monte. Ten un significado e unha etimoloxía clara, pois procede do latín *campus*, se non é xa romance, faría referencia a varios campos, isto é, a terreos con céspede natural. Este topónimo convértese, como ocorre case sempre, en apelido; antropónimo que se documenta na parroquia de Dúas Igrexas e resto do Concello de Forcarei (Fig. 3).

colgada sobre un precipicio. Os *requexus* verdadeiras caixas orográficas, adoitan ter unha entrada natural que, unha vez pechada, converten estes lugares en recintos moi útiles para garda-lo gando. En Galicia atopámonos co mesmo topónimo dando nome, entre outros, a unha configuración parecida.



Figura 3: O Campo.

CARBALLA: Fitotopónimo, Sarmiento clasifícaos como topónimos derivados de nomes de vexetais (Categoría II^a). Fai múltiples conxeturas sobre a orixe da voz *carvallo* e acaba confesando que era unha palabra “*de difícil etimología*” mesmo continuou sendo no período científico da lingüística. O carballo é quizais a árbore máis característica en Galicia e por iso lles dou nome a multitude de lugares. Este microtopónimo pode ser unha forma do chamado xénero dimensional, segundo o cal a terminación –a do feminino indica obxectos máis grandes cá terminación –o do masculino. A Carballa fálanos dun carballo (*Quercus robur*) vello de grandes dimensións. A realidade lévanos a un lugar repleto de carballos de grandes dimensións. Este microtopónimo deixa o seu pouso na ponte, que se eleva sobre o Lérez (entra en Dúas Igrexas polos termos de Quintelas e Valiñas), a Ponte da Carballa, construída nos anos da Segunda República, con pequenas axudas do Concello de Forcarei e traballo comunitario dos veciños de Valiñas, Quintelas e Dúas Igrexas; dirixindo a obra o

mestre de cantería Xosé María Cumbraos, de Andón. E tamén no Muíño da Carballa (moi deteriorado), situado á dereita da ponte, data do século XVIII, con sinais cruciformes no capealzo e na mocheta esquerda. Unha copla popular di:

O moiño da Carballa
ten as silvas darredore
as mozas que van a el
todas perden a colore.

CERQUEIRAL: Estamos ante outro fitotopónimo, un lugar con outra variedade de carballo (*Quercus pyrenaica* ou *Quercus toza*) que vai crear o topónimo Cerqueiral. O *Quercus pyrenaica* tamén se chama cerquiño ou cerqueiro; é unha árbore que necesita un réxime de chuvias máis escaso, abunda en zonas do interior de Galicia. Confórmase con menos cantidade de auga que o seu curmán *Quercus robur*, ten a cortiza cincenta ou parda e follas máis pequenas có carballo común, a cortiza ten propiedades curativas, fervida en agua soluciona problemas dixestivos.

DEVESA: Sarmiento en *Viaje 1745* sólo apunta unha *Santa Olalla da Devesa*. A súa etimoloxía, como a do castelán *dehesa*, xa era coñecida. Na Col. *Voces explicaa*: “La *dehesa* se formó así: *terra defensiva: defenza, dehesa; y devesa*”. Queda incluído nos topónimos derivados da disposición natural dos lugares (Clase III).

Prové da palabra latina *defensa*, do verbo *defendere*, “defender”, “preservar”. Topónimo abundantísimo en Galicia, que sinala antigas devesas ou fincas pechadas; en Galicia unha das principais funcións das devesas era a produción de madeira. Noutras ocasións o topónimo devesa ten menos pretensións e sinala fincas coutadas máis pequenas propiedade de particulares. Esta é a devesa que aparece nos dicionarios de galego co significado de “*porción de terra con árbores autóctonas ou chan coutado destinado xeralmente a pastos*”, este é o caso da Devesa de Quintelas, aquí os veciños teñen as súas pequenas porcións de monte con carballos que aproveitaban para o pasto do gando e para madeira.

ENTRORRÍOS: Hidrónimo que sinala un espazo onde conflúen regatos que aportan o seu caudal ó Lérez (Fig. 4).

PETADA: A continuación do *regueiro*, fai referencia a un camiño moi pendente, que cruzaba todo o monte e vains aproximando



Figura 4: Entrorríos.

a Aciveiro. Utilizado polo “ correo” e tamén polos veciños dos pobos inmediatos que ían a Aciveiro ou a Forcarei.

POUSOS: Microtopónimo que fai referencia á orografía, sinala un pequeno val repleto de carballos polo que discorre o Lérez; alude a un lugar de descanso, situado en medio de relevos accidentados. Sería un lugar de descanso para o correo que iría a Aciveiro, descanso merecido pois dende alí iníciase un notable ascenso que nos levará polo Regueiro e pola Petada cara Aciveiro. Era tamén o lugar de xogos dos rapaces da aldea mentres gardaban o gando.

REGUEIRO: Hidrónimo que se fai eco do aporte importante de caudal que lle fai o Lérez, zona especialmente húmida e de frondosa vexetación, lugar de especial interese paisaxístico, con bonitas cascadas e mesmo unha pequena ponte, coñecida como a “Pontella do Regueiro”. Conta tamén cun antigo camiño, “ O camiño do Regueiro”, un camiño empedrado que se dirixe dende Forcarei ata Aciveiro polo monte. Por este lugar circulou o correo andando, fálanos dun “correo” que poñería en comunica-



Figura 5: O Regueiro.

ción postal as devanditas localidades do Concello de Forcarei. Trataríase só dun correo de cartas, pois unha orde do ano 1679, na cal se explica que en vista dos numerosos roubos que se cometían nos correos ordinarios, por mor de admitirse diñeiro e mercadorías para o transporte, queda decidido que no sucesivo só se admitisen cartas¹². Existe no lugar da Igrexa unha antiga Casa de Postas, onde facía parada o correo e deixaba alí a correspondencia de Dúas Igrexas; era unha taberna hoxe xa pechada. Por este lugar pasa a ruta de sendeirismo “As Pontes do Lérez” (Fig. 5).

RIBA DA CHOUSA: Define un lugar elevado do monte, que está situado sobre ou enriba dunha chousa, neste caso fai referencia a unha zona elevada do monte situada sobre os referidos anteriormente Carballa e Pousos, é dicir ese pequeno val repleto de carballos polo que escorre o Lérez.

12 Cabeza Quiles, F. (2000): *Os nomes da terra*. Pax. 101.

4.3. Microtopónimos de especial interés situados no monte Penide

Foxo

Este microtopónimo merece unha mención especial. Forma parte da toponimia viva do Monte Penide e que grazas a él e á memoria dos poucos que quedan na aldea podemos recuperar. *Este sería un dos moitos foxos cos que contaría a Serra do Candán.*

Microtopónimo moi frecuente en Galicia, que fai referencia a foxos naturais ou a antigos foxos construídos para a caza do lobo. Neste caso alude a un antigo foxo que existiu en Penide. Desapareceu por mor da intensa actividade extractiva que sufriu toda a zona, foron os seus muros utilizados para a construción das casas da parroquia (tal e como nolo relatan os veciños que contan con 65 anos e que recordan aínda a súa existencia). O que si conservamos é o emprazamento topográfico, unha valgada en forma de embude (Fig. 4).

As referencias toponímicas son abundosas, ademais da de foxo, ou fojo en Portugal, atopamos asociados a trampas: Follobal, Folllebar, Feirobal, Fillobal, Foilebar, Foxaco, Foxaca, Foxón, Refoxo...

Este *Canis Lupus* é unha das criaturas máis míticas da historia da humanidade, pero un animal odiado en aldeas e pobos, o principal inimigo do home e para eles un ser maléfico. Así, son frecuentes os insultos e expresións asociadaos a este animal. Algún deles foi recollido por Antón Fraguas en Terras de Cotovade:

En referencia á vaca que se adianta ás demáis no pasto, acostúmase a dicir, *atrás loba!*, dos cans acostúmase a dicir, *botouse a min coma un lobo!*, *regaña os dentes coma un lobo!*

En referencia á xente dise: *quieta loba!*, *traes os pelos de punta, viches o lobo!*

Aquí cómpre engadir unha expresión que se di na miña terra: *Os peores lobos son os de dúas patas!*

Xa Plinio na súa Historia Natural di que se lle encrespan os pelos e perde a fala a quen é visto primeiro polo lobo.

Dende a prehistoria contamos coa presenza abundosa de lobos no territorio de Galicia, moitas son as razóns que favorecen esta pre-



Figura 5: O foxo.

sencia pero posiblemente o clima e a riqueza faunística sexan os maiores responsables.

Ó longo de toda a historia tentouse eliminar ao lobo con todo tipo de trampas, aínda que ó final tivo que ser o veneno e a fulminante maquinaria do progreso o que realmente o puxera en perigo de desaparecer.

O inicio da loita contra o lobo, situarase no momento en que o home abandona a caza e comeza a cultivar a terra e se fai sedentario, iníciase a loita do home con outros depredadores polo control do terreo; comeza esta confrontación na época Prehistórica chamada Megalítica. No Paleolítico, non se estorban, viven en equilibrio co medio, no Neolítico comezan a domesticar animais, presas máis doadas para o lobo e empeza a atacas, posiblemente as primitivas trampas para cazar comezan a utilizarse para atrapar lobos. Na Baixa Idade Media aparecen os documentos escritos que fan referencia a este feito, así en 1095 consta un *foguim lupalen* nun privilexio de límites do coto de Tui, concedido por don Ramón de Borgoña e a súa

muller dona Urraca. Outro *fogium lupalem* encóntrase nun documento de Rivas de Sil e *fogium lobal* en dous do mosteiro de Meira. Destes foxos fala o decreto XV do Concilio Compostelano de 1112 cando ordena:

“In unoquoque Sabbatho, excepto Paschae, et Pentecostes, Presbyteri, milites, rustici, cujusque negotti immunes, lupos exagitantes persequantur; et eis praecipitia quod vulgus fogios vocat, praeparent”.¹³

Neste documento insta a presbíteros, soldados e campesiños a perseguir lobos os sábados, agás en Pascua e Pentecostés, e a preparar precipicios ou foxos.

O etnógrafo Xaquín Lorenzo, chámalle *xeiras* organizadas contra os lobos, coma as que no século XIV ordenou o bispo D. Berenguel de Landoira, mandando que unha vez por semana saísen as parroquias co seu párroco á fronte desde o primeiro sábado de Coresma até o 24 de xuño, para dar morte ós lobos e armar foxos.

No 1542, os reis volven a dar auxe ás monterías, autorizan o veleno e dan premios polas cabezas de lobo que se presenten. Felipe IV, ordenou dar dúas batidas por ano nos pobos que houberse lobos.

Os tipos e foxo que construían eran variados: o simple, o de converxencia, de dobre converxencia e o circular ou de cabrita. Segundo a descrición que fan os informantes Alfredo Martínez, José Villaverde, Higinio Troitiño, Ermitas Varela e María López, veciños de Quintelas e que aínda recordan a súa existencia, o caso que nos ocupa trataríase dun foxo de converxencia. Estaría formado por longos muros a base de mampostería irregular, disposta linealmente en seco, abranguindo xeralmente as dúas vertentes da valgada. As paredes vanse estreitando regularmente ladeira abaixo, tipo funil, para rematar nun pasadizo estreito que emboca nunha construción circular de reducido diámetro (ao redor de 4 metros), e fondo variable, cunha pequena porta a ras de chan para retirar a vítima. O aparello empregado altérnase, entre ciclópeo na parte baixa e cachotería irregular na superior; primitivamente as paredes eran de terra con empalizadas de madeira, de aí que estes muros reciban o nome de *sebes*, xa

13 Taboada Chivite, J.: “Montería y corrida de lobos en Galicia”. *Boletín Auriense*, I, 1971, pax. 187 - 198.

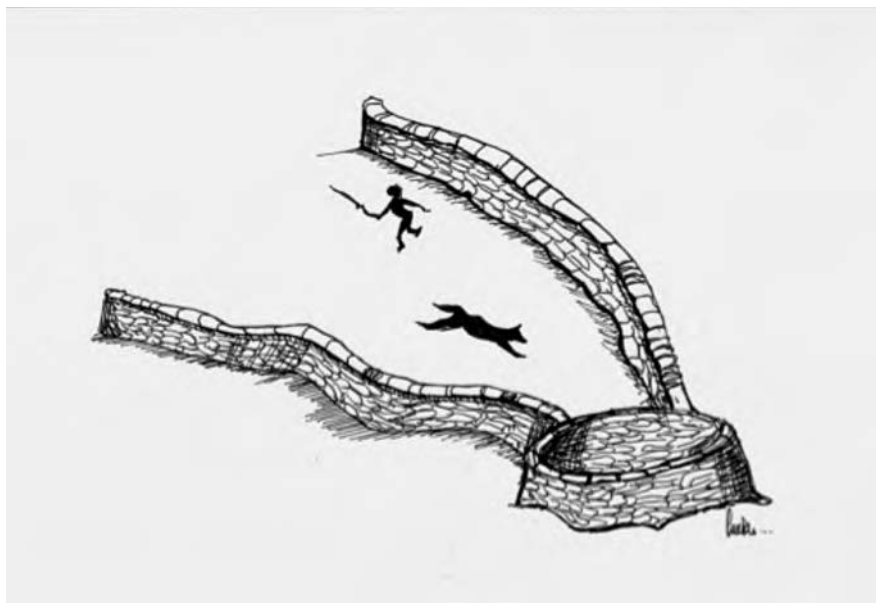


Fig. 7. Hipotética reconstrución do foxo de lobo. Monte Penide.

que lembran ás primitivas construcións feitas con pólas e terra que logo se substituíron por pedra¹⁴ (Fig. 5).

A aldea enteira involucrábase na construción dos foxos, sobre todo, os homes, neste caso aproveitarían a propia pedra do monte, pois foi unha importante canteira.

Organizaríanse grandes batidas, nas que participarían xente de ámbas as dúas parroquias, de Pereira e Dúas Igrexas; encamiñaban o lobo dende as terras baixas cara o foxo. Documéntanse casos nos que os veciños das terras baixas eran convocados á cacería cando había perigo, por medio de fogueiras colocadas estratexicamente nos outeiros das terras altas, estas fogatas chamábanse *velas*¹⁵. Nos arredores deste foxo hai constancia do microtopónimo *Outeiro da Vela*, onde por medio do lume se convocaría ós veciños das terras baixas. O Outeiro da Vela, está situado no monte de Pereira e próximo o

14 Pérez López, D.: "O home e o lobo. A eterna loita entre depredadores". *Lethes. Cadernos culturais do Limia nº 8*. Pax. 127 - 153.

15 Pérez López, D.: Op. cit. Pax. 139 - 140.

foxo; trátase dunha altichaira, cunha altitude de 693 m. Conserva unha mámoa inventariada aínda que ó ter ó lado o cemiterio de Filloi, isto ben poidera haber desfeito algunha outra. Este microtopónimo derivaría de Outeiro, do latín *altus*, orónimo que fai referencia a unha elevación do terreo de pequenas dimensións; Outeiro da Vela faría referencia a ese lugar elevado no monte que lle permitiría velar, vixiar.¹⁶

As batidas eran de dous tipos:

- As de deporte ou recreo, nas que participaban os monarcas, señores, nobres, olleadores e os seus convidados.
- As comunais, nas que tiñan que participar de xeito obrigatorio os veciños dos concellos, freguesías e terras do señor, normalmente un representante por cada casa.

Para correr o lobo había que pedir unha licenza especial ao alcalde e tiña que ir unha ou dúas persoas de cada casa. Sinalado o día, normalmente o domingo, e a hora, saían os veciños das parroquias que circundan os foxos procurando descubrir o lobo. Varios individuos ían polas cancelas, a *gardar as cancelas*. Consistía esta misión en custodiar os vans do muro por onde tiña que entrar o lobo e non deixalo saír.¹⁷

A literatura da man de Xulio Llamazares explícanos como eran as batidas, fai unha descrición de como se caza ao lobo no val de Valdeón, unha alegoría do tema central (convertidos Ángel e os seus compañeiros acosados en lobos e transformado o grupo agresor en jauría humana: animalizados uns e outros, o home convertido en lobo para o home):

Allí cazan los lobos todavía como los hombres primitivos: acorralándoles. Tocan un cuerno cuando le ven y todos, hombres, mujeres y niños acuden a participar en la batida. Yo lo vi una vez. Nadie puede llevar armas, sólo palos y latas. La estrategia consiste en acechar al lobo y empujarle poco a poco hasta un barranco en cuyo extremo está lo que llaman el chorco: una fosa profunda y oculta con ramas. Cuando el lobo, al fin, ha entrado en el barranco, los hombres comienzan a correr detrás de él dando gritos y agitando los palos y las mujeres y los niños salen detrás de los árboles haciendo un gran estruendo con las

16 Cabeza Quiles, F. (1992): Op. cit. Pax. 325.

17 Fraguas Fraguas, A.: "El lobo en las tierras de Cotovad". *Boletín de la Comisión de monumentos de Ourense*. XV, 3, 1946.

latas. El lobo huye, asustado, hacia delante y cae en la trampa. Le cogen vivo y, durante varios días, le llevan por los pueblos para que la gente le insulte y le escupa antes de matarle¹⁸.

Buratas de Campo do Curro

Ao lado do foxo, existe un lugar chamado *Buratas de Campo do Curro*; fai referencia a un lugar na cima do monte onde pastaba o gando; non está cercado pero está disposto dun xeito máis ou menos circular. Engádeselle o de buratas para facer referencia ás covachas que hai no terreo. Este sería un lugar donde perseguirían ao lobo ata darlle morte no foxo.

O lobo deixou a súa pegada na literatura e na arte. No antigo Exipto, os deuses Horus e Anubis, identifícanse con Upwuat, o deus lobo arcaico. Os pobos celtas indoeuropeos representa un animal sagrado, os íberos amósano a cotío en vasos e pratos cerimoniais. Nas culturas indíxenas de América do Norte, admírase e venérase o lobo. A fundación de Roma, Rómulo e Remo, os fundadores de Roma son amantados por unha loba, a deusa-loba do culto romano primitivo, lembrada cada ano nas festas Lupercas. Na tradición oral galaico-portuguesa, existiu unha Raíña Lupa ou Luparia, relacionase con lobos na tradición; é fiandeira, tecedora, polo que tamén se asocia coas mouras¹⁹. Mesmo temos a referencia do lobo, nos apelidos daqueles que somos *López*²⁰. Tamén existía a imaxe da

18 Llamazares, J: "Luna de Lobos". Pax. 173.

19 Pérez López, D. Op. cit. Pax 131

20 Méndez Ferrín X. L. (2007): *Consultorio dos Nomes e dos Apelidos Galegos*. Este apelido, o 4º en frecuencia de uso, é levado por 187.768 (LM) coterráneos e é común (portugués Lopes, catalán Llopis) a toda a Península Ibérica descontando a área vasca onde, se aparece, é por influencia castelá. Trátase dun patronímico formado co sufixo *-ez/ -es* sobre o nome persoal Lopo, en latín Lupus. Este estaba tomado do común latino *lupus*, -i "lobo". Considérase que, a partir da predominancia dos bárbaros, aumentou o uso de Lupus por influencia de nomes xermánicos que contiñan a palabra *wulfs* que significaba así mesmo "lobo". Nos nosos documentos medievais abunda Lupus e, nos xa romances, Lopo. O nome persoal Lupus non evoluiu como o seu correspondente común *lupus*, que deu en *lobo*, e conservou o *-p-* quizais para se arredar da lembranza dunha fera que, se ben en época antigas gozaba de prestixio(as divindades Lupercii, Rómulo e Remo...) na época medieval xa o perdera. O nome feminino Lupa, malia ser o daquela raíña mítica, non produciu unha forma romance Lopa (coñecese, con todo, algunha Loba) seguramente porque, desde época romana, o nome común *lupa* significaba tamén prostituta" (lémbrese *lupanar*).

Pieira, en referencia a unha muller que pedía esmola pola parroquia, andaba chea de farrapos, coa roupa vella e esfiañada.²¹

Estamos falando dunha zona con importante valor etnográfico e cultural; neste foxo establécese o límite das parroquias de Dúas Igrexas e Pereira, tal e como reza no Tumbo Grande do Mosteiro de Aciveiro, referido á demarcación da fregresía de Pereira:

Demárcase este lugar comenzando en Porto Madeiro y a Fonte das Duas Casas y **Outeiro da Vela** y allí a Pedra do Moimenta y a mámoa *Furada* y a **Fonte do Foxo** y por el **rego do Foxo** abaixo y después demarca por el río que viene entre Pereira y San Bartolomé y allí acaba, testando donde comenzó; así lo declararon Juan de Muras y Gonzalo el Viejo; año de 1638).²²

Lamentablemente só nos queda a súa referencia a través da microtoponimia. Moitas foron as causas que contribuíron á súa morte; o abandono secular, empezaron a utilizarse outros procedementos de loita contra estes e outras alimañas, como o veneno, o garmelo (invención dun francés, Juan Aramburu, que consistía nunha bésta de arcos dentados que teñen un apéndice para suxeitala a un punto firme e non pode ser arrastrada pola fera ao dispararse²³). Outro factor que deu morte a este foxo, foi o vandalismo e o roubo da pedra. Pero sobre todo, a falla de sensibilidade pola conservación do patrimonio etnográfico e histórico.

5. Estudos e investigacións

Remexendo na historiografía atopamos que xa na metade do século XVIII foi un tema que centrou a atención do Padre Sarmiento, que será o iniciador destes estudos referidos a Galicia.

Por citar algúns dos seus textos analizados polo profesor Pensado, faremos referencia a “*Problema chorográfico para describir a Galicia con*

21 Fraguas Fraguas, A. Op. cit. La existencia de la piera es creencia general en la comarca. Era la mujer que guardaba los lobos y para los cuales pedía limosna por la parroquias. Tenía una barra de hierro y andaba con la ropa rota de los zarpazos que le daban las fieras cuando no tenían que comer. La profesión de piera era un castigo que recibía el matrimonio que tenía siete hijas sin ningún hijo en medio. La madre por imperiosa necesidad daba una hija para desempeñar tan duro cometido.

22 Tumbo Grande de Aciveiro. Pax. 25.

23 Taboada Chivite, J. “Montería y corrida de lobos en Galicia” Boletín Auriense, I, 1971. Pax. 187 – 198.

un nuevo método”, aínda que se descoñece o texto orixinal, si se coñece a edición do texto da Colección Dávila de Madrid, aquí dise que o “*escribió el autor, según su contexto, el año 1762*”.

O “*Problema Chorográfico para describir todo el Reino de Galicia*” nace por iniciativa propia, e ten por obxectivo

formar un grandísimo mapa de Galicia que no tenga igual en los libros, en cuanto al exacto, cierto, universal, individual, sin que ningún otro sitio se coloque a bulto en dicho mapa.

A teima de Sarmiento non é só da Xeografía Física e Humán, tamén lle preocupa o estudo da Historia Natural; sempre ó servizo da lingua galega, animais, plantas, etc, interésanlle para o estudo da orixe dos seus nomes vulgares, e coñecer a súa repercusión na Toponimia Galega. Quere que os que leven a cabo as pescudas sexan galegos

quiero que sea gallego que sepa bien su lengua, para que en su peregrinación escriba en gallego todos los nombres según se pronuncian en cada país respectivo, añadiendo siempre el acento correspondiente y distinguiendo siempre con alguna señalita la O y la E cuando sean abiertas o cerradas.

Este gran investigador, que pon os seus ollos á nosa disposición para facilitar información sobre a realidade galega no século que lle tocou vivir, ten as súas raíces na Terra de Montes. Seu pai nacera en Cerdedo, na casa dos Raposeiras. De modo que plasmará a realidade de Galicia pero tamén a de Terra de Montes, terra que visitará en varias ocasións; convértese no cronista de ambas as dúas. Centra o seu interese fundamentalmente na etimoloxía, na procura da orixe das palabras e na historia natural, interesáballo todo o referente á botánica, á búsqueda da etimoloxía dos nomes dos vexetais, e tamén dos topónimos.

Encherá as súas mochilas nas súas viaxes a Galicia, que levará para Madrid e alí na soedade da súa cela estudará e plasmará nunha serie de escritos en galego e sobre o galego *Colección de voces y frases gallegas en 1.200 coplas... con su glosario o comentario, Onomástico etimológico de la lengua gallega, Estudio Sobre el origen de la lengua gallega y sobre la Paleografía española, Elementos etimológicos según el método de Euclides, Obras de seiscientos sesenta pliegos*, etc.

As referencias á Terra de Montes encontrámolas, segundo a profesora Carme Hermida, fundamentalmente no *Catálogo de palabras y*

frases de la lengua gallega (1755), no *Catálogo de voces vulgares y en especial de voces gallegas de diferentes vegetales* (1758) e no *Onomástico etimológico de la lengua gallega* (1762) que fan referencia á poboación da xurisdicción de Montes, a nomes de plantas, a léxico e a toponimia. O *Onomástico Etimológico da lengua gallega*, iniciouno no ano 1757 e rematario, no ano 1762. A segunda parte deste libro é sumamente interesante xa que intenta explicar a orixe, e nalgúns casos o significado de distintos topónimos ou nomes de lugar, algúns deles da Terra de Montes.

Unha vez que divide a toponimia de Galicia en: latina, xermánica e galega, elabora unha clasificación, segundo o método onomástico, en dez clases²⁴:

- 1^a “*Nombres de la Historia Natural, exceptuando los de Botánica*”
- 2^a “*Nombres tomados de vegetables*”
- 3^a “Los nombres impuestos por la disposición del terreno” ou “disposición natural de los lugares”
- 4^a “Los nombres impuestos por las cercanías a otros objetos” ou “por razón de edificios”
- 5^a “Los nombres que aluden al fundador o poseedor del sitio, si ha sido romano”, logo abreviada como “de poseedores romanos y de otros nombres latinos”, cun apéndice de “santos lugares” ou, como hoxe diríamos, *haxiotopónimos*.
- 6^a “Los nombres que aluden al fundador o poseedor si fue suevo o godo”, resumido despois “en lugares suevos o godos” e clasificados polas terminacións (-ade, -án, -ende, -inde, -ey, -il, -ir, -onde, -riz, -obre, -ulfe, etc.).
- 7^a “Los nombres que aluden al fundador o poseedor, si ha sido gallego posterior”.
- 8^a “Nombres de los sitios marítimos, que aluden a cosa de mar”,
- 9^a “los nombres que aluden a algún edificio antiguo o moderno”
e
- 10^a “Los nobres sueltos, sin atarse a clase”

24 Sarmiento, F. Martín (1762): *Onomástico etimológico de la lengua gallega*. I e II. Edición e estudio por J. L. Pensado, A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza. I, páx. 29.

En catro destas clases, segundo a profesora Carme Hermida, hai topónimos que el recolleu nas súas viaxes a Terra de Montes²⁵:

CLASE 1ª: De los nombres de la Historia Natural, exceptuando los de Botánica

Raposeyras	de Raposa, zorra.
Cerbas	de Cervus
Mosqueiro, Moscoso	de Musca
Seixo	de Saxum

CLASE IIª: De vegetables para la geografía

Azebeyro	de Aquifolium
Cerdedo	de Cerasus
Figueroa	de Ficariola
Folgozo, Folgosa	de Filix, Filicaria
Millarada, Mixós	de Milium

CLASE IIIª: Disposición natural de los lugares

Castrelo, Castrillón	de Castrum
Soutelo	de Saltus
Antas	de Antes
Lamas	de Lama
Sisto ²⁶	

CLASE VIª: Lugares suevos o godos

Supónese que esos lugares son *fundaciones o villages, o casales o quintas del señor, o suevo o godo*, v.g. Rosende, Casale Rudesindi, Recemil, Casale Recimiri, etc.

Lebozán
Forcarei
Toomonde
Beariz

No *Catálogo de Voces y frases* inclúe tres lugares máis dos que tamen ofrece etimoloxía:

25 Sarmiento, F. Martín (1762). Op. cit. II. Pax. 111 - 143.

26 Sarmiento non o explica.

- **Caroi.** *Lugar junto a Sotelo, Carroy en Rabelais tomo 1^o. Capítulo 26, es el camino de carro, Carroi (páx. 308).*
- **Framea.** *Lugar en Liébana, y hay una aldea Frámea en San Salvador de Xirasga. Acaso de flamea o de la espada framea. (páx. 406).*
- **Serrapio.** *En Puente Domingo Flóres significa apretura entre dos sierras. Hay lugar de Serrapio, sobre el río Lérez, junto a Pedre (páx. 452).*

Tamén intenta aquí atopar-lo topónimo do río Lérez, ó que se refire en varias obras, e fai unha descrición do seu curso e das súas pontes (páx. 187). Aporta información sobre dúas das serras que encerran a Terra de Montes, o Suído e o Seixo (páx. 208).

Na viaxe de 1754, Sarmiento non visitou Terra de Montes pero nos seus cadernos ofrece información da poboación desta comarca e tamén cal era a extensión da xurisdicción de Montes. Recolle os lugares e o número de veciños de cada lugar. Así fai referencia a: Pedre, Cerdedo (San Juan de), Figueroa, Castro, Quireza, Tomonde, Parada, Madalena, Pereira, Seoane, Forcarei, Lebozán, Presqueira, Pardesoa, Millarada, Veariz, Xirasga, Folgoso, Dos Iglesias, Azebeiro, Ventoxo, Quintillán, Castrelo (Sarmiento 1754: 95). Fará tamén referencia ós montes que coroan esta terra, Serra do Suído, Seixo e Paraño (páx. 110).

Ademais desta senlleira figura da que Terra de Montes pode fachendear, contamos con outros sabios investigadores que aportaron especiais achegas a este mundo da toponimia, tal é o caso de Menéndez Pidal, Shulten, Moralejo Lasso, Isidoro Millán, Montegudo García; mesmo recordar as crónicas publicadas no semanario “A Nosa Terra” por César Varela, Rabanal Álvarez, Pensado Tomé, Gonzalo Navaza e Fernando Cabeza Quiles entre outros. Todos eles, ao igual que tentamos con estas novas achegas, *coa teima de recuperar o propio*, o patrimonio léxico e histórico que como pobo fomos quen de crear e que necesitamos conservar.



El Voto de Santiago en tierras de Tabeirós

Ofelia Rey Castelao

Ofelia.rey@usc.es

Resumen. Los labradores de la tierra de Tabeirós -como los de toda Galicia y buena parte de la Corona de Castilla- pagaban anualmente la renta del Voto de Santiago al arzobispo y cabildo de la catedral compostelana. Esa renta consistía en una cantidad de centeno anual y fue abolida por las Cortes de Cádiz en 1812, ya que era una renta impopular que beneficiaba a un rico grupo eclesiástico y perjudicaba a los labradores. En el caso de Tabeirós, los vecinos fueron obligados a pagarla por una sentencia judicial de 1504 y lo hicieron hasta la desaparición de ese tributo.

Abstract. Farmers in Tabeirós, and also in the other parts of Galicia and Castilla, paid annually a rent to the cathedral archbishop known as the Rent of Santiago Vow. That rent was an annual amount of rye and was abolished by the Cádiz Courts in 1812 because it was an unpopular rent which benefited a rich ecclesiastical group and prejudiced the farmers. In Tabeirós, the inhabitants were legally obliged to pay since 1504 and until the tax disappeared.

En 2012, en el contexto de la conmemoración del segundo centenario de las Cortes de Cádiz, se celebrarán tres hechos relacionados entre sí que seguramente no merecerán atención alguna por parte de las instituciones políticas y religiosas a pesar de su extraordinaria relevancia histórica. En efecto, en 1812, los diputados liberales llevaron a las Cortes tres propuestas que lograron una clara victoria en las votaciones, frente a las resistencias de los diputados conservadores: la proclamación Santa Teresa de Ávila como patrona de España en lugar del Apóstol Santiago –la defensa de este la hicieron los conservadores, identificando al Apóstol como símbolo de guerra santa contra Napoleón y contra la herejía–; la supresión de la “ofrenda nacional” que cada 25 de julio se hacía a ese mismo apóstol en la catedral de Compostela, basándose en que había sido una promesa personal de Felipe IV, que podía obligar a sus sucesores en el trono, pero no a sus súbditos al no haberse hecho con el acuerdo de los representantes legítimos de estos; y, en tercer lugar, la decisión más importante, la abolición de la renta del Voto de Santiago, a la que

dedicaremos este artículo porque afectaba a todos los labradores de la Tierra de Tabeirós, obligados a pagarla anualmente al cabildo y arzobispo de Santiago. Así pues, en 1812, las Cortes de Cádiz quisieron poner fin a una maquinaria rentista que funcionó durante siglos en beneficio de esas dos instituciones compostelanas, ya que eran las que cobraban la mayor parte de las rentas del Voto en virtud de ser los responsables del culto al Apóstol Santiago en la catedral compostelana¹.

A pesar de su importancia, la renta del Voto no mereció una gran atención de los historiadores hasta fines de los años setenta del siglo XX, cuando su estudio se emprendió con el objetivo de estudiar el peso de las rentas agrarias sobre los campesinos. Debe tenerse en cuenta que las cargas que estos pagaban a la Iglesia –mejor dicho, al clero– eran fundamentalmente tres: el diezmo, que suponía el diez por ciento de las cosechas y de los productos ganaderos, la primicia, que era un tanto fijo anual muy variable de unas parroquias a otras y el Voto de Santiago, que se parecía mucho a la primicia –se trataba de una cuota anual estable– pero que se diferenciaba de las otras en que sus perceptores eran pocos –además de los ya mencionados, en parte de Andalucía era cobrado por el Hospital Real de Santiago y por la capilla de Música de la catedral compostelana– y todos estaban vinculados con el culto jacobeo, y en que el arzobispo y el cabildo siempre defendieron que era una renta civil –un tributo– por cuanto había sido el rey Ramiro I quien lo había concedido. Por esto precisamente, los diputados de Cádiz consideraban que tenían derecho a decidir sobre la renta del Voto, pero temían abolir el diezmo y las demás cargas clericales.

En realidad, lo que realmente distinguía al Voto del diezmo y de la primicia era su propio origen, ya que mientras estas dos rentas tenían un origen histórico muy antiguo y estaban reconocidas como una práctica general destinada a financiar el clero y el culto, el Voto siempre fue una renta discutida por cuanto se cobraba sobre la base del conocido domo Privilegio de los Votos, un documento de la

1 Ofelia Rey Castelao, "La crisis de las rentas eclesiásticas en España", *Cuadernos de Investigación Histórica*, n. 11, 1987, pp. 53-87.

monarquía hecho supuestamente en el año 834. Ese privilegio narra la batalla de Clavijo entre musulmanes y cristianos cuando, en un acto heroico, estos se negaron a pagar el llamado “tributo de las cien doncellas”, según el cual, desde tiempos del rey Mauregato, tenían que ser entregadas a los “moros” para evitar sus acciones bélicas. Según cuenta el privilegio, Ramiro I y sus gentes no soportaron más semejante afrenta y optaron por armarse y repeler a los musulmanes cuando intentaran cobrar el tributo. El primer encuentro entre los dos ejércitos fue nefasto para los cristianos, pero durante su sueño nocturno, Ramiro fue consolado por el Apóstol Santiago, quien le prometió su ayuda en la batalla del día siguiente, en el cerro de Clavijo. Naturalmente, el Privilegio cuenta la aparición de Santiago durante la confrontación y la victoria de los cristianos –pocos, pero envalentonados– sobre los musulmanes –numerosísimos y bien armados, pero herejes...–. En acción de gracias, Ramiro I reúne a toda su corte y acompañantes en la batalla –nobles, clérigos, plebeyos– y promete al Apóstol que cada año todos sus súbditos y vasallos pagarían un canon o voto que recordaría para siempre su ayuda. Dado que las doncellas eran nobles unas y plebeyas otras, el voto obligaría a todos los sectores sociales en agradecimiento a tamaña liberación, pero también obligaría a los eclesiásticos del reino, no en vano era una acción piadosa. Indirectamente, el documento elevaba a Santiago a la condición de patrón *de España*.

Pero lo cierto es que el famoso Privilegio de los votos es una falsificación realizada hacia 1140-1150 –probablemente elaborada por Pedro Marcio, un capitular compostelano– para dar fundamento documental a una renta que no la tenía y para que esta apareciese como una concesión real en beneficio del cabildo de Santiago. A pesar de la desconfianza que generó entre algunos sectores –en especial, entre los obispos de Galicia–, la ficción tuvo verdadero éxito y se mantuvo incluso después de que su falsedad fuera demostrada por los abogados defensores de los campesinos de Castilla en un pleito cuya sentencia, dictada en 1592, los libró de pagar el Voto. Como veremos, no tuvieron esa suerte los labradores de Tabeirós, que en el pleito sostenido ante la Audiencia de Galicia en 1504 con el cabildo de Santiago, solo pudieron alegar la falta de costumbre de pagar-

lo, ya que por entonces no se había planteado en los tribunales que se tratase de una falsificación.

Por otro lado, no está muy claro que los campesinos de Tabeirós –como los demás de Galicia y del antiguo Reino de León– no pagasen ya antes algo parecido al voto, por cuanto los especialistas consideran que el voto pudo tener su origen en un censo o canon eclesiástico anual percibido por la iglesia compostelana y que gracias a la falsificación de mediados del siglo XII habría conseguido una base documental y sobre todo, un cambio de carácter, al presentarlo como un tributo real y contar así desde entonces con el amparo de la Corona. En apariencia, la iglesia compostelana tuvo también el apoyo de los papas y habría obtenido varias bulas que regulaban o imponían el Voto de Santiago. Sin embargo, también alguna de estas se consideró falsa ya en el siglo XVI, en especial una bula del papa Celestino de 1195, que declaraba la no prescripción del voto y que permitía a la iglesia compostelana demandar a los campesinos ante los tribunales reales y no en los eclesiásticos. Otra de Inocencio III de 1212 –también sometida a sospechas de autenticidad– establecía que la iglesia de Santiago podía exigir su pago en cualquier momento, con independencia de que hubiese decaído su uso, no se hubiese pagado nunca o no se hubiese exigido.

El cabildo compostelano –que llevaba la batuta en la gestión del Voto de Santiago a pesar de que el arzobispo era también su beneficiario– eludía presentar esos documentos en los pleitos generando así una gran desconfianza, pero se escudaba en la validez de las copias y sobre todo en las sucesivas confirmaciones reales y judiciales. Eso explica que el voto se fuera imponiendo poco a poco en territorios cada vez más amplios, pero el éxito definitivo se alcanzó por la intervención de los Reyes Católicos cuando en su visita a Compostela en 1486 confirmaron todos los privilegios de la catedral compostelana –incluidas las falsificaciones, claro– y sobre todo cuando prometieron establecer el Voto de Santiago en el Reino de Granada si lograban su reconquista de los moros, lo que no sólo ampliaría el territorio de percepción de la renta sino que la legitimaba al hacerlo bajo pretexto de financiar al Hospital Real compostelano; Isabel y Fernando, además, consolidaban el voto como renta civil y protegida por la Corona, lo

que en 1684 se reforzó con la concesión por Carlos II de la condición de “fisco real más antiguo”.

Con esa base, a mediados del siglo XVIII, pagaban el Voto la mayoría de los campesinos del 65% del territorio español peninsular, desde Galicia a Andalucía y Murcia, pasando por Castilla-León, Extremadura y Castilla-La Mancha. No todos pagaban lo mismo y la cuota anual con la que contribuían los vecinos de Tabeirós se encontraba entre las más moderadas –ocho cuartillos de centeno al año por cada cabeza de familia–. El privilegio fijaba la cuota de pago en una fanega de trigo por cada labrador que tuviera al menos una yunta de bueyes, pero a través de sentencias judiciales y de numerosos acuerdos y concordias, se variaron esos criterios y las cuotas eran muy desiguales: en Galicia, las cuotas eran más bajas, en centeno con frecuencia, pero mientras en Andalucía y otros territorios se pagaban a partir de cierto nivel de cosecha, en nuestro caso afectaban al grueso de la población rural sin tener en cuenta si tenían o no con qué pagar.

Ni que decir tiene que el Voto tenía una importancia capital para sus beneficiarios, aunque se repartían el producto de la renta de modo desigual y de la suma total, el cabildo compostelano percibía la mitad y un tercio el arzobispo, mientras que la capilla de música de la catedral y el Hospital Real se llevaban un siete por ciento cada uno, ya que solo tenían derecho a lo que se percibía en el Reino de Granada. De la percepción de esta renta llegó a depender la existencia de las instituciones jacobeanas y por eso su ampliación y su defensa fueron esenciales durante la Edad Moderna. De ahí derivó una presión creciente sobre los campesinos, para aumentar el número de contribuyentes ampliando el territorio afectado por el pago de la renta, pero también derivó la resistencia de los contribuyentes a pagar, no porque se pusiera en duda el documento a partir del cual se les exigía, sino por el contraste entre la pobreza de los labradores y la enorme riqueza de las instituciones cobradoras, tan alejadas moralmente de aquellos.

Con el privilegio de los Reyes Católicos que validaba los anteriores del Voto, y a través de los tribunales reales –la Real Audiencia de Galicia, y las Chancillerías de Valladolid y de Granada–, el cabildo puso en marcha a fines del siglo XV un proceso para ampliar las zonas contribuyentes. En Galicia interpuso numerosas demandas

contra un sinnúmero de pueblos o contra grupos sociales concretos –hidalgos, clérigos, proletarios– que hasta entonces no habían pagado. Ese proceso alcanzó su máximo en los años sesenta del siglo XVI, cuando cabildo y arzobispo sustituyeron la estrategia de pequeñas conquistas –pueblo a pueblo– por otra consistente en demandar ante la justicia a grandes zonas que se veían obligadas a responder colectivamente, pero eso se hizo fuera de Galicia, en donde se optó por demandar a territorios pequeños, como Tabeirós.

El hecho de que cabildo y arzobispo acudiesen a los tribunales civiles y no a los eclesiásticos tiene su explicación en las concesiones reales de los siglos XIV y XV que consolidaron el carácter del Voto como donación al apóstol Santiago hecha por la monarquía, con lo que su conservación era deber y derecho de esta y, por eso, su competencia atañía a los tribunales reales. La Audiencia de Galicia y las dos Chancillerías lo eran y a sus jueces se dirigieron los litigios abiertos por el cabildo y el arzobispo; las sentencias siempre les fueron favorables hasta que en 1592 la Chancillería de Valladolid dio la sentencia a favor de los vecinos de cinco obispados castellanos en la que se reconocía la falsedad de los documentos clave del Voto, por lo que el arzobispo y cabildo buscaron que se estableciese una jurisdicción especial y privativa dentro de los tribunales reales. Existían precedentes, aunque no para una renta sino para sectores e instituciones necesitadas de protección, pero la ocasión ideal para conseguirla vino dada por los apuros financieros de Felipe III, que estaba dispuesto a vender cualquier cosa para conseguir dinero: a cambio de 110.000 reales, cabildo y arzobispo obtuvieron la Real Cédula de 18 de febrero de 1615 que instauraba los Jueces Protectores del Voto. Con esa cantidad, habían comprado la capacidad jurídica de un juez en la Audiencia de Galicia y de otros en cada una de las dos Chancillerías: dicho de otro modo, se les dio el derecho a elegir a uno de los jueces de cada uno de esos tribunales para que se ocupasen de todos los pleitos y asuntos referidos al Voto de Santiago; cabildo y arzobispos elegían normalmente a los que les resultaban más afines y les pagaban anualmente un sueldo a mayores del que cobraban, a cambio de contar con sus servicios².

2 Ofelia Rey Castelao, "La protección jurídica de las rentas eclesiásticas en España", *Hispania Sacra*, 1987, vol. 39, pp. 457 a 503. *El Voto de Santiago. Claves de un conflicto*, Santiago, 1993.

La capacidad legal de los Protectores del Voto carece de paralelos históricos, ya que a su jurisdicción no podía oponerse ninguna, incluida la real –aunque pueda parecer paradójico–; además era una capacidad delegable, por lo que se convertía en un mecanismo tentacular en manos de quienes se beneficiaban de la renta. Su finalidad era evitar los atentados contra las prerrogativas del Voto, tanto por parte de las justicias locales, favorables a los contribuyentes, como por parte de los grupos poderosos, contrarios a pagarlo. La eliminación de todas las trabas a través de decretos reales complementarios, fortaleció a los Protectores hasta bien entrado el XVIII, convertidos en defensores de quienes les pagaban el sueldo y sentenciando sistemáticamente a favor de la iglesia compostelana. Por eso en la segunda mitad del XVIII y sobre todo desde 1767, las denuncias sobre el abuso de la jurisdicción privativa se hicieron clamorosas y la Corona tomó conciencia del problema; su existencia habría de ser una de las razones fundamentales esgrimidas por los diputados de Cádiz para suprimir la renta del Voto.

A pesar de todo ese entramado jurídico, las resistencias a pagar el Voto fueron constantes y la conflictividad permanente, allí donde se intentaba implantarlo *ex novo* o donde ya se cobraba. Las clases privilegiadas se opusieron siempre al Voto porque no estaban exentas de pagarlo, aunque fueran nobles o eclesiásticos, y eso dañaba sus privilegios fiscales, y porque como rentistas, todo gravamen impuesto a sus renteros les restaba margen de presión sobre estos. De ahí derivó una conflictividad directa entre beneficiarios y las clases privilegiadas remisas a pagar y una conflictividad indirecta, puesto que en muchos litigios la nobleza y el clero colaboraron de modo más o menos encubierto con los campesinos. Pero el grueso de los pleitos era el que enfrentaba a los contribuyentes con los perceptores. Eran universales el fraude en el pago de la renta, en la capacidad de las medidas y en la calidad del cereal, la ocultación de pagadores consentida por la comunidad, la oposición a las “sacas” de grano de los pueblos, etc. Una resistencia permanente, espontánea y de difícil control porque sus explosiones eran de corto alcance espacial, frecuentes y simultáneas en muchos núcleos. Eran también los enfrentamientos en los que colaboraban las autoridades locales y señoria-

les. Todo lo cual explica que los diputados de Cádiz encontraran un amplio eco popular con su decisión de abolir la renta: es de suponer el alivio que sintieron los labradores de Tabeirós cuando supieran la noticia, si bien, como veremos, ya desde unos años antes, el cobro se había hecho de un modo cada vez más irregular.

El voto de Santiago en tierras del Ulla

Los vecinos del valle del Ulla quizá pagaban ya el Voto de Santiago o algo parecido en la Edad Media, pero lo cierto es que la obligación de hacerlo cada año respondió a una demanda interpuesta por el cabildo de Santiago contra ellos ante el tribunal de la Real Audiencia de Galicia en 1504, año en el que fueron demandados todos los vecinos de Tabeirós y Veá, en el contexto de un buen número de demandas hechas contra los vecinos de Quiroga en 1500, A Limia en 1502, del obispado de Lugo en 1510, del Val Miñor en 1532, etc. Se trataba de imponer o de actualizar el cobro de esta renta y de reforzarla mediante una sentencia dictada por el tribunal que la Corona había instaurado en Galicia en 1480 y que simbolizaba al poder real en este reino. Los abogados y procuradores del cabildo presentaron ante los jueces el documento o privilegio de los votos y los vecinos tuvieron que nombrar a su vez abogados y procuradores que los defendieran pero que difícilmente podían hacerlo de modo eficaz ante un enemigo tan poderoso y tan bien armado; por entonces no se había demostrado que el privilegio era falso y, lo que era peor, durante su visita a Santiago los Reyes Católicos lo habían validado poniendo su firma en él y en 1492 habían hecho efectiva su promesa de imponerlo en Reino de Granada tras lograr conquistarlo de los musulmanes. Lo único que consiguieron los vecinos de Tabeirós fue llegar a un acuerdo con el cabildo en 1511 y en vez de pagar la media fanega de centeno que aquel les exigía, consiguieron pactar una cantidad anual por vecino de solo un octavo. Para el cabildo era mejor llegar a una concordia y que los vecinos pagasen una cuota menor de la que les pedía, a cambio de tener mayor tranquilidad y evitar conflictos futuros; lo hizo así en todas partes, salvo que los vecinos se mantuvieran en su posición de no pagar. Sin

embargo, los vecinos de Tabeirós recurrieron la sentencia de la Audiencia ante la Chancillería de Valladolid, que en 1537 condenó a pagar el voto a todos los vecinos de Tebeirós y Vea que labraran con yuntas³. Una vez fijada la cuota en ocho cuartillos de ferrado al año, se vieron libres de posteriores demandas, sobre todo de las que afectaron a los cultivadores de viña en el último tercio del siglo XVII, a los que se quería exigir a pagar el voto en cereal y en vino⁴; de modo que se dio la paradoja de que siendo una de las zonas vitícolas más importantes de la Galicia occidental, nunca se le exigió pagar el voto del vino, mientras que sí lo pagaban los vecinos de Gres y de Camanzo, mucho menos productores.

Tabeirós y los otros partidos del valle del Ulla estaban relativamente cerca de Santiago, de modo que el cobro de la renta no tendría que ser muy complicado para el cabildo, pero sí lo era porque al fin y al cabo eran un pequeño fragmento del enorme territorio que cada año pagaba el Voto, por lo que se aplicaron en Tabeirós las mismas fórmulas que se aplicaron en el resto. Para cobrar los votos en un territorio tan amplio y en zonas tan alejadas de Compostela, las dificultades eran enormes, por lo que el cabildo y el arzobispo resolvieron ese problema mediante un hábil sistema administrativo diseñado, puesto en marcha desde comienzos del siglo XVI, haciendo la recaudación de la renta a través de métodos indirectos. En el XVI, en Galicia la hacían los propios canónigos, mediante lo que se denominaban tenencias, esto es, cada canónigo suscribía con el cabildo un contrato vitalicio y por una cantidad fija anual concertada y a cambio se ocupaba de cobrar los votos y los demás derechos que el cabildo tuviera en un determinado territorio o tenencia, pero el Concilio de Trento, finalizado en 1563, prohibió el absentismo clerical obligando a que los canónigos residiesen en Santiago, lo que hacía inviable el sistema de tenencias y por esta razón, desde fines de ese mismo siglo se optó por el arrendamiento al mejor postor.

En cada tenencia, el canónigo responsable cobraba todas las rentas que el cabildo tuviera allí –foros de la tierra, diezmos, cuartas

3 A.C.S., *Voto de Santiago*, Ejecutiva de Galicia, leg. 28-10 C.

4 Ofelia Rey Castelao, "El Voto de Santiago en Galicia: regímenes contributivos e interpretación de sus series", *Compostellanum*, 1988, n. 3-4, vol. 33, pp.385-468.

vacantes, votos, etc.— y se ocupaba de todo lo concerniente a su gestión y su cobro, pudiendo hacerlo de modo personal o por medio de intermediarios. En el caso de Tabeirós, todo indica que fue muy frecuente la cesión a terceros. En este caso, lo normal es que se hiciese una operación de arrendamiento total o parcial: así por ejemplo, en 1541, el canónigo Jerónimo de Bellota, como tenenciero de los Votos de la tierra de Veá y Tabeirós, arrendó por diez años a Pedro de Castro, labrador vecino de Santa Baía de Castro, los votos de esa parroquia, además de las de Santa María de Tomonde, San Tomé de Quireza y Santo Isidro y Santo Estevo de Pedre⁵. En 1543, el canónigo Juan López de San Juan, nuevo tenenciero responsable de la tenencia de los Votos de Tabeirós, Veá y Salnés, arrendó por un año a Gabriel de Bellota, vecino de la ciudad de Santiago, la renta de los Votos de San Paio de Figueiroa y de otras parroquias⁶, y en 1544 hizo lo mismo a favor de Juan Lamela, tundidor compostelano que se hizo cargo de un arriendo trienal de los votos de Figueiroa, San Xurxo y San Andrés de Veá y de otras feligresías de la zona, en tanto que en 1545 le arrendó también por tres años los de San Cristovo do Couso, Santa María de Cequeril y Santa María de Moimenta⁷. El mismo canónigo en 1544 arrendó a Alonso de Couceiro, vecino de Quireza, los de esa parroquia y otras por tres años a cambio de 18 reales de plata y un azumbre de manteca, y más tarde y por idéntico plazo los de Figueiroa y Cerdedo⁸, y en 1545 arrendó por tres años a Juan Besteiro, vecino de Berres, los votos pertenecientes a la mesa capitular en la tenencia completa por una renta anual de quince ducados de oro, un odre de manteca y otro de miel⁹. En 1549, Juan López de San Juan, dio un nuevo poder a Juan de Lamela, para que en su nombre recaudase y cobrase los votos de todo Tabeirós y de Veá¹⁰. Podríamos seguir mencionando operaciones de ese estilo a favor de arrendatarios, pero es más importante mencionar que, finalmente, en 1567 ese canónigo tenenciero optó por arrendar a su criado, Juan

5 A.C.S., P. 008, 22-marzo-1541.

6 A.C.S., p. 015, 9-mayo-1543.

7 A.C.S., P. 016, 4-febrero-1544; P. 019, 6 de enero de 1545.

8 A.C.S., P. 016, marzo, 1544; P. 017, 25-julio-1544.

9 A.C.S., P. 028, 28-setiembre-1545.

10 Archivo de la catedral de Santiago, P. 011, 21-octubre-1549.

de Orense, los Votos de los partidos de tierra de Montes y Tabeirós, por tres años y renta de doce ducados¹¹. En los años siguientes encontramos entre las escrituras notariales del cabildo compostelano varias relaciones de cuentas del nuevo tenenciero, el canónigo-cardenal Juan de Mondragón, con Juan Paseiro, vecino de Barbude, que tenía a su cargo las rentas de Veá, Baños y Tabeirós¹².

Sin duda fueron ya las últimas muestras del sistema de tenencias, ya que, como se ha dicho, tuvo que ser abandonado cuando las resoluciones del Concilio de Trento, obligaron a los canónigos a cumplir las ceremonias de culto diarias en la catedral compostelana y, por lo tanto, les impusieron la residencia constante en Compostela. El cabildo cambió de fórmula entre fines del siglo XVI y comienzos del XVII a medida que los canónigos tenencieros fallecían o se iban, ya que los contratos que estos habían firmado eran vitalicios. El final de cada contrario se aprovechó para pasar a arrendar los votos. El sistema de arrendamiento se basaba en sacar a subasta pública el cobro de los votos de una zona concreta; se quedaba con la contrata aquel pujador que ofreciera una cantidad más alta y unos fiadores más firmes, de modo que el cabildo y el arzobispo se limitaban a cobrar una cantidad en dinero y del resto se ocupaban los arrendatarios; la cifra en dinero que se obtenía cada año dependía de las estimaciones que hicieran los arrendatarios. Para que estos no tuvieran que encargarse de territorios muy amplios y para no correr riesgos de impago, el cabildo dividió Galicia en pequeños partidos: la diócesis de Santiago estaba formada por 35 de los que cinco pertenecían al valle del Ulla –Camanzo, Gres, Rivadulla, Tabeirós y Baños-Veá–, si bien hasta 1636 no se separaron del partido de Salnés y no podemos saber qué cifras eran las de la Ulla hasta esa fecha.

El sistema de arriendo fue sin duda el más eficaz a pesar de sus inconvenientes –dependencia de mercado del cereal, falta de control sobre los arrendatarios, impagos por error en las previsiones, etc.–, el más grave de los cuales era la especulación con el producto de la renta por parte de los arrendatarios, que solían pertenecer a los grupos mejor situados de la sociedad rural –clero, hidalguía, campesinado rico– y a

11 A.C.S., P. 036/2, 31 de julio de 1567.

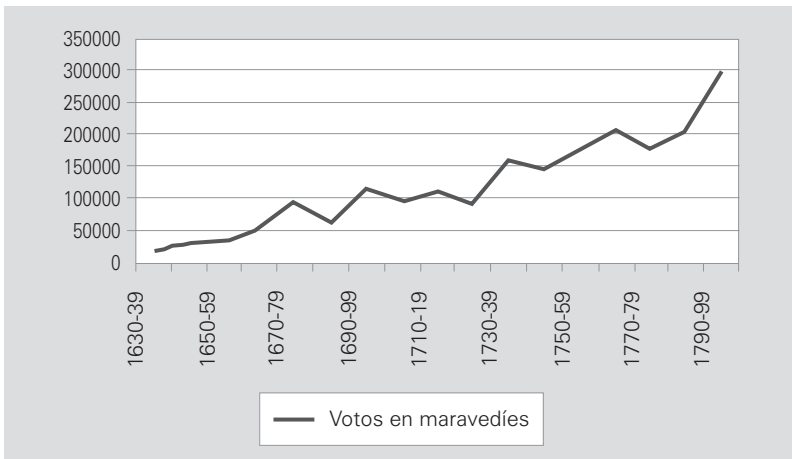
12 A.C.S., P. 038, 10 de abril de 1568; P. 050, 10 de setiembre de 1570.

las medianías urbanas –burócratas, artesanos, mercaderes–, poco dispuestos a transigir con los campesinos y siempre propensos a prácticas de presión. Estas prácticas eran muy variadas: los arrendatarios se retrasaban en pasar a cobrar la renta para luego acusar a los campesinos de retraso en el pago, o pretendían hacer innovaciones en el régimen contributivo, o cualquier otra triquiñuela que aumentara sus beneficios, y este tipo de abusos dieron al Voto un plus de impopularidad. Por otra parte, el propio cabildo y el arzobispo mantuvieron de modo constante numerosos y complicados pleitos con los arrendatarios: anomalías y trampas en las subastas, falta de avales, quiebras, fraudes, deudas, etc., fueron materia de litigios que se incrementaban en etapas de desorden monetario o de mala coyuntura agraria o de los precios; así parece claro que este tipo de conflictos menudeó en el siglo XVII y fueron cada vez más graves a partir de 1770. El cabildo y sus consortes procuraron reforzar las medidas preventivas y evitar los abusos y problemas con los intermediarios, pero no podían dejar de recurrir a ellos porque no era posible hacer el cobro de la renta de modo directo o mediante asalariados, y por eso, les hicieron enormes concesiones para garantizar el cobro de la renta.

¿Cuánto significaba el Voto de Santiago en la Ulla? En nuestra zona, todos los vecinos pagaban anualmente el voto y todos lo hacían con la misma cuota, ocho cuartillos de centeno. Daba igual que fueran pobres o ricos, hidalgos, clérigos o civiles, invariablemente tenían que dar esa parte de su cosecha. Así pues, es fácil de deducir que el montante de esta renta dependía del número de vecinos que hubiera en cada parroquia, aumentando cuando crecía la población y disminuyendo en caso contrario; en eso se diferenciaba del diezmo, la renta eclesiástica más importante, que dependía de la producción agrícola-ganadera, ya que se pagaba la décima parte de todo lo que cada labrador produjera cada año. En la contabilidad del cabildo de Santiago se pueden obtener las series anuales correspondientes a los partidos que nos interesan y saber el valor de los arriendos anuales de la renta, expresado en dinero; en 1630, los votos de Tabeirós dieron al cabildo un rendimiento de 543 reales; 2.813 hacia 1700, 5.049 en 1750, y 12.855 reales en torno a 1810, lo que no significa que el aumento auténtico fuese tan exagerado, ya que el valor del dinero variaba:

Tabla 1: Votos en maravedíes

Año	Votos en maravedíes
1630-39	18469
1640-49	31088
1650-59	35850
1660-69	54338
1670-79	92304
1680-89	61083
1690-99	115577
1700-09	95642
1710-19	108851
1720-29	94308
1730-39	159588
1740-49	147129
1750-59	171680
1760-69	205564
1770-79	178328
1780-89	201748
1790-99	300699
1800-09	398797
1810-19	437074
1820-29	158557
1830-34	132892

Gráfico 1

Así pues, dado que el dinero estaba sometido a fluctuaciones y devaluaciones o reevaluaciones, es preciso transformar esos valores en índices dividiéndolos por los precios de los cereales, puesto que los arrendatarios no solo calculaban cuántos ferrados iban a cobrar el año en que se encargaban del cobro, sino el valor al que podían vender el cereal en el mercado; ese es el mismo cálculo que hacemos aquí y que es idéntico al que se hace actualmente para obtener el índice de precios o el valor adquisitivo de los sueldos; el resultado es una cifra teórica o índice. Si esa serie se compara con las cifras de población de los censos o con las series de nacimientos, revela su parecido con las cifras de población con las que contamos para la Ulla. Claro está, la concordancia no es total al comienzo y al final de las series. Como hemos dicho, hasta 1636 no podemos hacer una serie independiente de Tabeirós porque hasta entonces se administró de forma unida con Salnés, pero después, el comienzo de las curvas de población y de votos convergen desde un punto de partida distante; esto es imputable al proceso de adaptación administrativa que estos partidos sufren a mediados de los años treinta del siglo XVII. Todo partido que se sacaba a subasta pública por primera vez era tasado por debajo de su valor, ya que el conocimiento del número de contribuyentes, de las cuotas a pagar, de los problemas endémicos de cada zona, de las costumbres, hostilidades y prácticas precedentes, era solo aproximado. El cabildo proponía en estos casos como referencia inicial sus propias estimaciones del número de pagadores –muchas veces hechas a ojo cuando se realizaban después de una concordia con los vecinos, para lo que se aceptaban las informaciones que daban estos mismos– y esas cifras se multiplicaban por la cuota a pagar por cada uno de ellos; pero para los arrendatarios posibles tenía mucho más valor su propia experiencia y las de otros arrendatarios, por eso no es de extrañar que las primeras ofertas en las subastas fuesen inferiores a las de años después, una vez asentado el cobro de la renta. En el caso de la Ulla, se partía de las cifras que manejaban los tenencieros, que eran muy inferiores a las reales, en especial porque, como vimos, no eran ellos mismos quienes cobraban los votos, sino sus propios arrendatarios. En cuanto al final de las series, en los años noventa

del siglo XVIII, su descenso revela la creciente dificultad de cobrar los votos.

Por lo tanto, entre 1680 y 1790, la serie de los votos de Tabeirós guarda una gran relación con la evolución de la población, si se comparan con el número de habitantes reflejados en los censos del siglo XVIII:

Tabla 2

Censos	Habitantes en índices	Votos, en índices
1708	83,7	82,0
1752	102,5	100,5
1762	102,7	100,2
1769	96,2	88,7
1787	100,0	100,1
1826	112,1	80,0

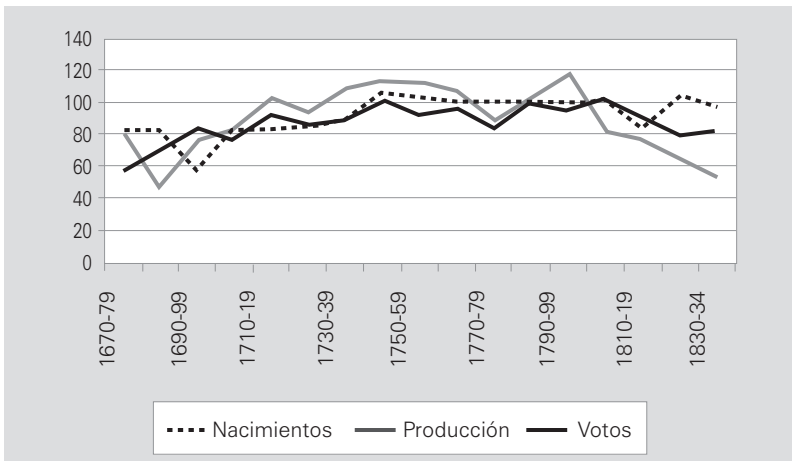
Sucede lo mismo si la comparación se hace entre las series de nacimientos –tabla 3 y gráfico 2– y las del voto. Ambas reflejan también el elevado crecimiento demográfico de esta zona en el siglo XVII gracias a la introducción del maíz y su enorme expansión; se ve también como el crecimiento se suaviza entre 1700 y 1740-50, cuando la producción agraria –que hemos obtenido a través de las series del diezmo¹³– no aumenta a un ritmo tan fuerte y la población empieza a estancarse, y finalmente, ya se comprueba la paralización del crecimiento de la población y el efecto indirecto de la enorme emigración:

13 Las series las hemos publicado en nuestro libro *Aproximación a la historia rural en la comarca de la Ulla, siglos XVII y XVIII*, Santiago, 1981, diversas páginas.

Tabla 3

Año	Nacimientos	Producción agraria	Votos de Tabeirós
1670-79	81	82	57
1680-89	83	46	70
1690-99	58	76	84
1700-09	81	82	77
1710-19	82	102	92
1720-29	85	92	86
1730-39	89	108	88
1740-49	105	114	101
1750-59	104	112	92
1760-69	101	107	96
1770-79	101	87	84
1780-89	100	101	100
1790-99	100	118	95
1800-09	103	81	103
1820-29	104	64	80
1830-34	98	53	83

Gráfico 2



¿Cómo se hacía el cobro del Voto? Una vez que habían ganado una puja, los arrendatarios recibían del cabildo un poder notarial que contenía amplias capacidades de actuar en las parroquias. Esto era muy mal visto por las autoridades locales y por los vecinos. Peor era cuando los arrendatarios cedían su poder a subarrendatarios o a socios sin conocimiento del cabildo, ya que solían extralimitarse en sus funciones y abusar de sus prerrogativas, no en vano eran simples especuladores. Cuando llegaban a una parroquia, los cobradores tenían que presentarse ante las autoridades o justicias locales y estas estaban obligadas a colaborar con ellos y a nombrar a dos personas que hicieran las listas de pagadores; los cobradores pasaban a recibir la cuota de cada uno de estos y, si alguien se resistía o no lograba pagar, podían embargarle los bienes y venderlos en almoneda pública, e incluso actuar contra las justicias que incurriesen en desobediencia de los despachos que portaban, o que colaborasen con los vecinos en sus fraudes, de modo que los conflictos eran constantes. Era muy difícil por no decir que imposible ganar una demanda contra quienes abusaban de su poder: la Audiencia de Galicia era el tribunal al que había que acudir si se quería actuar por vía judicial y si ya de por sí el cabildo y sus arrendatarios contaban siempre con mejores medios para defenderse, más los tuvieron desde que en 1615 se estableció el Juez Protector, el único que podía atender en este tipo de pleitos. Así pues, la fórmula más viable para los vecinos de esta zona, como para los de toda Galicia y de los demás territorios contribuyentes, fue la resistencia en forma de fraude y de pequeñas trampas como las que ya hemos señalado y que se reflejan sobre todo al final de la serie de los votos pagados en Tabeirós, cuando el fraude estaba casi generalizado.

El final del Voto de Santiago

Obviamente, no fueron los labradores de Tabeirós los que pusieron en marcha el proceso que acabaría con la abolición del Voto de Santiago en las Cortes de Cádiz, sino que alrededor de esta renta se había generado una aversión profunda y extendida. Tanta que a fines del siglo XVIII el gobierno de Madrid hizo una encuesta en todos los territorios contribuyentes que reveló un sinfín de conflictos detrás

de lo cual estaban los grupos privilegiados que denunciaban los abusos de la exacción del Voto, no tanto para liberar a sus vasallos y renteros, como para proteger sus propios intereses. Ese estado de opinión se acompañó de un aumento del fraude y de los impagos por parte de los labradores, de modo que desde 1770 la crisis de la renta era real, pero lenta, no generalizada y marcada por las minorías cualificadas. La contestación popular se intensificó y aunque los campesinos corrían menos riesgos con la resistencia pasiva, afloró de modo agresivo en años de malas cosechas, centrando los ataques en los intermediarios y en los métodos de cobro y no en el cabildo y el arzobispo, demasiado poderosos.

En fin, la conflictividad estructural que afectaba a la cobranza del Voto y la actitud colaboracionista de los grupos rentistas, reflejada en la historiografía y publicística del último tercio del XVIII, puso las bases del movimiento abolicionista de la renta. El grupo liberal de las Cortes de Cádiz recogió la herencia de numerosas obras o alegatos publicados a partir de 1770 en contra de la renta, en los que se insistía en su injusticia y en la falsedad sobre la que se había creado. En todos se aprecia el deseo de anular un gravamen injusto, dados su origen y sus fines, que obstaculizaba el progreso de la agricultura, y de eliminar la “superstición”, habida cuenta del origen mítico de la renta. En 1803, año de hambre, la Corona ordenó la reducción de las cuotas del Voto a la mitad y la dilación de su pago hasta la cosecha de 1804: fue una norma temporal, pero los contrarios al Voto la interpretaron como un paso hacia su supresión, entendiendo que el rey suspendía su cobro por contraposición entre la opulencia de los canónigos compostelanos y la miseria de los labradores.

No era para tanto, pero los acontecimientos políticos y militares de comienzos del siglo XIX aceleraron la crisis. La invasión francesa supuso una primera abolición del Voto, incluida entre las reformas napoleónicas, que lo suspendieron de derecho, confiscando el producto de la renta. A medida que los territorios ocupados eran recuperados, el cereal del Voto fue confiscado para alimentar de las tropas españolas y los edictos de supresión del Voto dictados por las Juntas provinciales se sucedieron, sin que sirvieran de nada las protestas del cabildo y del arzobispo. El 2 de marzo de 1812, 36 diputa-

dos liberales presentaron la cuestión del Voto para su discusión en las Cortes de Cádiz, haciendo constar que pretendían disolver los obstáculos al desarrollo de la agricultura y atender una aspiración centenaria de los contribuyentes. Los abolicionistas insistían en los perjuicios originados por el pago de la renta, denunciaban la manipulación de la ignorancia y credulidad de los campesinos y la opresión de los arrendatarios sobre los labradores, la pobreza de estos agravada por pagar el Voto, la renta de la tierra, el diezmo y la primicia, y el modo de vida de los canónigos, su riqueza y opulencia y su falta de piedad en los litigios contra los labradores, el uso de su influencia desde los púlpitos y las prerrogativas anómalas de la cobranza de la renta. Los defensores del Voto decían que las cuotas eran bajas y que la abolición dejaría sin recursos al Hospital Real y el culto al Apóstol –las Cortes se comprometieron a financiarlo, como preveía la Constitución–, argumentos débiles frente a los que podían esgrimir sus oponentes. El resultado del debate fue que tres cuartas partes de los diputados se pronunciaron a favor de la abolición del Voto.

Suprimido este sin acuerdo de la iglesia de Santiago, los arrendatarios continuaron presentándose en los pueblos a percibir la renta, lo que les fue impedido por las autoridades locales. Con la derogación por Fernando VII de las leyes de Cádiz, el Voto fue repuesto con todas sus prerrogativas, pero también renacieron todos los problemas y resistencias de los pagadores, cada vez más audaces. Con el Trienio Liberal y la restauración constitucional, el Voto fue de nuevo abolido (decreto de 3 de abril de 1820) y los atrasos y cuotas pendientes se destinaron a las viudas y huérfanos de las víctimas de Cádiz; restablecido en 22 de agosto de 1823 tras la derrota de los liberales, se mantuvo durante el período absolutista. Terminado este, la renta del Voto fue finalmente suprimida en 1834. De todos los desastres que para las tradiciones jacobeanas trajo el siglo XIX, este sería el peor, tanto por la pérdida económica como porque se declararon falsos sus fundamentos documentales y se aprovechó la ocasión para apejar a Santiago del patronato de España y para cuestionar todo aquello en que se basaba su tradición.



Prontuario metodolóxico para o estudo da desamortización na comarca estradense

Juan Andrés Fernández Castro
juanandresfc@yahoo.es

Resumo. A primeira fase do proceso desamortizador, no que se expropiaron os bens das comunidades relixiosas, a penas se deixou sentir na comarca estradense. Sen embargo a coñecida como desamortización de Madoz, que nacionalizou os bens municipais, do clero secular e da beneficencia, fundamentalmente, aplicouse con rigor nas terras de Tabeirós. Neste artigo ofrécense ao respecto algunhas orientacións heurísticas e metodolóxicas útiles ao investigador novel.

Abstract. The first stage in the seizure process, in which goods from religious communities were expropriated, was hardly noticeable in A Estrada. However, the Madoz seizure, which nationalized the local goods mainly from the lay clergy and charity, was applied rigorously in Tabeirós. This article offers some heuristic and methodological orientations on the matter which are useful for new researchers.

I. Introducción

O proceso político-económico coñecido como desamortización española ocupa nada menos que tres séculos: dende a segunda metade do XVIII deica o 1924, ano en que o Estatuto Municipal de José Calvo Sotelo a suprimiu definitivamente. Aquela iniciativa de tanto calado e tan longa vixencia xerou un inmenso corpus legislativo e unha vastísima produción documental que, afortunadamente, se conserva na súa meirande parte.

Esta xenerosa e accesible oferta de recursos pode inducir no estudante ou investigador novel, a quen vai dirixido este traballo, unha certa desorientación que é con frecuencia a orixe do desalento e posterior abandono. Recoñezamos que o estudo da desamortización é dificultoso e abondo árdigo polo que cómpre, primeiramente, acotar escrupulosamente o ámbito cronolóxico e xeográfico e seleccionar axeitadamente as fontes, que debemos someter ao moi saudable proceso de concorrencia e contraste. O seu tratamento intensivo, como cómpre a un estudo a pequena escala como é a municipal –podendo ser reducido a territorios máis pequenos se se desexa–, implica some-

N. 426. AÑO DE 1836.

Este peri6dico sale todos los dias, y se escribe en Madrid en el despacho de la Imprenta Real, y en las provincias en todas las administraciones de Correos.

DOMINGO 21 DE FEBRERO.

Table with 4 columns: City, Annuity, Half-yearly, and Quarterly subscription prices.

ARTICULO DE OFICIO.

S. M. la Reina nuestra Señora, su augusta Madre la Reina Gobernadora y la Serma. Sra. Infanta Doña María Luisa Fernanda, condonan sin onerosidad con su importante salud en el Real Sitio del Pardo.

De igual beneficio disfrutaran en esta corte S. A. A. los Serenos. Sres. Infantes D. Francisco de Paula y Doña Luisa Carlota.

EXPOSICION A S. M. LA REINA GOBERNADORA.

SEÑORA:

Vender la masa de bienes que han venido a ser propiedad del Estado, no es tan solo cumplir una promesa solemne y dar una garantia positiva a la deuda nacional por medio de una amortizacion exactamente igual al producto de las rentas, es abrir una fuente abundantisima de felicidad pública; verificar una riquísima fuente; desarrollar las canales de la industria y de la circulacion; apegar al pais por el amor natural y voluntario a todo lo propio; enanchar la patria, crear nuevos y fuertes vínculos que liguen a ella, en fin identificar con el trono escudo de la lealtad, el símbolo de c6dus y de la libertad.

No es, Señora, ni una fria especulacion mercantil, ni una mera operacion de credito, por mas que nosea la palanca que mueve y equilibra en nuestros dias la balanza de Europa: es un elemento de animacion, de vida y de ventura para la España. Es, al punto explicarse así, el cumplimiento de su resurreccion política.

El decreto que hoy a tener la honra de someter a la augusta aprobacion de V. M. sobre la venta de bienes adquiridos para la nacion, así como en su resultado material ha de producir el beneficio de renovar la fuerte auna de la deuda pública, es necesario que en su tendencia, en su objeto y aun en los medios por donde se vaya a aquel resultado, se educe, se evolucione, se funda en la alta idea de crear una noble familia de propietarios, cuyos gozos y cuya existencia se apoye principalmente en el tranquilo comercio de nuestras actuales instituciones.

A este pensamiento de interes y bienestar patriótico se contrae todo mi proyecto; é í él se dirigen todas las combinaciones, y el campo y descansa en todas las medidas que se ofrece a proponer a V. M.

La confianza de los pueblos debe ser muy quehual, y de cierto no se compra por entero cuando no ven franquesa y sinceridad en sus gobernantes. Para que la suspicacia mas ligerosa no aliente escrupulos, desde solo hay sanidad de intencion, se comienza declarando que todos los bienes están en venta; esto es, que ningun privilegio, ninguna influencia, ninguna paisan serpiente podrá impedir, ni detener, é de cualquiera forma conocida como propiedad nacional. Hasta así que el Gobierno ha de reservar para fines del servicio público, para honrarlo de las artes, é para gloria de las proezas de los españoles, no han de permanecer cubiertas con el velo del misterio. Una lista tan-presa de todas ellas anunciada a la nacion cubre hasta sólo las preferidas para usos de utilidad, y aun de justo orgullo nacional.

Conceder un derecho sin acompañarle de los medios para ser ejercitado, es casi una irritacion de los acaudalados que se quiere exponer a favorcidos. En vano sería la declaracion que dejo indicada, al todo que se propusiere comprar una ó mas determinadas fincas,

hubiera de depender de la voluntad del jefe de la provincia, ó no poder llevar a ejecucion sin dolo hasta que los posea el turno ó la suerte de ser tasados, y anunciadas para la subasta. Universal y sin traba alguna es la facultad que se concede de pedir la tasacion de cualquiera finca, y terminando el deber impuesto a la autoridad de disponer sin traba esta operacion. Para elegir de ella hasta el punto de un muestreo ó de una mira particular, se ha de comunicar al público la noticia de la tasacion y el valor á que esta haya ascendido. Digo es de consideracion el que promueva la venta de una finca; y como una especie de recompensa se le otorga la facultad de hacer intervenir un perito de su eleccion en el acto de la tasa; y no sólo puede contar con que la heredad ó el edificio será suyo toda vez que en la subasta no trasparece ninguna licitador la linea del justo precio; sino que se le halaga con la seguridad de ser preferido, si se acomoda, en igualdad de circunstancias.

Este aliciente podrá contribuir á impulsar y avivar las ventas; pero en su esencia no pasa de una ventaja accidental.

El gran atractivo, el móvil poderoso que inclina y aun atrae a é interesado en ellas, ha de nacer principalmente de los vírminos de las mismas ventas, y del modo desahogado para el pago. Indispensable es que un reglamento especial detalle y determine todos los réditos que hayan de dar á estos actos publicidad, rectitud y solemnidad. El decreto de las Cortes de 5 de Setiembre de 1820 comienza reglas y prevenciones propias de la sabiduria de aquel cuerpo legislativo; y aunque serian muy pocas las que por el imperio de las circunstancias requieran alguna ligera variacion, esta misma causa obliga a añadir á aquellas algunas otras medidas de importancia salubable.

Una de ellas es la que previene que las subastas no se verifiquen tan solamente en la capital de la provincia donde se hallen radicadas las fincas sino que tambien se ejecuten en esta corte, celebrándose en uno y otro punto en un día mismo. Si cuando una disposicion demuestra por sí que su espíritu es dar mayores facilidades para el pago del fin propuesto, puede excusarse la explicacion detallada de las razones que no dejarian á dictarla; todavía admite la presente una reflexion que acabara de convencer de su oportunidad. La capital del reino puede mirarse como un centro de rigurosidad, de combinacion y tambien de especulaciones. De donde se sigue que nada puede ser tan conveniente como darle el impulso y facilitar la propension de entrar en el negocio de las ventas, sin que sea preciso instituirse agencias, ni saleros de intermediarios, á quienes por muchas facultades que se les confieran, siempre han de obrar con alguna ligadura que sólo puede romper el que juzga y decide por la sntacion de sus ualdas.

Quedan involucradas alaba en las concociones y en los objetos mas pluralidad. A la prevision de la ley toa anteposense á ellas, hasta abolverlas. Ninguno puede temerse en una duplicada subasta cuando al día inmediato á la celebracion del remate se han de publicar en la corte y en la capital de la provincia el precio mas alto ofrecido en ambos puntos por la finca; omitiéndose por entonces el nombre del licitador. La persona mas exquisita no puede inventar un ardid, ni poner en playá un ardid para que en dos actos simultáneos ejerza el uno influencia sobre el otro. El ílice que quisiera abusar, respecto á las espaldas, cuya comunicacion con la corte no está mas que algunas horas, se desvanecer por la contienda de la posibilidad de las subastas, y por la legalidad con que ha de consignarse en cada é pediene su valorarlo resultado. Si en este método se columbra algun inconveniente,

en el que puede traer consigo la necesidad de que el licitador de mas alta ponsa no quede defraudado desde luego por adjudicaci6n, verificado que posea algunos días en la incertidumbre de si podrá ó no ser dueño de la finca de sus deseos. Pero este inconveniente, grande tal vez para el interés individual, depende de muy pequeño en casti imperceptible, cuando se le compra con el interés mixtivo del Estado, que se saca por los mayores productos para amortizar lo que puede en el capital de la deuda pública. Y tolvista para avanzar el poco ó mucho adelantamiento de este asegurado incóveniente, que de seguro encausará poca utilidad en los pocos años que, se mita á ser el punto de partida para hacer la declaracion de qué sea el comprador.

Otra medida de inculcable trascendencia es la que se encamina á recomendar la division de las grandes propiedades, para recluirlos á suertes que estén al alcance de los ciudadanos honrados y laboriosos que forman la fuerza y las esperanzas de la patria. Sin estas suertes, y sin consagrar á su ejecucion la actividad mas activa, quedaria defraudado lastimosamente el fin primordial de estas ventas, que, como ya he manifestado á V. M. es crear nuevos vínculos que ajen al hombre con la patria y con sus instituciones. Por lo tanto se deja á los intereses de los pueblos mismos el mantenimiento de las personas insolentes que hayran de ilustrar las divisiones que cómodamente puedan hacerse en las grandes prediosesas jurisdicciones. Como por razones mercuriales ó aines mostran ni paralizan el grandioso propósito que conveñe esta idea, se echa mano del otro mas poderoso en el Gobierno representativo, que es la publicidad en los actos de todo género de administracion. Las divisiones acordadas por los hombres inteligentes de esta pueblo se publicaban en el mismo y en la capital de la provincia, á fin de que la comunicacion de unos pcos, la seleccion de algunos, ó las miras torcidas de otros, no neutralizan el beneficio de la division. La ley, considerando á sus rentes y ejecutores coligados en una esfera superior á las patenas de las localidades y de las familias, reviste ahora al intendente de la autoridad terrible de resolver sin ningun otro recurso, en cualquier reclamacion que se suscite sobre estas divisiones; y al ejercer tan grave autoridad no duda el Gobierno que estos mismos pcos no olvidarán que si bien ocupase lugarullo que se traspasa tan confusos, as intans ahora atrax sobre ellos las miradas públicas, y dan á cada ciudadano el derecho de examinar y exponer su condica.

Esto son, Señora, las medidas é las ampliaciones introducidas en el reglamento de 3 de Setiembre de 1821. Rézame exponer á la soberana comprension de V. M. el sistema tambien nuevo que ha de seguirse en los pcos.

Nada se habria dicho para alcanzar el pensamiento de multiplicar el número de los propietarios interesados, si va que los bienes de que se trata han de ser aplicados á la extincion de la deuda pública, no se estrochiera hasta el mover término posible la facilidad de satisfacer el precio de las compras, combinada de tal modo con la posibilidad de las clases medias, y con las adiciones mas onerosas de los hombres, que en la misma aldea el empuje que avire los deseos de hacerse propietarios.

A la eleccion de los licitadores se ofrecen dos medios igualmente cómodos y halagados de verificar los pagos. Ambos discuten sobre la base de entregar una quinta parte del precio del remate á la solemnizacion de la escritura que trasmite la propiedad; pero según sea la especie de moneda que preferir para el pago, así disminuirá de ocho ó de diez y seis sucesivamente para realizar las otras cuatro quintas partes; de modo

Exemplar da Gazeta de Madrid do 21.2.1836 onde se publica o Real Decreto declarando en venda todos os bens raices pertencentes ás comunidades relixiosas, o que se coñece como desamortizaci6n de Mendizábal.

ter a aquelas a unha crítica constante, interrogándoas con curiosidade, imaxinación e rigor.

Na extraordinaria complexidade do plan desamortizador, tan rico en matices e peculiaridades, encontramos un repertorio inago-

table de iniciativas: aspectos políticos, económicos, relixiosos, das mentalidades; ecolóxicos, agrícolas, metrolóxicos ou toponímicos, por citar só algúns. E dende a perspectiva da pequena escala, do ámbito local, a investigación cobra un especial engado para a persoa que se inicia na investigación histórica na práctica seguridade de estar abordando aspectos nunca tratados anteriormente.

II. As fontes

Producción lexislativa. A *Gazeta de Madrid*

As leis desamortizadores que se promulgaron en España durante século e medio constitúen un extenso corpus documental que pode consultarse doadamente no sitio oficial do Boletín Oficial do Estado, mediante o enlace http://www.es/aeboe/consultas/bases_datos/gazeta.php. Tamén escribindo *Gazeta de Madrid* e ir logo a “BOE.es:consultas. Formulario de búsqueda. *Gazeta (1661-1934)*”. En ambos os dous casos debemos concretar a data correspondente no apartado *fecha de publicación* ou *fecha de disposición* (cómpre, pois, coñecer, necesariamente, algunha das anteriores referencias para acceder ao exemplar da *Gazeta* que nos interesa; en caso contrario podemos valernos da busca indirecta ou aleatoria).

Aínda que case nunca se cita, o número da publicación, entre paréntese nesta monografía, ofrécese como o procedemento de busca máis sinxelo. Ofrecemos de seguido unha escolma das leis desamortizadoras máis significativas, seleccionadas, todas elas, conforme ao criterio *fecha de publicación*.

- Real Decreto de 17/07/1834 (nº 150) suprimindo o Tribunal da Inquisición e as súas propiedades aplícanse á extinción da débeda pública.
- Real Decreto de 07/07/1835 (nº 188) suprimindo a Compañía de Xesús. Todos os seus bens e rendas aplícanse á extinción da débeda pública.
- Real Decreto de 14/10/1835 (nº 292) onde se suprimen os mosteiros de ordes monacais; os seus bens e rendas destínanse á extinción da débeda pública.
- Real Decreto de 21/02/1836 (nº 426) polo que quedan declarados en venda todos os bens raíces das comunidades relixio-

sas extintas e aqueles que foran adxudicados á nación ou en adiante o fosen.

- Real Orde de 23/02/1836 (nº 428) relativa ás fincas de propios e comúns vendidas durante a Guerra da Independencia.
- Real Orde de 05/09/1841 (nº 2515) sancionando a Lei sobre confiscación das propiedades do clero secular.
- Circular do 05/09/1841 (nº 2515) con instrucións sobre a aplicación da anterior Real Orde.
- Real Decreto do 19/10/1851 (nº 6306) sobre Concordato coa Santa Sede.
- Real decreto do 22/10/1851 (nº 6309) sobre Concordato coa Santa Sede.
- Lei de 03/05/1855 (nº 852) declarando en estado de venda as propiedades rústicas e urbanas, censos e foros do Estado, clero, ordes militares, confrarías, beneficencia etc.
- Real decreto de 24/05/1855 (nº 873) polo que se crea unha Dirección Xeral de venda de Bens Nacionais.
- Real orde do 09/08/1855 (nº 950) que regula a subhasta da Igrexa e Ordes Militares anteriores á nova lexislación.
- Real Orde de 11/08/1855 (nº 952) especificando as cantidades que deberán satisfacer os compradores de Bens Nacionais por subastas que non superen os 2.000 rs.
- Real Orde do 19/01/1856 (nº 1111) sobre qué xuíz debe outorgar as escrituras de Bens Nacionais.
- Real Orde do 03/08/1856 (nº 1308) obrigando á entrega de todos os documentos e arquivos do clero.
- Real Decreto do 24/09/1856 (nº1360) suspendendo temporalmente a venda de propiedades do clero secular.
- Real Decreto do 15/10/1856 (nº1381) deixando sen efecto as disposicións de calquera clase que deroguen, alteren ou varíen o acordado coa Santa Sede no Concordato de 1851. Fin da desamortización eclesiástica, aínda que algúns bens marxinais seguíronse vendendo previo acordo.
- Real Decreto do 04/10/1857 (nº1734) mandando formar inventario de todos os bens inmobles do Estado.
- Real Decreto de 20/06/1858 (nº 171) onde se solicita relación de todos os edificios propiedade do Estado.

- Real Decreto do 03/01/1864 (nº 3) sobre rexistro de bens inmobles.
- Real Decreto-Lei do 09/03/1924 (nº 69), Estatuto Municipal, onde se publica a fin do proceso desamortizador civil en España: Art. 5,... *quedan derogadas las leyes desamortizadoras en cuanto se refieren a los bienes de los Municipios y de las Entidades Locales Menores.*

Arquivo da Deputación de Pontevedra (ADP)

Se ben a maioría dos documentos relacionados co proceso desamortizador no concello estradense se custodian no Arquivo Histórico Provincial de Pontevedra (AHPP) procedentes maioritariamente dos extintos arquivos de facenda e da contaduría de hipotecas, algúns outros encóntranse á disposición dos investigadores en distintas institucións e arquivos.

No da Deputación Provincial podemos consultar información relacionada coa difícil e axitada década dos anos trinta do século dezanove, época de guerra civil, penuria económica, e inseguridade dunha poboación permanentemente ameazada por partidas de bandoleiros.

- Venta de terras do común para sufragar a guerra civil, 1836, unidade de instalación 1.096, expediente nº 9.
- Venta de terras para sufragar a guerra civil, 1836, ui. 1022, expte. nº 1.
- Recursos extraordinarios para atender a guerra civil, vendas de devesas reais e viveiros, 1836, ui. 1022, expte. nº 1.
- O concello solicita da Xunta de Instrucción Primaria do Partido lista dos seus compoñentes pois os facciosos, entrando na casa do alcalde, roubaron todos os documentos, 1836, ui. 1128, expte. nº 9.
- Arbitrio extraordinario da Xunta de Armamento e Defensa do reino, 1836-37, ui. 936, expte. nº 4.
- Contribución extraordinaria para a guerra civil, 1838, ui. 1026, expte. nº 1.
- Sisa imposta pola Xunta de Armamento, 1838, ui. 936, expte. nº 14.

- Relación e estado das devesas nacionais, 1839, ui. 43, expte. nº 1.
- Expediente sobre a disposición de que o axuntamento cabeza de partido de Tabeirós leve o nome de A Estrada en lugar de Cereixo, como ata agora, 1841, ui. 387, expte. nº 7.
- Censo de montes, baldíos, realengos e outros de donos descoñecidos, 1848, ui. 1088, expte. nº 10.
- Respostas aos interrogatorios sobre bens propios e comúns, 1851, ui. 66, expte. nº 4.
- Boletíns Oficiais da Provincia. Onde se publican as subhastas ata o ano 1855. En adiante esta información notifícase nun órgano específico denominado *Boletín Oficial de ventas de Bienes Nacionales* (BOVBN).

Arquivo Histórico Provincial de Pontevedra (AHPP), sección Desamortización

Clero secular

- G 8087, 1844, expediente de subhasta das rendas do maior-domazgo da Barreira e Tabeirós.
- G 8102, 1856, expte. de subhasta de fincas de menor contía dos igresarios de Oca e Agar. Expte. da subhasta de fincas, foros e censos do partido de A Estrada procedentes de igresarios.
- G 8103, 1856, expte. de subhastas de fincas da fábrica de Olives. Subhasta de fincas do clero secular da fábrica de Olives.
- G 8104, 1856, expte. de subhasta de fincas en Olives. Subhasta dunha finca da fábrica de Olives. Expte. de subhasta de 2 fincas dos igresarios de Agar e Oca.
- G 8115, 1864, índice dos expedientes de subhastas.
- G 8117, 1867, expte. de subhastas de fincas, foros e censos do Cabido de Santiago na Estrada. Expte. de subhasta de 16 fincas do clero no Axuntamento da Estrada procedentes do Smo. De Guimarei e de Castro.
- G 8118, 1867, expte. de subhasta 19 fincas rústicas da ermida do Carme de Barcala, Ánimas de Santeles e fábrica de Ribeira.
- G 8123, 1868, expte. de subhasta de fincas rústicas da fábrica de Santa Cristina de Veá e Dores de Guimarei. Expte. de sub-

hasta de fincas, foros e censos da tenencia de Codeseda do Cabido de Santiago.

- G 8124, 1869, expte. de subhasta de fincas da fábrica de Nigoi. Expte. de subhasta de fincas rústicas da fábrica de Pardemarín.
- G 8126, 1870, expte. de subhasta de fincas, foros e censos de Castro. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos do igresario de Loimil. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos dos igresarios de Berres e Aguións. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos dos igresarios da Estrada. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos do igresario de Loimil. Expte. de subhasta de fincas rústicas e urbanas de bens do clero nos igresarios de Remesar e Curantes. Expte. de subhasta de fincas rústicas do igresario de Olives. Subhasta de fincas rústicas e urbanas do clero do igresario de Ribeira. Expte. de subhasta de fincas rústicas dos igresarios de Callobre e San Xulián de Vea.
- G 8127, 1870, expte. de subhasta de fincas, foros e censos do igresario de Vea (*sic*). Expte. de subhasta de fincas rústicas do igresario de Lagartóns.
- G 8129, 1870, expte. de subhasta de fincas rústicas do igresario de Callobre e San Xulián de Vea. Expte. de subhasta de fincas dos igresarios de Ouzande e Tabeirós. Expte. de subhasta de fincas dos igresarios de Vinseiro e Couso.
- G 8130, 1870, expte. de subhasta de fincas, foros e censos dos igresarios de Arnois e Ribeira. Expte. de subhasta de fincas dos igresarios de Rubín e Paradela; da fábrica de Paradela e da Confraría das Dores de Guimarei.
- G 8131, 1870-1871, expte. de subhasta de fincas rústicas e urbanas do igresario de Loimil. Expte. de subhasta de fincas rústicas do clero radicantes no Axuntamento da Estrada. Subhasta de fincas do igresario de San Andrés de Vea. Expte. de subastas de fincas do igresario de Tabeirós e fábricas de Pardemarín e Curantes.
- G 8132, 1871, expte. de subhasta de fincas, foros e censos dos igresarios de Arnois e Castro. Subhasta de fincas, foros e censos da Tenencia da Veiga, do Cabido de Santiago. Expte. de subhasta de 9 fincas rústicas do igresarios de Ouzande, Tabeirós, Vinseiro, Ribela, Loimil, Sabucedo e Berres.

- G 8133, 1872, expte. de subhasta de fincas, foros e censos do igresario de Sabucedo. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos do igresario de Couso. Expte. de subhasta de 6 fincas rústicas dos igresarios de Rubín e Callobre. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos do igresario de Veá (*sic*). Expte. de subhasta de fincas, foros e censos do igresario de Lagartóns. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos dos igresarios de Codeseda e Barcala (*sic*). Expte. de subhasta de 1 finca rústica do igresario de Lagartóns. Expte. de subhasta de 5 fincas rústicas e 1 urbana dos igresarios de Curantes, Callobre e Santa Cristina de Veá. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos dos igresarios de Aguións e Agar. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos do igresario de Sabucedo. Expte. de subhasta de 9 fincas rústicas dos igresarios de Castro, Arnois, Berres, Sabucedo, Tabeirós, Ouzande e Loimil. Expte. de subhasta de 5 fincas rústicas dos igresarios de Ribeira e San Xurxo de Veá; da Confraría das Dores de Guimarei; de Santeles e de Rubín. Expte. de subhasta de 15 fincas rústicas dos igresarios de Lagartóns, Arnois, Castro, San Xulián de Veá, Ouzande, Tabeirós, Vinseiro, Ribela, Loimil, Sabucedo e Berres.
- G 8134, 1872, expte. de subhasta de fincas das fábricas de Orazo e Ánimas de Oca.
- G 8135, 1872, expte. de subhasta de fincas, foros e censos da Confraría de Santiago (?).
- G 8136, 1872, expte. de subhasta de fincas, foros e censos do Cabido de Santiago en Tabeirós. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos do clero en Arnois. Expte. de subhasta de fincas, foros e censos do igresario de Arnois.
- G 8139, 1873, expte. de subhasta de fincas, foros e censos da fábrica de Cora.
- G 8153, 1894, expte. de subhasta de fincas, foros, censos e 1 finca rústica da Confraría das Dores de Guimarei.
- G 8167, 1866, expte. de subhasta de fincas da fábrica de Ouzande.
- G 8169, 1866, expte. de subhasta de fincas, foros e censos de Ouzande.

30 DE 1871.

SÁBADO 21 DE OCTUBRE.

Núm. 24.

BOLETIN OFICIAL

DE VENTAS DE BIENES NACIONALES DE LA PROVINCIA DE PONTEVEDRA.

Los Sres. Antunez y C.^a admiten la suscripción de este periódico oficial en su Establecimiento tipográfico del Puenzo núm. 20, al precio de 30 rs. al año en la capital y 60 en los demás puntos.

MISION PRINCIPAL DE VENTAS DE BIENES NACIONALES DE LA PROVINCIA DE PONTEVEDRA.

Por disposición del señor Administrador Jefe económico de esta provincia, y en virtud de las leyes de 1.º de Mayo de 1855 y 11 de Julio de 1858, y de las instrucciones para su cumplimiento, se sacan á pública subasta ante los Juzgos de la Estrada y esta Capital, en día y hora que se dirá, las fincas siguientes:

Remate para el día 21 de Noviembre próximo, á las doce de su mañana, en las Casas Consistoriales de esta Capital, ante el Sr. Juez de primera instancia de la misma y escribano D. Martin Rial y Candez.

BIENES DEL CLERO.

REPARTIDO JUDICIAL DE LA ESTRADA.

Ayuntamiento de Idem.

Procedentes del iglesario de San Lorenzo de Ouzande.

FINCAS RÚSTICAS.—MENOR CUANTÍA.

3398
3399
3400

Una finca á labradío de primera ca-

Número que
tiene en el
inventario.

lidad, denominada Sesteira, radicante en Ouzande, de 2 fanegas y media conca de cabida (50 áreas y 58 centiáreas). Limita N. Fernando Pazo, S. y E. regato, O. acequia. Esta finca es regadía. Fué capitalizada por la renta de 73 pesetas 87 céntimos en 1707 pesetas 07 céntimos y tasada en venta en la cantidad de 2527 pesetas 50 céntimos por la que sale á subasta.

5235 Otra ídem, á labradío de segunda calidad, denominada Recanto, radicante en Ouzande, de 2 ferrados y una conca de cabida (15 áreas y 9 centiáreas). Limita N. camino, S. Juan Blanco, E. otra finca del iglesario y O. José Blanco. Esta finca es regadía. Fué capitalizada por la renta de 9 pesetas 82 céntimos, en 220 pesetas 90 céntimos, y tasada en venta en la cantidad de 527 pesetas 25 céntimos por la que sale á subasta.

Procedente del iglesario de Santiago de Tabeirós.

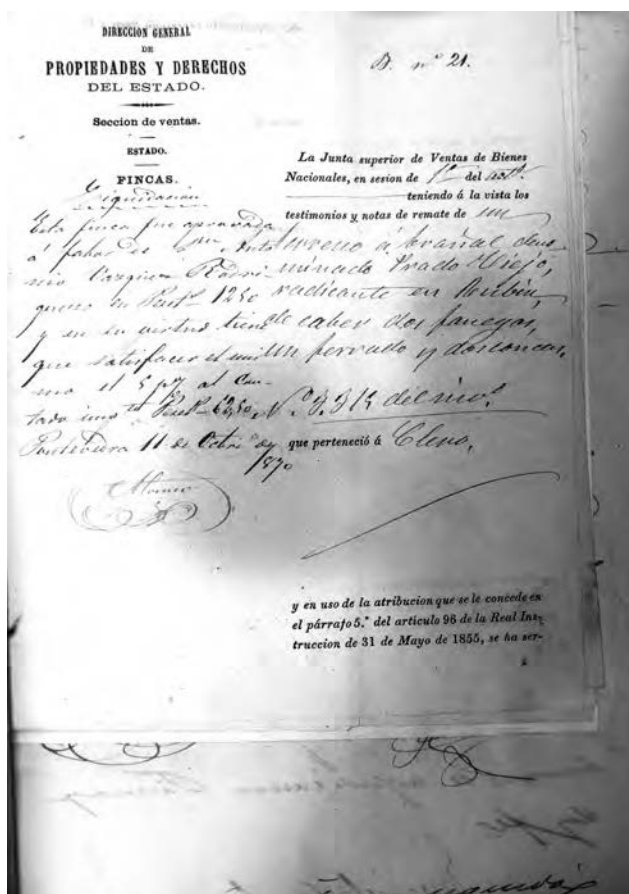
FINCA RÚSTICA.—MENOR CUANTÍA

5398 Otra ídem á tojar y robleda, de segunda y tercera calidad, denominada Cerrada do maño, radicante en Tabeirós, de 2 fanegas, 1 ferrado y 9 y media concas de cabida (81 áreas y 58 centiáreas). Límites: N. José Fernandez, S. camino, E. ídem, O. otra porcion del iglesario. Esta finca está además cerrada sobre sí, y contiene 10

Cabeceira do Boletín Oficial de Venda de Bens Nacionais onde se anuncian subastas de fincas do iglesario de Ouzande.

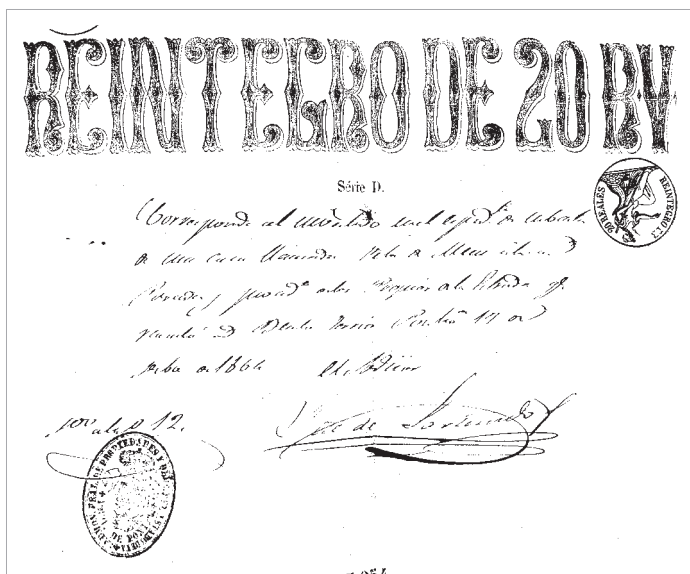
Bens do Estado e do común, propios e ramo de guerra

- G 8111, 1862, remate de algunhas ficas de propios en Lamas e Codeseda.
- G 8120, remate das seguintes devesas do Estado: Fonte de Lavandeira (San Andrés de Veá), San Xurxo de Veá, San Miguel de Barcala, Outeiro do Pan (Frades), Curantes, Berres, Santo Tomé de Ancorados, Couso, Santa Mariña de Barcala, Cora, San Xulián de Veá, Santa Mariña de Ribeira, Pardemarín, Frades, A Somoza, Paradela, Monte Redondo (San Miguel de Barcala), Santa Cristina de Veá, Codeseda, Olives, Pardemarín, Couso, Santeles, Sabucedo, Matalobos e Ribela.
- G 8127, 1870, expte. de subhasta de fincas procedentes das devesas nacionais de Castro, Parada, Tabeirós e Lagartóns.
- G 8128, 1870, expte. de venda de fincas, foros e censos de Riobó (incluídas pedras da derruída Torre da Barreira, que comprou Benigno Fraga, de Guimarei).
- G 8129, 1870, expte. de venda de fincas procedentes da devesa nacional de Molide, Ribeira.
- G 8133, 1872, expte. de subhasta de 1 finca rústica e 1 devesa nacional en Berres. Outras en San Xulián de Veá (2 exptes.), Codeseda, San Miguel de Barcala, Aguíóns, Agar, Olives, Arnois (2 exptes.), Castro (2 exptes.), Ouzande, Tabeirós (2 exptes.), Vinseiro, Ribela, Loimil, Sabucedo (2 exptes.), Berres (2 exptes. máis), Remesar, Santeles, Rubín (2 exptes.), Castro, Sabucedo, Loimil, Couso, Callobre, Ouzande e Lagartóns (2 exptes.).
- G 8147, 1882-1883, expte. de subhasta de varias fincas, foros e censos en A Gándara (Santa Cristina de Veá).
- G 8148, 1888-1890, expte. de subhasta de fincas foros e censos en Remesar e Lamas.
- G 8150, 1892, expte. de subhasta de 1 finca urbana e 3 rústicas en Cora, Santa Mariña de Ribeira e Balóira.
- G 8154, 1894, expte. de subhasta de fincas rústicas do Estado en San Pedro de Ancorados, Santa Cristina de Veá e Balóira.
- G 8162, 1865, expte. de subhasta de 2 fincas rústicas do Estado, foros e censos en Castro, Loimi, Riobó e Oca.



Recibo de liquidación da finca denominada "Prado Viejo", en Rubín, pertencente aos bens do clero.

- G 8165, 1865, expte. de subhasta de varias fincas rústicas do Estado e Agar, Santo Tomé de Ancorados, Orazo, Remesar, Matalobos e San Pedro de Ancorados. Un viveiro do Estado en Berres.
- G 8167, 1866, expte. de subhasta de fincas rústicas e carballeiras e devesas do Estado en Tabeirós, Ouzande e Guimarei.
- G 8168, 1866, expte. de subhasta de fincas rústicas do Estado, foros e censos en Vinseiro, Lamas, Nigoi, Souto, Balaira e Ouzande.



Talón de reintegro pola venda dunha casa no lugar de Vilademeus, na parroquia de Parada, comprada por don Benito Tarrío Porto.

- G 8169, 1866, expte. de subhasta de varias fincas rústicas procedentes do Estado en Tabairós, Toedo, Lagartóns, Calobre, Castro, Cereixo, Olives, Moreira, Rubín, Figueroa e Aguións.

Contaduría de hipotecas da provincia de Pontevedra

As *Contadurías de Hipotecas* provinciais foron creadas por Real Pragmática do 31.1.1768 coa finalidade de rexistrar os títulos de traslado de dominio dos bens inmobles, censos e arrendamentos. Modificouse parcialmente no ano 1845, e no 1861 tranfórmase no actual Rexistro da Propiedade. Nos libros da Contaduría podemos consultar, entre outras cousas, os asentos de algunhas das fincas compradas no proceso desamortizador, aínda que a non obrigatoriedade do rexistro limita sensiblemente a fonte.

PARTIDO DE TABEIRÓS:

A Estrada, 1855, L-998. A Estrada, 1856-1857, L-1002.

A Estrada, 1855-1856, L-999. A Estrada, 1857, L-1004.

A Estrada, 1856, L-997. A Estrada, 1857-1858, L-1003.

En adiante todos os libros comprenden o periodo 1858-1862.

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| Aguións, L-1021. | Loimil, L-1040. |
| Ancorados (1), L-1007. | Matalobos, L-1027. |
| Ancorados (2), L- 1026. | Moreira, L-1009. |
| Arca, L-1041. | Nigoi, L-1011. |
| Arnois, L-1000. | Oca, L-1019. |
| Baloira, L-1032. | Olives, L-1038. |
| Barbude, L-1039. | Orazo, L-1024. |
| Barcala (1), L-1006. | Ouzande, L-1030. |
| Barcala (2), L-1029. | Parada, L-1035. |
| Berres, L-1012. | Riobó, L-1042. |
| Callobre, L-1028. | Rubín, L-1025. |
| Castro, L-1015. | Sabucedo, L-1033. |
| Cereixo, L-1051. | Santeles, L-1036. |
| Codeseda, L-1031. | Somoza, L-1022. |
| Cora, L-1008. | Souto, L-1020. |
| Couso, L-1023. | Tabeirós, 1018. |
| Curantes, L-1046. | Toedo, L-1013. |
| Figueroa, L-1037. | Vea (1), L-1014. |
| Frades, L-1010. | Vea (2), L-1016. |
| Guimarei, L-1005. | Vea (3), L-1017. |
| Lagartóns, L-1044. | Vea (4), L-1034. |
| Lamas, L-1045. | Vinseiro, L-1043. |
| Liripio, L-1047. | |

Faltan: Agar, Paradela, Pardemarín, Remesar, Ribeira e Ribela.
Libro de arrendamentos de fincas urbanas e rústicas (1858-1862)

L-1001.

Rexistro alfabético de hipotecas (1863-1868)

L-1053.

Rexistro cronolóxico de hipotecas

1863-1870, L-1054.

1870, L-1055.

Rexistro de fincas

1768-1862, L-1048.

Sección “Montes”

- *Estado o relación de los [montes] del común de vecinos en todas las provincias.* Manuscrito; información sobre A Estrada na pax. 41.

Outras seccións.

Aínda que a información sobre o ámbito territorial é francamente escasa e/ou incompleta, poden consultarse:

- Expedientes de subastas de fincas, foros e censos procedentes de capelanías, G-8154, (1894) e G-8160, (1901).
- Arrendamentos de fincas, compradores de bens desamortizados, arbitrios de amortización, arrendamentos de fincas, vencemento de pagarés, bens en venda, libro de debedores; censos debedores e redención de censos, foros e fincas.
- Protocolos notariais, que aportan información moi estimable sobre as escrituras de venda e redención de censos. Deben consultarse, como é lóxico, os instrumentos comprendidos no período cronolóxico de vixencia do plan desamortizador. Para localizar as escrituras de venda de bens nacionais cómpre consultar as relacións que se inclúen ao final de cada legaxo, aínda que algúns notarios e escribáns adoitaban redactar un índice específico para consignar estas transaccións. Debe facerse constar que moitas escrituras foron protocolizadas en notaría madrileñas. Tamén se pode consultar estes documentos no Arquivo Histórico Universitario de Santiago de Compostela.
- Boletíns oficiais de vendas de Bens Nacionais, consérvanse algúns números a partir de 1855.

Museo Manuel Reimóndez Portela (MMRP) A Estrada

Especialmente facturas de abono de plazos e talóns de reintegro

III. O expediente-tipo

O proceso desamortizador pasaba polas seguintes fases: Leis e disposicións complementarias; inventario de bens; rexistro; publicación; subhasta; compra e amortización dos plazos. Aínda que se observan



Un expediente de venda de bens nacionais.



Expediente de venda dunha finca en Guimarei.

excepcións, as vendas de fincas de menor cuantía celébranse sempre no xulgado territorial de primeira instancia: Tabeirós e despois A Estrada no noso caso. Un expediente simple de subhasta de bens desamortizados constaba de:

- a) Oficio da *Comisión Provincial de Bienes Nacionales de la provincia de Pontevedra* instando ao xuíz á instrucción do expediente de subhasta e venda dos bens que se citan.
- b) Exemplar do *Boletín oficial de ventas de Bienes Nacionales* onde se publican as fincas que se licitan. Contén abondosa información: nome da finca, propietario, lugar e parroquia onde radica, superficie, lindes, rendas, camiños e servidumes que posúe, arboreda que contén e prezo polo que sae a subhasta.
- c) Edicto do xuíz sinalando lugar, día e hora en que terá lugar o remate.
- d) Orde na que se manda colocar anuncios en sitios visibles, públicos e concorridos da capital do distrito e parroquias onde se ubican as fincas.

- e) Citacións ao Procurador Síndico e Administrador de Rendas do distrito para que estean presentes no acto de licitación.
- f) Acta de subhasta e adjudicación de cada finca, especificando as persoas que licitan, comprador e prezo final. No caso de que ningún faga posturas ou non se acade o prezo estipulado, remátase en *quiebra*.
- g) Notificación a cada un dos compradores, que firman ao pé o enterado.
- h) Acta de liquidación, extendida pola *Dirección General de Propiedades y Derechos del Estado (sección de ventas)* onde se certifica que o comprador satisfaceu no momento e en efectivo o 5 ou o 10% do valor da propiedade; así mesmo se notifica á *Gazeta de Madrid* para a súa publicación o nome do comprador, o ben adquirido e prezo final.
- i) Recibo dos pagos ao contado, conforme aos prazos establecidos, expedido pola *Tesorería de Hacienda Pública de Pontevedra*.
- j) Recibo de cobro dos dereitos correspondentes ao xuíz, prego-eiro, alguacil e escribano.
- k) Ocasionalmente inclúense no expediente certas demandas e solicitudes relacionadas co acto de subhasta e venda. Son moi frecuentes os recursos do clero contra o inventario de bens desamortizables, especialmente no que se refire ás hortas que rodean á casa rectoral. Outras veces solicítase incluír varias fincas adquiridas nunha soa escritura de venda.

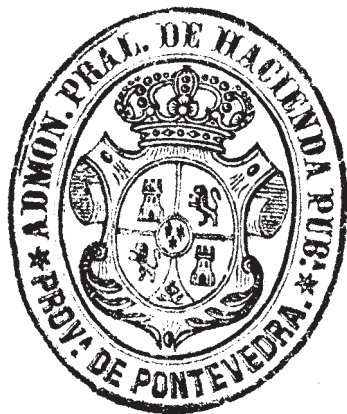
IV. Outros aspectos

Estudo toponímico

Nos expedientes de subhasta consta sempre o nome das fincas licitadas de maneira que é factible formar un corpus toponímico proporcional ao número de documentos que consultemos. Gran parte desta microtoponimia pódese considerar desaparecida hoxe en día, polo que este labor de rescate adquire un especial valor. A información encóntrase, fundamentalmente, nas relacións de bens dos Boletíns Oficiais de vendas (impresos) e na documentación específica de cada subhasta (manuscrita). Cómpre advertir que nas notas



Correspondencia oficial dirixida ao xuíz de Tabeirós.



Selo da Administración de Facenda de Pontevedra, que entendía dos asuntos relacionados coa desamortización de bens nacionais.

do Boletín Oficial inclúense numerosos erros de transcripción: *Monte das Louzas*, en San Miguel de Castro, (BOVBN do 11/02/1867) por *Monte das Lousas*. *Guillarey* (BOVBN do 14/02/1864) polo correcto *Guimarei*... e así outros moitos.

Recoméndase contrastar esta fonte cos corpus toponímicos da nosa comarca xa publicados como *A toponimia menor do concello estradense* en “A Estrada, miscelánea histórica e cultural”, V. 11, 2008, pp. 279-325, e V. 12, 2009, pp. 143-194, de María José Folgar Brea.

Estudo metrolóxico

No periodo de vixencia das leis desamortizadoras instáurase en España o sistema métrico decimal (*Gazetas de Madrid* números 5.426 e 47, do 22/07/1849 e 16/02/1879, respectivamente) que foi pronto adoptado para efectuar mensuras de fincas urbanas (alternando co pé cadrado); sen embargo perviven nos anuncios do BOVBN as medidas agrarias tradicionais, xunto coa súa equivalencia no novo sistema. As máis frecuentemente empregadas son:

A fanega, equivale a 2.516 m².

O ferrado, equivale a 629 m².

A conca, equivale a 52 m².

O pé cadrado (na medidas de casas), equivale a 0,093 m².

Recoméndase atención e cautela ao converter ao smd. algunhas medidas tradicionais especialmente complexas; vexamos un caso: *...otra finca rústica denominada Cerrada do Muño, radicante en Tabeirós de 2 fanegas, 1 ferrado y nueve y media concas de cabida...* Cómpre advertir tamén que certas magnitudes poden sufrir variacións rexionais e que era frecuente o fraude na mensura das parcelas.

Sistemas monetarios

No mesmo periodo sucédense tres sistemas monetarios basados no real, o escudo (de moi curta vixencia) e, a partir de 1868, a peseta, circunstancia que se ha ter moi en conta cando se acomete unha investigación que abrangue ámbitos cronolóxicos distintos. Para simplificar os cálculos e obter os prezos aproximados dos bens subastados na última etapa desamortizadora, valorados en escudos e pesetas, de 1864 en diante, pódese optar por reducir aqueles a pesetas conforme á equivalencia: 1 escudo = 2'5 pesetas. Á marxe da cuestión estritamente monetaria hase ter en conta que tamén eran frecuentes os fraudes nas tasacións das fincas.

Ao final inclúese un apéndice de prezos vixentes en distintas épocas e lugares, convenientemente reducidos ás medidas actuais. Estes indicadores do valor dos distintos produtos poden compararse cos prezos das terras e dan unha idea do custo da vida contra a metade do século XIX.

V. As fincas rústicas e as casas

No primeiro caso diferénciase o labradío dos demais predios rústicos e especificábase sempre a calidade (1ª, 2ª e 3ª); tamén se eran *de secano* ou *de regadío*. O repertorio de denominacións é moi amplo: fincas, hortas, toxeias, brañas, carballeiras, trepezais, herbeiras, campos, xesteiras, devesas... Cando conteñen árbores faise mención á súa clase, se son *mayores* ou *menores*, número de exemplares e valoración; cítanse tamén as lindes, camiños e servidumes. En último lugar exprésase a renda pola que foi capitalizada e a tasación definitiva.

No caso de edificacións infórmase sobre a ubicación, superficie, lindes, estado de conservación, capitalización da renda e tasación final pola que sae a poxa.

VI. Os compradores

Calquera persoa podía acudir como licitador a unha subhasta de bens nacionais, e podía facelo a título persoal (*para sí*) ou representando a outro (*para ceder*), circunstancia esta última que pode inducir confusión en algún investigador inexperto ao comprobar como se outorgan numerosos remates á mesma persoa. Para habilitarse como licitador requeríase efectuar unha oferta en sobre cerrado, que podía igualar ou superar o prezo de saída e, ademais, pagar unha pequena fianza da que se eximía a *personas de notoria responsabilidad y arraigo*.

VII. Os pagos

Xa se dixo que en ningún caso se admitían posturas que non cubriren o prezo de saída da parcela. As fincas de *menor cuantía* (tasadas en 20.000 rs. ou menos) podíanse pagar en 20 prazos durante 19 anos e as de *mayor cuantía* (tasadas en máis de 20.000 rs.) en 15 prazos e 14 anos. En ambos os dous casos gratificábase con rebaixa de ata o 3% anual aos compradores que anticipasen un ou máis prazos.

Vexamos dous exemplos estradenses de maior e menor cuantía, respectivamente:

Nº 1.051, una dehesa, robleda terreno de segunda calidad, secano, denominada Portela, radicante en San Julián de Guimarey, de 67 ferrados y 7 concas de



Remate del 6 de Junio de 1866.

Nota de posturas.

N.º de orden. Nombres de las fincas

1.ª. Una Dhesa denominada Portita

Se puso por D. José Grana de San Lorenzo de Durande en dos mil diez y seis cuartos. ~ ~ ~ ~ ~	<u>Cuartos.</u> 2016.
Por Manuel Ferrero de S. Julián de Guisamar en dos mil quinientos en D. ~	2.500.
Por el Grana en tres mil quinientos.	3.500.
Por el Ferrero en tres mil quinientos cincuenta. ~ ~ ~ ~ ~	3.550.
Por Grana en cuatro mil cuartos. ~ ~ ~ ~ ~	4.000.

Y por estas cantidades se remató al D. José Grana.




Señor D. José Grana


Amor

Relación de posturas e remate dunha finca no 1866.

cabida [...] tasada en venta, con inclusión del valor del arbolado, en 2.016 escudos por los que sale a venta.

Velaquí unha parcela excepcionalmente grande (42.507 m²) que se valorou en 2.016 escudos (2.016 esc. =5.040 pts. =20.160 rs.). Foi finalmente adxudicada, en durísima competencia con don Manuel Ferro, de Guimarei, a don José Graña, de Ouzande, por 4.000 escudos, case o dobre da cantidade de partida. A subhasta efectuouse na sala de audiencias do Xulgado de 1^a Instancia de Tabeirós na Estrada, o 6 de xuño do 1866.

Nº 2.511. Un terreno a labradío e inculto, de inferior calidad secano, denominado Junto al Puente Ulla y radicante en San Miguel de Castro de 2 ferrados de cabida [...] tasado en 60 escudos por los que sale a subasta.

Presentaron as súas ofertas: Andrés Pereiras, da Estrada (100 esc.); José María Valladares, de Castro (345 esc.); Manuel Lagos, de Arnois (407 esc.) e Agustín Torres, a quen finalmente foi adxudicado por 410 escudos. A Estrada, 12 de marzo de 1867.

VIII. Propostas de investigación

Do moi longo período de vixencia do proceso desamortizador en España, da súa inxente produción lexislativa e da multitude de matices e implicacións que presenta dedúcese a enorme dificultade que supón o seu tratamento globalizador. Sen embargo, considerado dende a óptica da pequena escala, rexional ou local, o seu estudo faise máis doado e asequible brindando ao investigador un atractivo repertorio de temas. Velaquí algúns.

- O tamaño das parcelas, cálculo das superficies medias e comparación con outras rexións e épocas; o prezo das parcelas; prezo de saída e prezos finais. As clases de fincas, a paisaxe agraria decimonónica.
- Os licitadores e os compradores; intermediarios; a conformación dunha élite burguesa rendista e terratenente; as redes caciquís e os compradores de bens desamortizados; a reacción da Igrexa; cómputo das propiedades rústicas do clero.
- A toponimia e metroloxía agrarias.

IX. Bibliografía recomendada

- FRIERA ÁLVAREZ, Marta. *La desamortización de la propiedad de la tierra en el tránsito de Antiguo Régimen al liberalismo*. Gijón, 2007.
- TOMÁS y VALIENTE, Francisco. *El marco político de la desamortización en España*. Barcelona, 1983.
- VALLEJO POUSADA, Rafael. *A desamortización de Mendizábal na provincia de Pontevedra: 1836-1844*. Pontevedra 1993.

Apéndice de prezos

1. A Estrada. Prezos vixentes no 1836

Bacalao	3'5 rs./kg.
Chocolate	13 rs./kg.
Touciño	5'4 rs./kg.
Garbanzos	2'26 rs./kg.
Azucre	3'82 rs./kg.
Viño do Ribeiro	0'30 rs./l.
Viño da Ulla	0'15 rs./l.
Viño de Málaga	1'75 rs./l.
Aguardente	2 rs./l.
Xabón	5'20 rs./kg.
Cera en velas	17 rs./kg
Papel fino para cartas	0'30 rs./prego.
Aceite	4 rs./l.
Unto	8'7 rs./kg.
Manteiga de porco e vaca	7'5 rs./kg.
Manta	50 rs.
Saba de fío	40 rs.
Saba de liño	20 rs.
Toalla	6 rs.
Colcha	40 rs.
Mantel de lamanisco	100 rs.
Servilleta de lamanisco	8 rs.
Pantalón de pano fino	160 rs.
Tea de algodón	9'60 rs./m.
Tea de liño	4'20 rs./m.
Chaleco	34 rs.
Camisa de algodón	30 rs.
Camisa de Bretaña	50 rs.

Par de medias de algod3n	8 rs.
Sombreiro	60 rs.
Par de botas	30 rs.
Par de zapatos de becerro	18 rs.
Capa	200 rs.
Escopeta	180 rs.
Camisa de se1ora	30 rs.
Enagua	12 rs.
Mantelo de pano fino	180 rs.
Refaixo con cenefa e garnici3ns	100 rs.
Medias de algod3n	8 rs.
Pano sed3n	30 rs.
Cabalo de m3is de 6 cuartas	700 rs.
Freos e cabezais	50 rs.
Albarda	35 rs.

2. Mercado de Pontevedra. Prezos vixentes no 1856

Aceite	5´28 rs./l.
Le1a	0´25 rs./kg.
Carb3n	0´45 rs./kg.

3. Mercado de Madrid. Prezos vixentes no 1859

Carne de vaca	4 rs./kg.
Carne de carneiro	1´80 rs./kg.
Carne de tenreira	6 rs./kg.
Touci1o	8´7 rs./kg.
Aceite	5´65 rs./l.
Vi1o	2´16 rs./l.
Garbanzos	3 rs./kg.
Carb3n	0´60 rs./kg.
Xab3n	5´20 rs./kg.
Trigo	1 r./kg.



As pegadas xacobeas do concello da Estrada (I)

Fernando Cabeza Quiles
fecabezaquiles@edu.xunta.es

Resumo. Ofrecemos un estudo, non só divulgativo, senón tamén interpretativo, sobre o camiño de peregrinos a Santiago que, procedente de Portugal, vía A Cañiza, pasaba pola Estrada e o seu concello, circunscibíndonos única e exclusivamente ao paso do devandito camiño por este termo municipal. Á parte doutras pegadas, establecemos unha serie de correspondencias de haxiónimos estradenses con outros que nomean as mesmas advocacións, os cales, ao estaren en camiños xacobeos máis recoñecidos e consolidados, poden confirmar o carácter igualmente xacobeo daqueles e sinalar, xa que logo, o trazado do camiño de peregrinos que pasaba polo concello da Estrada do que se mostran as pegadas que seguen, algunhas delas polo de agora só hipotéticas, sen esquecermos a posibilidade de que no futuro podan aparecer máis indicios do camiño xacobeo que deseguido imos percorrer.

Abstract. A study, which not only provides information but also interpretations, about the pilgrim way to Santiago de Compostela from Portugal, going through A Cañiza and A Estrada. It is exclusively restricted to the pilgrimage across this local town. Apart from other traces, correpondences between hagiographies from A Estrada and others which refer to the same saints' names are established. Belonging to more famous and consolited pilgrimage ways, these hagiographies can prove the nature related to Saint James and the route passing by A Estrada, which is explained below. However, some traces are just hypothetical and others could appear in the future.

Inexplicablemente a obra de recente aparición titulada *Gran Enciclopedia del Camino de Santiago* (G. E. C. S.) non lle dedica nin unha soa liña ao evidente pasado xacobeo do concello pontevedrés da Estrada, malia pasar polo territorio do noso municipio dous importantes camiños de peregrinos con dirección a Santiago. Caso, polo sur, dun camiño de peregrinos que, procedente do norte de Portugal, pasaba pola Cañiza e chegaba á parroquia Codeseda, freguesía estradense á que tamén arribaban, polo sudeste, peregrinos, arrieiros e viaxeiros diversos procedentes da zona do Carballiño; sen esquecermos do chamado Camiño Breeiro, ruta medieval, utilizada por peregrinos e polos arrieiros que transportaban o viño do Ribeiro ata Santiago, á que non nos imos referir aquí ao ser xa estudada por

Francisco Rozados na anterior Miscelánea. Así, mentres que o paso de peregrinos cara a Santiago polo sur do concello da Estrada en dirección norte está garantida debido á existencia do devandito camiño antigo da Cañiza, Terra de Montes, Tabeirós e A Estrada, tamén existe unha segunda vía de peregrinos, moito máis recoñecida e oficializada, que pasa polo extremo nordeste do noso territorio municipal. Referímonos ao chamado Camiño do Sudeste, que é a prolongación galega da Vía da Prata; ruta de peregrinos que, entrando, procedente do concello de Silleda, pola parroquia estradense de Orazo, intérnase logo no concello de Vedra, non sen antes pasar polo concello da Estrada nun curto pero intenso percorrido, tamén cheo, como veremos nunha segunda entrega, de pegadas xacobeas.

Volviendo á ruta do sur, está debidamente testemuñado o paso de peregrinos modernos polo núcleo poboado de Codeseda, procedentes do devandito lugar da Cañiza Así, no libro de visitas da páxina web www.codeseda.com consta que: “O pasado día 16 de maio [do ano 2004] pasamos *un grupo de peregrinos* [o subliñado é noso] a pé. Durmimos en Forcarei e procedemos todos de A Cañiza (Pontevedra). Entre todos podemos impulsar a peregrinación dende a “raia” do río Miño ata Santiago. Penso [segue a escribir un dos peregrinos] que sería un xeito de revitalizar o *precioso lugar de Codeseda* [o subliñado volve ser noso] entre outros pobos polos que pasa o camiño. Un saúdo e parabéns pola páxina” (www.codeseda.com). Noticia que sen dúbida se refire ao camiño de peregrinos que dende o norte de Portugal pasaba e/ou pasa pola localidade pontevedresa da Cañiza, continúa e/ou continuaba por Petán ata Prado e alí, seguindo un antigo camiño real, atravesaba a zona do Suído, onde xa collía dirección a Santiago, pasando pola parroquia de Presqueiras, O Cachafeiro, Forcarei e Codeseda (dende onde escribe o devandito internauta peregrino) para continuar polas parroquias de Nigoí, Santiago de Tabeirós, a actual vila da Estrada, e as parroquias de Toedo, San Salvador de Valoira e de Santa Cristina de Veá, saíndo este antigo camiño de peregrinos do concello estradense polo antiga ponte de Ponte Veá, a partir da cal se interna no concello coruñés de Teo.

Así, no concello da Estrada, este indubidable antigo camiño de peregrinos, que seguramente coincide en moitos dos seus tramos cun



A fonte de Sagrada na actualidade.

camiño real, pode ter no lugar da Sagrada, contiguo ao núcleo poboado de Codeseda, unha pegada xacobeá na fonte alí emprazada, que nos podería dar o pretopónimo A (*Fonte) Sagrada –actual A Sagrada–, que se repite noutros camiños de peregrinos a Santiago, caso do lugar da Fonsagrada da provincia de Lugo, vila emprazada no Camiño Primitivo cuxo topónimo se refire a unha fonte vinculada á tradición xacobeá por un suposto milagre alí efectuado polo apóstolo Santiago, quen, ao ser atendido hospitalariamente por unha pobre viúva do lugar, converteu para ela a auga da fonte en leite para llela dar aos seus fillos. Lenda ou invención que moi probablemente versione de maneira piadosa a cristianización dun antigo culto ás augas, cambiando o primixenio topónimo do lugar, que tamén sería un hidrónimo referido á devandita fonte, polo actual da Fonsagrada; suposto moi verosímil que se pode repetir no actual lugar estradense chamado A Sagrada, cuxa fonte, situada na actual estrada vella, antes un camiño moito máis antigo, puido dar o devandito pretopónimo A (*Fonte) Sagrada, en alusión á posible cristianización da devandita fonte o que concorda moi ben coa antiga existencia no lugar dun mosteiro feminino chamado, precisamente, e cremos que non é produto da casualidade, mosteiro de Augas Santas, hidrónimo

que pode aludir á devandita fonte da Sagrada, cuxos dous posibles nomes, Augas Santas e A Sagrada, antes presumiblemente A (*Fonte) Sagrada, parecen aludir á cristianización dun antigo emprazamento de culto ás augas, logo cristianizado e sacralizado pola nova crenza, que vería a necesidade de se establecer de maneira permanente no actual lugar da Sagrada, fundando o devandito mosteiro; cuxa comunidade relixiosa puido ser o axente cristianizador do antigo emprazamento pagán; cristianización e colonización que se vería axudada tamén pola influencia do antigo camiño de peregrinos que pasaba por aquí. Estaríamos, así, perante un proceso similar ao que creou o topónimo Pico Sacro, O Pico Sacro ou Picosacro próximo a Santiago, lugar no que tamén houbo un mosteiro cristianizador do que se conserva a súa capela; conxunto situado neste caso a carón e baixo a influencia doutro camiño de peregrinos, cal é o Camiño do Sudeste, que, entrando en Galicia pola Mezquita, é a devandita prolongación galega da Vía da Prata. Así, con relación a este Picosacro, que antes se chamou monte Ilicino ou das aciñeiras, árbore sagrada para os celtas, a tradición xacobeá relata que os discípulos do apóstolo Santiago deron morte a unha gran serpe –animal que, xunto ás aciñeiras, representaría aquí outro lugar de culto precristián– facendo o sinal da cruz, sinal inequívoco de que na montaña había un nume pagán (Cabeza Quiles, 1992: 369).

Outros lugares chamados Pico Sacro ou Picosacro, que, como o posible A (*Fonte) Sagrada da parroquia estradense de Codeseda, levan o adxectivo *sacro* e parecen demostrar a existencia de antigos lugares de culto pagáns cristianizados pola forza e a influencia dos camiños de peregrinos a Santiago son todos, tamén, situados en camiños xacobeos: Picosacro, nome dun monte do concello ourensán de Oímbra, situado a carón do camiño de peregrinos que dende a localidade portuguesa de Chaves chega á ourensá de Laza, onde enlaza coa chamada Vereá Vella, variante do devandito Camiño do Sudeste. Picosacro, apelativo doutro monte, situado na Serra de San Mamede, nas proximidades da devandita Vereá Vella. Existindo un cuarto monte chamado Picosacro no concello ourensán da Gudiña, situado tamén na área de influencia do Camiño do Sudeste, polo que vemos, ou polo menos intuimos, que o adxectivo *sacro/a* dos devan-

ditos topónimos, incluíndo o de A Sagrada da suposta A (*Fonte) Sagrada, alias Augas Santas, contiguo a Codeseda, pode sinalarnos antigos camiños de peregrinos.

Outra pegada xacobeá do camiño de peregrinos estradense que estamos redescubriendo cremos que se atopa no próximo lugar da Consolación, onde a tradición oral fala do antigo paso de grupos de peregrinos procedentes de Soutelo e Forcarei, o que concorda coa presenza no lugar dun antigo peto de ánimas situado á beira da estrada vella que une a localidade de Codesa coa da Estrada, vía que sería antigamente un importante camiño frecuentado por peregrinos e camiñantes, pois os petos de ánimas adoitaban situarse á beira das vías antigas máis transitadas coa

finalidade de percibiren o maior número de esmolas posibles. Así, o microtopónimo O Peto e a realidade que nomea pódenos axudar a descubrir o trazado de camiños antigos, nomeadamente de peregrinos, como puido suceder co peto de ánimas do lugar da Consolación situado no itinerario estradense que estamos percorrendo e en varios puntos do Camiño do Sudeste, nos cales documentamos o microtopónimo O Peto ou A Rúa do Peto, caso, por poñermos só algúns exemplos, da Rúa do Peto da localidade ourensá de Xinzo de Limia, e doutra Rúa do Peto, situada na aldea de Mandín, do concello de Verín, por onde pasa o devandito camiño de peregrinos que une a localidade portuguesa de Chaves coa ourensá de Laza. Exemplos aos que cómpre unir o dunha aldea chamada O Peto, do concello Vilardevós, situada sobre outro camiño de peregrinos que procedente tamén de Portugal, neste caso de Bragança, chega a Verín.

Volvendo ao antigo camiño de peregrinos que estamos investigando, despois do peto de ánimas do lugar da Consolación, no que



O peto de Ánimas do lugar da Consolación, tamén chamado "O Oratorio".



A capela da Consolación.

pode lerse a lenda “a los caminantes”, a seguinte pegada xacobeá está a só uns pasos e consiste no topónimo ou, mellor, haxiónimo, A Consolación, referido á capela do mesmo nome, advocación mariana que, dando nome á aldea na que se atopa, se repite noutros camiños de peregrinos a Santiago, caso, no Camiño do Sudeste, dun antigo e desaparecido hospital para peregrinos, citado como tal no século XVIII, no Catastro do Marqués de la Ensenada, que houbo na aldea da Chapa, do concello de Silleda, dedicado a Nosa Señora da Consolación (Rodríguez, 2010, G. E. C. S., voz *Chapa*, A, t. 5: 51). Igualmente, na

Vía da Prata, no tramo Mérida-Alcuéstar, na pequena localidade de El Carrascalejo, atópase a igrexa parroquial de Nuestra Señora de la Consolación, tamén coñecida co nome de Nuestra Señora del Camino, construída entre os séculos XIV e XV. Á mesma advocación –para nós inequivocamente xacobeá– está dedicada outra capela da Consolación do século XVI, situada preto de Avilés, sobre o trazado do chamado Camino de Santiago por la Costa de Asturias, na súa etapa Oviedo-Avilés.

No Camino de Santiago del Norte ou Ruta de la Costa, na localidade cántabra de Güemes, atópase así mesmo a capela de Nuestra Señora de la Consolación, que tivo un pequeno hospital de peregrinos asociado a ela, como sucedeu no caso do devandito lugar de Chapa do concello de Silleda.

En Monterrubio de la Serena (Badajoz), primeira poboación extremeña do chamado Camino Mozárabe de Extremadura (que é un camiño de peregrinos distinto á Vía da Prata, en ocasións tamén chamada Camino Mozárabe) é interesante a igrexa parroquial de Nuestra Señora de la Consolación, edificada no século XV. No chamado Camino Jacobeo del Ebro a Santiago, na localidade turolense

de Monroyo atópase a ermida da Consolación. Na fachada desta capela, que leva a mesma advocación mariana que a Consolación da parroquia estradense de Tabeirós, atópase unha cuncha de vieira que sinala o camiño cara a Santiago.

No chamado Camiño de Santiago de Inverno, que partindo de Ponferrada cara a Compostela, evitaba e/ou evita as neves invernaís do Camiño Francés ao seu paso polos altos do Cebreiro e do Poio, na localidade berciana de Borrenes fundouse, no lugar hoxe coñecido como Hospital de Abajo, un pequeno hospital-ermida para peregrinos chamado tamén de Nuestra Señora de la Consolación, advocación tocaia, xa que logo, da Consolación estradense, a cal ten no amplo adro da súa capela e á beira da estrada vella que vén de Codeseda –antes un importante camiño antigo– un cruceiro; tipo de monumento que, xunto cos –como logo veremos– rollos medievais, adoitan estar sobre os camiños de peregrinos a Santiago, sinalando e marcando os seus trazados, sobre todo cando hai un cruzamento de vías. Da capela da Consolación estradense, santuario e advocación que pode recoller unha tradición xacobeá máis antiga, o que foi outrora o seu sacerdote Camilo Eiras, escribe: “Capilla de Nuestra Señora de la Consolación. Se comenta en Tabeirós que la capilla se hizo por el año 1680 a base de otras dos que estaban dedicadas a San Sebastián y al Espíritu Santo sitas en el lugar del Outeiro.

Por aquelas fechas apareció una imagen pétrea en la Consolación [lugar que aínda non se chamaría así] *quizá dejada por peregrinos* [a cursiva é noso, xa que por esta información albiscamos que a imaxe é de importación, seguramente traída á parroquia de Tabeirós por peregrinos e/ou ideólogos xacobeos, que verían a comenencia de traer ata aquí, por ser un camiño consolidado de peregrinos, a tal imaxe e advocación, frecuente noutras rutas xacobeas] y que los vecinos colocaron junto a la fuente [antes vimos, no caso da fonte da Sagrada, que as fontes son un elemento moi relacionado, por razóns obvias cos camiños de peregrinos, dado que os camiñantes xacobeos precisan beber a cotío]. El párroco acordó llevar la imagen para la iglesia parroquial, pero al domingo siguiente, cuando en su caballería se dirigía a Parada, cayó justamente donde días antes estaba la imagen y por efectos del mareo le pareció ver una luz y la imagen de la virgen. En aquel momento hizo la promesa de levantar allí una capilla dedicada a la Madre de Dios [...]” (Reimóndez Portela, 2007: 375).

Un pouco despois da Consolación, batemos coa igrexa románica da parroquia de *Santiago* [o subliñado volve ser noso] de Tabeirós,



O Santiago Peregrino da igrexa parroquial de Ouzande.

advocación que non é inocente nin casual, xa que sería tedioso e practicamente inabarcable enumerar as numerosísimas parroquias e lugares que levan o nome da advocación de Santiago apóstolo, situadas, por razóns obvias, nos camiños de peregrinos a Santiago, contando ademais a igrexa parroquial de *Santiago* de Tabeirós coa figura en pedra dun Santiago peregrino, o cal, adobiado con todos os seus motivos xacobeos, incluída unha gran cuncha de vieira, que coroa a fornella na que se atopa, sinala, ao estar na parede norte da igrexa, a ruta que tiñan e que teñen que seguir os peregrinos no seu camiñar cara a Santiago, previo paso pola parroquia e a vila da

Estrada; orientación que tamén sinala a figura do Santiago peregrino do cruceiro situado a carón da igrexa parroquial de Guimarei, nun antigo cruzamento de camiños.

Despois das anteriores, a seguinte pegada ou posible pegada xacobeas deste camiño de peregrinos a Santiago quizais se atope na próxima parroquia de San Lourenzo de Ouzande, onde a tradición popular sitúa a antiga e desaparecida Orde dos Templarios. Así, nunha carta dos veciños desta freguesía datada no ano 1882, dirixida ao arcebispo de Santiago para que non lles suprima a súa igrexa, estes escriben que: “La Yglesia de Ouzande, que data del siglo X, de la época de los Templarios no puede ser absorbida por la de la Capital del partido que data del año 56, y que carece de recuerdos, de tradiciones [...]” (Porto Rico, 2007: 195-196); noticia que cómpre tomar con precaucións, pero que parece complementarse coa existencia do que semella ser a variante dunha cruz de malta (que tamén podería ser dos templarios, pois nalgúns casos ambas as dúas cruces son moi parecidas entre si), situada sobre a figura do agnus dei da igrexa románica de Ouzande, parroquia na que, xa que logo,



A posible cruz de Malta do templo parroquial de Ouzande.

puido establecerse e ter posesións en antigo tempo a devandita Orde de Malta, tamén chamada de San Xoán de Xerusalén ou dos Hospitalarios, así denominada por ser considerada por moitos autores a orde relixioso-militar que prestou máis servizo e protección aos peregrinos das rutas xacobeas, e que, como tal, adoitaba instalarse no trazado dos diversos camiños de peregrinos a Santiago, como pode ser o caso da parroquia estradense de Ouzande, onde, ademais de haber unha igrexa románica coroada por unha posible variante da cruz de malta que neste caso presenta as súas puntas triangulares non quebradas, a tradición popular sitúa a orde así mesmo relixioso-militar dos Templarios, que é considerada pola historiografía xacobeá como a antecesora natural (tamén gardaban os camiños de peregrinos) da de Malta; posible cadro sucesorio que se pode cumprir, xa que logo, na parroquia estradense de San Lourenzo de Ouzande, se a cruz de malta en cuestión non é directamente templaria, pois, como indicamos antes, ás veces as diferenzas entre as cruces distintivas de ambas as dúas ordes son mínimas e polo tanto dificilmente apreciables.

Sexa como for, considerada, pois, a posibilidade de que a Orde de Malta (ou a dos Templarios) tivese algún establecemento na actual parroquia de Ouzande en época antiga, cómpre buscar posibles exemplos paralelos ao da parroquia estradense, que expliquen, aínda que sexa aproximadamente, este; batemos así co caso moito máis



Cruz de Malta en Santa María de Vilanova, en Alariz

claro e nada hipotético, porque o recolle a historiografía, da igrexa en orixe tamén románica –coma a de Ouzande– de Santa María de Vilanova de Allariz, a cal, situada sobre o Camiño do Sudeste, tamén amosa unha cruz de malta neste caso gravada na súa fachada; edificio relixioso que debeu ser o templo de referencia neste lugar desta orde militar, que tivo como misión principal a de tutelar e vixiar a antiga ruta de peregrinos que, entrando en Galicia polas Portelas do Padornelo e A Canda, pasaba e pasa pola actual vila ourensá de Allariz camiño de Compostela.

Outra cruz de malta, signo distintivo da orde relixioso-militar do mesmo nome, atópase, aínda que practicamente tapada por unha trabe de madeira, na igrexa da localidade de Hospital, da parroquia de Osoño, do concello ourensán de Vilardevós, onde a mesma orde tamén tivo, como en Allariz, unha encomenda, neste caso sobre o devandito camiño de peregrinos que unían a cidade portuguesa de Bragança coa vila de Verín e, xa que logo, co devandito Camiño do Sudeste.

A presenza da devandita Orde de San Xoán de Xerusalén, de Malta ou dos Hospitalarios de freires cabaleiros e/ou guerreiros, que puido establecerse en Ouzande, repítese noutros puntos estratéxicos dos diferentes camiños de peregrinos a Santiago. Caso de, por citar só uns poucos dos moitos que temos documentados, no Camiño

Francés, das localidades de Atapuerca (primeira fundación do ano 1126), Pamplona, Cizur Menor, Lizarra, Itero e Manzanal del Puerto, entre outras localidades. En Galicia cabe mencionar, á parte dos anteriores, os casos dos antigos hospitais de Sarria e Portomarín.

A Orde de Malta, que custodiaba os peregrinos nos distintos camiños de Santiago, tamén tivo un asentamento no concello ourensán de Boborás, na belida localidade de Pazos de Arenteiro en torno, como no posible caso de Ouzande, a unha igrexa románica, nun dos camiños utilizados polos mesmos peregrinos e arrieiros que, despois de salvar diversas confluencias, pasaban polo concello e a vila da Estrada camiño de Santiago.

No caso de que a cruz da igrexa de Ouzande pertencese directamente á Orde dos Templarios, os antecesores históricos da Orde de Malta, o distintivo ou emblema templario (como indicamos antes ás veces moi parecido ao da orde de malta) seguiría sendo unha posible pegada xacobeá, toda vez que a Orde do Temple tamén tiña, antes da súa desaparición, como principal misión ou encomenda a de custodiar os peregrinos nos seus periplos cara a Santiago. Caso que sería o de Ouzande e, no Camiño Francés, o de Terradillos de los Templarios (Palencia) e, ás portas de Galicia, o castelo templario de Ponferrada, hoxe felizmente restaurado.

Volvendo á posibilidade de que a cruz da igrexa románica de Ouzande fose de malta, outra cruz desas características aparece na veciña vila da Estrada nun escudo de pedra, recentemente doado ao museo, que estivo emprazado nunha casa da rúa Peregrina; representación heráldica que tamén amosa, segundo a breve noticia de prensa da que dispoñemos neste momento, á parte da devandita cruz de malta, outro signo que parece ser un tau (*Faro de Vigo*, 10-5-2011), quizais, ou sen quizais, o símbolo templario por antonomasia, que aparece repetidas veces no antigo castelo templario de Ponferrada (Luengo Martínez, 1980: 163), e noutras igrexas e castelos que pertenceron a esta desaparecida orde relixioso-militar.

Malia o anterior, se a presenza da poderosa Orde de Malta (ou a Orde do Temple) en Ouzande é aínda só hipotética, non sucede o mesmo co actual topónimo urbano estradense A Peregrina e a realidade xacobeá que representa, ao estar, dada a súa modernidade, per-



A “Praza da Farola” onde se debeu ubicar o primixenio Campo da Estrada.

fectamente documentada. Así, no ano 1841 o cura párroco de Ouzande naquela altura solicita e obtén do Arcebispado de Santiago permiso para construír unha capela, alegando que na Estrada, derrubada a capela do Espírito Santo, non existía lugar ningún para celebrar o culto, co que o día 19 de marzo do ano 1842 o citado párroco bendice a capela baixo a advocación da Virxe Peregrina (Castiñeira Rodríguez, 2005: 36 e 37), título xacobeo que aparece noutros camiños de peregrinos a Santiago, caso no Camiño Portugués, da igrexa da Peregrina da cidade de Pontevedra, que deu o hoxe topónimo urbano Rúa da Peregrina. No Camiño Francés temos o exemplo do santuario de La Peregrina, situado na localidade leonesa de Sahagún. Na mesma ruta de peregrinos cómpre citar a imaxe da Virxe Peregrina de Leiva, hoxe custodiada no mosteiro de Santa María la Real da cidade de Nájera, pero orixinariamente na devandita localidade rioxana de Leiva, que foi paso do Camiño Francés ata o século XII; lugar no que se rexistra o microtopónimo xacobeo La Peregrina no emprazamento onde estivo a ermida do mesmo nome.

Volvendo a Galicia, nun probable camiño de peregrinos inédito que estamos investigando, que moi probablemente ía dende a cidade da Coruña, por Arteixo, Bergantiños e Trazo ata a cidade do apóstolo, documentamos outro lugar chamado A Peregrina, na parroquia de Santa María da Peregrina, do concello de Santiago de Compostela, situado, xa que logo, moi preto da cidade xacobeá.

No chamado Camiño Xacobeo Portugués da Costa, seguramente reutilizando unha antiga vía romana, que pode ser a *Per loca maritima*, destacamos, no lugar de Portocelo, do concello pontevedrés do Rosal, un cruceiro que representa, entre outros motivos relixiosos, a figura da Virxe Peregrina.



O topónimo urbano “Rúa da Peregrina” fala do pasado xacobeo da vila da Estrada.

Virxes Peregrinas ás que cómpre engadir a reflectida no microtopónimo, que tamén podería ser xacobeo,

A Peregrina, situado a carón da aldea de Zos, da parroquia do mesmo nome, do concello ourensán de Trasmiras, no Camiño do Sudeste; camiño de peregrinos que ten na súa variante chamada A Vereia Vella, como parte do seu patrimonio xacobeo, unha imaxe da Virxe peregrina e outra de Santiago peregrino na colexiata de Xunqueira de Ambía.

Malia o anterior, como non puidemos recoller da tradición oral noticia ningunha sobre a posible existencia dun antigo oratorio ou santuario no devandito lugar chamado A Peregrina do concello de Trasmiras no Camiño do Sudeste, tamén cabería a posibilidade de que este topónimo non fose directamente xacobeo e se referise ao nome persoal feminino Peregrina, que aludiría á posesión e/ou ao lugar de habitación dunha muller así chamada; segunda posibilidade de que non lle resta a este topónimo A Peregrina a súa consideración de nome de lugar xacobeo, pois parece razoable que nun lugar de tradición xacobeia, por onde adoitan pasar a cotío grupos de peregrinos, a devoción á Virxe Peregrina quede reflectida ou rexistrada na antroponimia desa zona, onde os curas párrocos imporían aos pais dos nenos bautizados o nome de Peregrina ou Peregrino, como tamén puido suceder co micritopónimo A Casa do/de Pelegrino, situado sobre a devandita Vereia Vella, variante do Camiño do Sudeste, no concello ourensán de Vilar de Barrio; referíndose moi probablemente o topónimo A Casa do/de Pelegrino a un individuo chamado Pelegrino ou Peregrino, nome persoal, como o de Peregrina, que vén da palabra latina *peregrinus/a*, composta de *per*,

“por, a través de” e de *ager*, “agro, campo”, polo que o significado orixinal da palabra *peregrino* era “o que vai errante ou deambula polos campos”, actividade que tiña que facer o peregrino para chegar á súa meta sagrada, andando moitas xeirras ou xornadas polos campos.

O que indicamos antes sobre a posibilidade de que nas zonas ou localidades de tradición xacobeas primase entre os curas párrocos o nome de Peregrino ou Peregrina para os seus bautizados tamén parece reflectirse con relación ao camiño de peregrinos que pasaba (cumpriría revitalizalo) pola Estrada procedente de Portugal con exemplos como o da dona estradense Peregrina Renda López, nome da señora sogra de Castelao, nada na parroquia de San Bartolomeu de Pontevedra e filla póstuma de Felipe Renda, natural da parroquia estradense de Santo André de Veá (Arca Caldas, 1999: 27), polo que dona Peregrina puido recibir o seu nome de pía da Virxe Peregrina da cidade de Pontevedra ou da Virxe Peregrina da vila da Estrada, contando coa posibilidade de que a Virxe Peregrina estradense sexa unha especie de trasunto ou traslado da Virxe Peregrina da capital da provincia, o que non invalidaría en absoluto que a primeira poda ser considerada como unha das pegadas xacobeas máis sobranceiras do concello da Estrada (hai outra imaxe da Virxe Peregrina na igrexa parroquial estradense de San Breixo de Lamas); territorio polo que deberon pasar peregrinos cara a Santiago dende tempos moi arrecuados, sen esquecermos e tendo en conta que a desaparecida capela da Virxe Peregrina da vila da Estrada (a súa imaxe está na igrexa parroquial de Ouzande), perpetuada como nome dunha rúa da poboación, foi a continuadora da devandita Capela do Espírito Santo, mandada construír, cara ao ano 1589 a expensas de don Juan González de Figueroa, que fai a doazón en testamento dunha casa para que servise de hospital ou hospicio aos peregrinos que se dirixían a Santiago. Capela que é citada nos primeiros anos de 1600 polo cardeal Jerónimo del Hoyo nos seguintes termos: “En esta felegresía de San Payo [refírese a San Paio de Figueiroa, cando a actual parroquia de San Paio da Estrada aínda non estaría configurada] hay veinte y quatro feligreses [...] . Hay en esta felegresía una hermita de Santi Spiritus. Mandó Juan González de Figueroa, su fundador, según dicen se dixese en ella una misa cada

semana y para ello mejoró a dos hijos en tercio y quinto, pero dicen que no han aceptado la herencia y así no se cumple el mandato del fundador” (Hoyo, del, 1607, (edic. facsím.): 487), noticia que concorda coa información que aparece nos Libros de Fábrica da desaparecida parroquia de Figueiroa, consultados polo párroco da Estrada recentemente falecido don Manuel Castiñeira. Así, nunha visita efectuada á citada parroquia por don Juan Armesto y Astorga, arcediago do Salnés, dise que: “[...] la capilla de Espíritu Santo está en estado deplorable [...] son patronos los herederos de don Juan González de Figueroa, que en ella fundó por su alma y sus ascendientes dos misas rezadas cada semana, para la limosna de las cuales, levantar dicha

hermita y edificar junto a ella una casa que sirva de *ospicio a los peregrinos* [o subliñado é noso] que pasan a visitar el sepulcro del Santo Apóstol Santiago y tener reparada dicha hermita, hipotecó todos los vienes, de que hizo bínculo y mejora a ¿Lope? y Diego Vermúdez, sus hijos, en los lugares de Figueroa, y todos los demás vienes [...], como también en el lugar de Moldes [...], y pasó en el año de 1589 [...]” (Castiñeira Rodríguez, 2002: 9), ano aproximado da construción da capela e do hospicio ou pequeno hospital de peregrinos do Espírito Santo, conxunto xacobeo que debeu ser levantado en ou nas inmediacións da actual Praza da Farola a carón dun camiño ou estrada usado principalmente por peregrinos (de aí seguramente o nacemento do topónimo viario A Estrada), que seguirían a súa ruta polo contiguo barrio estradense do Cruceiro, ata o cal tamén poderían acceder –sen necesidade de pasar polo espazo da actual Praza da Farola– a través, logo de subir pola rúa Pérez Viondi, da actual travesía Hermanos Valladares, pasando despois pola capela da Pere-



O cruceiro da Estrada, ubicado ao pé da ruta xacobeá.

grina, sita en ou nas inmediacións da rúa do mesmo nome, para continuar pola travesía de Veá ata o barrio do Cruceiro. A este respecto recolleemos de Olimpio Caldas que: “La actual calle Hermanos Valladares enlaza, en ángulo recto, la calle de la Peregrina con la de Pérez Viondi. En su origen constituía un angosto vial, quizás “corredoiro” que desde su entronque con el camino real llegaba hasta la capilla de la Peregrina, situada, como ya dijimos, en las cercanías de la antigua cárcel del Partido, para seguir por la travesía de Veá al barrio del Crucero, camino de Compostela” (Arca Caldas, 1995: 65), topónimo, o do Cruceiro, tamén viario que normalmente se refire a un cruzamento de camiños sinalado ou balizado, neste caso, polo cruceiro estradense por antonomasia, o cal, aínda que ultimamente sufriu algúns cambios e trasacordos na súa ubicación orixinal, sinala, de maneira clara e manifesta a dirección que debían seguir os peregrinos, ao ter as figuras de Santiago e de san Roque peregrinos, os santos xacobeos por excelencia, mirando cara a Compostela, como tamén sucede nos casos xa comentados das figuras respectivas do Santiago peregrino da igrexa de Tabeirós e do cruceiro contiguo á igrexa parroquial de Guimarei, estando esta última figura de Santiago sobre un pequeno pedestal que representa unha cuncha de vieira, o que se repite con relación ao Santiago peregrino do cruceiro da vila da Estrada, que ten as ondulacións da súa cuncha moi marcadas, e co San Roque peregrino do mesmo monumento, que ofrece as devanditas ondulacións da cuncha do seu pedestal moito máis separadas e case que inapreciables.

Abandonado o lugar do Cruceiro, os romeiros pasaban pouco despois polas proximidades da desaparecida igrexa parroquial de San Paio de Figueiroa, que, segundo estudos e apreciacións de Manuel Castiñeira, debeu ser románica e estar situada, *grosso modo*, na parte máis baixa e antiga do actual cemiterio da parroquia de San Paio da Estrada (que sería antes o da extinta parroquia de San Paio de Figueiroa), amosando o desaparecido edificio, como se pode ler na documentación antiga, dúas cunchas de vieira de pedra, símbolo inequívoco da súa situación nun camiño de peregrinos a Santiago (Castiñeira Rodríguez, 2005: 32), sinalado polas devanditas cunchas, ao ser a vieira ou *venera* outro dos símbolos xacobeos por anto-

nomasia, que se repite noutros camiños de peregrinos a Santiago, caso, por poñer só algúns exemplos (fóra dos xa comentados pedestais do san Roque e Santiago estradenses e do Santiago así mesmo peregrino de Tabeirós), da coñecida Casa de las Conchas da cidade de Salamanca, construída sobre a Vía da Prata, tamén chamada Camiño Mozárabe, que se continúa en Galicia polo devandito Camiño do Sudeste, o cal



O Santiago peregrino da Estrada repousa sobre unha cuncha de vieira, símbolo xacobeo por excelencia.

passa pola vila ourensá de Xinzo de Limia, en cuxa igrexa parroquial de Santa Mariña, tamén de orixe románica, á parte de custodiarse unha imaxe de san Roque peregrino, pode observarse, nun capitel, unha cara cunha vieira. No Camiño Francés a fachada da igrexa de Santo Domingo da cidade de Pamplona tamén mostra unha decoración de vieiras. No mesmo camiño de peregrinos son típicas as vieiras comestibles da localidade de Castrojeriz, deliciosas tortas de anís que, tal como indica o seu nome, teñen forma de vieira. Así mesmo, no principal camiño de peregrinos a Santiago, o escudo do concello de Ureta (Pamplona) amosa catro vieiras.

Volvendo á antiga e desaparecida igrexa de San Paio de Figueiroa, as vieiras da cal xustifican a inclusión deste motivo xacobeo no escudo oficial do concello da Estrada, a seguinte pegada xacobeo do Camiño de peregrinos que estamos redescubriendo e percorrendo achábase na próxima parroquia de San Pedro de Toedo, onde existiu unha importante confraría de San Roque, á que pertencían fregueses das parroquias de Toedo, Santeles, Aguións, Matalobos e Figueiroa. O libro desta confraría comeza no ano 1620. Entre as obrigas dos seus confrades, recollidas no volume, figura unha que se expresa deste xeito: “Si muere un pobre o un *peregrino* [o subliñado é noso] dentro de la feligresía de San Pedro de Toedo, aunque no mande cosa alguna a la dicha cofradía, siendo avisados los vicarios, le vayan a buscar para enterrarle, y se entierre con los cofrades y cera de dicha cofradía y se le haga una misa para su ánima [...]” (Castiñeira Rodríguez,



Santiago e San Roque do cruceiro da Estrada.

2002: 13), noticia demostrativa do frecuente tránsito de peregrinos cara a Santiago pola parroquia de Toedo, que é dobremente valiosa, se reparamos no santo titular da devandita confraría, a saber san Roque, advocación que, despois da de Santiago apóstolo, é a máis numerosa dos camiños de peregrinos, nos cales se repite de maneira abundante. Así, a maneira de exemplo, lembramos, no camiño de peregrinos que nos ocupa, a devandita representación iconográfica de san Roque, acompañado de Santiago, do fuste do cruceiro do barrio estradense do Cruceiro, e, no Camiño de peregrinos do Sudeste, a imaxe do así mesmo citado san Roque peregrino da igrexa parroquial de Santa María de Xinzo de Limia. A estes exemplos engadimos o microtopónimo San Roque, alusivo a unha capela, hoxe desaparecida, que estaba na beira do devandito Camiño do Sudoeste á entrada da vila da Gudiña, nun emprazamento hoxe ocupado polas vías e as plataformas ferroviarias desta poboación ourensá.

Santo san Roque que se repite de maneira insistente noutros moitos camiños de peregrinos que rematan en Santiago, como é o caso doutra capela tamén dedicada a san Roque, situada na localidade asturiana de Tineo, no Camiño Primitivo de Asturias a Santiago.

No Camiño Francés é de destacar a existencia, na vila coruñesa de Melide, da pequena ermida de San Roque, cuxo interese se centra na belida portada románica que incorpora, pertencente á derruída igrexa de San Pedro. A carón da ermida áchase un fermoso cruceiro, procedente do chamado Campo de San Roque, datado no século XIV, que está considerado como o máis antigo de Galicia. No mesmo camiño de peregrinos, na localidade de Calzada (outro topónimo xacobeo e viario) del Coto, próxima a Sahagún, documentábase outra ermida dedicada a san Roque, que xerou o seu correspondente topónimo ou haxiónimo San Roque.

Á saída da localidade de Molinaseca o Camiño Francés discorre pola ruínosa igrexa e lugar de San Roque. Un pouco máis adiante, pasada a cidade de Ponferrada, na localidade tamén berciana de Cacabelos, así mesmo sobre o trazado do camiño, (coma nos casos do san Roque do cruceiro estradense, etc.), está a ermida de San Roque, emprazada na zona do mesmo nome, que hoxe se habilitou como praza, dando o topónimo urbano Praza de San Roque.

Tamén no Camiño Francés, pero outra vez en territorio galego, despois de pasar a localidade do Cebreiro, existiu unha capela baixo a advocación de san Roque, hoxe, como no caso da Gudiña, desaparecida, pero felizmente enquistada na toponimia no nome de lugar Alto de San Roque, onde estivo, xa que logo, a devandita capela dedicada a este santo francés, nado en Montpellier, cidade levantada a carón dun dos principais camiños franceses de peregrinos a Santiago.

No Camiño Portugués, á saída da vila de Caldas de Reis, en dirección Santiago, este camiño de peregrinos, que na actualidade coincide neste punto coa estrada N-550, pasa pola capela e o lugar de San Roque, santo peregrino que ademais é o patrón desta vila pontevedresa.

No Camiño do Norte, na parroquia de *Santiago* (outra vez *Santiago*, coma en *Santiago* de Tabeirós) de Goiriz, pertencente ao concello lugués de Vilalba, hai outra capela dedicada a san Roque, santo avogoso contra a peste e peregrino, que, segundo a tradición, peregrinaría a Santiago, Roma e Xerusalén e que se representa na iconografía xeralmente vestido de peregrino con unha ou varias vieiras, pola súa suposta peregrinación a Santiago de Compostela. Vemos,



O cruceiro da igrexa de Guimarei tamén amosa unha imaxe de Santiago peregrino mirando cara a Compostela.

así, que san Roque, e o haxiónimo que xerou, sinala en moitas ocasións antigas rutas ou camiños de peregrinos con final en Santiago, como sucede co antigo camiño xacobeo que procedente de Portugal pasaba pola Estrada.

Despois da parroquia de Toedo os peregrinos debían seguir, na parroquia de *San Salvador* (outra advocación xacobeas) de Valoira, polo chamado Camiño Vello de Montoiro para chegaren ao lugar do Rollo, na parroquia de Santa Cristina de Veá, situado, nun antigo cruzamento de camiños, un dos cales é a estrada actual da Estrada a Santiago (a PO-841), seguramente antes un camiño real, que debeu estar sinalizado e balizado polo rollo, contemplando no topónimo O Rollo, o cal alude a un rollo medieval, tamén chamado picota, polo

que nun principio o topónimo O Rollo, referido á columna cilíndrica de pedra dese nome, aludía aos lugares, xeralmente situados en cruzamentos de camiños, nos que axustizaban os reos condenados á pena de morte, aínda que os rollos, á parte desta triste función, tamén servían como pedras de termo e como cruces de peregrinos, situadas á beira das travesías e dos camiños xacobeos, caso que moi ben lle pode corresponder ao rollo que deu o topónimo O Rollo da parroquia de Santa Cristina de Veá.

Outros lugares chamados O Rollo, situados, como no moi posible caso do Rollo estradense, en antigos e actuais camiños de peregrinos, son: O Rollo, lugar así chamado situado na parroquia de Santa Mariña de Augas Santas, Allariz (Ourense), ubicado sobre o Camiño do Sudeste; O Rollo, nome doutro lugar emprazado sobre os mesmo camiño de peregrinos, no seu tramo ou variante chamada Vereá Vella, situado no lugar da Alberguería (outro topónimo xacobeo) do concello ourensán de Laza.

No Camiño Francés documentamos tamén o topónimo El Rollo, emprazamento así chamado situado a carón da localidade de Azofra (La Rioja), onde, citamos de maneira textual: “*un rollo medieval o cruz de los peregrinos* te indica que caminas por la verdadera ruta jacobea” (Elías Valiña, 1993: 64), mentres que na localidade burgalesa de Redecilla del Camino (outro topónimo viario e xacobeo), volvemos a citar de maneira textual: “Un rollo medieval marca el comienzo de su calle-camino, en la que se sitúa el viejo hospital de San Lázaro [...]” (Pousa, 1992: 143).

Outro rollo é o que estivo na Praza Maior (que sería inicialmente un cruzamento de camiños) da localidade ourensá de Seixalbo, lugar por onde pasaba e pasa o Camiño do Sudeste, pouco antes de chegar á cidade de Ourense; rollo que logo se trasladou ao contiguo lugar chamado, dende aquela, A Picota ou o Campo da Picota (como indicamos antes os vocábulos *rollo* e *picota* refírense á mesma realidade), por onde tamén pasa o Camiño de peregrinos do Sudeste. Na mesma ruta de peregrinos, na vila ourensá de Laza, atopamos o microtopónimo A Picota.

Verbo da causa de estaren os topónimos alternativos A Picota e O Rollo á beira das encrucilladas e/ou dos camiños máis públicos e transitados, que moitas veces coincidían cos camiños de peregrinos a Santiago, pode deberse, segundo pensamos, ao feito de se colocaren as picotas ou os rollos nos devanditos camiños ou tránsitos coa finalidade expoñer os corpos dos alí axustizados durante varios días á vista da numerosa poboación que transitaba por eses lugares, pois sábese, de certo, porque está perfectamente documentado, que moitas veces os cadáveres ou parte deles eran expostos nos rollos ou picotas, é dicir, nas forcas permanentes de pedra, durante varios días, despois das execucións, para público e bestial escarmento e para disuadir, de maneira crúa e directa, outros posibles salteadores ou delincuentes.

Topónimo alternativo aos do Rollo e A Picota, que tamén pode descubrir antigos camiños de peregrinos a Santiago, é O Pelouriño, nome dunha antiga rúa da cidade de Ourense, Rúa do Pelouriño (actual Rúa Colón), onde en antigo tempo habería un pelouriño, rollo ou picota sobre o Camiño de peregrinos do Sudeste na súa chegada á cidade das Burgas, procedente da vila de Allariz.



Según nos lembra Reimóndez Portela a ponte da Pontevea garda multitude de recordos de peregrinos.

Volvendo ao lugar chamado O Rollo da parroquia estradense de Santa Cristina de Vea do camiño de peregrinos que, procedente de Portugal, A Cañiza, Terra de Montes e Tabeirós se dirixía, pasando pola vila da Estrada, a Santiago, a seguinte pegada xacobeas que atopamos é a coñecida e celebrada ponte vella de Ponte Vea, segundo Reimóndez Portela “primitivamente románica” e “chea de recordos de peregrinaxes” (Reimóndez Portela, 2007: 167).

Antes de rematar este itinerario xacobeo, volvemos á actual vila da Estrada. O seu topónimo, tanto proveña do latín **(via) strata*, “vía estrada de pedra”, ou da voz galega máis recente, *estrada*, “vía estrada de estrume”, é un claro nome de lugar viario que, como tal, se repite noutros camiños ou vías de peregrinos a Santiago; caso, entre outros, do microtopónimo redundante ou tautolóxico Camiño da Estrada, nome que recibe, segundo puidemos recoller e comprobar, o camiño de peregrinos do Sudeste na aldea de Zos do concello ourensán de Trasmiras.

O devandito camiño de peregrinos debeu ser chamado noutro punto do seu percorrido non só estrada, senón tamén vereas, como o confirman os topónimos tamén viarios Trasestrada e Trasverea, do concello ourensán de Riós, situados detrás ou tras (un pouquiño ao norte) desta vía de peregrinos; isto contando coa evidencia de que, mentres o topónimo Traestrada nomea toda a parroquia, o de

Trasverea denomina unha das súas aldeas, nome de lugar a partir do cal se debeu crear o de Trasestrada; refírense, xa que logo, ambos os dous topónimos á mesma estrada ou vereas, que é o citado Camiño de peregrinos do Sudeste neste punto.

De volta outra vez á vila da Estrada, a súa vocación xacobeas queda tamén demostrada nun antigo artigo publicado no ano 1880 na revista *La Ilustración Gallega y Asturiana* no que o seu autor, José Luces, conta como no ano 1836 o xuíz de primeira instancia daquela época designado para Tabeirós, chega a un lugariño no que se erguía unha ermida baixo a advocación do Espírito Santo (trátase da devandita capela antecesora da Peregrina) no medio dunha arboreda coñecida como o Campo da Estrada (topónimo, xa que logo, antecesor ao da Estrada), lugar no que adoitaban descansar os peregrinos e onde había *dúas ou tres casas* (o subliñado é noso) con balcóns de táboas (Martínez Oca, 2000: 85); noticia pola que podemos albiscar que nos seus comezos (ano 1836) a actual vila da Estrada era un lugariño apenas poboado no que destacaba, sinal de que había moi poucas casas, a capela xacobeas do Espírito Santo, que estaba situada no medio dunha arboreda, talvez unha carballeira (no que hoxe é a Praza da Farola) á sombra da cal descasaban os peregrinos que se dirixían a Compostela, algúns dos cales buscarían tamén descanso e acomodo no pequeno hospital ou hospicio asociado á devandita capela, que no ano de 1836 estaba aínda en pé, pero por poucos anos, pois na sesión municipal do 11 de xaneiro do ano 1843 (en 1840 réunese o *concejo* local e acórdase que en diante o municipio leve o nome da Estrada) faise constar que os entullos da capela xa derruída (puido estar así varios meses ou mesmo anos) impedían o ornato público á vez que constituían un atranco para os veciños que celebraban naquel lugar a feira (Castiñeira Rodríguez, 2005: 35).

Sobre a anterior posibilidade, segundo a cal formulabamos a hipótese –baseándonos no artigo de José Luces– de que no ano 1836 no lugar da incipiente A Estrada (actual Praza da Farola e lugares adxacentes) houbera moi poucas casas de morada, ao destacar só, o devandito José Luces, a capela do Espírito Santo no medio dun lugar arborado, chamado Campo da Estrada, recollemos *a posteriori* do historiador local Xosé Porto Matalobos, citamos as súas palabras textuais, que: “En

1836 no pasaba [refírese a nacente vila da Estrada, cuxo espazo aquel ano debía chamarse aínda Campo da Estrada, hoxe a mentada Praza da Farola e arredores próximos] de ser una modesta aldea formada por media docena de casas diseminadas [vimos que o artigo de Luces fala de dous ou tres]” (Porto Matalobos, G. E. G., voz *Estrada*, A, t. 11: 13).

ADDENDA: despois de rematado este traballo, soubemos, por mediación do amigo Xoán Andrés Fernández Castro, director e colaborador desta revista, da existencia dunha cruz de malta en Codeseda. Esta cruz pode ser outra proba da antiga presenza da Orde de Malta ou de San Xoán de Xerusalén no concello da Estrada e estar relacionada co apoio que esta orde relixioso militar puido prestar aos peregrinos que se dirixían a Santiago, procedentes do norte de Portugal e de zonas adxacentes do sur da provincia de Pontevedra.

Bibliografía

- ARCA CALDAS, O., 1995. *Callejero histórico de la villa de A Estrada*, Excmo. Concello da Estrada e Xunta de Galicia.
- ARCA CALDAS, O., 1999. “As dúas mulleres de Castelao”, en *A Estrada. Miscelánea histórica e cultural*, núm. 2, Fundación Cultural da Estrada, Museo do Pobo Estradense “Manuel Reimóndez Portela”.
- CABEZA QUILES, F., 1992. “El caballo en las peregrinaciones a Compostela”, in *Galicia en Madrid*, núm. 3, julio-agosto de 1992.
- CABEZA QUILES, F., 1992. *Os nomes de lugar. Topónimos de Galicia: a súa orixe e o seu significado*, Edicións Xerais, Vigo.
- CABEZA QUILES, F., 2000. *Os nomes da terra. Topónimos galegos*, Editorial Toxosoutos, Noia.
- CABEZA QUILES, F., 2008. *Toponimia de Galicia*, Editorial Galaxia, Vigo.
- CABEZA QUILES, F., *A toponimia e a haxionimia galega dos camiños de peregrinos a Santiago*, en preparación.
- CASTIÑEIRA RODRÍGUEZ M., 2002. “Novas matinacións encol do topónimo A Estrada”, en *A Estrada. Miscelánea histórica e cultural*, núm. 5, Fundación Cultural da Estrada, Museo do Pobo Estradense “Manuel Reimóndez Portela”.
- CASTIÑEIRA RODRÍGUEZ M., 2005. “Aproximación ás expresións de fe relixiosa e prácticas de piedade dos fregueses de San Paio de Figueiroa e da Estrada nos últimos catro séculos”, en *A Estrada. Miscelánea histórica e cultural*, núm. 8, Fundación Cultural da Estrada, Museo do Pobo Estradense “Manuel Reimóndez Portela”.
- Faro de Vigo*, 10-5-2011.
- HOYO, J. del, 1607, (edic. facsím), *Memorias del arzobispado de Santiago*, Porto y Cía editores, Santiago de Compostela.
- LUENGO MARTÍNEZ, J. M., 1980. *El castillo de Ponferrada y los templarios*, Editorial Nebrija, León.

- MARTÍNEZ OCA, X. M., 2000. *Dos camiños de arrieiros ós pazos da Ulla. Terra de Montes e Tabeirós*, Promocións Culturais Galegas S. A., A Nosa Terra.
- PORTO MATALOBOS, X., Estrada, A, en *Gran Enciclopedia Gallega* (G. E. G.), t. 11, Santiago-Gijón, Silverio Cañada Editor.
- PORTO RICO, D., 2007. "Inventario de ermidas, capelanías e obras pías da Estrada (1567-1956), en *A Estrada. Miscelánea histórica e cultural*, núm. 10, Fundación Cultural da Estrada, Museo do Pobo Estradense "Manuel Reimóndez Portela".
- POUSA X. R., 1992. *El Camino de Santiago*, La Voz de Galicia.
- REIMÓNDEZ PORTELA, M., 2007. *A Estrada rural*, Servizo de Publicacións Deputación de Pontevedra.
- RODRÍGUEZ, M. F., 2010. *Chapa, A*, en *Gran Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la Cultura Jacobea* (G. E. C. S.), t. 5, Ediciones Bolanda.
- VALIÑA, E., 1993. *El Camino de Santiago. Guía del peregrino a Compostela*, Editorial Galaxia, Vigo.
- VÁZQUEZ DE PARGA, L., LACARRA, J. M. e URÍA RÍUS, J., 1948. *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, 3 tomos. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Escuela de Estudios Medievales, Fondo de Publicaciones Gobierno de Navarra, Pamplona.
- VV. AA. 2010. *Gran Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la Cultura Jacobea* (G. E. C. S.), 18 tomos, Ediciones Bolanda.



Un século e medio de *O Vello do Pico-Sagro*

Henrique Neira Pereira
valdoulla@yahoo.es

Resumo. *O Vello do Pico-Sagro* é a primeira publicación periódica escrita integramente en galego. Cumpriuse no 2010 un século e medio da edición dos seus cinco números por iniciativa de Antonio de la Iglesia González, todos eles dedicados a achegar información e opinión sobre a chamada guerra de África de 1859-1860, e facéndoo dun xeito moi orixinal, en verso, o cal supoñía recorrer ó formato das coplas populares para favorecer desta maneira a súa difusión.

Abstract. *O Vello do Pico Sagro* is the first periodical written entirely in Galician. In 2010, the first five issues were edited one century and a half ago by Antonio de la Iglesia González. All of them were aimed to provide information about the African War (1859 – 1860) in a very original way, in verse, which meant to use the traditional stanzas format in order to help their diffusion.

O sábado 3 de marzo de 1860 saía do prelo na Coruña o primeiro número de “O Vello do Pico-Sagro”, que o estudoso Enrique Santos Gayoso¹ considera a primeira revista integramente en galego, pois cada unha das entregas van numeradas e indícase a súa data e lugar de edición. Celebramos pois no 2010 cento cincuenta anos da saída dunha publicación periódica pioneira na historia da prensa galega e moi especialmente da prensa en galego, a cal leva na súa cabeceira o nome dun monte tan importante para o Val do Ulla coma o Pico Sacro ou Sagro, que das dúas maneiras o encontramos escrito aínda que na fala o habitual é que digamos Sacro.

Editáronse unicamente cinco números que viron a luz na imprenta do Hospicio Provincial da Coruña, tal como se indica nas súas páxinas, e os seus contidos van asinados co nome de “Mingos Gallego”. Santos baséase no traballo de Antonio Couceiro Freijomil para atribuírlle a súa autoría ó mestre santiagués Francisco María de la Iglesia González², mais un recente libro de María Rosa Saurin de

1 Santos Gayoso, Enrique. “Historia de la prensa gallega 1800-1986”. Tomo I. O Castro, Sada (A Coruña), 1990, Edicións do Castro. Páx. 138.

2 Couceiro Freijomil, Antonio. “Diccionario bio-bibliográfico de escritores”. Vol. II. Santiago de Compostela, 1952, Editorial de los Bibliófilos Gallegos. Páx. 34-37.

la Iglesia sinala como autor a Antonio de la Iglesia González, irmán de Francisco³ e tamén mestre e santiagués. Non falta quen lle atribúe a autoría ós dous irmáns conxuntamente⁴, aínda que o traballo máis recente e completo parece o de María Rosa Saurin de la Iglesia, quen tivo ademais acceso á documentación inédita grazas a ser bisobriña neta⁵ de Antonio de la Iglesia, así que semella que este sería o autor. O que si fixeron xuntos os dous irmáns é fundar meses máis tarde, o 1 de outubro de 1860, a publicación “Galicia. Revista Universal de este Reino”, que subsistiría ata o 15 de decembro de 1865: Antonio foi o editor e Francisco o director, e mesmo nalgúns números colaborou outro irmán deles, Benigno, poeta.

A guerra de África

“O Vello do Pico-Sagro” ten na súa curta vida un único eixo principal: a chamada guerra de África, un conflito armado que ten as súas orixes en diversos incidentes con grupos marroquís nas cidades de Ceuta e Melilla a partir de 1845, no que se fixaron e ampliaron os límites fronteirizos da primeira localidade. Incidentes que foron en aumento ata que en agosto do 1859 un destacamento do Exército español foi atacado na área de Anghera, próxima a Ceuta, e se lle esixiu ó sultan de Marrocos un castigo para os agresores, que se supoñía eran membros de cabilas –tribos– desa área, mais ese castigo non ocorreu⁶.

Por iso, o presidente do Goberno español, o capitán xeneral Leopoldo O’Donnell, propúxolle formalmente o 22 de outubro do 1859 ó Congreso dos Deputados declararlle a guerra ó sultanato de Marrocos, o que foi aprobado por unanimidade. O propio O’Donnell

3 Saurin de la Iglesia, M.R. (editora). “Poesías. Antonio de la Iglesia”. A Coruña, 2005, Real Academia Galega. Páx. 106-146. Neste volume vén transcrito o contido dos cinco números da publicación. Un exemplar orixinal de cada un dos números haino na biblioteca da Real Academia Galega na Coruña e tamén na Coruña se conserva algún número solto na Biblioteca Municipal.

4 De Juana, Jesús e Julio Prada Rodríguez (coords.). “Historia Contemporánea de Galicia”. Barcelona, 2005, Editorial Ariel. Páx. 495.

5 Saurin de la Iglesia, M.R. (editora). “Poesías. Antonio de la Iglesia”. A Coruña, 2005, Real Academia Galega. Páx. 15.

6 Véxase para entende-las orixes desta guerra o apéndice I de: De Alarcón, Pedro Antonio. “Diario de un testigo de la Guerra de África”. Tomo I. Madrid, 1917, Est. Tip. Sucesores de Rivadeneyra. Está dixitalizada esta obra en www.cervantesvirtual.com.

púxose ó mando das tropas, uns 36.000 efectivos que partiron de Alxeciras e que para o 17 de decembro comezaron a situarse en posición para toma-la cidade de Tetuán e o porto de Tánxer, que eran os obxectivos fixados para obrigar a Marrocos a ceder ás esixencias españolas. Entre estes efectivos había ó parecer moitos galegos, segundo se deduce da lectura do texto de Antonio de la Iglesia que de contado imos analizar, que sufriron ademais das batallas unha grave epidemia de cólera.

Tetuán foi ocupada o 6 de febreiro de 1860. Paralelamente seguían os preparativos para a toma do porto de Tánxer, e é nesta época cando comeza a publicarse “O Vello do Pico-Sagro”, concretamente o 3 de marzo sae o primeiro número.

O día 23 de marzo tivo lugar a batalla de Wad-Ras, trala cal o comandante marroquí Muley Abbás pediu un armisticio. Finalmente o 26 de abril asinábase en Tetuán un tratado de paz polo que Marrocos lle cedía a administración desta cidade ó Goberno español mentres non lle pagase a indemnización de guerra estipulada, e comprometíase a cumprir outras condicións pactadas.

O quinto e último número de “O Vello do Pico-Sagro” publícase o 28 de abril de 1860, dous días despois de asinarse o acordo entre as autoridades marroquí e as españolas, e o seu contido comeza co título “A paz”⁷.

Aínda que como dixemos o tema principal da publicación é a guerra de África, de la Iglesia introduce a partir de aí información e opinións sobre outros temas de actualidade naquela época coma as tensións existentes co Reino Unido ou mesmo sobre a política española, e non faltan ó longo do texto mencións a numerosas lendas e personaxes lendarios das terras da Ulla, que o autor debía coñecer moi ben. Os cinco caderniños publicados tamén nos deixan albiscar detalles de como era a vida hai século e medio: como eran as romarías, as festas, como vivía a xente...

7 As catro páxinas deste número están dixitalizadas e pódense ver en <http://www.galicia-na.bibliotecadegalicia.xunta.es>.

Ano primeiro Sábado 3 de Marzo de 1860. Número un.



O VELLO DO PICO-SAGRO.

No Pico-Sagro famoso
na última romaría
do Santo San Bastián
hoube moitísima familia.
Ali s'atoparon homes
de tod'a nosa Galicia
cabaieiros, labradores
pastranas e señoritas.
Da Ulla xa non se fala
por q'è do tarreo á ernida
e des q' hay guerra co mouro
non falla d' alí un vixia.
Pro viñeno de San Les
do Ribeiro e da Mariña
de Xallas e Cotobade
de Quiroga e de Mesia.
En fin, hastra do Cebreiro
se achou no Pico xentíña
e do chao de Mondañedo
e de Tuy e de Malpica.

Por decílo d' unha vez
fomegabou pol' a piña
d' aquel sobrano picoto
gallegos coma formigas.
Eu non sey se pol' o Santo
acó ven tod' á familia
ou algunha pol' os mouros
ó Pico-Sagro vira.
Pró o que dúbida non teño
è que ogano xente viña
moita por Don Bastian
q' estaba taquen de dias.
¡Don Bastian! ¡ay! ¡men amo!
xa non tén tod'a Galicia
lome mais bo, nío mais farto
anque veñ' acó Altamira
Despois è un vello ¡Xesus!...
enténde d' estrelouga
è un sabio d' os mais sabios
que Dios botou n' esta vida.

O número un

Unha ilustración que representa o Pico Sacro preside a cabeceira do primeiro número da publicación. En canto ó contido, o primeiro que hai que dicir é que o texto dos cinco números foi escrito en versos oitosílabos, agrupados de catro en catro, o que sen dúbida debeu facilitar a súa lectura hai século e medio, nun momento no que, na práctica, case non había textos en galego: a súa estrutura é basicamente a das coplas populares que aínda hoxe se conservan na tradición oral. Por tanto, era un texto axeitado para que unha persoa o lese en voz alta e o escoitasen outras, probablemente non é arriscado supoñer que esta puido ser unha das formas de difusión da publicación.

Como xa dixemos, a revista trata case monograficamente da guerra de África, e son as lendas dos buratos dos mouros do Pico Sacro

as que lle dan pé ó autor para relaciona-lo mítico monte co que sucede en Marrocos. Vexamos os primeiros versos do número un:

No Pico Sagro famoso
na última romaría
do Santo San Bastian
hoube moitísima familia.

Ali s'atoparon homes
de tod'a nosa Galicia
cabaleiros, labradores
pastranas e señoritas.

Da Ulla xa non se fala
por q'é do tarreo a ermida
e des q'hay guerra co mouro
non falla d'alí un vixia.

A romaría do San Sebastián do Pico Sacro celébrase dúas veces no ano: o 20 de xaneiro e o último domingo de maio. Como este primeiro número é de marzo, faría referencia á de xaneiro, e nela os asistentes pregúntanlle ó santo:

- Díganos Don Bastian
díganos, por Dios el diga
o que pensa d'esta guerra
en q'a Spaña está metida.

Q'esta guerra è necesaria
xa ninguen o negaría
s'algun houber que o negue
bárrano malas nacidas.

S'algun s'astreve a negalo
será mouro da mourisma
q'este própeo monte ten
no fóco ventre scondida.

Vemos, pois, como a romaría do Pico serve como escenario para introducir o tema do que se vai tratar realmente na publicación, a guerra de África, e como se relaciona os mouros das lendas cos habitantes de África, aproveitando os dous túneles existentes preto da cima do Pico⁸. Túneles ós que a lenda chama “buratos dos mouros”,

8 Un destes túneles é artificial, mentres o outro sería natural, segundo se recolle en “A Cova do Pico. En el interior de la compostelana montaña de cuarzo”. Vigo, Concello de Boqueixón-Clube Espeleolóxico Maúxo, 2004

pois estes personaxes do imaxinario popular vivirían alí nas entrañas do monte. Os seguintes versos continúan achegando outras lendas referidas a estes mouros, e a continuación pon na boca de San Sebastián a primeira información sobre a guerra.

A partir de aí imos coñecendo desde o punto de vista dun cidadán galego moitos detalles do contexto no que sucede ese conflito armado –por exemplo, que xusto nese momento o Reino Unido aproveita para reclamar unha débeda do Goberno español por compra de armas– e que se cadra sería máis difícil atopar nun ensaio sobre o tema, que se ocuparía máis de feitos que de opinións.

Como non é un texto propiamente xornalístico, senón máis ben literario, tamén fai que se mesturen indistintamente información e opinión, e atopamos todo tipo de tópicos sobre diferentes países e os seus habitantes. Así, di dos británicos por reclamaren os seus cartos en tal momento⁹:

“– ¡Ay mala estrósa os enterre / a eses demos de miñatos!”. E dos estadounidenses¹⁰: “Inda ós Estados Onidos, / outro covil de marrá-os!”. Hai que ter en conta, de tódolos xeitos, que son frases escritas nunha época de guerra, e que se deben entender nese contexto.

O primeiro número acaba cando os labregos que foron á romaría deciden baixar ós buratos do Pico Sacro na busca dos mouros que alí vivirían, pero non os atopan porque fuxiron... polo burato de San Xoán da Cova, á beira do río da Ulla: a lenda di que os mouros do Pico levaban os seus cabalos a beber ó río por baixo da terra, pois os buratos do monte e o que está preto do río estarían comunicados:

Q'os mouros todos foxíno
medosos abriron paso
pol o de San Xoan d'a Cova:
que foy sempre o seu atallo.

En total son 324 versos nesta primeira entrega, que deixa os potenciais lectores e lectoras esperando a ver como continúa a historia.

9 Versos 177 e 178 do número un.

10 Versos 241 e 242 do número un.

R. 35.284

Ano primeiro. Sábado 28 de Abril de 1860. Número cinco.

O VELLO DO PICO-SAGRO.

Foll. 199-19

A PAZ.

« Señor, xa que non privalo
podemos d' ir á esa guerra
Díol o liberte de mal
e d' os moural o defenda.
Aló hañt os seus filliños
sans e bos que moita perda
seria q' unha disgracia
non os volva á sua terra.
Cos caudás d' esta Galicia
cás fiñas o facenda
vostede o corazón noso
ó noso axército leva.
Horfa co a sua illa
a nosa terraña deixa
pró se a nación o reclama
primeiro debe ser ela.
Vaya con Dios e dispoña
do sangue das nosas venas
Díol o liberte de mal
e dós moural o defenda »
Breixo así se despedia
en nome de mil aldeas
diante de catro mil homes,
do amo que vai á guerra.
— Xa non sallo, meus filliños,
dixo o amo, o que trouguera
para ir n' é necesario
que xa témola a paz feita, —
— ¡ Señor a paz!!! ¡ que nos di!
¿e pode ser tan de presa
sio mais nin mais, vir a paz,
sin ir á Tánxer siquera?
Espriquenos, señor, espriquenos
como foi a cousa esta,

dixeron todos á unha
pondo foca a mau na orella.
— Xa sabés a gran batalla
que se deu na prúpea veiga
de Tetuan en q' o mouro
tivo tan anónes perdas.
No iñorás q' ali deixou
d' artillaría oito pezas,
que ñes collemos tamen
na loita duas bandeiñas.
Que ñes pillamos no campo
unhas oito-centas tendas,
q' a do prúpeo Muley-Abbas
caen ali antre elas.
Todo acampamento, en fin,
cos camelos e cas bestas
noso foi n' aquel gran día
cos apetrechos de guerra.
Rendecion de Tetuan
foi percisa conosecencia
d' esta vitoria que á Spaña
deu e dará gloria eterna.
O mesmo que o noso porte
na suida, que foi compra
cos vencidos a orde nosa
a ilustracion e nobreza.
Inda caeno na praza
de cañós sobr' uns oitenta
e apetrechos outra vez
que tiñan par' a defensa.
Vindo á paz, dimpois da entrada
de Tetuan, xa viñerán
a pedir as condicions
e propoñido conferencias.

O número dous

A segunda entrega sae o 24 de marzo de 1860 e inclúe 318 versos. Continúa falando do que acontece entre os labregos no Pico, mais tamén conta unha das accións militares recentes da guerra, a de “Castelexos” (Castillejos, en castelán; o nome actual da cidade en árabe é Fnideq), localidade que se encontra entre Tánxer e Tetuán. A acción comeza así:

– Baixano trinta mil mouros
 polos picotos abaixo
 traguendo a garda d'os negros
 cabalgando en poldros albos

Celebra o autor a vitoria sobre os inimigos e o bo facer do exército español e dos seus comandantes, e traslada esa celebración ós labregos que deixara no número anterior na romaría do Pico Sacro:

O chegar a este punto
 tantos atruxos zoaron,
 tantos arroutados vivas
 e tanto devino aprauso,
 q'eu coidei que s'esfondia
 d'aquela ermida o tellado.
 Zoaron as castañas
 os pandeiros redobraron
 e polo aire se viron
 dez mil monteiras voando
 con cantos fogos viñeran
 para festexal o santo.

Coa festa polas boas novas que se espallan por Galicia adiante remata este segundo número.

O número tres

Sae do prelo o terceiro número o 7 de abril de 1860 con 312 versos, narrando as novas batallas pero tamén o sufrimento dos soldados polas fortes treboadas que sofren, que enchen de lama a terra e que lles impiden recibir alimentos ou municións, ou pola epidemia de cólera, e todo mentres continúan os combates. Fronte á entrega anterior, fundamentalmente de celebración das vitorias militares, esta céntrase máis en amosar preocupación polos soldados galegos que tiveron que ir loitar tan lonxe da casa:

“¡Como estarán ¡ay! na Afreca
 naqueles montes de Dios
 os nosos hirmaus queridos!”
 n'hay outra conversacion.
 As señoras preguntaban
 a cada paso ò señor
 ¡qué novas da vila trague,
 q'é do axército español?

E é que ademais das noticias sobre as batallas chegan a Galicia información sobre o andazo de cólera e sobre as penalidades que sofren os soldados en Marrocos:

Así os dizmóu o cólero
aló na Serra Bullons:
o q'a polbr'alí non fixo
consigueuno ese treidor.

¡Ohí, Dios, que chover! ¡qué lóstregos!
¡que tronos e que trobons!
¡que furacans dos abismos!
¡que mar! ¡que perdas! ¡que horror!

Hai finalmente novas das batallas, con especial atención ó que sucede na área de Anghera, á que se refire como o 'boquete de Angueira' o que lle dá pé ó autor para continuar sinalando lendas de mouros, como a do castro de Angueira.

Din q'o boquete d'Angueira
comonícase co castro
d'este nome que foi sempre
de mouros un rico pazo.

Este castro de Angueira indica de la Iglesia "q'está pretiño de Francos, e tamen do Faramello".

Rúa de Francos e O Faramello son localidades da parroquia teen-se de San Xoán de Calo, así que seguramente o dito castro está moi próximo a elas.

O número catro

Publicouse a cuarta entrega o 14 de abril de 1860. Titúlase "Rendición de Tetuán" e narra en 300 versos primeiramente a ledicia que houbo en terras galegas trala ocupación de Tetuán, que supuxo o principio do final da guerra:

Dend'o Pindo ó Pico-Sagro
de Buron a serranía
Santa Técola, todo arde:
trema o mundo d'alegría.
Chéganse a Don Bastian
total as xentes da vila
e das aldeas da Ulla,
da Montaña e da Mahía.

Explica finalmente como se celebraron as boas noticias en distintos lugares de Galicia, pero, unha vez máis, tamén hai espazo para os mouros das lendas:

Moitos par'o Pico-Sagro
botano olladas de tirria
e case xuraban que
os mouros aló boligan.

E de noite na lameda
algús hastra vos creían
que desfrazados andaban
de cabaleiros da vila.

O número cinco

Saíu o sábado 28 de abril de 1860 con 344 versos e leva por título “A paz”. Dá conta dos últimos combates e das negociacións de paz dos marroquís cos españois, que non deron froito ó comezo:

Odonelle e Muley-Abbas
d'este n'unha moura tenda
lonxe da praza tratando
da paz un día estiveran.

Cada cal poderes tiña
un do alarbio, outro da Reina
para arregal o asunto
da mais xeitosa maneira.

Pró tivero que deixar
sin arrego esta encomenda
pol o mouro, que non quixo
baixarnos tanto a cabeza.

Pero que si se resolveron un tempo despois, tras novos combates:

Pediron a paz de novo
de Muley-Abbas por letras
q' é o hirmau do emperadore
califa d'as suas terras.

Remata o quinto número referíndose ás condicións do tratado de paz que lle puxo fin á guerra, e acaba con el a vida da publicación. Un fito para o xornalismo en galego no que as terras do Val do Ulla están moi presentes.



Serea de pedra e sal

María Canosa
mariacanosa@yahoo.es

Resumo. A finais do mes de febreiro de 2011 o Museo Manuel Reimóndez Portela recibiu unha interesante doazón: un escudo heráldico, presumiblemente relacionado coa familia Mariño, o único que existiu no núcleo urbano de A Estrada. No seu centro pode verse unha serea, saudosa das ondas e dos mareiros ventos. María Canosa, poetisa inspirada, de verso evocador e palabras impregnadas de sal e maresía, adícalle á sereíña heráldica o poema que vai a continuación.

Abstract. At the end of February 2011, the Manuel Reimóndez Portela Museum received an interesting donation, a heraldic shield presumably related to Mariño family and the only one in A Estrada. A mermaid is shown in the centre, nostalgic for the waves and the sea winds. María Canosa, an inspired poet, with evocative verses and words pervaded by salt and sea breeze, dedicates the following poem to the little mermaid.

O sol de outono
morno, dourado
acariña o seu corpo
deitado na area.

Pecha os ollos
para ao lonxe escoitar
o pranto coitado das gaivotas,
coándose entre as ondas
que braman incesantes
chamando por ela.

Pétanlle as raiolas
nas pálpebras.
Bátelle a tranquilidade
no corazón.

A area húmida
cóaselle polos poros da pel,
polos ocos das escamas.
Lonxe está
da súa illa,
a que a viu nacer.

Tan só na distancia
pode sentir o mar.
Leva a auga salgada no interior.

A serea foxe,
escapa,
precisa viaxar.

Xunta as pálpebra
e arrola os soños.

A serea,
lonxe do mar,
agóchase entre os cons.
Avanza
de pedra en pedra,
facendo un novo camiño.

Nunha casa da vila,
fixo o seu mausoleo.
Cos brazos lenes de muller
aperta as armas que posúe
nun escudo heráldico
que custodia o mar azul
e as flores do campo.
Séntese
a princesa do seu castelo.
Nesa coiraza,
abrangue o universo enteiro.



Alí, no seu fogar,
a súa nova patria,
dorme anos enteiros
de ledicia e tranquilidade
lembrando o eco do mar.

Ata que a máis grande das treboadas,
derrube os muros de pedra
que lle serven de leito.
Os nuboeiros grises
tinguen o ceo,
descargan a furia dos lóstregos
sobre a loura cabeleira.

Volverá
cando a calma a asolague,
á súa terra,
ese océano pétreo
que a acubillou
para non marchar,
xamais.



Surrealismo e simbolismo nos contos de Neira Vilas

«Verslehre oder Romantechnik sind erlenbare Gegenstände.»

Ernst Johann in *Literaturkunde*

Newton Sabbá Guimarães, ph. D.

José Luís Posada (ilustracións)

Resumo. Em *A muller de ferro*, o contista, dos maiores da sua geração e magno artista da língua, leva o leitor ao clima do fantástico. Trans-cende o chamado e tão discutível "realismo fantástico", cujo significado vem sendo exagerado pela crítica moderna. Leva-nos Xosé Neira Vilas ao sonho, e mais ainda do que ao sueño, leva-nos ao ensueño. Aproxima o homem da máquina, como já o fizeram, com intuítos políticos, George Orwell em seus romances, e o também inglês H. G. Wells. Mas em Neira Vilas é o puro encontro do homem com a fantasia, o que torna o seu conto inimitável. Foge do cariz político, tão prejudicial para a Arte. Os demais contos do livro são, igualmente, do mesmo porte, contudo A morte da árbore traz consigo algo de doloroso e de advertência aos homens para que se humanizem e se solidarizem, amando a natureza. O berro é a simbologia, tal qual a de certos contos de Poe e de Lovecraft.

Abstract. Xosé Neira Vilas, one of the best story tellers of his generation and a master of his language, brings the reader to a fanciful literary climate. He goes beyond the so called "fantastic realism", which is sometimes overdiscussed in modern ordinary literary criticism. He takes us to a very fantastic dreamland, much more than to a simple dream. He approaches man to machine, as George Orwell and H. G. Wells have done, but without any political implication, which makes his art inimitable. He escapes from the political seduction, so dangerous to pure art. All the tales of his collection are written in the same way, but A morte da árbore is a dolorous warning to men, calling them to become more humane and keeping solidarity with their brothers and with nature. O berro is a very symbolic piece and follows the same theme as Poe and Lovecraft.

Descobre-se um bom contista

A leitura dos contos de Xosé Neira Vilas constituiu-se para mim em uma das mais encantadoras surpresas no que tange à moderna literatura galega em língua galega¹. Terminei de ler *A muller de ferro*², que me mostra uma faceta inteiramente desconhecida, a do contista.

O autor, mais conhecido como o romancista das *Memorias dun neno labrego* e de *Querido Tomás*, desvia-se agora da linha que vinha

-
- 1 A observação faz-se necessária pois existem na região autônoma da Galiza os partidários do uso do espanhol oficial: a obra desses espanholizantes, seja a criativa e ficcional, seja a de erudição e a de investigação, são produzidas em espanhol.
 - 2 Neira Vilas, Xosé, *A muller de ferro. Contos*. Vigo: Galaxia, 1992.



seguindo até agora, a das recordações dolorosas de infância, das frustrações e do melancólico *retour au passé*, em que o seu romance mais bem sucedido e que nos brindou a personagem-símbolo de uma Galiza eterna e boa, Sara, era tão farto. A infância nas páginas de *A muller de ferro* aparece ainda, mas tão parcamente, quase que diria, de raspão. Há um *turning point* na sua narrativa, e na maior parte dos contos um denso e surpreendente apelo a uma nova estética tem lugar. Em vez de homens e mulheres fracassados e que se voltam ao reino da infância em busca de natural resgate, surgem seres inanimados, bichos de estimação, seres fantásticos que a imaginação

cria, aos quais o narrador dá forma humana. O efeito da antropomorfização nesta série de contos é simplesmente fantástico. Não se faz presente o forte esteio autobiográfico que o autor confessa³ estar presente em algumas cenas dos seus mais conhecidos romances como *Querido Tomás*.

O realismo fantástico de García Márquez, assim como certo clima de terror à Julián Green de *Le voyageur sur la terre*, se fazem presentes em alguns dos contos fortes e estranhos de *A muller de ferro*, mas de permeio o clima onírico que perpassa por algumas de suas páginas mais densas e intrigantes. Poder-se-ia dizer que a característica dos seus contos é justamente criar um clima de sonho algumas vezes, outras de pesadelos como os que vive a personagem desafortunada de Léviathan e que, pela magia de Green, consegue assenhorear-se do leitor, assim como acontece com alguns dos melhores contos de Neira Vilas.

3 Escreve o contista: “É dicir, hai un ambiente e unha época que son os meus (anos 40 do s. xx), e algún detalle autobiográfico, moi poucos”; in: Carta ao Autor, datada de Gres, 04 de maio de 2010.

Onde foi Neira Vilas buscar essa temática para construir os seus contos, quase todos eles curtos, de no máximo três páginas, em que o seu admirável poder de condensação caminha parêlo com a inventiva mais fulgurante que o leitor possa imaginar? Como ele mesmo explica em carta, lê muito e as suas leituras são as mais variadas e discrepantes. Quando lhe perguntei certa ocasião que autores estrangeiros mais lhe mereciam a simpatia e a necessidade de uma releitura, não hesitou em apresentar nomes que entre si apresentavam imensas diferenças estéticas, e incluíam escolas literárias e movimentos que iam do pós-Renascimento aos dias de hoje, como Cervantes, Quevedo, Miguel Delibes, Alejo Carpentier, García Márquez, Howard Fast, Tolstói, Machado de Assis. Foi sincero nas suas respostas: «Leo de todo, procuro o molde máis adecuado para o que quero escribir, e non ando buscando modas, nin escolas (a relación que che dei arriba é escasa, con nomes que son só algúns dos moitos que admiro e sigo)»⁴. É provável que nesta resposta esteja uma pálida exposição do que se nota nos seus contos.



Entre o realismo fantástico e La Fontaine

Contudo mais próximo do que obras do colombiano, Carpentier e Cervantes, os contos de Neira Vilas parecem buscar a sua inspiração em um grande contista português do simbolismo, hoje infelizmente um tanto esquecido, que nos deixou um dos mais belos livros rurais da literatura portuguesa, *Os meus amores*. Nem posso dizer se o con-

4 In: Carta ao Autor, datada de Gres, 04 de maio de 2010.

tista já leu Trindade Coelho, uma vez que dos autores de língua portuguesa, apenas incluiu o criador de *Quincas Borba*. Não está longe também das *Fables* de La Fontaine, dos *Contes* de Perrault e das fábulas de Esopo. Sim, porque as personagens do contista, além das masculinas, homens rudes e duros, com os pés firmemente fincados na terra galega, são em boa parte animais típicos dos campos, o boi, o burro, o lobo, as ovelhas, e animais caseiros como o gato, o cachorro, a galinha, os ratos. E pensam maduramente, falam com inteligência e discernimento. Símbolos, alusões, antropomorfização de seres inanimados ou de pequenos animais aos quais faz falar com os homens e até mesmo ensinar-lhes a difícil arte de viver.

Neira Vilas foi muito feliz nos seus contos, para os quais parece ter dado o melhor da sua fantasia. O clima sombrio que encontramos na maioria dos contos de Trindade Coelho e de António Patrício persiste no romancista de Gres em que uma absorvente atmosfera de solidão e frustração toma conta das personagens e move o enredo, como se as personagens estivessem a esconder os seus fracassos nas suas fantasias e nos sonhos, levando o enredo para desfechos inesperados e sombrios, assim como o faziam os dois autores citados. Há uma aproximação entre os contos do escritor galego e os do português Trindade Coelho pela narrativa em que os bichos são personagens junto com os campônios e com o segundo pelo clima de névoa e mistério que pervaga pelo livro. Do primeiro pela introdução dos bichos entre as suas personagens mais bem acabadas. Contudo, é bom que façamos uma advertência ao leitor mais apressado. Trindade, na sua ternura e compreensão pelos animais, não lhes empresta o sopro divino, não lhes dá alma: eles continuam para sempre animais, mesmo dóceis e apegados aos seus donos, mesmo respondendo às carícias ou sofrendo ante os maus tratos, enquanto o contista galego dá-lhes vida e uma inteligência igual à do homem. Com que delicadeza e sensibilidade ele faz os animais errarem pelas páginas dos seus contos, sentindo e sofrendo como seres humanos! E mais, e aí que está o seu ponto alto, traz o mundo fantástico do sonho para o mundo dos animais. Não somente possuem um sopro vital, mas a alma que os engrandece e que os torna semelhantes aos donos.

A personagem de Neira Vilas, que parece esconder-se sempre, refugia-se porém no mundo misterioso do sonho. Os apólogos são canonizados por essa prosa poética que é uma das características da arte narrativa do autor que nos deu com *Nai*, livro de resgate da memória materna e seu pequeno mundo rural, um dos mais belos espécimens de prosa poética, ou no seu terso e limpo estilo que consegue casar clareza e simplicidade. Ele é, já o frisei em outros estudos sobre a sua obra e ao apresentar a tradução do seu livro de evocações da figura materna, esse belo *Nai*, tantas vezes já citado, um estilista de primeira linha, dos melhores com que conta a literatura galega no campo da ficção. Os contos de *A muller de ferro* nem sempre possuem o americaníssimo *happy end*, mas quase sempre desembocam nos arraiais do sonho, do engano, da pura enganação, da surpresa, do desapontamento mais inesperado. Aqui outra advertência também necessária, porém: não é a personagem que engana o leitor com as suas artes, com as suas sortidas, as suas trapalhadas, mas, curiosamente, é o leitor que se engana. Ele imagina o que não há, ele quer ver o que não existe. Até o último instante o leitor laborará em erro e somente nas linhas finais reconhecerá que se enganou. Truque para deixar em suspense o leitor? Ou arrependimento se as coisas parecem encaminhar-se para um desfecho feliz, pois a vida nem sempre tem desfechos felizes? E vai além, pois encaminha o fim da narrativa para um desfecho também de fundo didático e moral. O que existe de moral neles, como nas fábulas de La Fontaine, está na ilusão do narrador, mais do que no seu findar. O apologal nos seus contos é uma insistente recorrência. E esses apólogos levam a uma paisagem não apenas de alto fundo moral, quanto servem para advertir o leitor dos perigos





dos enganos e dos sonhos. É um erro sonhar, então?, parece perguntar-se o seu leitor. Não, não é, mas desnor-teia, isto sim, desnor-teia. No bom sentido, os contos de Neira Vilas assumem uma função didática e moralizante, de alerta para o desgaste do homem, mas contêm uma espécie de profundo chamamento à pátria galega, ao mundo rural, enfim, um forte apego telúrico, este presente e recorrente em quase todos os livros ficcionais do romancista.

Um fruto atrasado do simbolismo

A seleção de *A muller de ferro* é sobretudo um fruto muito atrasado do simbolismo, *malgré lui*, e de um surrealismo que persiste em romancistas que enveredariam pelo que chamaram de realismo fantástico. Quando Neira Vilas, em momento de espontânea confissão, negava prender-se a esta ou aquela escola literária, como se dissesse que tudo isto de escolas e movimentos literários não passam de caprichos dos tratadistas e teóricos, foi sincero, foi natural e está de acordo com o enveredamento por onde levou a sua vasta obra literária. Não digo que o escritor sinta desprezo ou de propósito ignore os fundamentos das escolas literárias. Talvez não seja isso, mas a vontade de dar rédeas soltas aos seus sentimentos, ao seu gênio criador, à sua missão de participar da renovação das letras galegas permanecendo sempre ligado aos velhos valores galegos. É preciso que nada mude para que alguma coisa mude, dizia com ironia e sabedoria do herói do grande livro do príncipe Giuseppe di Lampedusa. Mas há momentos em que ele parece definitivamente seguir os princípios estéticos do simbolismo, ao criar tipos e situações em que símbolos

lhe dão vida. Queira ou não, há traços simbolistas na sua obra de ficção, quando ele mergulha de cabeça nesse movimento pela escolha dos temas, o seu tratamento, as paisagens que criam vida em que se agitam personagens pintadas segundo processos daquela escola. Com isto consegue fazer Neira Vilas o seu maior esteio estético. E no mudar para que nada mude... Penso, então, no simbolismo de certas situações e personagens. Há símbolos na criação de tipos como Indival, aquele que se empareda para fugir dos gemidos e do mundo e morre emparedado: ele não pretende esconder nenhum crime como Poe no seu conto antológico do gato preto, mas fazer-se surdo ao sofrimento da vida que o cerca com as suas dores, misérias, maldades. Busca na auto-imolação uma fuga à dor universal. No seu emparedamento «non chegaría o noxo daquelas voces doridas de eivados e nenos e mendicantes» esperando que «no escuro das lousas teña atopado acougo»⁵. Indival pode ser analisado como covarde, egoísta ou um sujeito que sofre pelo outro e, como não tem forças para alterar a triste condição de viver, fecha-se para sempre, protegido pelo silêncio. Sim, encontra o sossego da morte, o maior dos silêncios. Outra personagem desconcertante é o senhor Manuel, o homem-mistério, de quem tantas coisas se diziam ora com admiração, ora com medo. Ele é puro mito popular, é credence e fantasia das mais descabeladas. Era o homem que só existe dentro do seu mistério e na imaginação dos ingênuos. Morava no monte, entre névoas, até que um dia aldeães, pobres e necessitados, resolvem ir até à moradia de Manuel, o misterioso. Montes e nevoeiros são símbolos do inatingível e de mistério. Manuel é também puro mistério. Os curiosos desejam quebrá-lo e descobrir o que há na costa escondida nos montes e o que há em Manuel. Querem *des-vendá-lo* e querem a sua ajuda. Sobem o monte enfrentando mil dificuldades até onde está o homem de quem toda a comarca falava e efetivamente encontram-no teso e garrido, mas silencioso, coberto com longa capa. Quando alguém mais afoito, por não ouvir o menor ruído nem ter resposta às suas perguntas, resolve puxar-lhe a roupa, toma um susto. «E de seguida un berro colectivo; un berro de sorpresa, cun ecoar que

5 Op. cit., p. 32.

fuxiu monte adiante. O señor Manuel non existía. Todo tiña sido un conto. Debaixo daquela roupa do trinque había unha pedra alongada. Namais. Unha pedra comesta polo tempo»⁶. Neste conto surrealista encontramos o retrato da fantasia da gente simples, que facilmente cria mitos, e neles vive sem pensar que basta que olhos mais lúcidos vejam que o rei está nu e que toda a roupa mágica que lhe fez o alfaiate ilusionista e trapalhão não existia. É a sandice humana que palpita nos dizquemedisses dos homens. «A casa engruñada» é um conto fantástico nos moldes de Poe e Lovecraft, sem tirar nem pôr. No conto «O corgo», a luta inglória do jornaleiro que cai no buraco e não consegue escapar é a metáfora da própria solidão humana, do desamparo em que todos nos encontramos mais ou menos. Em «Letreiros» um pequeno penedo é desfigurado por letreiros com nomes de pessoas que queriam ali deixar a sua marca eternizada, em gesto de vaidade e orgulho, e fazem-no de tal maneira que nada mais escapa aos letreiros, já causando brigas e deseonforto entre os moradores da localidade, até que uma chuvarada muito forte derruba os letreiros e desfaz o penedo. Em «O berro» é outra metáfora, muito triste, para aqueles que tudo protelam na vida e quando resolvem fazer algo já é tarde demais. Ela simplesmente tencionava dar um grito muito forte e jamais o fez, e quando o quis fazer já não tinha forças nem a garganta obedeceria. Em «O home e o gato» é a mesquinharia do ser humano em sempre querer ser servido e, uma vez atingido o alvo, abandonar e esquecer quem o serviu. O gato dá-lhe uma lição que aproveita a todos. Quando o gato «raciocina», assumindo ares de criado que muito serviu e depois de tudo for posto de lado, o autor critica a própria estrutura social em uma visão pessimista do homem.

Nas pegadas pessimistas de Schopenhauer

Por sinal, Xosé Neira Vilas é um escritor profundamente descrente do homem, schopenhauerianamente pessimista e acredito que faz bem. Cobriu-se da tristeza universal. Um homem bom, que, por outro lado, acredita na força moralizadora das letras, ele não eonse-

6 Op. cit., p. 36.

gue esconder um certo desencanto com o seu semelhante do que se corrige e esperando corrigir outros através dos apólogos e alusões tão freqüentes a sua obra. O nosso Machado de Assis era assim, como o fora também o mestre de todos, Laurence Sterne, como o foi Somerset Maugham. Mas em Xosé Neira Vilas o desencanto não agride, nem sequer faz entristecer o leitor. Este entristece-se porque o mundo é triste e o contista nô-lo recorda através da sua *scriptura*, absolutamente serena, pausada, mesurada. Há, contudo, passagens muito tristes, como a do pobre homem que é engolido pela lama, ou a do cego que é enganado por outro e deseja manter-se assim para sempre, recusando-se a ver outra vez, sem aceitar tratamentos que lhe tragam de volta a visão, e termina por encerrar-se em uma vala onde morrerá, cego, teimoso e silencioso. Ou a estória dolorida de «Tirabeque», o cão doente, que é mais sábio do que os seus donos e que vê o mundo ao revés. Outras vezes, Neira Vilas quase que adverte o seu leitor que é preciso encarar o mundo e os seus pavores como se nada de anormal existisse. Trata-se da vitória do homem sobre as forças sobrenaturais, sobre as pequenas misérias que dominam o mundo. De vencer os gigantes da alma, um dos quais é o medo, que tanto enfraquece quem por ele se deixa levar. «O faiado» é a força que há no medo até que algo tudo sacode e vê-se então que não há motivos para medos. É o que existe além do guarda-roupas do conto sempre citado de C. S. Lewis. «O faiado convertérase nun misterio para nós», não se tratava de um desvão, mas do obstáculo que achamos maior do que é na realidade e acreditamos que ele nos impedirá de seguirmos adiante, é o que nos ensina o contista. O desvão é apenas um símbolo encantado e cujo desencantar está em nosso poder. Há porém uma inutilidade nas coisas, parece advertir com um sorriso no canto da boca, misturando ironia e piedade, o narrador onisciente que tudo sabe e vê e desvenda. A sabedoria desse narrador está impregnada de força telúrica, da observação piedosa dos que nos cercam. Uma filosofia do viver prático. O dono do ferro velho não fazia outra coisa que juntar pedaços de ferro e armazená-los até que de tantos que eram já não deu conta do seu volume e morre espetado ao cair entre eles. O conto, no mais acabado estilo surreal, traz consigo uma lição que não duvido chamar de moralizadora e

advertência a que devem estar atentos os que dela tiverem conhecimento. O clima fortemente onírico faz-se presente nos dois contos intitulados «A muller de ferro», que dá nome à coletânea de contos, e «A morte da árbore», este possivelmente o mais bem escrito e belo do livro. Julien Green, em livros sombrios como os já citados *Léviathan* e *Le voyageur sur la terre*, faz com que o leitor participe do sonho que envolve os seus romances e contos, ou melhor dizendo, de pesadelos, pois se ambos buscam no clima onírico uma válvula de escape para cenas inusitadas, para situações em que o real cede passo ao fantástico, as aproximações ficam por aqui. Green é um escritor de angústias indizíveis, de muito sofrimento interior que, mesmo sendo um artista da língua francesa, não consegue passar a mim, seu leitor, a serenidade do artista que trabalha uma língua de artistas e do primoroso artista que foi e que se realiza na sua *scriptura*. Antes deixa-nos a impressão de sofrimento intenso no momento em que escreve, enquanto Neira Vilas é sereno, plácido, perfeitamente equilibrado. Não se mantém distante, frio, a ver o trem passar ao longe. Um dos emigrados do pós-guerra civil, deve ter lutado muito nas Américas. Vivendo depois em uma das mais cruéis e atrasadas ditaduras do Ocidente. teve sem dúvidas uma lição de sobrevivência e resistência. Sei pouco da sua vida para pretender aproximações autobiográficas. No entanto, não creio que um fraco produzisse personagens cujo vigor assusta. Green foi também um emigrado, deixou a América para viver em França adotando a língua francesa para compor a sua obra, só que não veio a Paris para buscar o pão nosso de cada dia: veio com o pai, veio com a família, em busca de um mundo refinado intelectualmente e que a sua rica e poderosa pátria não lhe oferecia. Como outros americanos da mesma época: Hemingway, Henry Miller, T. S. Eliot, Ezra Pound e outros que preferiram o exílio parisiense ou londrino, esquecendo a terra da liberdade. Muitos voltaram, mas houve os que preferiram de vez a Europa, mas que eu saiba, nem um renegou a própria língua, como Julien Green. Curiosamente as personagens de Green não têm forças, elas não lutam contra os pesadelos nem contra os fantasmas que os perseguem em formas de rupturas de uma normalidade no seu viver, enquanto as de Neira Vilas são vontadosas, persistentes, teimosas

mesmo que essa vontade, essa persistência, essa teimosia se voltem quase sempre contra elas. Swedenborg, o admirável místico, achava na sua *Sabedoria angélica* que «o esforço vivo no homem que é um sujeito vivo, é a sua vontade unida a seu entendimento; as forças vivas no homem são as partes que por dentro constituem seu corpo, em todas estas partes há fibras motrizes entrelaçadas de diversas maneiras; e o movimento vivo no homem é ação». Os homens de Neira Vilas são cheios de vontade, eles partem para a ação. Mas neles a teimosia não é sabedoria: como se fosse o cano torto de uma espingarda, o tiro é sempre disparado contra ele próprio. O dono do ferro-velho é sujeito forte e ninguém pode dizer que não seja homem de ação, nem que lhe falte persistência, só que as volta contra si próprio, como acontece com o cego.

Voltam as suas forças, a sua persistência, a sua teimosia, o seu silêncio, contra si próprio. Apontam o cano retorcido da sua carabina contra o próprio corpo. O sonho que ele com alguma frequência quer que o leitor viva e participe, é de outro feitio, quase inocente, como o do conto «A mulher de ferro», em que trabalhadores viajam de caminhão e onde um deles sonha com a bela mulher, inteiramente de ferro, mas tão sedutora que arrasta os homens atrás de si, apaixonando-se. Pela intensidade da descrição dessa sedutora insensível, o leitor também se deixará dominar pela dúvida, talvez fazendo-se uma pergunta: será que Oural havia enlouquecido ou estaria embriagado para tão insistentemente falar de uma mulher de ferro? Mas quando o narrador explica «¡Soña un cada cousa!», encaminha o leitor pelas mãos para um mundo de sonhos, afastando a idéia de loucura em Oural, porquanto, logo adiante, conclui, deixando o lei-



tor bem mais tranqüilo quanto à sanidade mental do amante da mulher de ferro: «Oural calara. Apreixou contra si a certa arrombada, engruñouse derriba dos sacos e voltou a durmir»⁷, com o que se chega à conclusão que tudo não passou de um sonho de trabalhador cansado, de um pobre feirante esgotado da jornada na feira. Em outro conto, em que antropomorfiza um vegetal, o homem fala pela árvore em um sonho sem sentido, mas do qual brotará uma advertência de bondade e compreensão para com os seres inanimados e para com as plantas, uma oração de são Francisco de Assis em prol dos inanimados.

Fiel à trajetória

O contista de *A muller de ferro* não desmerece em nada o memorialista de *Nai* ou o romancista sempre elogiado de *Querido Tomás*. Pelo contrário, parece completá-los. Direi mais ainda: se Xosé Neira Vilas houvesse escrito apenas estes contos sobre os quais acabo de escrever estas linhas, ele já teria direito a um lugar perpétuo na ficção da literatura galega dos nossos dias e poderia buscar o reconhecimento que lhe é devido. Escreveu-os com elegância, no mais poético estilo galego dos nossos dias. A sua riqueza vocabular, a agradável serenidade da sua *scriptura*, a crença na importância moralizadora e morigeradora da literatura, tudo isto faz do autor de *A muller de ferro* um escritor sem qualquer favor um dos mais representativos ficcionistas galegos dos nossos dias.

Campus de Irati, 25 de maio de 2010

Corrigido em 3 de junho de 2010

7 Op. cit., pp. 12 e 13.



Um cancionero estradense

Isabel Rei Samartim

isabelreibr@yahoo.com.br

Resumo. A família dos Valladares, naturais de Vilancosta, Berres, A Estrada, era conhecida principalmente pela obra literária dos irmãos Marcial e Avelina. Com a investigação de José Luís do Pico Orjais e Isabel Rei Samartim descobrem-se os Valladares músicos e o seu enorme arquivo musical. Um dos primeiros frutos dessa descoberta é a edição do cancionero de música popular de Marcial Valladares, intitulado *Ayes de mi país*, datado em 1865 e publicado com edição crítica em 2010.

Abstract. The Valladares family, from Vilancosta, Berres, A Estrada, was best known for the literary work of the brother and sister Marcial and Avelina. José Luís do Pico Orjais and Isabel Rei Samartim's research sheds light on the Valladares musicians and their massive music library. One of the first fruits of this discovery is the edition of the song book of folk music by Marcial Valladares, entitled *Ayes de mi país*, dated 1865 and published with a critical edition in 2010.

Publicou-se no ano 2010 uma edição crítica do cancionero elaborado pelo polígrafo estradense Marcial Valladares (1821-1903), intitulado *Ayes de mi país*, datado em 1865. Vem a ser a coleção de canções tradicionais galegas mais antiga da que se tem constância até o momento. Algumas das canções foram editadas em diferentes publicações ao longo dos séculos XIX e XX, mas o cancionero completo, tal como o tinha preparado o seu autor, permanecia até agora inédito. O encadernado volume, escrito do punho e letra de Marcial Valladares, descansava havia mais de 150 anos na biblioteca da Casa Grande de Vilancosta, Berres, morada da família Valladares, que ainda hoje se mantém conservada de maneira admirável pelos seus herdeiros.

Uma estradense, nascida no desaparecido hospital dos irmãos Satúrio e Manuel de la Calle, criança a brincar na avenida de Ponte Areias, onde no número 2 um cuidadoso capataz, carpinteiro e músico, abria diariamente as portas da “Droguería Rey” ajudado

pela sua Preciosa e maternal esposa, depois jovem estudante no liceu “Manuel Garcia Barros”, sócia da Sociedade Cultural “Marcial Valadares” e da Sociedade Astronómica da Estrada, fugida da vila para estudar música na Crunha e, a seguir, de peregrinação com a guitarra ao lombo durante mais de uma década, que atualmente pára em Santiago de Compostela onde costuma dar aulas no Conservatório Profissional de Música, foi convidada por José Luís do Pico Orjais, quem já tinha estado anos antes visitando Vilancosta, para realizar conjuntamente o trabalho da edição do cancionero de Marcial Valladares.

E foi assim que em 2006 José Luís e mais eu entramos no espaço da biblioteca da Casa Grande de Vilancosta. Entre os livros, retratos de família, árvores genealógicas, grandes tomos forrados em pele e os papéis soltos, repousava com paciência um piano-forte bem conservado, lá também estavam o cancionero, outros cadernos de música e um conjunto de centos de partituras, manuscritas e editadas para vários instrumentos: piano, canto, violino, flauta e guitarra.

Afinal os Valladares eram também músicos. Estudando as partituras e outros documentos descobríamos que Marcial estudava violino e piano, a irmã Avelina tocava a guitarra, o irmão Sérgio, a flauta, as irmãs pequenas Luísa e Isabel, o piano. Possivelmente todos cantavam e daí a quantidade de transcrições de árias italianas e canções da época que figuram no arquivo familiar. O próprio cancionero foi elaborado com melodias tradicionais galegas e acompanhamento de piano. Com certeza, as tardes musicais nessa casa deviam ser todo um espetáculo com provável eco e resposta nas visitas da família aos parentes e amigos dos outros paços da comarca.

Jurista de profissão como o pai José Dionísio, promotor da cultura musical dos seus filhos, Marcial Valladares foi também autor de um dicionário, uma gramática com a sua própria proposta ortográfica, várias novelas, numerosos poemas, um diário de família, outro tipo de estudos como o da botânica da Ulha ou as colaborações com Fontão ou Madoz, e começou a recolher música popular da nossa comarca arredor do ano 1840, contando ele 19 anos. O seu constante e ordenado labor de recolha e a sua generosidade difundiram as cantigas da Ulha por todos os cancioneros que depois se

seguiram: desde a inicial publicação em 1866 de um apêndice com algumas melodias na *História da Galiza* de Manuel Murguia, aos cancioneiros de Felipe Pedrell, Marcial do Adalide, José Inzenga, Casto Sampedro e Folgar, Val e Torner, Fernandes Espinosa e Daniel Gonçalves. Também Faustino Santalizes guardava uma cópia do cancioneiro de Marcial Valladares.

O seu método era singelo, a vida de fidalgo em Vilancosta não o afastava do mergulho diário na cultura popular: festas, romarias e serões arredor da lareira partilhando o calor do lume com os trabalhadores da fazenda, eram as suas fontes. Depois vinha a parte de fixar no papel o aprendido e nos deixar em herdo aquela sabedoria dos antigos. O cancioneiro, que contém a primeira classificação de música popular galega, foi dedicado às suas irmãs como presente familiar, legado histórico e projeto de construção de uma música nacional galega que levava a canção popular aos salões da elite onde também se tocava Verdi e Beethoven.

A harmonização das peças queria ser de carácter clássico, singelo e funcional, incluindo a linha do canto como guia de afinação e estilo. O cancioneiro era colar de elegantes pérolas, com canções breves ou tão longas quanto o número de estrofes que se desejasse cantar. Como a sua paixão musical era forte incluiu no cancioneiro uma Moinheira para piano da sua autoria, recriação erudita inspirada nas moinheiras populares. No campo da composição também se conservam, em manuscrito à parte, uma dança para guitarra composta por Avelina, e em outro caderno, umas peças para piano do próprio Marcial.

Depois de casadas as outras irmãs e mais o irmão Sérgio, e quando finalmente pai e mãe morreram, Marcial e Avelina ficaram a conviver sozinhos e solteiros na casa. Nessa altura, a vida em Vilancosta até a morte de ambos¹ deveu ser muito solitária, ou assim o evocam estes versos de Avelina:

1 Avelina morreu em 1902, com 76 anos e Marcial em 1903, um mês antes de cumprir os 82, ambos na Casa Grande de Vilancosta, Berres.

Voai, voai ilusões
 que no meu delfrio forjei,
 quando em doces emoções
 sonhos de amor arelei.

Voai ... e ao bem que inda adoro
 com ardente frenesi
 dizei que em contínuo choro
 passo os meus dias aqui.²

É tentador imaginar nesse tempo aos Valladares a lembrar alguma das peças do cancionero. Sentados ao piano numa solitária tarde da verde Berres poderiam soar no salão da Casa Grande os alalás, as cantinelas, as moinheiras, as tríades dos Cantos do pandeiro, ou os de Natal se fosse a época, como o Vilancico, de origem provavelmente erudita mas recolhido do cantar da gente, ou o Cantar de Reis dias depois do Ano Novo. No carnaval, nas fogueiras do solstício de verão, pelo São João, ou antes, na noite do 30 abril, quando os vizinhos saíam “alumiá o pão”, que era lavar os lavrados campos com o lume dos fachos relumbrantes como relata Vicenti³, o senhor de Vilancosta talvez fosse encontrar a lembrança de uns olhos aos que poderia ter cantado aquela copla do Alalá 1 que abre o cancionero:

Na alma se me cravou
 A raíz do teu querer
 Mentres no mundo viver
 Outro amor não hei de ter

De volta da romaria oferecida à rainha Isabel II, de visita em Compostela em 1858, conversando com algum dos seus empregados poderia ter agromado aquela formosa quadra da Cantinela 5:

2 Tradução minha ao galego das últimas estrofas do poema original “La ausencia”, no volume de poemas de Avelina Valladares publicado por LUNA SANMARTÍN: *Ond’o sol facheaba ô amanecer*, Estrada, Fouce, 2000, pp. 113-114. Vá desde aquí um agradecido reconhecimento ao professor Luna Sanmartín pela ajuda prestada no decurso desta pesquisa, agradecimento que foi involuntariamente esquecido na publicação do cancionero.

3 VICENTI: “La última noche de Abril”, *La ilustración gallega y asturiana*, Madrid, 1879, 30 de agosto, t.1, n. 24, pp. 288-289.

Para que sobes tão alto
Atrevido pensamento?
Para que tão alto sobes
Se tens que baixar co tempo?

Ou depois de uma memorável foliada⁴, a sóbria e sábia tríade em estilo filosófico popular do Cantar do pandeiro 2:

Deixa-te andar, já veremos:
O mundo dá muitas voltas:
Nós também assim faremos.

A edição crítica deste cancioneiro que se pode chamar, com orgulho, estradense contém a reprodução fotográfica de cada uma das páginas do original junto com a sua transcrição moderna, um estudo historiográfico, um estudo analítico e alguns anexos com outros documentos musicais de interesse, como são as peças compostas por Avelina e Marcial, ou a obra para conjunto de instrumentos do médico e amigo José Maria Gil Rei, resgatada de uma carta dirigida à família. Foi já apresentado em Compostela, Rianjo, Monforte, Alcalá de Henares e Braga, e acompanhado com a interpretação de uma seleção de peças para guitarra do conjunto maior de partituras que costumamos chamar *Arquivo Valladares*. Na recente homenagem anual à maior poeta galega e contemporânea dos Valladares, Rosalia de Castro, que se celebra em Padrão, foram recuperadas na formosa voz de Ugia Pedreira quatro das canções do cancioneiro: dous alalás e duas cantinelas⁵. No fim deste artigo reproduz-se uma dessas adaptações modernas para canto e guitarra realizadas do original para canto e piano.

Foi emocionante fazer reviver essas canções esquecidas nas pulcras estantes da casa de Vilancosta, como se uma parte daquele

4 Veja-se a seção “O turreiro da festa: uma foliada em 1843”, com reprodução do texto das Memórias de Família em que Marcial Valladares descreve uma foliada, em DO PICO ORJAIS, REI SAMARTIM: *Ayes de mi país. O cancioneiro de Marcial Valladares*, Baiona, Dos Acordes, 2010, p. 32.

5 O 15 de julho de 2011 foram interpretadas no jardim da casa da Matança quatro peças deste cancioneiro, os Alalás 1 e 2, a Cantinela 5 e a Outra Cantinela 5, pela cantora Ugia Pedreira e a guitarrista Isabel Rei, o programa completou-se com uma adaptação para canto e guitarra da Negra Sombra, baseada no arranjo de A. Rocha, e outra do Hino Galego.

mundo oitocentista galego e ulhão acordasse de um longo sono no atual século vinte e um. Homenagem indispensável, ainda que insuficiente, a quem foi um intelectual completo, pioneiro no estudo da música galega e profundo devoto da sua terra, do vale do Ulha e das suas gentes. Lembremos três das vinte e uma quadras compostas pelo autor de *Magina* sobre Vilancosta:

Em Vilancosta nasci
E nela penso morrer,
De cote lhe tive lei
E juro não lha perder.

As augas de Vilancosta
São frescas e saudosas;
As moças que delas bebem,
Agudas e donairosas.

O senhor de Vilancosta
Só a ela tem apego;
Vive entre seus lavradores,
Honra-se de ser galego.⁶

Muitas homenagens fazem falta para a Estrada honrar como se merece a memória dos Valladares. No âmbito da iniciativa cívica, em 1977 surge a *Asociación Cultural “Marcial Valladares”* e em 1990 funda-se a Sociedade Cultural “Marcial Valadares”, de consciência reintegracionista e ativo trabalho em prol da cultura estradense. Entre as suas publicações figuram a recuperação de algumas obras⁷ do jurista e historiador Fermim Bouça Brei (1901-1973), quem dedicou exemplar atenção a estudar a figura valadariana⁸. A Socie-

6 FERNÁNDEZ SALGADO: *Marcial Valladares. Poesía, Xerais, Vigo, 2003*, pp. 216-219. Adaptação minha à norma gráfica internacional para o galego. Também Avelina compôs formosos poemas em honra de Vilancosta, o vale do Ulha e a Galiza.

7 Estas obras são: *As terras da Estrada na obra de Fermin Bouza Brey (guia bibliográfico)* (1992), uma relação completa dos trabalhos deste autor sobre a nossa comarca acompanhada de uma tradução do pregão que Bouça Brei pronunciou nas festas patronais do ano 1957, elaborada por José André Porto que assina o “Esboço biobibliográfico” junto de Francisco Xavier Paz Garça; e o artigo *Castros da comarca da Estrada* (1993), originalmente publicado nos *Cuadernos de Estudios Gallegos* (1944), traduzido por José André Porto junto de um apêndice onde se recolhe um outro artigo “Gravura rupestre do castro de Codessedá”, cuja primeira publicação foi no boletim da RAG (1942). Estas publicações da associação foram patrocinadas pela câmara municipal estradense.

8 Expressamente sobre Marcial Valladares, BOUÇA BREI publicou: (1951) “Poesia gallega inédita de Marcial Valladares a Rosalía de Castro”, *Cuadernos de Estudios Gallegos*, t. VI,

dade Cultural “Marcial Valadares” esteve em funcionamento até o ano 2001⁹ em que edita o número 11 da revista *O Frade e a Gralha* com um bom resumo da sua atividade e publicações. Nesse número, dedicado inteiramente a Bouça Brei, pode ler-se o seguinte parágrafo do artigo de Isabel Rodrigues¹⁰:

Com o início do século XXI, desde estas páginas lembramos com gratidão F. Bouça Brei no centenário do seu nascimento (Ponte Areias, 31 de março de 1901). Pioneiro do movimento reintegrador galego-português e preocupado por todos os aspectos da nossa cultura, o polígrafo ponteareano não deixou de investigar, durante os anos em que permaneceu na Estrada (1930-1943), o nosso património cultural, legando-nos grande quantidade de trabalhos sobre a nossa história, o cancionero tradicional, os castros, a obra de Marcial Valladares, arquivos, igrejas, capelas, lendas, vocabulário... Ainda em 1970 foi promotor da homenagem estradense e galega a Marcial Valladares, a quem se lembrou no Dia das Letras. Anos mais tarde, em 1992, ao próprio Bouça Brei se dedicou o 17 de maio, sendo aproveitado o ensejo pelo reintegracionismo estradense para a realização de diversas iniciativas.

Novamente é a iniciativa reintegracionista, apoiada por uma instituição linguística como é a Academia Galega da Língua Portuguesa, e por uma instituição musical como é a escola de música tradicional A Central Folque, quem, com a inestimável ajuda da editora Dos Acordes, enceta a recuperação do legado musical dos Valladares, devolve ao presente as antigas canções da Ulha e o projeto de construção da música nacional galega, herança histórica, musical e cultural do mais alto valor para a comarca estradense e para a cultura galega e universal.

pp. 275-277; (1956) “Achegos pra a bibliografia de Marcial Valladares como etnógrafo”, *Boletín de la Real Academia Gallega*, t. XXVII/309-320, pp. 10-23; (1970) “Semblanza de Marcial Valladares”, *Boletín de la Real Academia Gallega*, XXX/352, pp. 430-437, mas na obra do ponteareano as referências ao trabalho do estradense são contínuas. Para uma bibliografia completa sobre Marcial Valladares ver FERNÁNDEZ SALGADO: *Marcial Valladares (1921-1903). Língua, literatura e folclore*. Tese de doutoramento, Compostela, USC, 2002.

- 9 Graças fundamentalmente ao trabalho do estradense José André PORTO TABOADA, quem também elaborou uma interessante “Cronologia da Cultura Estradense Contemporânea” em que informa de ensaios associativos, eventos culturais, sociais e políticos, publicações galeguistas e reintegracionistas estradenses desde 1975 até o 2001.
- 10 RODRIGUES: “Lembrança de Bouça Brei”, *O Frade e a Gralha*, ano IV, inverno 2001, n. 11, p. 2. Sobre o reintegracionismo e Marcial Valladares, Joaquim RODRIGUES DE CASTRO resume com pormenor uma magnífica análise dos *Elementos de Gramática Galega* (Vilancosta, 1892) no artigo “Cem anos da Gramática de Valadares”, *Quarto Crescente*, Estrada, maio de 1993, n. 1, pp. 3-7. Sobre o mesmo assunto ver também as obras de R. CARVALHO CAEIRO (1970, 1970a, 1970b, 1972, 1974 e 1981).

Alguns endereços de Internet relacionados

Blogue *Ilha de Orjais*: <http://ilhadeorjais.blogspot.com/>

Página web Isabel Rei: <http://isabelrei.com/>

Editora Dos Acordes: <http://dosacordes.es/>

Academia Galega da Língua Portuguesa: <http://www.academiagalega.org/>

A Central Folque: <http://www.folque.com/>

Loja on-line *Imperdível*: <http://www.imperdivel.net/musica/123-ayes-de-mi-pais-o-cancioneiro-de-marcial-valladares.html>

Resenha do cancionero na revista Brasil-Europa: <http://www.revista.brasil-europa.eu/126/Ayes-de-mi-Pais.html>

Anexo

Alalá 1

do cancionero *Ayes de mi país* de Marcial Valladares

Isabel Rei, julho 2011

Adagio / Amoroso e flébil

Canto

Guitarra

Na al - ma se me cra - vo - u a ra - iz do ieu que -
 re - re Men - tres no mun - do vi - ve - re
 ou - trô - mor não há de te - re



<http://miscelanea.aestrada.com> O encontro dixital coa cultura estradense

Juan Luis Blanco Valdés
juanblv82@gmail.com



Nun acto que decorreu na Casa Consistorial foi presentado o 5 de xullo de 2011 o portal dixital de *A Estrada. Miscelánea Histórica e Cultural*. No acto participaron o alcalde da Estrada, José López Campos; o director da revista, Juan Andrés Fernández Castro; o coordinador editorial da mesma, Juan L Blanco Valdés e Carlos Andújar e Javier Ramos en representación de *A Estrada Dixital*.

Con catorce anos de historia e xa consolidada como unha publicación periódica de referencia no eido da historia local, a revista *A Estrada. Miscelánea Histórica e Cultural* adiántase á maior parte de publicacións do seu ámbito presentando ao público o seu portal dixital que fai accesible vía internet a totalidade dos volumes editados dende calquera recuncho do planeta. O proxecto promovido pola revista foi montado tecnicamente por persoal de *A Estrada Dixital*, contempla a edición electrónica da revista nunha atractiva interfa-



Acto de presentación da edición dixital. De esquerda a dereita: Juan Andrés Fernández, director da revista; José López Campos, Alcalde da Estrada, Juan Luis Blanco Valdés, coordinador editorial, e Carlos Andújar, director de "A Estrada Dixital". Fotografía de María Fariña para *Faro de Vigo*. Cortesía de Foto Bernabé.

ce dende dous perfís diferentes (divulgación e investigación) e incorpora os avances máis sofisticados neste tipo de plataformas: lectura sintetizada de índices; posibilidade de compartir en redes sociais; procuras con metadatos (autor, título, palabras clave, etc.) e procuras cruzadas; identificadores de obxectos dixitais; navegación textual en liña ou descargas totais ou parciais de pdfs... Canto á protección da propiedade intelectual, malia que a

revista se ofrece en *open access* ou acceso aberto e sen ningún tipo de restricións respondendo á filosofía imperante no mundo da comunicación científica e académica, todos os contidos están protexidos, ademais de pola lexislación xeral, por licenzas Creative Commons específicas. A miscelánea dixital é accesible dende a web do Museo do Pobo Estradense (<http://museo.aestrada.com/>) anque conta cun enderezo propio: <http://miscelanea.aestrada.com>. Por outra parte, para non interferir na difusión comercial da revista impresa, cada novo volume será editado en dixital só un ano despois da súa edición impresa. O proxecto inmediato dos responsables da revista é desenvolver o perfil de investigación e, a medio prazo, intensificar a visibilización e *branding* internacional da revista a través do seu aloxamento en Google Books Search.

A ESTRADA

miscelánea histórica e cultural

ISSN 1139-921X

Número 1 (1998)

Presentación • *A agricultura en Castrovite (Orazo, A Estrada) durante a Idade do Ferro.* Xulio Carballo Arceo • *A Estrada nos seus documentos antigos. Tres documentos do século XV escritos en galego relativos ó lugar de Gudín en Guimarei, A Estrada.* Xoán Andrés Fernández Castro • *Os hórreos na Galicia.* Olimpio Arca Caldas • *A Estrada na obra gráfica de Castelao.* José Manuel Castaño García • *Reflexiones sobre un lienzo de Corredoira.* Javier Travieso Mougán • *Unha parte da historia da biblioteca pública municipal de A Estrada.* Mario Blanco Fuentes • *Aproximación ó estudio da chegada e desenvolvemento do alumado público eléctrico na Estrada. (1900-1950).* María Jesús Fernández Bascuas • *Dieciséis años de Parlamento de Galicia. (Balance de su producción legislativa).* Roberto L. Blanco Valdés

Número 2 (1999)

As dúas mulleres de Castelao. Olimpio Arca Caldas • *Aproximación a xénese urbanística da vila da Estrada I.* María Jesús Fernández Bascuas • *Os traballos e os días. Aspectos da vida cotia no rural estradense do S. XIX.* Os testemuños de García Barros, Marcial Valladares e Alfredo Vicenti. Juan A. Fernández Castro • *Aproximación ó mundo das fortalezas na Galicia Medieval.* Manuel Mosquera Agrelo • *Os trobadores de Taveirós.* Mercedes Brea • *La poética de Pay Soarez de Taveirós.* Gema Vallín • *A actividade textil tradicional no Val do Vea (A Estrada-Pontevedra) Espadelas e espadeleiros.* Manuel Rodríguez Calviño • *Memoria gráfica do Cuerpo de Ejército de Galicia na Guerra Civil española* • *La Purísima de Asorey de La Estrada (Pontevedra.)* Javier Travieso Mougán • *Cando o ceo escurece. Crónica da*

epidemia de gripe de 1918 na parroquia de Sabucedo-A Estrada. Pontevedra. María del Pilar Regueiro Ovelleiro • *Un singular Centro Bibliográfico Galego.* Xosé Neira Vilas

Número 3 (2000)

Estudo de materiais procedentes do Castro de Viladafonso (Olives, A Estrada, Pontevedra). Beatriz Pereiras Magariños, Xosé Lois Ladra Fernández, Nuria Calo Ramos • *Escudo y linaje de la Casa de Guimarey.* Eduardo Pardo de Guevara y Valdés • *Acción colectiva e élites locais en Galicia. O motín de xullo de 1870 na Estrada (Pontevedra).* Xoán Andrés Fernández Castro • *Aproximación a xénese urbanística da vila da Estrada II. A transición urbanística. (1901-1926).* María Jesús Fernández Bascuas • *O ferrocarril de Pontevedra a Monforte.* Xosé Manuel Castaño García • *Origen y evolución del municipio de A Estrada (Pontevedra). Factores geográficos y condicionantes históricos.* Ángel Miramontes Carballada • *A Estrada, terra saudable. O sanatorio "Nuestra Señora del Carmen".* Olimpio Arca Caldas • *Un nocturno de Castelao.* Javier Travieso Mougán • *Fondos bibliográficos da biblioteca do poeta Xosé Manuel Cabada Vázquez (1901-1938).* Manuel Cabada Castro • *Estradenses en América. Cartas privadas de emigrantes en tiempos y destinos diferentes.* María Luisa Pazos Pazos

Número 4 (2001)

Sobre o nome da Estrada. Fernando Cabeza Quiles • *Mario Blanco Fuentes (1917-2000). Unha fotobiografía.* Juan L. Blanco Valdés • *Algúns indicadores demográficos da parroquia de Guimarei (A Estrada-Pontevedra). 1700-1850.* Juan Andrés Fernández Castro • *Medicina popular en terras de Tabeirós (A Estrada-Pontevedra).* Manuel Reimóndez Pórtela • *A translatio dos restos do poeta Xosé Manuel Cabada Vázquez ó cemiterio de Codeseda (A Estrada).* Mario Blanco Fuentes, Xoán Andrés Fernández Castro • *Novas imaxes da arqueoloxía castrexa estradense a través das coleccións Bouza-Brey e Fraguas Fraguas do Museo do Pobo Galego.* Josefa Rey Castiñeira, Manuel Rodríguez Calviño • *O próximo vivido.* Manuel Pereira Valcárcel, Pilar Gaspar • *Márgara. Apuntes biográficos dunha muller estradense.* Olimpio

Arca Caldas • *Población y territorio en el municipio de A Estrada (Pontevedra), 1887-1996*. Ángel Miramontes Carballada

Número 5 (2002)

Novas matinacións encol do topónimo A Estrada. Manuel Castiñeira Rodríguez • *Breve aproximación os muíños da parroquia de Riobó (A Estrada-Pontevedra)*. Juan Fernández Casal • *Achegamento á historia do campo de fútbol da Estrada e do "Deportivo Estradense"*. Mario Blanco Fuentes • *Na outra banda do río, nun solpor azul de tarde*. Texto: Xosé Lueiro Fotos: Francisco Azurmendi • *Análisis y planeamiento del suelo industrial en el municipio de A Estrada (Pontevedra)*. Ángel Miramontes Carballada • *A casa consistorial da Estrada (Pontevedra) obra sobranceira do arquitecto Franco Montes*. María Jesús Fernández Bascuas • *Un edificio estradense recuperado para uso cultural: el museo Manuel Reimóndez Portela*. Isabel Carlín Porto • *Sobre o topónimo Brea*. Fernando Cabeza Quiles • *A crise de mortalidade de 1769 en Ouzande (A Estrada-Pontevedra)*. Juan Andrés Fernández Castro • *O pasado máis saudable da Estrada*. Manuel Pereira Valcárcel • *Don Nicolás Mato Várela. Párroco de San Paio da Estrada e San Lourenzo de Ouzande*. Olimpio Arca Caldas • *Maíndo (A Estrada-Pontevedra): Espacio xeográfico, humano e histórico na ascendencia do condado de Ximonde*. Héitor Picallo Fuentes • *2002, ano de Frei Martín Sarmiento. Semblanza de Fr. Martín Sarmiento*. Pilar Allegue • *A Estrada no Informe de Literatura 1999, do "Centro Ramón Piñeiro"*

Número 6 (2003)

Cápelas e santuarios do Concello da Estrada. Francisco Arzumendi Iglesias • *Irmáns casan con irmáns, 1650-1850. Aspectos demográficos desta singularidade matrimonial en terras de Tabeirós, A Estrada-Pontevedra*. Juan Andrés Fernández Castro • *Un proxecto irrealizado de 1891. La fuente de Neptuno para la villa de A Estrada*. Isabel Carlín Porto • *Os escudos do Concello da Estrada dende 1840*. M- Jesusa Fernández Bascuas • *La evolución de los montes en el municipio de A Estrada (Pontevedra) en los siglos XIX y XX*. Ángel Miramontes Carballada • *Alfabetización y red escolar de A Estrada, siglos XVIII y XIX*. Ofelia Rey Castelao • *A Estrada, 18 de xullo de 1936. Dous teste-*

muños. Juan L. Blanco Valdés • *A Virxe de Gundián*. Juan Fernández Casal • *Breve contribución á biografía do señor de Vilancosta, Don Marcial Valladares Núñez (Berres, A Estrada 1821-1903)*. Juan Andrés Fernández Castro • *En torno ó topónimo Toedo*. Fernando Cabeza Quiles • *Maíndo (A Estrada-Pontevedra): Espacio xeográfico, humano e histórico na ascendencia do Condado de Ximonde, II*. Héitor Picallo Fuentes • *Recuerdos de una matrona*. Carmen Ferreiro Porto • *Antonio Álvarez Insua. Defensor dunha Cuba española*. Olimpio Arca Caldas • *Don Xoán Manuel Fontenla García, último párroco de Ouzande*. Manuel Castiñeira Rodríguez

Número 7 (2004)

Fábrica de papel en Riobó. Juan Fernández Casal • *O Museo do Pobo Estradense «Manuel Reimóndez Portela»*. *A institución e a exposición permanente*. María Carbia Vilar • *Cartas dun emigrado estradense*. Gerardo Cabada Castro • *Nacimiento y consolidación de la capital del mueble en Galicia. El municipio de A Estrada*. Ángel Miramontes Carballada • *Achegamento ás pesqueiras estradenses do río Ulla*. Damián Porto • *Vermello, amarelo e morado: as cores de Ángel Lemos. In memoriam*. Héitor Picallo Fuentes • *O topónimo «Baloira»*. Fernando Cabeza Quiles • *La emigración en ocho parroquias de A Estrada*. M^a. Milagros Castro González • *Maíndo: espazo xeográfico, humano e histórico no dominio do condado de Ximonde*. Héitor Picallo Fuentes • *Alén da Saudade: a fotografía como documento histórico*. Juan Andrés Fernández Castro • *Excavación arqueolóxica del túmulo megalítico de Xestas*. Pablo Bandín Rosende • *A razoable esperanza: quince momentos*. Alberte Maceira Peiteado • *Alcaldes estradenses*. María Jesusa Fernández Bascuas • *A tradición e as tradicións na freguesia de Ouzande nos séculos XVII, XVIII e XIX*. Manuel Castiñeira Rodríguez

Número 8 (2005)

A propósito dunha páxina inédita de Waldo Álvarez Insua. Xesús Alonso Montero • *Algúns topónimos da parroquia de Guimarei*. Fernando Cabeza Quiles • *Aproximación ás expresións de fe relixiosa e prácticas de piedade dos fregueses de San Paio de Figueiroa e da Estrada nos últimos catro séculos*. Manuel Castiñeira Rodríguez • *Libros e lecturas do clero rural en Tabeirós-Terra de*

Montes durante o século XIX. María Jesusa Fernández Bascuas • O mercado de peixe na Estrada rural. Juan Fernández Casal • Familias e veciños do «lugar y aldea de La Estrada» a mediados do século XVIII. Juan Andrés Fernández Castro • Obras de adaptación no museo do pobo estradense «Manuel Reimóndez Portela». Ana Pazos Bernárdez • Catálogo do arquivo da Casa do Preguecido: de morgados e fidalgos medianeiros. Damián Porto Rico • En memoria de José Pereiro. Javier Travieso • A virxe Peregrina de San Breixo de Lamas (A Estrada, Pontevedra). Xosé Carlos Valle Pérez • A domesticación dende unha perspectiva etnoarqueolóxica: os cabalos de monte do curro de Sabucedo. Xosé Manuel Vázquez Varela • San Miguel de Castro: estudio histórico-artístico. Dolores Villaverde Solar

Número 9 (2006)

As Memorias de familia de Marcial Valladares. Mercedes Brea e M^a Xesús Nogueira Pereira • Dos papeis de Manuel García Barros. En lembranza (e homenaxe) dunha amizade. Juan L. Blanco Valdés • De fritideiros e artistas. Juan Fernández Casal • Literatura estradense en internet. Henrique Neira Pereira • Análise da xeografía electoral do concello da Estrada (Pontevedra). Ángel Miramontes Carballada • Algúns topónimos das parroquias da Estrada, Matalobos, Ouzande e Toedo. Fernando Cabeza Quiles • A Estrada rural e urbana. Estudio comparativo de dous modelos demográficos (1870-1970). Juan Andrés Fernández Castro • Breve reseña biográfica do fotógrafo don Xosé Ramos Garrido (Codeseda, A Estrada, 1887-1967). José Javier Ramos Pérez • Primeira catalogación dos documentos do fondo de Miguel Nive Novais. Damián Porto Rico • Carlistas e liberais en terras estradenses. A derradeira batalla do caudillo Gorostidi. María Jesusa Fernández Bascuas • Radio Estrada, Emisora Parroquial. Pepe López Vilarinho.

Número 10 (2007)

Sobre a Torre da Insua de Cora. Henrique Neira Pereira • Estradenses en la Guerra de la Independencia. Don Felipe Constenla y Garrido (1808-1810). José Manuel Pena García • Al mando y en buenas asistencias: vejez y grupo doméstico en la Tierra de Tabeirós a mediados del siglo XVIII. Camilo Fernández Cortizo • Unha compartida teima galeguista ata o final: Díaz Baliño, Casal e

Cabada Vázquez. Manuel Cabada Castro • *San Martiño de Riobó: xentes e paisaxes*. Dos papeis de Xosé Figueiras Baltar. Juan Fernández Casal • *Alguns topónimos das parroquias de Sabucedo, Liripio, Codeseda e Souto*. Fernando Cabeza Quiles • *Justo Martínez Martínez (1842-1930). Resumen biográfico*. Carlos Viscasillas Vázquez • «*Sucumbir a merced de la calumnia y la infamia*»: *represión, pauperización y muerte entre la Guerra Civil española y la década de 1940*. Ruy Farías • *Inventario de ermidas, capelanías e obras pías da Estrada (1567-1959)*. Damián Porto Rico • *Radio Estrada: festival estradense de interpretación*. *Unha lembranza*. Secundino e Manuel Pereira Valcárcel • «*Lela*»: *a sombra dun amor ingrato*. En *desagravio de Rosendo Mato Hermida*. María Dolores Mato Gómez • *A Estrada, pobo de acollida*. Na *lebranza das meniñas austríacas refuxiadas no 1948*. Noni Araújo • *O fondo fotográfico «Celestino Fuentes» do Museo Manuel Reimóndez Portela da Estrada*. Juan Andrés Fernández Castro • *Os oficios na terra da Estrada. Un panorama no século XVIII*. César Gómez Buxán • *La solariega Casa da Silva*. Francisco Rubia Alejos • *Necrolóxica*. Andrés Tarrío Barreiro (1970-2007). Miguel Seoane García • *Suso Muras (1958-2007)*. Pintor. José Manuel Nogueira.

Número 11 (2008)

Breve historia de una litografía «incunable». Carolina Puertas Mosquera • *Os derradeiros arrieiros de Tabeirós-Terra de Montes*. Luis-Manuel Caxide Diéguez • *O Ulla lampreeiro*. *Gastronomía, tradición e folclore*. Juan Fernández Casal • *As coplas de antroído viaxan no tempo*. Henrique Neira • *Fernández Sánchez pintando en Sabucedo*. Javier Travieso Mougán • *La Casa de Monteagudo en la feligresía de San Jorge de Codeseda*. Luis Manuel Ferro Pego • *Novos escritos de Xosé Manuel Cabada Vázquez*. Manuel Cabada Castro • *O movemento agrarista na Estrada: un intento de rexeneración política e avance social*. Jesús Palmou Lorenzo • *Estradenses en la guerra de la Independencia*. Don Felipe Constenla y Garrido: *campaña de 1810*. José Manuel Pena García • *A Estrada en panexórico*. *Cincuenta anos de evocacións na prensa periódica (1949-1999)*. Juan L. Blanco Valdés • *Gravados rupes- tres na Estrada; da Idade do Bronce aos nosos días*. Juan Andrés Fernández Castro • *Tempo de lecer no rural estradense a mediados do século XX*. Os tes-

temuños fotográficos de Celestino Fuentes González (1918-1987). Juan Andrés Fernández Castro, María Jesusa Fernández Bascuas • *A toponimia menor do concello da Estrada (I)*. María José Folgar Brea • *Catálogo da colección Ramos Vázquez (I)*. Damián Porto Rico • *Necrolóxica: In memoriam. Manuel Castiñeira Rodríguez*.

Número 12 (2009)

El Teatro Principal, corazón cultural de A Estrada. Juan Pedro Pérez Pérez • *La enseñanza media en A Estrada (1933-1938) a partir de una fuente inédita*. Margarita Figueiras Nodar • *Virxilio Viéitez Bértolo (1930-2008)*. Lucía Carballeda Suárez • *Toponimia menor do concello de A Estrada. II Matalobos-Vinseiro*. María José Folgar Brea • *Proxecto de reforma de dúas pontes sobre o río Ulla: Sarandón e Pontevea*. Olalla Barreiro Molano • *La montaña de Sabucedo ante la mirada de Manuel Torres. Consideraciones sobre la pintura de paisaje*. Javier Travieso Mougán • *De escolantes e escolas. Saudosa evocación dos tempos idos*. Juan Fernández Casal • *Meteoroloxía e climas nas coplas e refráns da Ulla*. Paloma Barreiros, Juan Taboada e Henrique Neira • *Un conde de Pallares en Santa Mariña de Ribeira, A Estrada*. J. M. Bértolo Ballesteros y Luis Ferro Pego • *Catálogo da colección Ramos Vázquez, 1785-1956. II*. Damián Porto Rico • *D. Manuel Castiñeira, primer párroco del post-concilio en A Estrada. Apuntes para una biografía (I)*. José Luis Dorelle Iglesias • *Da mar ao laboratorio. Laudatio de Manuel Sanmartín Durán*.

Número 13 (2010)

Apuntes para una biografía: el médico Pena, José Pena Eirín y su esposa Manolita Chicharro. Genaro Pena Chicharro • *As outras historias do Pazo de Oca*. Juan Fernández Casal • *Fermín Bouza Brey. O xuíz da Estrada*. Jesús Palmou Lorenzo • *La «Casa de Barcia» en San Miguel de Cora (A Estrada)*. José M. Bértolo y Luis Ferro Pego • *Breves notas sobre a vida dos cemiterios da Estrada*. Luis Gil • *Reproducción do Cruceiro da Estrada*. Susana Pazo Maside • *O vre-eiro por Terra de Montes e Tabeirós. Comercio e peregrinaxe*. Francisco Rozados "Rochi" • *Olives, un topónimo singular*. Fernando Cabeza Quiles • *Os nomes dos devanceiros. Antroponimia estradense. Séculos XVII e XVIII*. Juan Andrés

Fernández Castro • *Contos de dor e sofrimento*. Newton Sabbá Guimarães • *El recurso a la Justicia Real en tierras estradenses durante el Antiguo Régimen*. Margarita Figueiras Nodar • *A Estrada e as freguesías medievais na obra de Antonio López*. Xosé Manoel Sánchez Sánchez • *Unha reseña da prensa deportiva na comarca da Estrada*. Gerardo Vázquez Morandeira • *A Estrada, el urbanismo de una villa marcada la emigración*. M^a Milagros Castro Suárez.



CONCELLO DA ESTRADA



DEPUTACIÓN DE
PONTEVEDRA

